

KRAKOWSKA

Pustelnicy szykują się do zimy — czytaj str. 4

Środa, 12 sierpnia 1998 r.

Nr 188 (15308)

Rok L

Nr ind. 35015X PL ISSN 0208-7693

Wyd. 1 2 3 4

Cena 70 gr

W rundzie wstępnej Pucharu UEFA

5:1 Wisła



W pierwszym meczu rundy wstępnej Pucharu UEFA piłkarze Wisły pokonali w Krakowie turecki zespół Trabzonspor 5:1. Na bramkę gości strzela Grzegorz Niciński. (Szczegóły — str. 23 i 24)

Wybory gminne, powiatowe i wojewódzkie — 11 października

62 tysiące radnych

Wicepremier Janusz Tomaszewski podpisał wczoraj rozporządzenie wyznaczające wybory do rad powiatów i do sejmików wojewódzkich na 11 października. Odbędą się one razem z wyborami gminnymi, które premier Jerzy Buzek rozpiął trzy miesiące temu. Wybranych zostanie 62 tys. radnych: 52 tys. w gminach, 9 tys. w powiatach i ty-

siąc w województwach. — Oddajemy władzę ludziom, oddajemy im też finanse i kompetencje — mówił Tomaszewski podpisując rozporządzenie. Nazwał ten fakt świętem samorządności w Polsce. Kandydatów na radnych będzie można zgłaszać do 11 września.

(Dokończenie na str. 3)

Perseidy, goście z kosmosu

Noc

spadających gwiazd

Do Ziemi dotarł rój meteorów. Na niebie tzw. perseidy pojawiają się corocznie około 12 sierpnia. Minionej nocy obserwowaliśmy najliczniejszą ich grupę. Zainteresowani astronomią mogą wypatrywać kosmicznych gości jeszcze przez kilka nocy, pojedyncze obiekty do tygodnia. Najlepiej między godz. 2.00 a 4.00 w nocy.

— Meteory te astronomowie nazywają perseidami. Docierają do nas bardzo regularnie około 12 sierpnia. Mają niewielkie rozmiary, więc nie stanowią zagrożenia dla planety. Również ludzie mogą być spokojni, kamienny deszcz nie spadnie na ich głowy. Kosmiczne drobiny ulegają bowiem spaleni w zetknięciu z atmosferą — wyjaśnia Aleksander Trębacz, kierujący Młodzieżowym Obserwatorium Astronomicznym w Niepołomicach, które po godz. 21.00 zapelniało się tłumem ciekawskich.

(Dokończenie na str. 4)

Co wpada do jeziora Czorszyńskiego?

Plaża z zapachami

Odpodal plaży w Niedzicy Zamku wpada do zalewu czorszyńskiego śmierdzący strumyczek ścieków. — To grozi katastrofą ekologiczną — alarmuje dyrektor zamku w Niedzicy Jerzy Baranowski. — Te obawy są przesadzone — uspokaja wójt gminy Łąpsze Niżne Wendelin Haber.



Śmierdzący strumyk wypływa w ogrodzie zamku niedzickiego, przepływa przez polną drogę i wpada prosto do Zalewu Czorszyńskiego, na granicy kamienistej plaży zajmowanej przez turystów. Każdy, kto po zwiedzaniu zamku na skróty udaje się

nad wodę, musi przeskoczyć przez śmierdzące mokradła. Krytyczne uwagi turyści kierują pod adresem zamku, czyli gospodarza terenu, ale dyrektor zamku w Niedzicy Jerzy Baranowski nie poczuwa się do odpowiedzialności.

(Dokończenie na str. 4)

B&S GSM
Kraków:
ul. Mogińska 121 tel. 413 33 76
pl. Wolnica 13 tel. 555 46 96
Mysłowice:
ul. Kazimierza Wielkiego 7 tel. 274 35 85

Plus
GSM

199,- Promocja LATO
W promocji LATO oferujemy
kartę aktywacyjną sieci Plus GSM
i telefon za 199 zł netto!

Gratka
przez telefon!
GAZETA
KRAKOWSKA
przyjmuje
bezpłatne
ogłoszenia
przez telefon.
Zadzwoń:
(0-12)
412-96-09
10-17
Czekamy!

Nie pomogli policjanci i ochroniarze. Terroryzowani działkowicze sami chwycili za broń

Dubeltówki w altankach

Kilka dni temu Bogusława S. poszła na działkę po sezonowe plony. Nie zdążyła jeszcze zamknąć za sobą furtkę, gdy nie ogłoszony i niedomyty zbir wyskoczył z altanki. Uzbrowiony w brzytwę wrzasnął: teraz ja tu mieszkam! Półświatek lumpów, alkoholików i przestępców całkowicie opanował wiele krakowskich ogródków działkowych. Niektórzy działkowicze wobec bezradności policji i ochroniarzy, sami nocami dyżurują pod bronią. Inni wyznaczili nagrodę za złapanie złodziei pustoszących ich włości.

Do ogródków działkowych znajdujących się za szpitalem Jana Pawła II, ich właściciele już dawno przestali zaglądać. Pozrywane ogrodzenia, walażące się wokół prezerwatywy, stopy pustych butelek — krajobraz jak po bitwie witał ich już od progu. Nierzadko z altanek wyglądali dzieci lokatorów o gębach jak z gończego li-

stu. Śmiali się w nos i nie zamierzali się wynieść.

— Właściwie nie ma ogrodu, którego by nie zdewastowano. Znikają owoce i warzywa, ogłaczane są altanki. Złodzieje to plaga, z którą nie potrafimy sobie poradzić — mówi Jan Spyryka, prezes Polskiego Związku Działkowców w Krakowie.

(Dokończenie na str. 4)

ROCKWOOL®

OCHRONA PRZECIWOGNIOWA

od 100

do 200 mm

idealnej izolacji

TRÓJKĄTNE PŁYTY DO IZOLACJI PODDASZY

DELTA ROCK 1

- tel. (068) 385 79 46



Krótko

Nowa ofensywa

Nowa, rozpoczęta wczoraj, serbska ofensywa w zachodniej części Kosowa zagraża prawie 100 tysiącom cywiliów. Celem ofensywy wojska i policji z użyciem czołgów i przy wsparciu artyleryjskim są wioski wokół Deczani. Według danych albańskich przebywa w nich, obok 15 tys. mieszkańców, również ok. 80 tys. uchodźców.

Fuzja gigantów

Kompania naftowa British Petroleum (BP) ogłosiła fuzję z amerykańskim koncernem naftowym Amoco. Roczne dochody powstałej w wyniku tego połączenia firmy ocenia się na ponad 100 mld dolarów. Nowy koncern naftowy, największy w Wielkiej Brytanii i trzeci co do wielkości na świecie, będzie nosił nazwę BP Amoco, a jego siedzibą będzie Londyn.

Trzy razy bliźnięta

Rząd ukraiński przekazał 32 tysiące hrywien (ok. 15 tys. USD) rodzinie Gołubów ze wsi Sopotyn obwodu lwowskiego, w której po raz trzeci w ciągu ostatnich trzech lat urodziły się bliźnięta. 21-letni Ludmiła i Andriej Gołubowie zasłużyli na to, by trafić do Księgi rekordów Guinnessa nie tylko z tego powodu – również dlatego, że do tej pory mieszkali wraz z czwórką małych dzieci w dwunastometrowym pokoiku w domu rodziców.

Silą mięśni przez Atlantyk

Francuz, który 26 dni temu wyruszył w podróż wpław przez Atlantyk i zbliża się do półmetka wyprawy, przechodzi kryzys. Odkąd kilka dni temu zepsuł się system służący do odsalania wody, Benoît Lecomte nie może należycie umyć ani ciała, ani swego kostiumu pływackiego, toteż od wody morskiej zaczęły mu się robić rany. Śmiałość zgodnie z planem płynie sześć do ośmiu godzin dziennie w dwugodzinnych odcinkach, w przerwach odpoczywając na pokładzie towarzyszącego mu jachtu.

Maść zamiast Viagry

Naukowcy ze szpitala Queen Elisabeth w Birmingham wypróbują maść na impotencję. Środek, nazwany Med 900 jest stosowany zewnętrznie i podobno działa szybko. Skutki uboczne to najwyżej lekki ból głowy. (PAP)

Kościół katolicki gotów uznać swoje błędy

Przeprosiny za inkwizycję

Kościół katolicki, który zamierza następnej jesieni zorganizować międzynarodowy kongres poświęcony inkwizycji, przeprosi za zbrodnie dokonane podczas tych strasznych czasów – poinformowała agencja EFE powołując się na poniedziałkowe oświadczenie George'a Cottiera, przewodniczącego komisji historyczno-teologicznej obchodów Jubileuszu 2000 roku.

Papież wykorzysta kongresowe forum do wyrażenia przeprosin, tak jak to zrobił podczas kongresu nad Judaizmem.

Decyzja dotyczy głównie błędów popełnionych przez kler w przeszłości, ale nie bę-

dzie totalnym potępieniem – powiedział Cottier w wywiadzie udzielonym radiu watykańskiemu.

– Trzeba wziąć pod uwagę historyczny kontekst, w którym ci ludzie żyli. Świadomość i refleksja Kościoła

zmusza nas dzisiaj do stwierdzenia, że tego typu działania nie powinny mieć miejsca obecnie, nie powinny się też przydarzyć wówczas – wyjaśnił Cottier.

– Nie chodzi tu o rewizję przeszłości, ale o wykazanie solidarności z Kościołem na przestrzeni wieków, ze wszystkimi pokoleniami, i o wyrażenie słów ubolewania za grzechy popełnione przez wiernych, którzy splamili posłanie chrześcijaństwa. (PAP)



W dolinie rzeki Jang-cy wciąż padają ulewne deszcze i woda w każdej chwili może przerwać tamy. Według danych oficjalnych liczba śmiertelnych ofiar powodzi sięga 2 tys. osób. Czwarta już kulminacyjna fala na Jang-cy minęła miasto Wuhan. Uczestnikom akcji ratunkowej udało się utrzymać blisko 300 kilometrów tam w rejonie tego miasta, chociaż poziom wody sięgał niemal 30 metrów, a więc był największy od 133 lat.

Już 228 ofiar wybuchów w Kenii i Tanzanii

Jest świadek

Tragiczny bilans piątkowych zamachów na ambasady Stanów Zjednoczonych w Nairobi (Kenia) i Dar es-Salaam (Tanzania) wynosi – według ostatnich danych – 228 ofiar śmiertelnych. W Nairobi liczba zabitych sięgnęła 218.

Szkody materialne spowodowane zamachem w Nairobi przekraczają 500 mln dolarów.

Bilans zamachu w Dar es-Salaam pozostaje bez zmian: 10 ofiar śmiertelnych. Policja tkańska poinformowała o aresztowaniu łącznie 14 podejrzanych w tej sprawie: 6 Irakijczyków, 6 Sudańczyków, Turka i Somalijczyka.

W miejscu obu zamachów eksperci amerykańscy kontynuowali wczoraj badania zmierzające do odtworzenia wszystkich okoliczności i szczegółów zbrodni.

Specjaliści z Centralnej Agencji Wywiadowczej mają już świadka, który widział zamachowców na kilka minut przed eksplozją w Nairobi. Jest to kenijski strażnik Joash Okindo, który wraz z kilkoma kolegami, uzbrojony tylko w krótką pałkę, nie dopuścił zamachowców, by swym samochodem wjechał główną bramą na teren ambasady.

Okindo został poważnie ranny w wyniku eksplozji. W chwili obecnej przebywa w Niemczech, dokąd ewakuowano go w poniedziałek. (PAP)

Z dna oceanu

Ekspedycja poszukiwawcza, badająca wrak transatlantyka „Titanic”, który zatonął w 1912 r., udało się wydobyć na powierzchnię oceanu duży fragment kadłuba statku.

Wydobyta część rufy, o wymiarach około sześciu i pół na cztery metry i wadze około 20 ton, znajdowała się w odległości około 16 km od reszty wraku.

Wydobyty fragment będzie poddany badaniom naukowym. Później będzie go można oglądać w muzeum. (PAP)

Wandalizm w muzeach

Akty wandalizmu, zniszczenia i kradzieże powtarzające się ostatnio z niebezpieczną częstotliwością we włoskich muzeach, skansenach, antycznych skwerach, czy placach niepokoją władze państwa. Nadchodzący jubileusz roku świętego 2000, w czasie którego spodziewany jest najazd około 70 milionów pielgrzymów z całego świata, zmusza do podjęcia szczególnych kroków w celu ochrony tego jedyne- go i niespotykanego dziedzictwa kulturowego na świecie.

20 kwietnia br. trzech młodzieńcy użyli słynną fontannę Berniniego na placu Navona w Rzymie za trampolinę do kąpieli w wodzie. Skutek – oderwany ogon marmurowego trytona. W okresie zimowym podczas szkolnych wycieczek do muzeum narodowego w pałacu Weneckim w Rzymie przedziurawiono obrazy Matissa, słynnego ekspresjonisty. 19 maja br. skradziono z Galerii Narodowej Sztuki Współczesnej w Rzymie obrazy Van Gogha i Ce-



Jutro kolejną misję na starzejącej się stacji orbitalnej „Mir” rozpoczyna: były doradca ds. obrony prezydenta Jelcyna Jurij Baturin (z lewej), dowódca statku Giennadij Padalka i inżynier lotu Siergiej Awdiejew (z prawej)

Świadkowie mówią, archiwa milczą

Tajemnice Tawdy

Ambasada RP w Moskwie wystosowała notę do rosyjskiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych, w której zwróciła się o sprawdzenie, czy w archiwach tego kraju znajdują się jakieś materiały, mogące potwierdzić informacje Akima Arutjunowa.

Ten emerytowany historyk utrzymuje, że dysponuje relacjami co najmniej czterech, niezależnych świadków, twierdzących, iż w marcu lub kwietniu 1940 roku NKWD rozstrzelało w Tawdzie, ok. 360 km na północny wschód od Jekaterynburga, na Uralu, polskich oficerów, wziętych do niewoli we wrześniu 1939 roku.

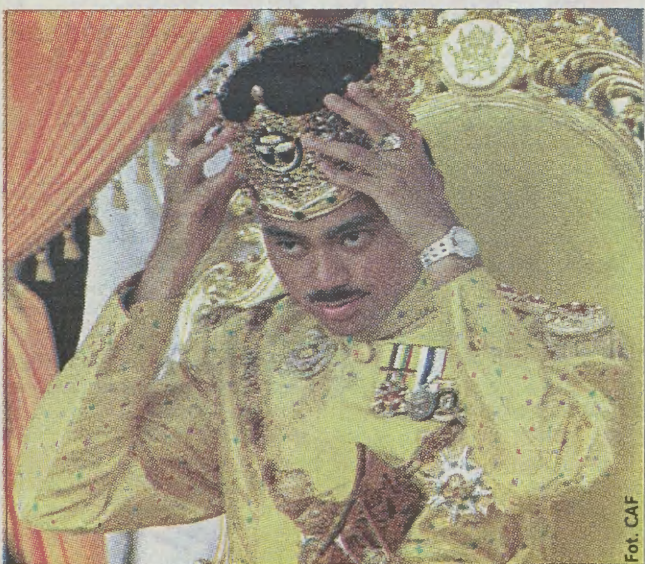
Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa jest gotowa wysłać swoich ekspertów do Tawdy, by na miejscu podjęli poszukiwania ewentualnego miejsca pochówku polskich oficerów.

Andrzej Przewoźnik, przewodniczący Rady, nie wykluczył, że jeśli informacje o kaźni polskich oficerów potwierdzą się, sam uda się na Ural. (PAP)

Korespondentka „GK” pisze z Włoch

muzeum we Florencji zło- dziej zdołał oderwać głowę statuetki na rzymskim sarkofagu i uciec z nią niezauważony. Minister Włoch d/s kultury i sztuki Valter Veltroni alarmuje zaniepokojony, iż podczas jubileuszu 2000 roku trzeba będzie zmniejszyć ilość zwiedzających oraz podwoić system zabezpieczeń we włoskich muzeach i na malowniczych skwerach. Na ten cel przeznaczono do tej pory 150 mld lirów, lecz i tak bez odpowiedniego uwrażliwienia osób, zniszczeniom nie zdoła się całkowicie zapobiec. Nawał turystów we włoskich miastach wymaga zastosowania szczególnych środków ostrożności w celu zachowania jedyne- go w swoim rodzaju dziedzictwa. Anna KURDZIEL

Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską



Dziedzic i następca

Książę al-Muhtadee Billah został oficjalnie desygnowany podczas uroczystej ceremonii na następcę tronu sultanatu Brunei i dziedzica jednej z największych fortun na świecie.

24-letni książę, którego pełne imię brzmi po malajsku Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, w 1997 r. ukończył studia w Oksfordzie pod przybranym nazwiskiem Omar Hassan.

Świetny gracz w snookera (rodzaj gry bilardowej), w której to dziedzic osiągał sukcesy na zawodach międzynarodowych, grywa także w piłkę nożną i badmingtona.

Książę Billah został proklamowany następcą tronu w 37 lat po swoim ojcu, który przyjął ten tytuł w wieku 15 lat, by w sześć lat później wstąpić na tron jako sultan Hasanal Bolkiah – 29. monarcha Brunei.

Uroczystość odbyła się w obecności 4.000 gości w olbrzymiej sali tronowej pałacu o ścianach malowanych złotem.

Uroczystość w łączym 1.788 pokoiów pałacu nad brzegiem rzeki Brunei odbyła się w sytuacji narastającego niepokoju w tym bogatym kraju, będącym jedną z ostatnich absolutnych monarchii na świecie. (ms)



Londyńska rodzina zrzeszona w klubie włóczyków urządziła piknik na wysepce na środku jezdnii w centrum miasta dla wyrażenia swych obaw, jak może w XXI wieku wyglądać piknik Brytyjczyków

Kalendarz wyborczy

Zgodnie z rozporządzeniem wyznaczającym na 11 października termin wyborów samorządowych, rusza wspólny kalendarz wyborczy do rad gmin i powiatów oraz sejmików wojewódzkich, a także do Rady Warszawy. Określa on dni, w których upływają terminy wykonania czynności wyborczych, przewidzianych w ordynacji samorządowej.

Do wyborów rad gmin, rad powiatów i sejmików województw oraz Rady Miasta Stołecznego Warszawy

do 17
VIII
1998

podanie do publicznej wiadomości, w formie obwieszczenia, zarządzenia wojewody ustalającego liczbę radnych wybieranych do każdej rady gminy, rady powiatu, sejmiku województwa oraz do Rady Miasta Stołecznego Warszawy.

do 22
VIII
1998

podanie do publicznej wiadomości, w formie obwieszczenia, informacji o okręgach wyborczych, ich granicach, numerach i liczbie radnych wybieranych w okręgu wyborczym oraz o wyznaczonej siedzibie terytorialnej komisji wyborczej dla wyborców do rad gmin, rad powiatów, sejmików województw oraz Rady Miasta Stołecznego Warszawy.

do 27
VIII
1998

powołanie przez wojewódzkiego komisarza wyborczego terytorialnych komisji wyborczych.

do 11
IX
1998

do godz. 24.00 - zgłaszanie terytorialnym komisjom wyborczym list kandydatów na radnych, odrębnie dla każdego okręgu wyborczego dla wyborców do rad gmin, rad powiatów, sejmików województw oraz Rady Miasta Stołecznego Warszawy.

do 16
IX
1998

przysiężenie przez Państwową Komisję Wyborczą w wyborach do sejmików województw, jednolitych numerów dla list tych komitetów wyborczych, które zarejestrowały listy kandydatów na ponad połowę okręgów w wyborach do wszystkich sejmików województw.

do 21
IX
1998

- powołanie przez zarządy gmin obwodowych komisji wyborczych
- podanie do publicznej wiadomości, w formie obwieszczenia, informacji o numerach i granicach obwodów głosowania oraz o wyznaczonych siedzibach obwodowych komisji wyborczych.

do 26
IX
1998

rozplakowanie obwieszczeń właściwych terytorialnych komisji wyborczych o zarejestrowanych listach kandydatów na radnych zawierających numery list, dane o kandydatach umieszczone w zgłoszeniach list wraz z ewentualnymi oznaczeniami kandydatów list.

do 28
IX
1998

sporządzenie spisu wyborców w urzędzie gminy.

do 10
X
1998

przekazanie przewodniczącym obwodowych komisji wyborczych spisów wyborców.

do 11
X
1998

godz. 6.00-20.00 - głosowanie

POP 98P

62 tysiące radnych

(Dokończenie ze str. 1)

Zgodnie z kalendarzem wyborczym (dotyczy wyborów władz samorządowych wszystkich trzech szczebli), do 22 sierpnia zarządy gmin wyznaczają okręgi wyborcze w gminach, a minister spraw wewnętrznych i administracji – w powiatach i województwach.

Kandydować wolno tylko do rady jednego szczebla.

W gminach liczących do 20 tys. mieszkańców będzie obowiązywać ordynacja większościowa (głosowanie „na ludzi”; mandat dla tych, którzy

uzyskali najwięcej głosów). W większych gminach wybory odbędą się w systemie proporcjonalnym (głosowanie na listy, mandaty są dzielone proporcjonalnie do liczby głosów oddanych na poszczególne listy).

Ordynacja proporcjonalna będzie też obowiązywała w powiatach i województwach. Mandaty uzyskają tylko te komitety wyborcze, które zdobędą co najmniej 5 proc. głosów. Przyjęty sposób podziału mandatów – tzw. metoda d'Hondta – preferuje duże ugrupowania. (PAP)

Kolejny krzyż stanął na oświęcimskim Żwirowisku

Wbrew hierarchom

Mimo apelu prymasa Polski kard. Józefa Glempa, kolejny 4-metrowy krzyż stanął wczoraj po południu na Żwirowisku koło byłego obozu Auschwitz.

Ustawili go członkowie Społecznego Komitetu Obrony Krzyża z Kędzierzyna Koźła.

Pierwszy krzyż na Żwirowisku stanął w 1988 r. za zgodą Kościoła katolickiego. Pochodził on z ołtarza, przy którym Jan Paweł II odprawił mszę św. w 1979 r. w byłym KL Birkenau. W miejscu tym hitlerowcy rozstrzeliwali polskich więźniów politycznych.

Usunięcia tego krzyża domagały się niektóre środowiska żydowskie. W jego obro-

nie stanęła grupa Polaków skupiona wokół osoby Kazimierza Świtonia, który przez 42 dni głodował na znak protestu przeciw usunięciu papińskiego krzyża. Protestujący postanowili oni postawić kolejny kilkadziesiąt krzyży.

Prymas apelował w poniedziałek o zaprzestanie wznoszenia krzyży na Żwirowisku. Stwierdził m.in., że stawianie kolejnych krzyży w tym miejscu, prowadzi do zmniejszenia wagi krzyża-symbolu i sprawia, że Żwirowisko zatra-

ca swoją powagę. SKOK ma skomentować stanowisko prymasa dopiero w dziś.

Menachem Pinchas Joskowicz, naczelny rabin Polski, uważa, że poniedziałkowy apel prymasa Polski „nie jest żadnym rozwiązaniem”. Naczelny rabin Polski chce spotkać się z prymasem, aby przedstawić mu swoją propozycję rozwiązania konfliktu.

Simon Wiesenthal Center, czołowa żydowska organizacja z siedzibą w Los Angeles, wysłała w poniedziałek list do rządu RP z żądaniem usunięcia krzyży stojących obok byłego obozu koncentracyjnego w Oświęcimiu-Brzezince. (PAP)

Krótko

Ogień

w siedzibie UW

Nieznani sprawcy próbowali podpalić w nocy z poniedziałku na wtorek biuro władz regionalnych Unii Wolności w Białymstoku. Przez wybite szyby wrzucili do pokoju na pierwszym piętrze słoiki (lub butelkę) z łatwopalną substancją, prawdopodobnie olejem napędowym. Straty nie są znaczne tylko dlatego, że pożar szybko zauważono i ugaszono.

„Pershing” na wolności

Po czterech latach więzienia wyszedł na wolność Andrzej K., ps. „Pershing”, domniemany szef gangu pruszkowskiego. W lutym 1996 r. Andrzej K. został skazany przez warszawski Sąd Wojewódzki na cztery lata więzienia i 25 tys. grzywny za zakup samochodu, o którym wiedział, że jest kradziony. Skazano go wtedy także za wymuszenie zwrotu długu. Sąd zaliczył mu na poczet kary dwa lata pobytu w areszcie.

Katechizm dla „zerówek”

W pierwszych dniach września zakończy się druk pierwszego w Polsce nowoczesnego podręcznika do religii, przeznaczonego dla dzieci z tzw. zerówek – poinformował Bożysław Walczak, naczelny redaktor Wydawnictwa Św. Wojciecha w Poznaniu. Inicjatywa tej publikacji, pt. „Bóg we mnie. Ja w świecie”, zrodziła się w Drukarni i Księgarni Św. Wojciecha, a jej autorami są nauczyciele środowiska poznańskiego. (PAP)

Sposób na rolnictwo

W najbliższym czasie przedstawiciele rolniczych związków zawodowych i rządu stworzą siedem zespołów, które zajmą się rozwiązaniem bieżących problemów rolnictwa – poinformował minister rolnictwa Jacek Janiszewski. W dalszej perspektywie zespoły mają pracować nad polityką związaną z wejściem Polski do Unii Europejskiej.

W Kancelarii Premiera odbyły się wczoraj rozmowy przedstawicieli związków i organizacji rolniczych ze stroną rządową.

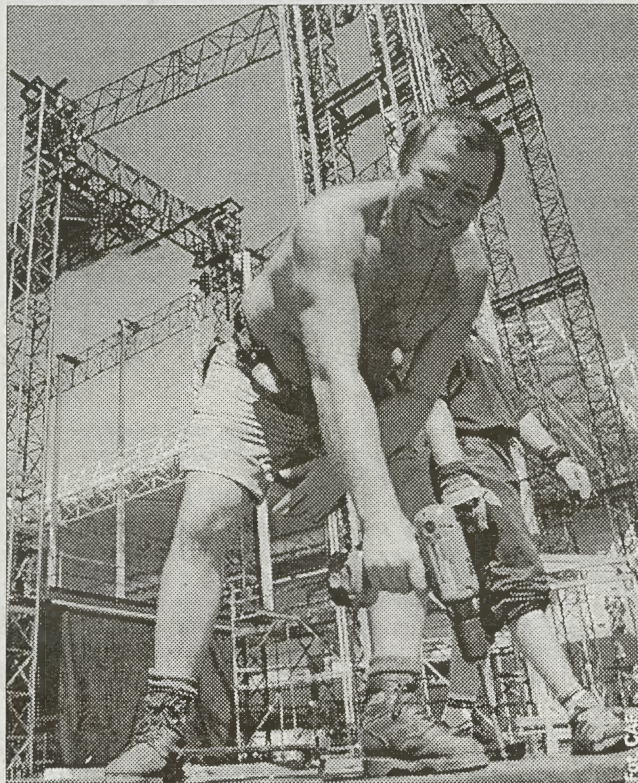
– Strona rządowa podtrzymuje, że system skupu zboża z dopłatami będzie korzystny dla rolników. Ocenimy to jednak dopiero, gdy system zadziała – powiedział Władysław Serafin, wiceprezes Krajowego Związku Rolników, Kółek i Organizacji Rolniczych.

Związkowcy domagają się złagodzenia parametrów (m.in. poziomu glutenu, zanieczyszczeń) skupowanych zbóż.

Serafin nie wykluczył, że mimo rozmów rolnicy będą organizować lokalne protesty i blokady dróg.

PSL chce referendum

Polskie Stronnictwo Ludowe uważa, że ostateczną decyzją o przystąpieniu Polski do Unii Europejskiej powinien podjąć naród w referendum – powiedzieli dziennikarzom liderzy Stronnictwa. Przedstawiono nowego rzecznika prasowego PSL – Ryszarda Miazka. (PAP)



Na Stadionie Śląskim w Chorzowie od poniedziałku trwają przygotowania do piątkowego koncertu Rolling Stones. Obecnie montowana jest metalowa konstrukcja sceny i wież, na których zostanie umieszczony sprzęt nagłaśniający i oświetleniowy

Dziennie sprzedają towar nawet za około 100 złotych

Breloczkowy interes

Od pewnego czasu w Warszawie, najczęściej w kawiarniach i restauracjach, młodzi ludzie podający się za niesłyszących proponują zakup kolorowych breloczków. Polski Związek Głuchych (PZG) nie zorganizował tej akcji.

„Nie jesteśmy żebrakami. Jesteśmy osobami głuchymi, ten breloczek wart jest 8 złotych. Jeżeli jednak masz dobre serce, to kup go za tyle, ile możesz zaofiarować” – taka jest treść kartki, którą młodzi kładzie przed oczami potencjalnych klientów.

– Absolutnie nie popieramy tej działalności, ale nie możemy jej zaskarżyć, ponieważ na tych kartkach nie ma logo PZG. Zrozpaczeni głusi rodzice kontaktują się z nami nie wiedząc jak powstrzymać swoje dzieci przed taką żebranią z breloczkami, która spotyka się często z

negatywną oceną ludzi – powiedziała Ludmiła Wilt z PZG.

Dowiedziała się ona w czasie rozmowy z osobami sprzedającymi breloczki, że dziennie sprzedają oni towar nawet za około 100 złotych. Z tego otrzymują jednak zaledwie niewielki procent. Resztę muszą oddać „szefom”.

Bardzo często do sprzedaży breloczków w Polsce zatrudniani są obcokrajowcy, zwykle Białorusini. (PAP)

Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską

Konkurencja dla Wieliczki

Już niedługo znana w całej Europie zabytkowa kopalnia soli w Wieliczce, będzie miała konkurencję na terenie Zagłębia Międzywieskiego w Legnickiem. Tysiąc metrów pod ziemią, w pokładach soli Zakładów Górniczych Polkowice-Sieroszowice, powstanie kaplica oraz Muzeum Międzywieskiego.

Jeszcze przed najbliższą Barbórką planowane jest wmurowanie kamienia węgielnego w podziemnym kompleksie.



Smycz porozumienia

Sztuka na ciele

Pokazy tworzenia, a także wybory najlepszych tatuaży, kolczykowanie oraz malowanie na skórze (body painting) – zapowiadają organizatorzy I Międzynarodowej Konwencji Tatużu, która odbędzie się 13 i 14 października w Pałacu Kultury i Nauki w Warszawie.

– Będzie to pierwsza w Polsce tak duża impreza poświęcona tatuazom – twierdzi Monika Szadkowska z agencji „Megasound”, która jest organizatorem imprezy.

– W naszym kraju rośnie zainteresowanie tatuazem, niewątpliwie przyczyniła się do tego coraz bardziej popularna kultura techno. Podczas wrześniowej imprezy będziemy się starali pokazać tatuaz przede wszystkim jako sztukę zdobienia ciała – dodaje Szadkowska.

Międzynarodowa Konwencja Tatużu, w zasadniczej części będzie miała charakter targów, skoncentrowanych na europejskich studiach tatużu. Organizatorzy planują ok. 60 stoisk, w tym 15 polskich. Impreza jest także okazją do prezentacji „peryferii” kultury tatuażu. Dostępne będą produkty m.in. do kolczykowania i malowania włosów.



Podglądacz

Suszą zioła i grzyby, magazynują żywność

Pustelnicy szykują się do zimy

Pustelnicy spod Góry Mel-sztyńskiej w Charzewicach w gminie Zakliczyn szykują się już do zimy. Gromadzą drewno na opał z pobliskiego lasu, suszą zioła zbierane w dolinie Dunajca, umacniają na wszelki wypadek swoje niewielkie drewniane pustelnie.

— Tego tu to tak załaziło za ty ostatni powodzi, że Chryste Panie! — mówi przejęta Zofia Roman z Charzewic — jakby nie pustelnikiem był tylko jakim zwykłym człowiekiem. A przecież on na górze pobudował domek. Że i tam ta woda podeszła to Jezusie Maryjo...

Pani Zofia codziennie wypasa krowy w pobliżu obu pustelni i dobrze zna obu.

— Ten młodszy, brat Grzegorz to nawet taki pogadany dosyć. Ale na tego drugiego jakby urok ktosik rzucił. Gęby nie otworzy, chyba żebyście spróbowali...

Pustelnicy od lat żyją w niezgodzie. Brat Ignac kiedyś pisał nawet pamiętniki i notował w specjalnej księdze własne przemyślenia na temat życia jako takiego i polityki. Kiedy byłem tu przed kilkoma laty, chętnie mi je czytał. Ostatnio jednak dobytek z małej drewnutni wielkiego kija, żeby mnie stąd przepędzić. Udobruchałem go jednak, proponując pomoc w łusowaniu fasoli.

Kiedy jednak pojawił się brat Grzegorz, pustelnikom zrobiło się ciasno. Tym bardziej, że przypomniawszy sobie o nich władza i usiłowała przepędzić za nielegalne pozyskiwanie drewna z państwowego lasu.

Ten pierwszy do dziś uważa, że Grzegorza nasała tu władza. Drugi z pokorą przyznaje, że chciałby żyć tak jak jego sąsiedzi, pobożnie i w zgodzie z wszystkimi. Ewangelizuje miejscową ludność, żyjąc skromnie i bez waśni, pojednany z Bogiem.

Raz na jakiś czas miejscowi pomagają ich dobrami doczesnymi — słoikiem konfitur, chlebem, przetworami. Ignac uważa jednak, że młodszy pu-



Fot. Zygmunt SZYCH

Ja do świata nic nie mam, i niech świat ode mnie odejdzie — tymi słowami pustelnik Ignac przerwał miesięczne milczenie, żeby przepędzić naszego reportera...

stelnik traktowany jest lepiej, a jemu nawet w sklepie nie chcą oddać suchego czy spleśniałego chleba. Na znak protestu milczy już od ponad miesiąca.

Mają pustelnie — niewielkie, nielegalnie zbudowane z buczyny domki w odległości kilkunastu kroków jeden od drugiego. Nadal, mimo mediacji miejscowej ludności nie chcą się z sobą pogodzić.

Obaj gromadzą powoli zapasy żywności na zimę. Kiedy brat Grzegorz udaje się na lewo nad Dunajec gdzie zbiera fasolę, cebulę i czosnek, Ignac skręca na prawo, wspinając się na stromą górę w poszukiwaniu ziół i grzybów. Widują się z bliska przynajmniej kilka razy dziennie, ale nigdy ze sobą nie rozmawiają.

Starszy, Ignac, hoduje gromadkę kur. Kładzie się spać zaraz po zmroku i wywiesza

przed domkiem specjalną tabliczkę, ostrzegającą ewentualnych gości przed wejściem w rejon jego pustelni. Młodszy, Grzegorz siedzi do późnego wieczora, oddając się lekturze książek i czasopism.

Obaj wstają o tej samej porze, tuż po pierwszych dzwonach w pobliskim kościele. Po krótkiej toalecie porannej (obaj noszą brody więc golenie odpada) oddają się medytacjom i obrządkom wokół własnych, małych gospodarstw.

Przed południem znikają ze swoich siedzib i wracają ponownie późnym popołudniem. W milczeniu szykują wtedy zebrane na okolicznych polach, należących do tutejszych gospodarzy, zapasy na zimę: groch, fasolę, cebulę, czosnek. Z ubieranych w lesie jagód przyrządzają konfitury.

Zygmunt SZYCH

Alain Robert oglądał krakowski wieżowiec

Nowy cel „człowieka — muchy”?

Wczoraj rano obok „Błękitnego wieżowca” w Krakowie przy al. Pokoju kręcił się Alain Robert, słynny francuski wspinacz, który niedawno wdrapał się na budynek Hotelu „Marriott” w Warszawie.

„Człowiek-mucha” objechał wieżowiec kilka razy dookoła i parokrotnie przespacerował się w pobliżu. Na

miejsce przybył białym samochodem marki volvo, w towarzystwie żony. Ochroniarze pilnujący obiektu z

uwagą przyglądali się Alainowi. Jak twierdzą, gdyby wspinacz próbował wchodzić na budynek, musieliby go ściągnąć. Chyba, że Robert usiłowałby pozwolnienie właściciela? Po kilkudziesięciu minutach odjechał. (AS)

Pięć hektarów w ogniu

Pięć hektarów ściółki leśnej spłonęło wczoraj w podkrakowskim Zakrzowie koło Niepołomic.

Pożar zauważono o godz. 17.25. Na miejsce udała się zawodowa Straż Pożarna z Wieliczki, wspomagały ją ochotnicze jednostki z okolicznych gmin. Pożar opanowano sto-

sunkowo szybko, ale do późnych godzin nocnych przekopywano teren i zraszano go wodą, by ewentualne kolejne zarzewie ognia zdusić w zarodku. (KaK)

Dokumenty olimpijczyka na śmietniku

Archiwalne dokumenty należące do zmarłego kilkanaście dni temu hokeisty Kazimierza Sokołowskiego, jednego z najstarszych polskich olimpijczyków, znaleziono na tarnowskim śmietniku.

Pakunek z tymi bezcennymi pamiątkami przyniósł naszemu korespondentowi mieszkaniec Tarnowa.

Była wśród nich książeczka wojskowa, pozwolenie na prowadzenia auta wydane m.in. przez lwowski Urząd Woje-

Berlinie. Wielokrotnie brał udział w hokejowych mistrzostwach świata.

Zmarł w osamotnieniu. Znalezione dokumenty „Gazeta Krakowska” przekaże do Muzeum Sportu w Warszawie. (K)



Co wpada do Jeziora Czorsztyńskiego?

Plaża z zapachami

(Dokończenie ze str. 1)

Zamek niedawno wykonał na swoim terenie nową kanalizację ściekową i burzową, która została podłączona do oczyszczalni ścieków w Niedzicy.

— Przez nasz ogród płyną fekalia z toalet i ścieki kuchenne z Wojskowego Ośrodka Wypoczynkowego, mieszczącego się powyżej — mówi dyr Baranowski. — Przy obecnych upałach grozi to katastrofą ekologiczną. Będziemy zawiadamiać Sanepid i inspekcję ochrony środowiska.

Bezpośrednio z wojskowym ośrodkiem sąsiaduje budynek tzw. Celnicy, siedziba Stowarzyszenia Historyków Sztuki, która posiada już kanalizację. Jak nam powiedział dyr Baranowski, w trakcie prowadzenia prac kanalizacyjnych prowadzone były rozmowy z dyrektorem Domu Wypoczynkowego Krakowskiego Okręgu Wojskowego. Istniała możliwość budowy krótkiego odcinka kanalizacji o długości ok. 50 metrów, kosztem ok. 10 tys. zł. Wojsko jednak nie podjęło decyzji o budowie.

— Wojsko jest już w trakcie wykonywania kanalizacji — zapewnia wójt Haber. Wójt powiedział nam, że władze wojskowe początkowo liczyły, że kanalizacja zostanie wykonana za pieniądze gminne, ale teraz pogodziły się z koniecznością poniesienia nakładów finansowych. Wójt uważa też, że część ścieków pochodzi z obiektów zamkowych, bowiem kanalizacja wewnętrzna nie została jeszcze zakończona. Podłączenie kabin wojkowych ma natomiast nastąpić do września tego roku.

— Mówienie o katastrofie ekologicznej jest przesadzone — uważa wójt.

Jak nas poinformowano w nowotarskim Sanepidzie, stacja sanitarna kontroluje czystość wody na trzech kapieliskach zbiornika czorsztyńskiego: na drodze do Wroniny w Czorsztynie, w Kluszkowcach koło starej drogi i koło przystani w Niedzicy, ok. 300 metrów powyżej ujścia ścieków do jeziora. Sanepid dopuszcza możliwość kąpieli na wszystkich trzech miejscach. KS

Krótko

Dealer amfy zatrzymany

Krakowscy policjanci zatrzymali dealera narkotyków bezpośrednio po tym, jak sprzedał narkotyki. Zatrzymany mężczyzna, którym policja interesowała się od dłuższego czasu, to 45-letni mieszkaniec Krakowa, który handlował amfetaminą oraz polską heroiną, tzw. „kompotem”. Zabezpieczone przez policję narkotyki są warte ok. 35 tys. zł.

Strzał w usta

Mieszkańców Podhala poruszyła samobójcza śmierć SOK-isty. Pozbawił się życia strzelając w usta podczas pełnienia obowiązków służbowych. Do tragedii doszło nocą na stacji kolejowej w Zakopanem. 38-letniego Stefana J. znalazł w kałuży krwi kolega. Nikt nie potrafił podać przyczyn tego desperackiego kroku.

Pociski z jaj

Najprawdziwsze jajka tknęło na swoich głowach dwóch zwaśnionych kupców na targowisku w Bochni. Pokłócili się o miejsce, gdzie zamierzali oferować kurze produkty. Najpierw stoczyli pojedynek na słowa. Gdy to nie pomogło w powietrze pofrunęły jajka. Plac zamienił się w jajecznicę, a zaciętrzewieni sprzedawcy w ciągu kilkunastu minut zostali bez towaru i bez pieniędzy.

Przebieranka w Bochni

Bochnia przeżywa najazd oszustów. Nie tak dawno fałszywi jubilerzy oferowali tombakowe złoto, potem opiekunki-naciągaczki ogłaszały mieszkania, teraz obietnice wyższych rent i emerytur składają goście podający się za pracowników ZUS, kradnąc co popadnie. Policjanci apelują o ostrożność. Ona najlepiej zabezpieczy przed złodziejami.

Skrzydłata pomoc

Fundacja Na Rzecz Ratownictwa Lotniczego zainaugurowała wczoraj działalność w Międzynarodowym Porcie Lotniczym w Balicach. Jej statutowym celem ma być zbieranie funduszy na rozwój lotnictwa sanitarnego w Polsce. (KaK)

Noc spadających gwiazd

(Dokończenie ze str. 1)

Najlichnniejszy rój perseidów dotarł na ziemię kilka lat temu. W ciągu godziny można było zaobserwować około 100 meteorów. Obecne perseidy są pozostałościami po kometcie Swift-Tuttle.

Perseidy w ziemską atmosferę wchodzi z prędkością 60 km na sekundę i ulegają całkowitemu spalaniu. Widoczny na niebie rozbrysł to kolumna zjonizowanego powietrza. Cząstki meteoru zderzają się z czą-

steczkami powietrza i pobudzają je do świecenia. Tylko olbrzymie kamienne bryły mają szansę przetrwać kontakt z ochronną warstwą ziemi i uderzyć w jej powłokę. Taki kamienisty deszcz spadł z końcem XIX w. na Pułtusk. Były to odpryski kosmicznego giganta o wadze tony. Obecny rój perseidów składał się w większości z miligramowych okruchów. Choć zdarzały się kilkunastokrotnie, zostawiające na niebie dłuższy świetlny ślad. (KaK)

Dubeltówki w altankach

(Dokończenie ze str. 1)

— Przestępcy nie dają nam spokoju, mamy namierzone dwie grupy, ale wciąż nikogo nie chwyciliśmy za rękę — mówi Stanisław Radwan, prezes Pracowniczego Ogrodu Działkowego „Zwierzyniec”. Jednego z pierwszych, który postanowił wynająć ochronę.

Ochroniarze z psami i pod bronią patrolują przede wszystkim otoczone lasem i położone na uboczu działki leżące w rejonie kopca Kościuszki. A przestępcy na nie wyjątkowo się zawzięli. Niektóre z letnich domków ogłacane były po kilkanaście razy. W grządce nie ruszony pozostawał jedynie chwast. Ochroniarzki nadzór, którym ogrody objęto w kwietniu, kosztuje działkowców mie-

siennie 500 zł. Niestety okazał się on mało skuteczny.

Obława niczym w westernie

— Próbowaliśmy zmobilizować policję, złożyliśmy nawet stosowane pismo w komisariacie przy ul. Mazowieckiej, dorobiliśmy klucze by stróża prawa mogli wejść na nasz teren. Co z tego, że radiowóz częściej przejeżdża koło działek, skoro wandalę nadal czują się bezkarni — mówi prezes Radwan.

Działkowicze postanowili więc sami strzec swojego mienia. Odkurzono myśliwskie wiatrówki, wzięto na smycz psy. Dyżurujący patrolują teren od północy do brzasku. Wyznaczono też 50 zł

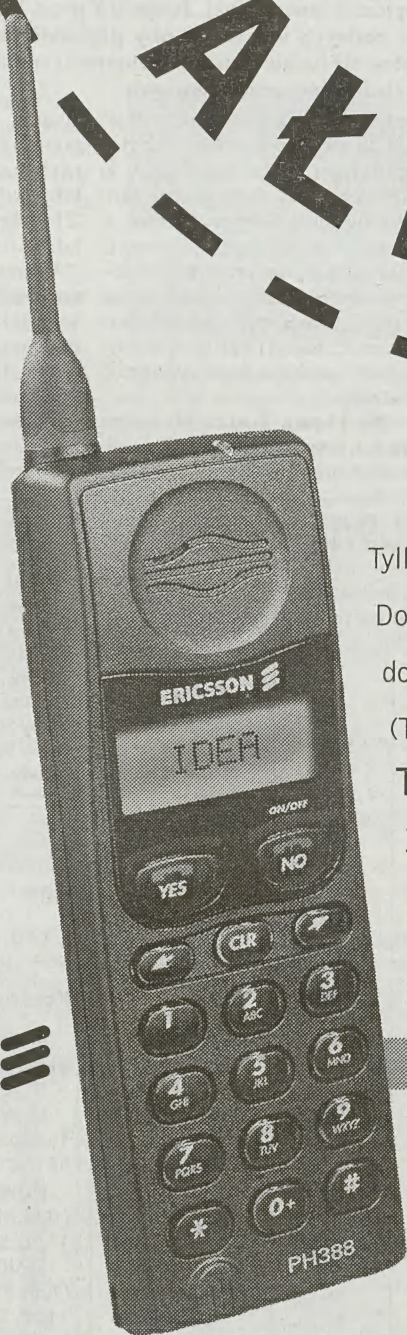
nagrody za złapanie każdego nieproszonego gościa.

— W ogródkach „Leliwa” odcięto druty elektryczne, linii energetycznej został pozbawiony „Kopernik”, na terenie działek ogrodu „Metalowcy” porozbijano kilka altanek, a jedną puszczono z dymem. W „Semaforze” ludzie wracają do domu z pustymi słojami, bo jakiś lump zajada w najlepsze ich czereśnie i porzeczki — żali się Józef Kraszewski z Polskiego Związku Działkowców w Tarnowie.

W Nowym Sączu wandalę upodobał sobie przede wszystkim „Wólki”. Tu jednak działkowcy nie są tak zdesperowani i zaprowadzanie porządku zostawiają stróżom prawa.

Katarzyna KIETA

WIELKIE DNI 3 - 14 sierpnia 222 MAŁEJ CENY



ERICSSON 

Tylko teraz kupisz supertelefon Ericsson PH 388 za jedyne 222 złote!*

Dodatkowo, gwarantujemy Ci co miesiąc, w ramach abonamentu, do 150 minut rozmów gratis i bezpłatne połączenia z pocztą głosową (Twoją automatyczną sekretarką).

Tego nie daje Ci nikt inny. Tylko my.

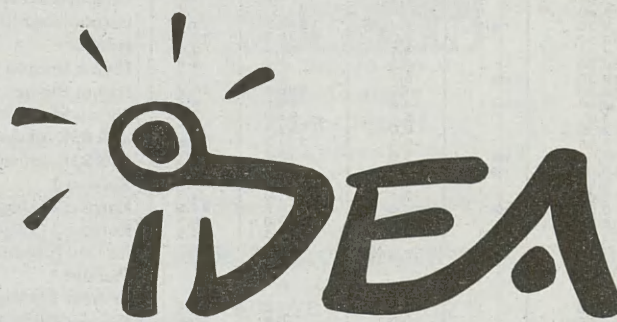
Zapraszamy do autoryzowanych punktów sprzedaży.

*Cena netto. Szczegóły w punktach sprzedaży w całej Polsce.

Aktywacja gratis przy wyborze pakietu Idea 150.

Dużo mówisz. Mało płacisz.

Bezpłatna infolinia: 0-800 123456


center tel

Gielda

Sesja z 11.08.1998 r.
Papierów Wartościowych

Papier	Kurs (zł)	Uwagi	Zmiana	Obrót (tys. zł)	P/E
Agros	31,00		-6,1	1.422,3	14,3
Amerbank	22,20		-4,7	776,0	6,4
Amica	23,50	ns	-6,4	176,7	6,9
Animex	6,00		0,0	274,3	7,7
Atlantis	2,80	nk	-0,0	39,6	15,7
Belchatów	20,30		-1,0	84,6	9,9
BIG	4,70		-6,0	4.228,3	17,2
BK	9,50	ns	-2,1	74,3	5,3
Boryszew	11,00		-1,8	33,3	
BOS	42,50		-2,1	1.016,5	6,5
BPH	305,00		-2,9	1.051,9	10,1
BRE	117,00	ns	0,0	4.299,5	12,0
BSK	248,00	ns	-1,2	5.476,8	10,5
Budimex	19,90	ns	-4,8	1.908,2	13,1
BWR	2,25		-2,2	19,6	34,7
Bytom	6,20		0,0	15,9	
Compland	72,00		-0,7	3.415,6	33,2
Dębica	65,00		0,8	24.035,1	12,8
Drosed	22,00		-3,9	75,3	12,5
Echo	41,00	nk	-8,9	244,4	5,9
Eliudowa	26,40		1,1	2.521,4	7,0
Elekttrim	44,70	ns	-3,9	6.572,4	81,0
Elektroex	2,50		0,0	55,3	15,6
Elmontwar	2,80		0,0	34,5	8,6
Elzab	33,50	nk	-3,2	222,1	5,4
Energomont. Pld.	50,00		-3,8	342,0	7,4
Energomont. Pn.	9,70		-3,0	13,8	7,9
Espebepe	3,75		-1,3	8,8	
Exbud	39,20	ns	-3,9	441,8	28,2
Farm Food	19,80	ns	-3,9	79,4	8,9
Ferrum	4,70	ns	-1,1	174,6	5,8
Forte	5,20		-2,8	140,0	8,3
Górażdże	49,50		2,9	687,2	7,0
GRPD	4,80		5,5	47,8	9,6
Grajewo	54,50		-3,5	287,4	6,4
Handlowy	57,00		-3,4	10.491,0	5,9
Hutmen	11,10		-5,1	30,4	13,2
Impexmetal	20,00	ns	-2,0	132,6	9,8
Indykpol	25,00		-1,5	41,4	38,6
Irena	4,80		-4,0	38,6	6,3
Izolacja	202,00		-3,8	202,4	14,4
Jelfa	45,70		0,4	1.004,1	7,5
Jutrzenka	20,10	ns	-3,8	172,3	5,7
Kabel BFK	15,80	ns	-1,0	1.074,7	10,3
Kable	20,50		-2,0	27,8	
Kety	47,00		-6,0	130,0	13,5
KGHM	13,40	ns	-4,3	1.289,8	7,1
Kolo	12,90		-2,3	6,5	6,4
KPBP Bick	12,90	ns	5,4	347,1	10,6
Kredyt Bank	14,50		-4,0	5.513,8	7,7
Krosno	17,80		-2,7	79,4	6,6
Kruszwica	13,50		0,0	31,1	
Lentex	22,10		-9,8	662,6	8,0
LG Petrobank	5,75	nk	-4,2	44,3	8,4
Medicines	35,00		-3,6	33,7	15,3
Mennica	18,00	nk	-4,3	143,1	5,8
Morliny	12,00	ns	1,7	50,7	6,4
Mostalexp	4,40		-3,3	1.507,7	9,2
Mostalgd	11,10	ns	-2,6	301,9	8,8
Mostalgrk	7,10		-4,1	58,4	10,5
Mostalsdl	13,00	nk	0,0	41,7	11,8
Mostalwar	27,50		1,9	210,7	24,7
Mostalzb	17,30		-1,7	900,5	14,4
Novita	4,10	ns	2,5	41,5	34,7
Okocim	26,10		-2,2	1.141,9	13,8
Olawa	7,75		6,5	236,0	4,3
Optimus	48,00		-4,0	417,4	7,5
Orbis	31,00		-1,6	5.809,2	26,0
Paged	4,30		0,0	71,9	7,0
PBK	93,50		-2,1	2.737,6	6,6
Pekao	60,50		-2,4	13.061,2	29,0
Pekpol	12,00	ns	-0,8	14,0	
Pepes	43,10		-2,0	266,2	27,7
PLI	6,25		-2,3	228,2	
Polar	13,00		0,0	1.284,7	10,2
Polfa Kutno	54,00		-2,7	192,2	10,5
Polifarb CW	6,55		-7,7	1.737,2	9,7
Polisa	4,60		0,7	407,1	6,4
PPABank	13,60		-3,7	139,7	6,5
Prochem	5,20		-3,6	1.999,5	34,5
Prokom	132,00	ns	-0,5	36,7	82,2
Próchnik	9,65		-3,8	158,5	
Rafako	10,20		-3,0	98,5	7,7
Relpol	39,00		-6,6	123,5	23,6
Remak	3,55		-5,8	659,6	
Rolimpe	6,55		-2,4	19,9	3,8
Rapcyce	8,30		-2,9	173,7	9,7
Sanok	33,00		7,1	10,0	19,4
Softbank	6,50		-3,4	484,5	11,6
Sokolow	2,80		-4,1	468,0	9,9
Stalexport	23,50		-1,5	57,1	4,6
Stalprodukt	12,80	ns	-2,8	1.596,5	15,8
Stomil	20,70	ns	3,4	32,4	
Śwarzędz	2,80	ns	9,7	127,1	9,0
Świecie	11,50		-5,4	289,4	6,9
Tonsil	7,00	rk	9,3	292,0	
Unibud	14,10		0,0	357,7	4,8
Universal	2,95	rk	0,0	616,1	44,5
Vistula	8,90	ns	-10,0	24,5	
Warta	74,50		0,0	1.923,8	14,0
Wawel	27,00		-5,2	611,5	5,5
WBK	29,50		1,5	122,8	5,9
Wilbo	2,75		-1,7	8,3	49,1
Wólczanka	13,70		-1,1	9,8	
Zasada	4,45		-1,2	1.552,9	22,1
ZEW	40,00				
Zywiec	415,00				
WIG	15.215,40		-2,8	136.268,6	
Akcje NFI					
I NFI	6,10		0,0	252,1	166,6
II NFI	5,30	nk	-3,6	90,3	
III NFI	8,20		-8,9	106,6	32,1
Progress	5,65		-1,7	165,8	9,4
Victoria	5,65		0,0	305,8	50,5
Magna Polonia	6,30		0,0	3.717,2	4,2
Kozimierz Wlk.	6,00		0,0	697,0	22,4
Octava	6,10		-0,8	166,5	42,4
Kwiatkowski	10,50	nk	-7,9	113,8	18,2
Foksal	6,95	nk	0,0	514,9	31,6
XI NFI	10,00		0,0	2.715,9	6,4
Piast	5,90		2,6	655,4	10,8
Fortuna	7,50		0,0	330,3	30,1
Zachodni	7,25		-4,6	179,6	18,9
Hetman	6,95		-2,8	564,6	10,6
NIF	104,40		-2,2	10.579,8	
Rynek równoległy					
AMS	36,00	ns	7,1	268,4	18,4
Aparat	7,70		-1,9	153,7	3,8
Apexim	30,50		-3,5	628,3	25,6
Ariel	3,30		1,3	12,5	6,7
Bauma	7,60		1,3	67,7	6,7
Best	12,90	ns	-7,2	1.601,4	6,4
Beton Stal	29,50		-3,6	35,2	12,5
Bielbaw	13,50		3,1	71,2	3,8
Biurosystem	12,20		0,0	276,8	10,0
Budimpe	6,10		0,0	89,5	4,4
Centrostal Gd	3,40		0,0	49,6	9,3
Cersanit	204,00	ns	-0,5	65,2	13,3
Chemiskór	2,95		-3,3	14,4	
Compensa	22,80		-4,6	0,9	19,7
Dom-Plast	14,70		2,8	133,6	19,0
Efekt	11,10		0,0	97,3	5,1
Ekodrob	2,90		-1,7	125,2	11,2
Elpo	2,09		-0,5	31,4	4,3
Gorbarnia	16,20	ns	0,0	26,5	5,3
Hydrobudowa	22,60		-3,8	50,9	5,6
Hydrotor	11,50	ns	1,8	35,2	6,0
Instal	3,75		-9,6	90,1	6,0
Kompap	20,60		0,5	13,2	22,6
Kopex	67,50		5,5	32,1	18,4
KrakChem	6,20		-1,6	87,9	10,7
Lubawa	4,75		0,0	48,4	9,3
LDA	8,50		-1,2	977,0	7,7
Lukbut	6,65		-0,7	6,1	
Mieszko	3,40	ns	-4,2	35,3	
Milmet	7,40		-0,7	19,3	5,1
Muza	7,85		1,3	74,8	4,2
Ocean	5,40		-0,7	281,7	18,1
Piasecki	8,30	ns	-2,4	143,2	10,1
Polifarb Dębica	53,50		7,0	4.408,5	10,3
Poligrafia	7,75		-4,9	106,9	5,5
Polna	40,20		-4,3	4,0	6,6
Ponarfah	15,30	ns	-6,7	5,6	6,9
Pozmeat	33,20		-1,8	200,2	38,7
PPWK	7,00	ns	-3,4	68,6	3,0
Sanwil	4,65		5,7	33,0	3,0
Strzelec	3,30		0,0	67,1	35,8
Tim	7,65		-0,6	110,7	8,6
Unimil	17,00	ns	3,0	16,0	7,1
Viscoplast	16,00		-1,0	13,3	6,5
Wafapomp	5,00		-1,0	49,3	10,9
Wistil	18,60		-2,1	51,8	3,3
WKSM	70,00	nk	0,0	2,8	24,5
Yawal	10,40		-3,0	538,8	8,1
ZREW	23,00		-2,0	92,5	4,5
WIRR	1.888,30		-0,3	11.534,1	
Rynek wolny					
Ampli	2,19		-2,7	17,8	17,5
Bakoma	56,00	ns	0,0	78,4	18,6
Brok	19,50		-2,5	45,0	51,5
Budopol	3,35		0,0	44,6	23,7
Delia	1,90		0,0	30,7	5,4
Energoparat.	15,50		-1,3	277,1	9,7
Famot	5,90	ns	1,7	23,6	71,2
LZPS	3,95		1,3	31,6	
Odlewnia	6,35		-2,3	968,5	11,7
Permedia	9,10		-0,5	9,1	6,6
ZEG	7,70	nk	-9,4	0,5	6,4
PŚU	103,00		-0,5	3.290,6	

Polska liderem w Europie Środkowowschodniej

Komórkowy wysyp

Jak wynika z raportu brytyjskiej grupy konsultingowej EMC, Polska jest liderem w rozwoju telefonii przenośnej w naszym regionie i pozostanie nim przez najbliższe lata. W roku 2002 telefonami przenośnymi będzie posługiwać się w naszym kraju 6 mln 215 tys. osób. Najwięcej, bo aż 4,5 mln korzystać będzie z systemu GSM 900.

Aktualnie w Polsce sieci telefonii cyfrowej GSM 900, działające zaledwie półtora roku, mają już ok. 1 mln abonentów. Do tego trzeba dodać jeszcze ok. 250 tys. abonentów telefonów analogowych oraz ok. 60 tys. abonentów najmłodszego systemu GSM 1800.

Jak wynika z raportu brytyjskiej firmy najdynamiczniej rozwijać będą się sieci telefonii cyfrowej systemu GSM 900. Z ich usług w 2002 r. korzystać ma w Polsce 4,5 mln osób. Dla porównania w Czechach będzie dwa razy mniej abonentów, na Węgrzech niecałe 1,5 mln, a w Estonii zaledwie 381 tys.

Zdaniem analityków, równie dynamicznie będzie rosła liczba abonentów systemu

GSM 1800, który za pośrednictwem sieci Idea Centertel jest od niedawna dostępny w Polsce. W tym roku liczba abonentów tego systemu ma wynieść ok. 90 tys., by w roku 2002 osiągnąć 1,6 mln osób.

Odwrotny proces nastąpi w telefonii analogowej. Jedyny w Polsce operator takiej sieci, czyli Centertel musi pogodzić się z utratą abonentów. W tym roku ma ich mieć jeszcze 260 tys. W 2002 r. zostanie ich zaledwie 93 tys. To nie powinno dziwić – system GSM zapewnia zdecydowanie lepszą jakość połączeń, a sieci swoim zasięgiem do końca tego roku obejmą praktycznie cały kraj. Takie samo zjawisko zachodzi na całym świecie – abonenci sieci analogowych gremialnie

przenoszą się do sieci oferujących usługi cyfrowe.

– Pod koniec lipca na całym świecie operatorzy cyfrowej telefonii komórkowej GSM mieli 100 milionów abonentów – wynika z opublikowanego komunikatu stowarzyszenia GSM Memorandum of Understanding, które reprezentuje interesy 293 operatorów sieci GSM ze 120 krajów.

Według GSM MoU, w każdej sekundzie system GSM uzyskuje czterech nowych klientów. Do końca roku telefonami GSM będzie się posługiwać 120 milionów osób, czyli blisko dwukrotnie więcej niż pod koniec 1997 roku.

Dane o wzroście liczby abonentów telefonii komórkowej na pewno cieszą udziałowców polskich sieci GSM. Jeżeli prognozy wzrostu okażą się prawdziwe to według analityków już w przyszłym roku sieci telefonii GSM w Polsce zaczęną przynosić zysk. **KŻ**

W obronie podatnika

Ulga za studia

Rzecznik praw obywatelskich Adam Zieliński skierował do Trybunału Konstytucyjnego wniosek o stwierdzenie zgodności z konstytucją części ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych.

Sprawa dotyczy zbadania części przepisów ustawy, dotyczących ulg na odpłatne kształcenie w szkołach wyższych podatników, którzy ukończyli 35 lat.

W opinii rzecznika, cofając te ulgi ustawodawca nie zapewnił ochrony praw podatników do odliczenia wydatków na odpłatne kształcenie w sytuacji, gdy podatnik rozpoczął naukę przed wejściem w życie przepisów zaskarżonej ustawy. **(PAP)**

Połowy Polaków nie stać na oszczędzanie

Dorabiamy

Jak wynika z sondażu Centrum Badania Opinii Społecznej 93 proc. dorosłych Polaków stara się o polepszenie swojej sytuacji materialnej. Jedynie 7 proc. badanych nie podejmuje żadnych wysiłków, aby poprawić swoją sytuację. Są to głównie ludzie najstarsi, emeryci i renciści oraz osoby z wykształceniem podstawowym.

Dla 78 proc. respondentów CBOS najczęściej stosowanym sposobem radzenia sobie z problemami ekonomicznymi jest ograniczanie wydatków i oszczędzanie. Aby podwyższyć standard życia 41 proc. ankietowanych więcej pracuje, a 29 proc. podejmuje dodatkowe prace. Częściej i bardziej intensywnie pracują mężczyźni niż kobiety.

Dla 33 proc. badanych metodą na poprawę swojej sytuacji materialnej jest zaciąganie po-

życzek. W ostatnim półroczu ponad dwie piąte ankietowanych zaciągnęło jakąś pożyczkę lub kredyt, najczęściej w banku (21 proc.) i w zakładzie pracy lub od rodziny (po 15 proc.).

W badaniu CBOS 11 proc. ankietowanych deklarowało, że odkłada pieniądze mniej więcej co miesiąc, a 37 proc. czyni to sporadycznie. Ponad połowa (51 proc.) badanych stwierdziła, że nie ma możliwości zaoszczędzenia pieniędzy. **(PAP)**

Krótko

Wakacyjne przygotowania do sezonu w Loch Camelot

Madejowe łoże

Upał leje się z nieba i trwa w całej pełni letnia kanikuła. A jednak szefujący kabaretowi „Loch Camelot” Kazimierz Madej na swym kolejnym dwusładowcu przemierza Kraków szukając inspiracji lub chowa się w Camelocie, gdzie przy kawiarnianym stoliku powstają kolejne szkice do Mickiewicza, przygotowywanego na nowy sezon. — Znam dobrze przysłówie „Jak sobie pościelisz tak się wyśpisz” — wzdycha. — Sam przygotowałem sobie madejowe łoże.



Sezon ten, w ugruntowującym swą pozycję kabarecie Loch Camelot, który jako „cudowny bękart” wyłonił się z „Piwnicy pod Baranami” rozpocznie się uroczyste 4 września, a więc jak zwykle w piątek. — Musimy trochę się rozegrać po wakacyjnym lenistwie, a zaraz potem odbędzie się premiera wielkiego spektaklu poezji Adama Mickiewicza pt. „Kochajmy się” — mówi Kazimierz Madej, który mimo wakacji wcale nie leniuchuje. — Na spektakl złożą się fragmenty XII księgi „Pana Tadeusza”, początek „Dziadów” oraz niektóre ballady i romanse. Camelotowi artyści zapewniają, że oprócz wzruszeń będzie dużo zabawy i śmiechu. Ale najpierw trzeba się jednak sporo napracować. Ci, którzy wyjechali zbierają siły, a Kazimierz Madej dopracowuje scenariusz, przygotowuje kostiumy i scenografię. — Parafrazując refren znanej niegdyś piosenki, „ktoś musi się męczyć, by wypoczywać mógł ktoś” — śmieje się.

Miłośnicy „Loch Camelot” mogą się też spodziewać dwu płyt w wykonaniu kabaretowych artystów „Wariactwa Lochu” czyli skumbrie w tomacie i „Ciemna strona Lochu”. Sukcesem niewątpliwym jest kilka zaproszeń na zagraniczne występy do Wiednia, Paryża i Sztokholmu. Przypomnijmy, że w minionym sezonie najciekawsze wydarzenia w Loch Camelot miały miejsce na przełomie roku. W grudniu kabaret nagrał dla telewizji program „Zdrowie pań dziewczycy i krępych”, a „Wieczór Trzech Króli” bezpośrednio transmitowała telewizyjna „dwójka”. Wieloma sukcesami mogą się pochwalić „lochowi” artyści: Basia Stępnia zdobyła Grand Prix na Ogólnopolskim Przeglądzie Piosenki Aktorskiej i wydała tomik poezji z płytą CD, Dominik Kwaśniewski wyśpiewał III miejsce na Ogólnopolskim Festiwalu Piosenki Studenckiej, a Tadeusz Tomaszewski zdobył II miejsce na Międzynarodowym Konkursie Waltornistów w Łodzi. Łada Marija Gorpienko nagrała dwie piosenki ukraińskie dla potrzeb filmu „Ogniem i mieczem”. Ale publiczność zdobyła sobie wdziękiem i głosem.



P.S Młodych zdolnych i ambitnych zainteresować może wiadomość, że po wakacjach w kabarecie odbywać się będą przesłuchania tych, którzy chcieliby zasilić tutejszy zespół artystyczny. O terminie w stosownym czasie poinformujemy Czytelników. Maria ZIEMIANIN Rysunki: Kazimierz MADEJ

Fiński chór w Krakowie
Ekumeniczny głos Pana

Dziś o godz. 19 w bazylice Najświętszej Marii Panny w Krakowie wystąpi fiński chór ekumeniczny z Helsinek pod nazwą „His Master’s Noice”. W dniu następnym o tej samej porze usłyszymy ich także w ramach festiwalu Stary Jazz w Krakowie przed Bunkrem Sztuki. Chór powstał ponad 10 lat temu i skupia około 80 młodych ludzi. Jest szeroko znany i popularny jako największy fiński chór ekumeniczny. — Właśnie w ekumenii leży nasza siła — mówi Pamela Granskog, od 1989 r. śpiewająca w jego szeregach, a od trzech lat także mu prezesująca. — Chodzi przede wszystkim o otwartość, sprawiającą, że wielu młodym dzięki temu jest łatwiej przylączyć się do nas, ale i o świadomość, że śpiewa się dla różnych ludzi. Taka szansa nie istniałaby, gdybyśmy byli związani z jakąś grupą religijną. Chór, który w nazwie ma określenie „gospelowy”, śpiewa nie tylko psalmy i, jak mówi dyrygent, wciąż poszukuje nowego repertuaru, bo koncentracja na gospel zniechęcałaby wykonawców i słuchaczy. (mar)

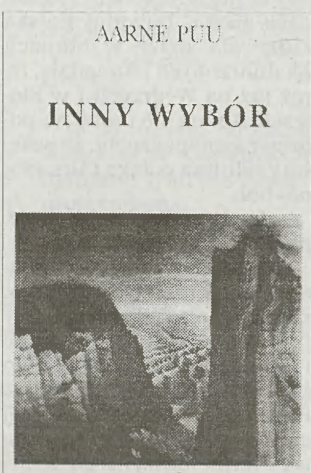
Artystyczny Transfer

Transfer to efekt wymiany artystów Polski i Niemiec. Idea tego przedsięwzięcia była przejrzysta. Sztuka potraktowana została jako wkład na rzecz porozumiewania się między narodami, społeczeństwami, kulturami i systemami politycznymi. W wymianie uczestniczyło 22 artystów. Dziś ich prace można zobaczyć w krakowskiej galerii Bunkier Sztuki.

Już po raz czwarty Sekretariat do spraw Kultury Północnej Westfalii zorganizował artystyczny dialog między dwoma narodami. Pierwsi byli artyści z byłej NRD. Następnie Belgowie i Włosi. Powodzenie poprzednich edycji skłoniło organizatorów do „Transferu” z Polską. — Pobudką do tego projektu była ciekawość sąsiedztwa z Polską oraz wieść o waszej scenie artystycznej — pisze Dietmar N. Schmidt w przedmowie do katalogu „Transfer 98”. — Warunki działania dla artystów i sztuki w Polsce i Niemczech są pod każdym względem, poczynając od wykształcenia, poprzez systemy wspierania i organizację aż po rynek, raczej nieporównywalne. Czasami nie ułatwiali nam to partnerstwa — tym bardziej celowy był nasz wysilek.



W „Transferze” uczestniczyło 22 artystów z 20 miast Polski i Północnej Nadrenii-Westfalii. Przez dwa miesiące poznawali otoczenie, spotykali się z artystami i tworzyli. — Fakt bycia w innym miejscu został w niektórych pracach wykorzystany w sposób twórczy — twierdzi Anna Maria Potocka, kuratorka wystawy w



Aarne Puu z Estonii do Krakowa trafił w latach siedemdziesiątych. Wcześniej na Uniwersytecie w Tartu studiował psychologię i filologię rosyjską. W 1979 r. na Uniwersytecie Jagiellońskim ukończył teatrologię. Na tyle polubił Kraków, że mieszka w nim — z rodziną — już na stałe od ponad dwudziestu lat.

Nowe wiersze Aarne Puu
Z Estonii do Krakowa

Aarne Puu to przede wszystkim poeta i tłumacz literatury polskiej i estońskiej. Na swój rodzimy język przełożył m. in. „Solaris” i „Eden” Stanisława Lema, a polskim czytelnikom przybliżył twórczość estońskiego poety P. E. Rummo i zbiór nowel Tuglasa. Ostatnio ukazał się tom wierszy Aarne Puu „Inny wybór”, zawierający utwory z lat 1978 — 1998. Jest on podsumowaniem dwudziestoletniej drogi poetyckiej tego estońsko-krakowskiego poety, który debiutował tomem „Jezioro pamięci”, za który w 1989 r. otrzymał Nagrodę im. Andrzeja Bursy. Wiersze Aarne Puu są bardzo ascetyczne w formie. To jakby poetycki dziennik obserwacji naszego codziennego ży-

cia. Poeta nie oszczędza bliźnich, ale i wobec siebie jest również złośliwie ironiczny. W jednym z wcześniejszych wierszy (bez tytułu) pisze: *Przeczytałem tysiące książek dobrych przeciętnych kryminalistów napisałem setki wierszy złych takich sobie może jeden się ostoi kochałem dziesiątki kobiet szczupłe i przy gości porządne i kurwy dworcowe a jednak wszyscy mówią że mam tylko to jedno życie* Słusznie pisze Dariusz Tomasz Lebiada w „Tabu i wieczność” poświęconym poezji Aarne Puu, że poezja ta „usa-

kralnia to co sprofanowane i poddaje próbom wytrzymałości każdą świętość. Uczy pokory wobec świata i ludzi, a zarazem staje dumnie do konfrontacji z tabu. Jest pełna sprzeczności i zarazem jasna, nieomal układowa.” W ostatnich wierszach Puu jest bardziej gorzki, mniej buntowniczy, a bardziej pogodzony ze światem. W jednym z najnowszych utworów pisze wręcz: *Coraz bardziej pochylam się ku przepaści nikt nie wie kiedy się skończy ta droga* Adam ZIEMIANIN

Weekend kinomaniaka

Korzystając z okazji, że dystrybutorzy filmowi wzięli urlopy i wyjechali na wakacje, postawiłem nadrobić braki repertuarowe. Stąd też mój weekend przed ekranem wydłużył się do tygodnia, a ten artykuł, zamiast pojawić się na łamach „Gazety Krakowskiej” w poniedziałek, ukazuje się dopiero dziś. Jak nie trudno się domyślić, na naszych dominuje kino akcji. Nie dziwię się tzw. kiniażom, którzy schowali asy w rękawy i czekają na koniec letniej kanikuły. Nie mogę jednak zrozumieć, dlaczego tak bardzo nie doceniają oni polskich widzów. To co dystrybutorzy zasewrowali nam w ciągu dwóch minionych tygodni, wolałabym o pomstę do nieba. Weźmy pierwszy z brzegu przykład. „Tarzan i zaginione miasto” miał być w zamierzeniu Carla Schenkela, reżysera filmu, kontynuacją przygód „Greystoke — legendy Tarzana władcy małp” z przekonującym Christopherem Lam-

POLSKIE RADIO KRAKÓW
68,75 FM

O tym programie decydują słuchacze

LISTA PRZEBÓJÓW Radia Kraków 68,75 MHz 101,6 Mhz

Codziennie nowe propozycje, co tydzień podsumowanie

SOBOTA
godz. 19.10 - 21.00

To co dzieje się na liście zależy tylko od Ciebie!

Nasz adres:
31-153 Kraków, ul. Szlak 71.

Głosować można również telefonicznie

od poniedziałku do piątku w czasie „PROPOZYCJI DO LISTY” (godz. 15.05 - 16.00)

KRAKÓW: 423-32-22, TARNÓW: 218-444, NOWY SĄCZ: 443-77-99

Listę przebojów Radia Kraków drukuje co środę „Gazeta Krakowska”

LISTA PRZEBÓJÓW Radia Kraków notowanie 386 notowanie z 08.08.98		
1.	5.	Beata Kozidrak — Siedzę i myślę
2.	19.	3. TOTO — Goin' home
3.	6.	7. Lady Pank — Prawda i serce
4.	4.14.	Ricky Martin — La Copa De La Vida
5.	9.	4. Myslovitz — Zwykły dzień
6.	2.	7. Celine Dion — Immortality
7.	8.	5. Rod Stewart — O La La
8.	10.	10. Czarno-Czarni — Nogi
9.	16.	1. Spice Girls — Viva Forever
10.	18.	1. Lady Pank — Znowu pada deszcz
11.	N	— TAXI — Niewidzialna Twarz
12.	5.	6. Brian May — On My Way Up
13.	6.	4. Kasia Kowalska — Wyrzuci ten gniew
14.	N	— Janet Jackson — Go Deep
15.	7.	4. Chris Rea — Sweet Summer Day
16.	N	— Blondie — Atomic 98
17.	11.	3. Ace of Base — Cruel Summer
18.	N	— Deep Purple — Don't Make Me Happy
19.	12.	12. FMS — Luzie pragną piękna
20.	N	— Maanam — Puerto Rico
21.		Elton John — If The River Can Bend
22.		Pan Kimono — Toczy się życie
23.		Inner Circle — Ob-La-Di-Ob-La-Da
24.		Bell Book & The Candle — See Ya
25.		Lisa Stansfield — I'm Leavin
26.		Fancy — Flames Of Love '98
27.		John Bon Jovi — Ugly
28.		T. Love — Stokrotka
29.		Ringo Star — La De Da
30.		Dr Dread — I po co tyle pytań

Niech idzie na przemiał...

Tego lata pogoda bawiła się z rolnikami w chowanego. Jak tylko trochę podeszło i przygotowane od dawna kombajny wyjeżdżały w pola znowu zaczynała padać i nie było mowy o koszeniu ciężkim sprzętem. Niektórzy wyjeżdżali w pole w niedzielę. Księża sami zachęcali żeby kosić, bo zbierać chleb, nawet w dzień święty, to nie grzech.



Kilometr za starym młynem w Słomnikach zaczynają się Miłocice. Wieś położona na sporym wzniesieniu. Po obu stronach szosy szerokie łany zbóż — pszenicy i owsa. Zboże jest tak dojrzałe, że na ciemnoczłocisty kolor pszenicy nakłada się popielaty naloć. Biorę do ręki kilka kłosów. Kruszeje. W jednym kłosie jest 50-60 ziaren. Dorodnych, wypełnionych. Ostatnie opady nie bardzo im zaszkodziły. Są suche.

Jest zadbany i chodzi jak złoto

Andrzej Kurek siedzi wyprostowany w swojej odkrytej kabinie i tnie równiutko zboże szerokim na dwa i pół metra nożem. To jego pierwsze żniwa — jego własnym kombajnem. Ma pięć i pół hektara pszenicy i jęczmienia. Zaczął od jęczmienia. Jest zadowolony Skosił niecały hektar, a ma już 4 tony ziarna.

Jest ósmym rolnikiem w Miłocicach, który kupił własny kombajn. Do tego zakupu przygotowywał się od dawna. Ciężko groziło do grosza, bo kredytu nie chciał. Nie porywał

się na „bizona”, ale na zaawansowane metrykalnie kombajny zachodnie, które są znacznie tańsze, a swoje robią. Kupił kombajn amerykański „John Deer”. Jest z niego bardzo dumny, choć nowy nabytek nie jest wcale nowy. Zszedł z taśmy montażowej w roku 1970. Nie ma co kryć, jest to właściwie już wiek emerytalny. Gospodarz się oburza.

— Nie podobnego — jest zadbany, nie tak jak u nas w PGR-ach, bardzo zwrotny i szybki. Mogłem wcześniej zacząć te żniwa, ale zrobiłem mu dokładny przegląd, podokreślałem drewniane panewki, żeby się nie grzały. Chodzi jak złoto.

Po pół roku pieniądze za mleko

Niewątpliwie kombajn jest w tej chwili najbardziej prestiżową maszyną rolniczą. Być może dlatego Andrzej Kurek twierdzi, że kombajn zamortyzuje się w takim gospodarstwie jak jego — 6,5 hektara. Nie musi teraz nikomu płacić za usługę, natomiast

sam może zboże kosić sąsiadom. Sposób, z jakim Andrzej Kurek traktuje swego mechanicznego konia, wskazuje, że zrealizował swoją nie tylko ekonomiczną, ale również psychiczną potrzebę.

Podobnie jak inni tutejsi rolnicy prowadzi gospodarke wielokierunkową: — zboża, ziemniaki, bydło i trzoda. Z bydła pozostała jeszcze tylko jedna krowa i dwie jałówki. Te jałówki to jak by odroczenie wyroku. Bo sygnały, jakie wysłała do hodowców Krakowska Spółdzielnia Mleczarska „Mitex”, są tego rodzaju, że lepiej dać sobie spokój z krowami. Przed kilkoma dniami pan Andrzej dostał wypłatę za mleko, które odstawił w marcu. Bez należnych odsetek. Chętnie zmieniłby spółdzielnię na miechowską, ale ta zaspokaja swoje potrzeby w północnej części gminy Słomniki.

Trzoda chlewna — to drugi obok zbóż kierunek produkcji utrzymujący to gospodarstwo w jakim takim stanie. Stosuje cykl zamknięty, sprzedaje prosięta i tuczniki. Rocznie idzie stąd do rzeźni 50 tuczników. W czwartki odbywają się w Słomnikach tradycyjne jarmarki. Nie było pokupu na świnie, jeden prywatny właściciel kupił 25 sztuk, 24 sztuki kupiły Zakla-

dy Mięsne w Krakowie — i to wszystko. 50 świń wróciło z powrotem do domu.

Żniwa idą — młyny zamknięte

Jeszcze gorzej na tym jarmarku było ze zbożem. Rolnicy chcieli zrobić miejsce w spichrzach na nowe zboże, a stare sprzedać. Wiedzieli jak jest na rynku i godzili się na cenę poniżej minimalnej 510 zł. Ale nie było mowy o cenie, bo nikt nie chciał kupować zboża. W tej zbożowej gminie na czas żniw dwa jedyne młyny w okolicy w Słomnikach i Niedźwiedziu są zamknięte. Co więc mają robić rolnicy ze Słomnik? „Ekorol” w Proszowicach ma limit skupu 500 ton i obsługuje rolników z kilku województw, podobnie jak Polskie Zakłady Zbożowe w Krakowie, które zresztą bazują na zbożu zakupionym za granicą. Ciężko będzie w tym roku nie tylko uzyskać godziwą cenę, ciężko będzie po prostu sprzedać zboże. Andrzej Kurek komentuje.

— Rolnik musi wstać o drugiej w nocy, żeby być jednym z pierwszych na targu, i to już nawet nie wystarczy. Nikt nie chce zboża. Dawniej Polska kupowała zboże w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie, teraz już na Węgrzech i w Słowacji. A nam się mówi na poprawę samopoczucia, że jesteśmy rolniczą potęgą i Unia się nas boi.

— Czyli że dawniej było lepiej?

— Było inaczej — kontynuuje pan Andrzej. Pamiętam, jaki dumny był ojciec, gdy przed 30 laty kupił młocarnię i prasę. Niewiele lat minęło i okazało się to niepotrzebne. Przyszły kombajny. Dawniej człowiek się bardziej naharował, teraz maszyna go wyręcza, ale nie musiał się martwić, co zrobi z wyprodukowanym towarem.

— Co pan robi z tegorocznym zbożem — pytam Andrzeja Kurka?

— Wszystko pójdzie na pasze dla tuczników. Jak płacą 450 zł za pszenicę, to niech idzie na przemiał. Nie opłaca mi się dźwigać worków za te pieniądze. To ostatnie zdanie, bardzo spokojny na ogół Andrzej, wypowiada z pełną determinacją. Jest to jego odpowiedź na obecny, całkowicie rozregulowany rynek rolny.

Jerzy GAWROŃSKI

W zeszłym roku sprowadziliśmy z Węgier więcej pszenicy niż Węgrzy produkują

Handel zbożem jest sferą nieczystych interesów

Rozmowa z Marianem Basiem, przewodniczącym Rady Wojewódzkiej NSZZ R.I. „Solidarność” w Krakowie

— Krakowscy rolnicy w ostatniej chwili odstąpili od ostrzejszej formy protestu, czyli od blokady dróg. Dlaczego?

— Wzięliśmy pod uwagę przede wszystkim fakt, że na naszym terenie krzyżują się główne szlaki turystyczne kraju, więc blokada mogłaby spowodować potężne utrudnienie w ruchu. Mogłyby na tym ucierpieć dzieci szkolne jadące na obozy i kolonie lub wracające z nich.

Spotkaliśmy się też ze zrozumieniem ze strony władz wojewódzkich. Nasza 15-osobowa delegacja została przyjęta przez wojewodę Ryszarda Masłowskiego, któremu wręczyliśmy protest. Szczególnie mocno zaakcentowaliśmy w nim problem usprawnienia skupu zbóż od rolników i potrzebę wstrzymania eksportu zboż oraz podjęcie energicznych działań, mających na celu uruchomienie Giełdy Rolniczo-Ogrodniczej MAGRO.

— Właśnie, co się dzieje z krakowską giełdą, bo nic o niej nie słychać?

— Siedem lat temu Krakowskie było jednym z pierwszych województw w kraju, które rozpoczynały organizację giełd. Obecnie giełdy powstały już w wielu województwach, a krakowska jest nadal w stadium wstępnym. Uważam, że zarząd giełdy był niekompetentny, pozostawił też w spadku po sobie coś, co moglibyśmy nazwać niegospodarnością lub niefrasobliwością finansową. Słyszałem, że sprawa znajdzie swój epilog w sądzie, ale co z tego rolnikom, którzy od lat czekają na giełdę z prawdziwego zdarzenia i nadal nie mają gdzie sprzedawać swoich produktów.

— Dlaczego doszło do takich zatorów na rynku zbożowym?

— Obecna sytuacja nie powstała z dnia na dzień. Opozycja, która krytykuje teraz eksport zboża, zapomina, że w latach 1996-97, gdy sprawowała rząd, sprowadziła do Polski 4 mln ton zboża. Handel zboża jest sferą nieczystych interesów. Nagle pojawia się w Polsce na rynku czeska pszenica po 250 zł/tonę. Nigdzie na świecie nie ma takiej ceny. Uważam, że mamy tu do czynienia z podwójnymi fakturami. Kupujący płaci drożej, ale dostaje niższą fakturę, żeby zapłacić jak najmniejsze cło. Ostatnio okazało się, że w zeszłym roku sprowadziliśmy z Węgier więcej pszenicy niż Węgrzy w ogóle produkują. Czyli Czechy i Węgry są często kradkami tranzytowymi, które dypliny zboże z Zachodu.

Wiem też, że nieuczciwi pośrednicy kupują tanie zboże za granicą, magazynują je w silosach, aby później sprzedawać ze znacznym zyskiem Agencji Rynku Rolnego.

— Co w tej chwili najbardziej ogranicza rozwój polskiego rolnictwa?

— Brak kredytów preferencyjnych na rozwój gospodarstw. Także brak gotówki, aby rolnicy mogli szybciej nadrobić zaniechania i osiągnąć standardy produkcyjne zbliżone do zachodnich. Tego w żaden sposób bez pomocy państwa zrobić się nie da, a nasz budżet i ci którzy nim kierują są nieżyczliwi dla rolnictwa.

Wspominałbym tu również o pewnych sprawach mentalnościowych, które przeszkadzają w bardziej nowoczesnym i energicznym działaniu. Na przykład rolnicy jak gdyby nie dostrzegali swego interesu w tworzeniu grup producenckich, a to jest często jedyna droga żeby taniej i efektywniej gospodarzyć. Na Zachodzie zrozumieli to już dawno.

— Dziękuję za rozmowę
Jerzy GAWROŃSKI

Między polem a stołem

Co wyliczę, to wyliczę...

Słyszysz się często, iż nasi rolnicy nie są przygotowani do konfrontacji z zachodnioeuropejskimi farmerami. Zapewne tak to i jest, chociaż nie brakuje u nas gospodarstw spełniających nawet z nadatkiem unijne standardy i rolników światlejszych od swych kolegów-farmerów z Unii Europejskiej. Jak się jednak okazuje perfekcją i profesjonalizmem nie wyróżniają się też nasi okolorolniczy biurokraci, którym kiedyś przyjdzie skonfrontować się z unijnymi kolegami po fachu, jako że rolnictwo Zachodniej Europy stoi nie tylko i nie tyle prawami rynku, co stosownymi formularzami, sprawozdaniami, dyrektywami etc.

Przykładem pokpienie niedawno sprawy przez urzędników z departamentu weterynarii w resorcie rolnictwa, którzy nie dostarczyli na czas eksporterom mleka w proszku wzorów nowych świadectw weterynaryjnych, wymaganych na terenie Unii Europejskiej. W efekcie polskie „tiry” z tymi towarami (przejeżdżając zresztą przez obszar Unii tylko tranzytem, bowiem nasz eksport mleczarski na unijne rynki jest nadal zablokowany) zostały zawrócone z granicy. Wiąza się z tym rzecz jasna niemałe straty finansowe, poniesione przez spółdzielce mleczarskie, których transporty zastopowano, włącznie z bardzo prawdopodobną utratą zaufania zagra-

nicznych odbiorców polskiego mleka w proszku. Dzisiaj chwilowa nawet nieobecność oznaczać może trwałe wypchnięcie z rynku przez czekającą tylko na takie okazje konkurencję.

W tejsze spółdzielczości mleczarskiej biegłość urzędnicza również nie jest najwyższą próbą. Chodzi o sprawę ewentualnego podjęcia przez Agencję Rynku Rolnego interwencyjnego zakupu masła i odtuszczonego mleka w proszku, którymi to dobrami od pewnego czasu wypełnione są magazyny zakładów mleczarskich. By do takiego zakupu mogło dojść potrzeba (poza pieniędzmi oczywiście), by przeciętne ceny rynkowe produktu objętego interwencją

ARR przez pewien czas kształtowały się na określonym niskim poziomie. Darujmy sobie szczegóły. Istotniejsze jest, iż rejestrowanie cen rynkowych artykułów mleczarskich jest zadaniem mleczarni: w ich i rolników-dostawców surowca interesie zresztą. Urzędnicy w niektórych zakładach mleczarskich ceny notowali, tyle, że nie te co trzeba. Ceny masła zamiast w blokach wyliczali w kosztach, zaś zamiast odtuszczonego uwzględniali w swych wyliczeniach pełne mleko w proszku. Wyszły im z tego wszystkiego wyższe ceny rynkowe i nici z interwencji ARR. Bo też i po co interweniować, skoro nie jest jeszcze tak źle.

Kazimierz TURKIEWICZ

Głos w sprawie referendum

Władze PSL wystosowały ostatnio do prezydenta oraz do szefów ugrupowań parlamentarnych list, w którym domagały się przeprowadzenia referendum w sprawie integracji Polski z Unią Europejską. Autorzy listu stawiają pytanie, czy polskie społeczeństwo po zakończeniu negocjacji w sprawie członkostwa w UE i po zapoznaniu się z warunkami przystąpienia Polski do Unii, będzie mogło zdecydować o integracji w taki sposób, w jaki odbyło się to w innych państwach.

Pytanie takie jest pytaniem retorycznym, gdyż akceptacja stowarzyszenia z Unią w drodze referendum jest jednym z głównych warunków przyjęcia danego kraju do Unii. Z sygnałów nadchodzących ostatnio w Brukseli wynika, że proces przystąpienia Polski do Unii będzie procesem zmuszonym i długotrwałym, jego zakończenie nastąpi najwcześniej w 2004 roku. Jest więc jeszcze nieco czasu na referendum, natomiast kapitał dla przebiegu referendum znaczenie mają warunki przyjęcia polskiego rolnictwa, jakie polska strona zdoła wyegocjować z Unią, bo na starcie konflikt interesów jest aż nadto widoczny.

(Gaj)

Opinia społeczna

Nasz telefon (0-12) 430-43-79

Orawskie puls

Przebywam na urlopie na Orawie i z wielkim zainteresowaniem przeczytałam tekst dotyczący zwrotu lasów i łąk zabranych Urbarowi przez czechosłowackie władze w 1970 r. Nie wiedziałam, że taki problem istnieje. Z chęcią przeczytałabym o rozwiązaniu tej sprawy, ale myślę, że taki tekst powinien znaleźć się nie tylko w „Gazecie Podhalańskiej”.

Centrala na urlopie

Nonsens goni nonsens. Bierzymy się za reformę służby zdrowia, a tu wystarczy żeby pani z centrali telefonicznej w przychodni na Azorach w Krakowie poszła na urlop i już nie ma mowy o zarejestrowaniu się przez telefon. Numer miejski podłączono akurat bezpośrednio pod gabinet stomatologiczny.

Jak długo jeszcze

Kiedyś byłem kibicem sportowym. Interesowałem się nie tylko piłką nożną, ale i innymi dyscyplinami sportu, ale jako żywo nadal nie wiem o co chodzi w tym sporze między PZPN a UKFIT. Chyba już najwyż-

sza pora aby zakończyć ten nonsensowny dialog z którego nikt nic nie wie. Odnoszę wrażenie, że każdy ciągnie w swoją stronę, a tak naprawdę nikomu nie zależy na piłce.

Trochę wolniej

Spikerzy tak w radiu jak i w telewizji, jeżeli podają jakiś numer telefonu pod którym można się skontaktować z redakcją lub porozmawiać z którymś z ekspertów robią to tak szybko, że nawet człowiek siedzący nonstop z ołówkiem w ręku nie jest w stanie go zanotować. A wystarczyłoby wcześniej poinformować ludzi, że będzie podawana taka informacja i problem z głowy. To taki niewielki wysiłek, wystarczy trochę wyobraźni.

Nielegalne wycieczki

Jestem mieszkanką Krakowa, która przebywa na urlopie w Muszynie. We wczorajszej „Gazecie Nowosądeckiej” przeczytałam informację, szumnie podpisaną przez redaktora Stanisława Śmierciaka o nielegalnych wycieczkach i ze zdumieniem dowiedziałam się iż straż graniczna dziwi się, że najwięcej przekroczeń nielegalnych granicy

polsko-słowackiej dokonują turyści z krakowskiego i nowosądeckiego. Nie wiem co miał na myśli ppor. Jarosiński, ale sama sporo wędruję po górach oraz nad granicą i zdarza się, że przekraczam granicę bowiem szlak tak wiedzie. Często też zniszczone są słupki graniczne i dopiero po przejściu paruset metrów okazuje się, że jestem nie po tej stronie granicy co trzeba. I bądź tu mądry.

Ładne mi „Łato z Krakowską”

Z dużym zadowoleniem czytałam rubrykę „Łato z Krakowską”, która ukazuje się w nowosądeckim dodatku Waszej „Gazety”. Mogłam sobie zaplanować wypoczynek, nie tylko w pobliżu Krynicy, ale i wypad do Zakopanego, czy nawet Krakowa. Od dwóch dni ze zdumieniem dowiaduję się, a to o tragicznych wypadkach (gazeta poniedziałkowa), a to o zakończeniu remontu Krupówek (gazeta wczorajsza). Chyba nie na tym ma polegać „Łato z Krakowską”.

(dag)

W tej rubryce publikujemy wypowiedzi Czytelników. Z opiniami tymi nie zawsze się utożsamiamy.



Dobiega końca remont mostu Dębickiego. Dotychczasowy ruch — w tym także autobusowy — odbywa się na zastępczych trasach. Ciężar — prawdopodobnie autobusów — powoduje na pasie, na którym się poruszają, głębokie koleiny. Nasuwa się jeden wniosek, po otwarciu mostu, do remontu natychmiast powinny pójść Aleje
Tekst i zdjęcie: Adam WOJNAR

Uwaga!

Dyżury prawników w dniach 12 i 17 sierpnia są odwołane. Najbliższy dyżur — radcy prawnego — piątek 21 bm. w godz. od 13 do 14 telefonicznie pod nr tel. (0-12) 430-43-79, a osobiście od 14 do 15 w Dziale Łączności z Czytelnikami, al. Pokoju 3.
Za zmiany przepraszamy.

Warto wiedzieć

Renta rodzinna dla wdowy

• Renata L. z Nowego Sącza. Zmarł mój mąż. Jakie muszę spełniać warunki, aby otrzymać rentę rodzinną po nim?

— Renta rodzinna przysługuje wdowie, która w chwili śmierci męża pozostawała z nim we wspólności małżeńskiej, jeżeli:

— ma skończone 50 lat lub została uznana za całkowicie lub częściowo niezdolną do pracy, albo

— wychowuje co najmniej jedno z dzieci, wnuków lub rodzeństwa, które są uprawnione do renty rodzinnej po zmarłym mężu, które nie ukończyło 16 lat, a w przypadku kształcenia się w szkole — 18 lat lub zostało uznane za całkowicie niezdolne do pracy, a także wtedy gdy sprawuje opiekę nad dzieckiem uznanym za całkowicie niezdolne do pracy pod warunkiem, że jest ono uprawnione do renty rodzinnej,

— ma skończone 50 lat lub stała się niezdolna do pracy w okresie nie dłuższym niż 5 lat od śmierci męża lub od zaprzestania wychowywania dzieci, wnuków lub rodzeństwa, o których mowa wyżej.

Wdowa, która nie spełnia wymienionych warunków do przyznania renty rodzinnej oraz nie posiada niezbędnych źródeł utrzymania, ma prawo do renty rodzinnej:

— przez rok od daty śmierci męża, albo

— przez okres uczestnictwa w zorganizowanym szkoleniu, mającym na celu uzyskanie kwalifikacji do wykonywania pracy zarobkowej, nie dłużej jednak niż przez 2 lata od śmierci męża.

Małżonka rozwiedziona lub wdowa, która w chwili śmierci męża nie pozostawała z nim we wspólności małżeńskiej, ma prawo do renty rodzinnej, jeżeli oprócz spełnienia warunków dla wdowy, miała w chwili śmierci męża prawo do alimentów z jego strony, ustalone wyrokiem lub ugodą sądową.

Wypowiedzenie zmieniające

• Lidia O. z Tarnowa. Pracodawca wręczył mi

wypowiedzenie zmieniające warunki pracy. Nie wiem, czy muszę na to przystać i jakie będą konsekwencje, jeżeli nie wyrażę na to zgody?

— W razie odmowy przyjęcia przez pracownika zaproponowanych warunków pracy lub płacy, umowa o pracę rozwiązuje się z upływem okresu wypowiedzenia. Jeżeli pracownik przed upływem połowy okresu wypowiedzenia nie złoży oświadczenia o odmowie przyjęcia zaproponowanych warunków, uważa się, że wyraził zgodę na te warunki.

Pismo zakładu pracy wypowiadające warunki pracy lub płacy powinno zawierać pouczenie w tej sprawie. W razie braku takiego pouczenia pracownik może do końca okresu wypowiedzenia złożyć oświadczenie o odmowie przyjęcia zaproponowanych warunków.

Wypowiedzenie dotychczasowych warunków pracy lub płacy nie jest wymagane w razie powierzenia pracownikowi — w przypadkach uzasadnionych potrzebami zakładu pracy — innej pracy niż określone w umowie o pracę na okres nie przekraczający 3 miesięcy w roku kalendarzowym, jeżeli nie powoduje to obniżenia wynagrodzenia i odpowiada kwalifikacjom pracownika.

Na czas oddania krwi

• Michał L. z Krakowa. Czy zwolnienie pracownika na czas oddania krwi jest dobrą wolą czy obowiązkiem pracodawcy?

— Do zwolnień od pracy, na czas oddania krwi, za który pracownik zachowuje prawo do wynagrodzenia zalicza się m. i. zgodnie z Kodeksem pracy zwolnienie w celu oddania krwi w czasie wyznaczonym przez stację krwiodawstwa oraz w celu przeprowadzenia zaleconych przez tę stację okresowych badań lekarskich, jeżeli badania te, nie mogą być wykonane poza czasem pracy.

Zwolnienie to przysługuje nie tylko honorowym krwiodawcom, ale wszystkim dawcom krwi.
Józefa PIOTROWSKA-STRIGL

Śladem naszych publikacji

PKS dla sprinterów

Przedsiębiorstwo PKS w Krakowie nie może zgodzić się z zarzutami postawionymi przez panią mgr Helenę Tobiasz z Warszawy w notatce opublikowanej w „Gazecie Krakowskiej” 16 lipca br.

Informacja jaką pasażerka uzyskała w Nowym Sączu była w pełni prawidłowa, gdyż zgodnie z obowiązującym rozkładem jazdy obszaru 7 kurs relacji Nowy Sącz — Kraków z godz. 13 ma planowy przy-

jazd do Krakowa o godz. 15.34.

Czas przejazdu autobusu uzależniony jest od warunków panujących na drodze, oraz natężenia ruchu, które zmienia się praktycznie z godziny na godzinę. Zgodnie z Prawem Przewozowym art. 62.2 „...Przewoźnik odpowiada za szkodę jaką poniósł podróżny wskutek opóźnionego przyjazdu...”, jeżeli szkoda wynika z winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa przewoźnika...”.

Utrudnienia w ruchu ulicznym jakie występują w ostatnim czasie na terenie miasta Krakowa powodują, że czas przejazdu wszystkich pojazdów łącznie z autobusami PKS znacznie się wydłuża. Trudno nam jednak — jako przewoźnikowi — brać na siebie odpowiedzialność za taki stan, zwłaszcza w okresie wakacyjnym, gdy liczba podróżujących zwiększa się.

Czytelniczka ma również zastrzeżenia do tego, że nie są rejestrowane godziny przyja-

zdów autobusów po wykonaniu docelowych kursów.

Z uwagi na ograniczoną powierzchnię Dworca Głównego i bardzo dużą ilość pojazdów (zwłaszcza w godz. pomiędzy 13 — 17) autobusy kończące jazdę muszą bezwzględnie po opuszczeniu przez pasażerów pojazdu wyjechać z terenu dworca jeśli nie wykonują w najbliższym czasie kursu następnego.

Brak też jest na dzień dzisiejszy uzgodnień pomiędzy przedsiębiorstwami PKS (stanowiącymi niezależne firmy) regulujących to zagadnienie. Dyżurna ruchu postąpiła więc prawidłowo potwierdzając tylko godzinę zgłoszenia się pasażerki. Mamy jednak nadzieję, że temat ten zostanie uregulowany z chwilą wydania nowego Centrum Komunikacyjnego co ma nastąpić w niedalekiej przyszłości i podobne sytuacje już się nie powtórzą.

Jeśli zaś chodzi o kwestię kosztów, z naszych obliczeń wynika, że jeden kilometr kosztował naszą pasażerkę 13 gr (15 zł/116 km)

Zarządca Komisaryczny Przedsiębiorstwa PKS w Krakowie
Adam S. FLAK

SOS * Solidarni

Tym, którzy mogą i chcieliby wesprzeć Fundację im. Matki Teresy z Kalkuty, zbierającą fundusze na budowę domu dożywności opieki z warsztatami terapii zajęciowej dla osób upośledzonych, podajemy numer konta. Liczy się każdy grosz!

PKO BP I/O Kraków; 10202892- 164311-270-1

Zarząd Gminy

33-270 Wietrzychowice, tel./fax 0-14/418-045

ogłasza przetarg nieograniczony

- na wykonanie odbudowy przepustów na drogach transportu rolnego na terenie Gminy Wietrzychowice.
- remont mostu niskowodnego w miejscowości Jadowniki Mokre.
- wykonanie zasilania, sterowania i automatyki 3 studni głębinowych na ujęciu wody w Wietrzychowicach.

Termin realizacji zamówienia 31 października 1998 r. Warunkiem udziału w przetargu jest wniesienie wadium w wysokości 2.000 zł w terminie do dnia 20.08.1998 r. do godziny 10.00 w kasie Urzędu Gminy w Wietrzychowicach. Formularz zawierający specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w Urzędzie Gminy Wietrzychowice. Zamkniętą kopertę zawierającą ofertę należy złożyć w Urzędzie Gminy Wietrzychowice, pokój nr 13.

Termin składania ofert upływa dnia 20 sierpnia 1998 r. o godz. 10.00.

Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie zamawiającego w dniu 20 sierpnia 1998 r. o godzinie 10.00. Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem preferencji krajowych.

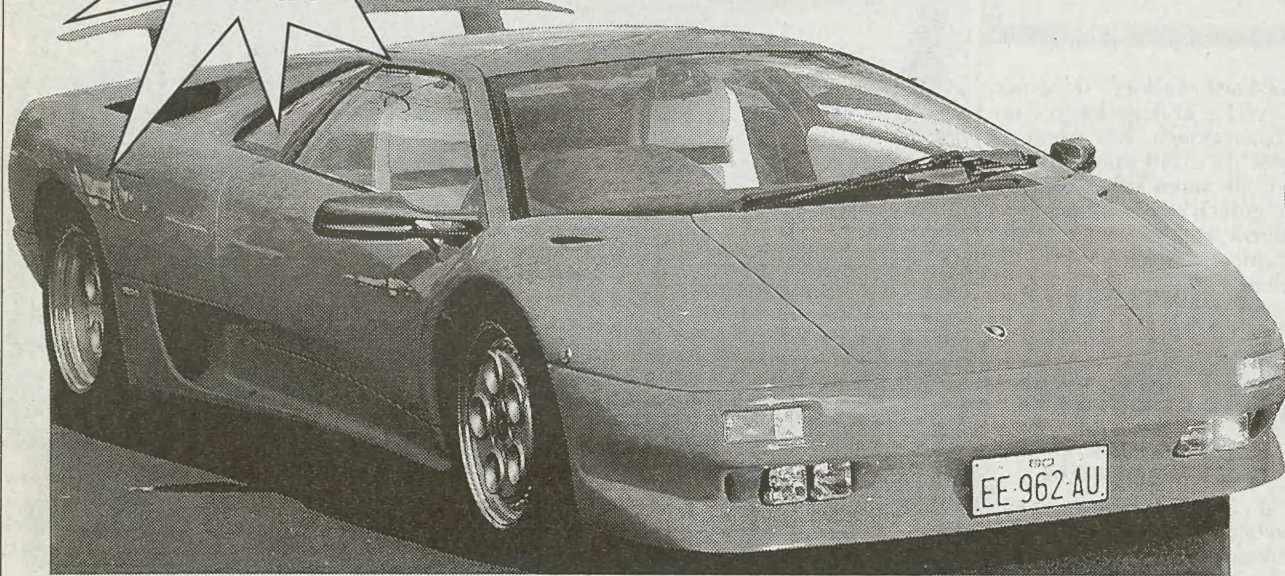
W przetargu mogą wziąć udział dostawcy spełniający warunki zawarte w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

T-2345/U

Dziś 688

ogłoszeń

motoryzacyjnych



— Niemiecki producent samochodów Audi (filia Volkswagena) poinformował, że sfinalizował zakup włoskiej firmy Lamborghini — producenta luksusowych wozów sportowych. Nie podano żadnych szczegółów finansowych tej transakcji. Ekonomści oceniają ją na 150 do 250 mln marek (84 — 140 mln dol.) 12 czerwca Audi poinformowało o zamiarze kupienia Lamborghini i projekcie sfinalizowania transakcji do końca lipca.

Według ostatecznego kontraktu, firma niemiecka poczynając od 24 lipca staje się właścicielem całego kapitału Automobili Lamborghini. Fabryka Lamborghini mieści się w pobliżu Bolonii. Jej dotychczasowymi właścicielami są spółka malezyjska Mycom Setdeo i indonezyjska V'Power Corporation. 60 proc. udziałów w tej drugiej ma syn byłego prezydenta Indonezji Tommy Suharto. „Flagowym wozem” Lamborghini jest 12-cylindrowy wóz diablo z silnikiem o mocy 500 koni me-

chanicznych. Diablo kosztuje 350 tys. marek. Osiąga prędkość 100 km/godz. w cztery sekundy po ruszeniu z miejsca.

Firma Lamborghini ma za sobą burzliwą historię. Założona przez Ferruccio Lamborghini, swój pierwszy samochód wyprodukowała w 1963 r. Sprzedana w 1972 r. spółce szwajcarskiej, ogłosiła w 1980 r. bankructwo. W 1987 r. kupił ją koncern Chryslera, by sprzedać ją Tommy'emu Suharto w 1993 r.

W ubiegłym roku sprzedano 200 sztuk tych wozów. Volkswagen niedawno kupił brytyjskiego Rolls Royce'a, a ma już czeską Skodę i hiszpańskiego Seatę. Znawcy wskazują, że szef koncernu Ferdinand Piech konsekwentnie realizuje strategię opanowania produkcji luksusowych samochodów. Do tej pory VW był masowym wytwórcą wozów średniej klasy.

Wyższy ryczałt i koszt limitu kilometrów

Prywatnym autem w służbowym celu

Od 1 sierpnia obowiązują wyższe stawki ryczałtu za używanie prywatnego samochodu do celów służbowych. Kto używa auta o pojemności skokowej do 900 cm szesc., ten za 1 km może otrzymać maksymalnie 0,3601 zł, przy pojemności powyżej 900 cm szesc. stawka wynosi 0,5773 zł. Jeśli ktoś służbowo wykorzystuje prywatny motocykl lub motorower, wówczas stawka za 1 km przebiegu wynosi odpowiednio — 0,1590 i 0,0954 zł. Przypomnijmy, że są to stawki maksymalne, których przekroczyć nie można, każdy pracodawca może je natomiast obniżyć.

Pracodawca może także przyznać swemu pracownikowi miesięczny limit kilometrów, jeśli ktoś szczególnie dużo

czasu spędza w prywatnym samochodzie, załatwiając nim w terenie służbowe sprawy. Wielkość limitu uzależniona jest od tego, w jak dużej miejscowości znajduje się nasz zakład pracy. Jeśli jego siedziba mieści się w gminie, w której mieszka do 100 tys. osób, wówczas przyznany pracownikowi limit kilometrów może wynieść do 300 km, a miesięczny koszt używania pojazdu — 108,03 zł przy pojemności do 900 cm szesc. lub 173,19 zł, gdy auto ma pojemność powyżej 900 cm szesc. Limit 500 km na jazdy lokalne przysługuje w gminie o liczbie mieszkańców od 100 do 500 tys. i w zależności od pojemności pojazdu miesięczny koszt wynosi odpowiednio: 180,05 zł bądź 288,65 zł, nato-

miast przy limicie 700 km — przysługuje tam, gdzie liczba mieszkańców przekracza 500 tys. — 252,07 zł lub 404,11 zł.

Pracodawca nie musi, ale może dać zgodę na odbycie podróży służbowej prywatnym samochodem pracownika. Każda taka podróż musi być udokumentowana, każdy pracownik używający swojego auta do celów służbowych musi prowadzić ewidencję delegacji, a dokumentację przechowywać przez pięć lat, by móc ją przedstawić urzędowi skarbowemu w razie weryfikacji zeznania podatkowego. Pracownik może też zawrzeć z pracodawcą umowę, w której obie strony ustalą zasady używania prywatnego pojazdu do służbowych celów. (ECe)

auto gratka

EKSPERT RADZI



Adam Ziaber, były kierowca rajdowy, związany ze sportem samochodowym od ponad dwudziestu lat, obecnie właściciel specjalistycznego warsztatu samochodowego w Krakowie, w „Autogratce” dzieli się swoimi doświadczeniami i obserwacjami oraz odpowiada na pytania Czytelników „GK”. Dzisiaj, rozmowa nietypowa.

Tuning, ale bezpieczny

— W jednej z naszych rozmów zadeklarował się Pan jako przeciwnik tzw. tuningu, czyli przeróbki samochodów fabrycznych na specmaszyny. I raptem widzę, że „kombinuje” Pan coś przy renówce.

— Nie zmieniłem zdania, ale rzeczywiście wykonałem kopię renault clio maxi kitcar. To co robię, bez fałszywej skromności, potwierdza tylko, że tuning samochodu to bardzo trudna sztuka. Budowa tego auta zajęła mi 10 miesięcy, kosztowała górkę pieniędzy (około 70 procent aktualnej wartości samochodu stanowi koszt części i podzespołów).

— Ale efekt, przynajmniej, jest zaskakujący...

— Nie wszystko widać. Przebudowa silnika w celu uzyskania „tylko” 180 KM to pestka w porównaniu z problemami wynikającymi z konieczności dostosowania zawieszenia do takiej mocy. Auto jest o 14 cm szersze od seryjnego, ma, oczywiście, wzmocnione hamulce, ręcznie stylizowane nadwozie. Klepaliśmy je na specjalnych plastikowych kopytach. Do tego elementy z żywicy epoksydowych. Kompletowanie wyposażenia z różnymi „bajerami” też zajęło sporo czasu.

— Co tam jest w środku?

— Z gadżetów: skórzana tapicerka, elektrycznie ste-

rowane lusterka, centralny zamek, rajdowe pedały. Dużo pracy kosztowało stworzenie układu wydechowego możliwie cichego, z korzystną tzw. falą odbicia. Musieliśmy też przeprogramować komputer sterujący pracą silnika. Tylko w ten sposób pamiętając dosłownie o wszystkim, zwłaszcza zaś mając na myśli bezpieczeństwo użytkownika takiego auta, można zajmować się tuningiem. Oczywiście z silnika 2-litrowego, 16 V, można uzyskać 220-280 KM mocy. Problem w tym, jak zapewnić bezpieczeństwo w takim aucie. Nad tym głowią się potężni producenci samochodów i też często bez powodzenia. Dlatego moc mojego samochodu ograniczyłem do 180 KM, bo wiem jak poradzić sobie z problemami bezpieczeństwa, przeniesieniem napędu na jedną oś, jak zabezpieczyć skrzynię biegów, by wytrzymała ogromne obciążenia. Jeśli chce się uzyskać efekty, trzeba ponosić koszty.

— Co dalej będzie z tym samochodem?

— Tuning to rodzaj sztuki i jak w sztuce trzeba sobie stawiać nowe wyzwania, by stworzyć coś jeszcze ładniejszego i technicznie doskonalszego. A odpowiadając na pytanie — cóż, malarze też sprzedają swoje dzieła.

— Dziękuję za rozmowę.

(mik)



FIAT

TYLKO TERAZ!



możesz kupić u nas Fiata Uno-Fire, Punto i Marea w czerwcowych cenach. Tylko teraz możesz oszczędzić na poszczególnych modelach odpowiednio 2750, 3250 i 5100 złotych

- # Przy zakupie nowego Fiata odkupimy Twój używany samochód
- # Proponujemy dogodne raty
- # 8 lat gwarancji na nadwozie
- # Oferujemy dogodne warunki gwarancji

SALONY SPRZEDAŻY NOWYCH SAMOCHODÓW FIAT

TARNÓW
"Walmot" SA, ul. Krakowska 151, tel. (014) 27-23-23
"Holandpol" Sp. z o.o. ul. Nowy Świat 55, tel. (014) 21-45-34
BOCHNIA
"Walmot" SA, ul. Wiśnicka 20, tel. (014) 61-236-94
DEBICA
"Walmot" SA, ul. Sandomierska 7, tel. (014) 670-40-40
BRZESKO
"Fanmot", ul. Osiedlowa 2b, tel. (014) 66-307-25

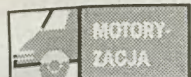
KRAK DAF

Kraków
ul. Sołtysowska 1
tel./fax (012) 642-13-81
643-21-69
INFORMACJA
CAŁODOBOWA:
090 685 690

DAEWOO
MOTOR POLSKA



LUBLIN



SAM. OSOBOWE SPRZEDAŻ

125 FSO 1500 cm³, 1977 r., 130.000 km, 1.000 zł, oliwka, 1 właściciel, H, dużo części. (0-14) 22-24-43.

125P, 1.5, 1986, 50.000 km, cena do uzgodnienia, groszek, garażowany. (0-12) 657-84-84, 18/21.

125P, 1300 cm³, 1971 r., 108.000 km, 1.300 zł, czerwony, stan bdb, garażowany. (0-14) 21-53-40.

125P, 1500 cm³, 1985 r., 5.000 km, 3.400, jasno szary, R, H, silnik po generalnym remoncie. (0-14) 22-44-21.

125P, zasilany gazem, 1980, stan bdb, popielaty, 3.000 zł. (0-12) 282-34-90.

125P 1978, 600zł, brązowy, okazja. (0-12) 634-08-83

125P ME, 1.5, 1986, 1.500 zł, kość słoniowa, silnik Poloneza, skrzynia 5-biegowa. Krynica, ul. Czarny Potok 7/30.

125P Pic-up, nadbudówka, biały po remoncie. (0-18) 268-20-73.

125P Pick-up, 1.5, cały po remoncie, 3.500 zł, biało czerwony, wysoka nadbudówka, stan dobry. (0-18) 268-20-73.

126 Cabrio, 1993r., 31.000 km sprzedam lub zamienię na Multikara. Ł. Łazarek, N. Żukowice 33-151 N. Jastrzabka.

126 EL, 1994, 43.000 km, białe, 6.500 zł. (0-12) 269-12-26.

126 el 1996, 26.800 km, 9.900 zł, zielony, m-lock, radiodzwonacz. (0-12) 636-49-13

126 ELX, zielony, 1997, 9.184 zł. (0-12) 425-56-00

126P, 1985 r., 1.600 zł, kość słoniowa, stan dobry. (0-14) 612-69-21 po 16.

126P, 1985 r., 88.000 km, cena do uzgodnienia, nowe opony, z przodu robiony. (0-14) 74-20-51.

126P, 1987, 87.000 km, 1.300 zł, czerwony. (0-18) 445-85-36.

126P, 1987, niebieski, 2.600 zł. (0-18) 441-33-25.

126P, 1988r., 49.000km, 3.100zł, niebieski, tel. grzech. (0-90)682-481

126P, 1989, garażowany, lifting. (0-18) 446-33-76.

126P, 1989, niebieski, pełny FL, nowe opony, siedzenia lotnicze, szyby uchyłne, R. (0-18) 446-91-94.

126P, 1990, 63.000 km, tanio sprzedam. Polany 9, 33-385 Berest.

126P, 1990/91, 53.000 km, żółty, AA, R, oznakowany, zadbane, stan bdb. (0-18) 442-75-58.

126P, 1990 r., 4.800 zł, niebieski, H, R, fotele lotnicze. (0-14) 79-08-74.

126P, 1991 r., 38.000 km, 5.500 zł, czerwień, garażowany, bezwypadkowy. (0-14) 340-863 po 20.

126P, 1993, 33.000 km, stan bdb. (0-18) 441-22-51.

126P, 1993, 44.000 km, zielony, 6.200 zł. 0602 785 779

126P, 1993, 5.800 zł. (0-12) 423-60-09

126P, 1993, 6.900 zł, 26.000 km, rozkładane siedzenia, odcięcie zapalnika, duchawa, konserwacja. (0-12) 655-28-21.

126P, 1996, 9.200 zł, 77.000 km, l-wł. konserwacja, AA, pełna dokumentacja, dmuchawa. (0-12) 655-28-21.

126P, czerwony, 1993, 6.400 zł. (0-12) 425-56-00

126P, czerwony, 1993, 6.400 zł. (0-12) 425-56-00

126P, kremowy, 1993, 5.000 zł. (0-12) 425-56-00

126P, po remoncie silnika, stan bdb. Bożena Pasiut, Trzetrzewina 295.

126P, XII 1985 r., po remoncie silnika, nowe opony. (0-14) 79-71-61.

126P 1979, 67.000km, ok. 1.000zł, czerwony, plastikowe zderzaki, nowu typ zawieszania, R. (0-12) 658-97-21

126P 1984, cena do uzgodnienia. (0-14) 45-56-27

126P 1988, 70.000 km + nowy akumulator + 2 opony zimowe - 3000 zł. 090 68-24-81

126P 1989, 62.000km, 4.200 zł, biały, 1 lakier. (0-18) 443-77-32

126P 1996, żółty, 10.200 zł, 19.000km, 1 właściciel, konserwacja, dmuchawa. (0-12) 655-28-21

126P 650, 1980, j. zieleni, cena do uzgodnienia. (0-14) 45-51-33.

126P 650, 1984, 60.000 km, 1400 zł, beżowy, hak holowniczy. Szczepanów 663-80-46.

126P 650 1988 102.000km, cena do uzgodnienia, biały. (0-18) 262-93-80 w.318; 262-93-81 w.318

126P bis 1989, 32.000km, 3.900 zł, biały. (0-12) 411-45-39 po 18.00

126P el, 1996 r., 18.000 km, 9.000 zł, zielony, oznakowany, BS. (0-14) 24-20-45.

126P el, 1996 r., 18.000 km, 9.500 zł, zielony, oznakowany, BS. (0-14) 24-20-45.

126P ELX 1998, 800km, 12.200zł. (0-12) 637-53-76

126P pomarańcz. 1997, 10.390km, 14.000 zł, 1 właściciel, pełna dokumentacja, m-lock. (0-12) 655-28-21.

126 p po remoncie. (0-12) 281-61-81

126P SX, niebieski, 27.000 km, 1996, tylne szyby uchyłne, BS, oznakowany, 9.200 zł (cena zawiera 2 op. skarbową). (0-12) 649-90-90

126P w częściach, karoseria po kapitalnym remoncie, silnik 49.000km, cena do uzgodnienia. (0-12) 622-66-04 prosić p. Staszka.

15 rat Auto System Daewoo Tico. (0-12) 658-73-93.

ALFA Romeo 1.3 ie, 1993, szary met. 19.800 zł, 188.000 km, AA + CZ, R, ES, zegarek. (0-12) 655-28-21.

ALFA Romeo 145 1.6, 1995, 67.000 km, 33.900 zł,iolet met. WS, Cz, EL, SZ, SRE, K, AF, AA, 4 opony. (0-12) 636-49-13.

AUDI 1.8 benz., 1991, met. grafit, alu-felgi, szyberdach, CZ, stan idealny. (0-18)442-31-35 (17-20).

AUDI 100 2.3; B+G COMBI 206.000km, 23.900 zł, czarny, WS, AA, ABS, ES, K, H, S, AF, gaz, relingi. (0-12) 636-49-13

AUDI 100 2.0i, 1990, 143.000 km, grafit, 19.000 zł. (0-12) 267-45-55

AUDI 100 2.0i, 1991, 158.000 km, niebieski, 28.500 zł. (0-12) 267-45-55

AUDI 100 5D 2.0; 1981, 160.000km, 4.100 zł, niebieski, sprzedam lub zamienię na 126p. (0-12) 270-67-49

AUDI 200 2.1 Quattro Combi, 1985, 208.000 km, 14.400 zł, zielony met. WS, Cz, ES, K, ABS, AF, AA. (0-12) 636-49-13.

AUDI 200 turbo 2.1; 190KM, 1984, 180.000 km, cena do uzgodnienia, biały, 1 właściciel w Polsce, garażowany, stan bdb, pełna wyposażenie. (0-12) 422-19-84.

AUDI 80 1.6TD; 1984, 190.000km, 7.500 zł. granat. (0-12) 28-41-051

AUDI 80 1.8, 115.000 km, 24.400 zł, granat met. WS, CZ, SZ, AA, R. (0-12) 636-49-13.

AUDI 80 1.8, 1991, biały, spoiler, dodatkowa reg. foteli, stan bdb, 24.000 zł. (0-12) 272-31-31

AUDI 80 1.8, czerwony, 1991, regulowana wys. fotela, stan idealny, 24.900 zł. (0-12) 272-31-31

AUDI 80 grafit metalik, 1986, 10.204zł. (0-12) 425-56-00

BMW 316, 1994, 33.333 zł. (0-12) 425-56-00

BMW 318 Cabrio 1.8i, 1994, 23.000 km, niebieski, 68.000 zł. (0-12) 267-45-55

BMW 320 2.0i, 1985, 200.000 km, fioletowy, 13.900 zł. (0-12) 267-45-55

BMW 525, 2.5L, 1988/89, 200 tys. km, 2.5 tys. zł, kość słoniowa, AA, BS, CZ, EL, ES, EW, K, KT, R, WS. (0-602) 66-91-93, 25-12-02.

BMW 525 TDS 2,5TD; 1994, 127.000 km, 52.800 zł, czarny metalik, pełne wyposażenie bez skóry. (0-12) 636-49-13

BMW 850 5.0i, 1990, 205.000 km, czarny, 63.100 zł. (0-12) 267-45-55

BMW Touring, 1992, 44.900 zł. (0-12) 655-30-35.

BRAVO, 1996, 7.000 km, 33.000 zł, szary met. WS, Cz, ES, immobiliser, m-łock, R. (0-12) 636-49-13.

BUS 13 osób, 1990, uszkodzony lekko przód, 21.000 zł po cie. (0-12) 674-10-72, 0601 436 662

CC, 1997, 10.000 km, 18.000 zł, szary metalik, AA, CZ, R, garażowany, gwarancja. (0-18) 337-43-43.

CC 1993, 11.200. (0-12) 423-60-09

CC 700, 1992, 10.900 zł. (0-12) 276-50-49.

CC 700, 1993, 32.000 km, 12.500 zł. (0-12) 423-60-09.

CC 700, 1993r., 63.000km, szary metal, 1 właściciel, garażowany, (0-18)442-26-45

CC 700, 1993 r., 80.000 km, cena do uzgodnienia, czerwony, szyby uchyłne, siedzenia dzielone, oznakowany. (0-14) 26-53-36.

CC 700, 1993 r., 82.000 zł, cena do uzgodnienia, czerwony. (0-14) 26-53-36.

CC 700, 1995, 10.500 zł, biały. (0-12) 655-30-35.

CC 700, 1995, białe, 10.000 zł. (0-12) 655-30-35.

CC 700, 1995, czerwony, 15.800 zł + 2%, 48.000 km. (0-12) 655-28-21.

CC 700, 1995, niebieski, 13.900 zł, 65.000 km, AA, CZ, szyby uchyłne, l-wł, pełna dokumentacja. (0-12) 655-28-21.

CC 700, 1996, czerwony, 15.400 zł. (0-12) 276-50-49.

CC 700, beżowy met. 5.000 km, 1997. X, BS, kanapa składana, l-wł. 16.900 zł. (0-12) 649-90-90

CC 700, czerwony, 1993, 12.800 zł, 75.000 km, AA, pełna dokumentacja. (0-12) 655-28-21

CC 700, IV 1996, czerwony, 15.900 zł + 2%, 25.000 km, 1 właściciel, konsola, R, kanapa tył dzielona, oznakowanie, konserwacja. (0-12) 655-28-21.

CC 700, srebrny met. 1994, 13.400 zł. (0-12) 276-50-49

CC 700, VI 1995, biały, 15.650 zł + 2%, 31.000 km, 1 właściciel, pełna dokumentacja, bezwypadkowy, R. (0-12) 655-28-21.

CC 700, zielony jasny, 1993, regon cyfrowy, pokrowce, tylne szyby uchyłne, 12.500 zł. (0-12) 272-31-31

CC 700 1995, 40.000km, 14.900 zł, biały, stan idealny, AA, BS, R, garażowany, bezwypadkowy. (0-14) 250-478

CC 700 j. zielony 1994, 13.900 zł, 49.000 km, 1 właściciel. (0-12) 655-28-21

CC 700 turkus 1993, 13.500 zł. 50.000 km, zegar cyfr. R, oznakowanie. (0-12) 655-28-21

CC 704, 1993, 49.000 km, 11.700 zł, czerny, AA, BS. (0-12) 645-81-92.

CC 704, zielony met. 1996, 13.265 zł. (0-12) 425-56-00

CC 704, żółty, 1994, 12.755zł. (0-12) 425-56-00

CC 900, 1993 r., 50.000 zł, 14.500 zł, bordo metalik, BS, stan dobry. (0-14) 33-04-72.

CC 900, 1993 r., 50.000 km, 14.500 zł, bordo metalik, BS, oznakowany, garażowany, stan bdb. (0-14) 33-05-56.

CC 900, 1994, 54.000 km, niebieski, 16.600 zł. (0-12) 276-50-49

CC 900 XII 1995, 60.000km, czerwony. (0-18) 446-07-39

CC Sporting, 1996, czerwony, 30.000 km, 23.200 zł + 2%. (0-12) 655-28-21.

CC Van, 1995, 12.500 zł. (0-12) 423-60-09

CHEVROLET Camaro, biały, 1994, 46.939 zł. (0-12) 425-56-00

CHEVROLET Corvette 5.7i, 1988, 29.000 mil, biały, 54.900 zł. (0-12) 267-45-55

CHEVROLET Gladiator, biały, 1987, 25.510 zł. (0-12) 425-56-00

CHEVROLET Suburban 1996, 136.000zł. (0-12) 425-56-00

CHRYSLER Concorde 3.2L - V6, pełna wersja i model 98, 135.000 zł. (0-12) 655-30-35.

CHRYSLER Grand Voyager 3.3i, 1996, 79.400 km, srebrny, 84.500 zł. (0-12) 267-45-55

CHRYSLER Voyager 2.5TD 1993/97 zielony metalik, cena do negocjacji. (0-18) 446-03-85

CHRYSLER Voyager 3.3i; 1995/96; 35.000km pełne wyposażenie, grafit K, skóra, ciemne szyby, 65.000 zł. (0-12) 647-10-72, 0601 43-66-62

CHRYSLER Voyager 3.3 V6, 1993, pełne wyposażenie bez skóry, kapitańskie siedzenia, F. VAT, 45.000 zł, możliwa zamiana. (0-18) 444-14-04, 0-602-73-61-72.

CHRYSLER Voyager popielaty metalik, 1995 składak, 29.552zł. (0-12) 425-56-00

CITROEN AX 1.1, 1989, biały, 10.400 zł + 2%, 125.000 km, R. (0-12) 655-28-21

CITROEN AX 11 KT 1990/95, 95.000km, 12.900 zł, niebieski, S. (0-12) 636-49-13

CITROEN BX 1.8D, 1986, 160.000 km, 7900 zł, met. srebr. (0-15) 822-13-13.

CITROEN BX 1.4, 1991, bordo, wszystkie dodatki. (0-12) 656-12-99

CITROEN Evasion 2.0 IX; 1995, c. zieleni metalik, 57.143 zł. (0-12) 425-56-00

CITROEN Jumper 1.9TD 1997, 5.700 km, 42.000 Net. biały, immobiliser. (0-12) 636-49-13

CITROEN Xantia 1.6iX 1996, 36.000zł. (0-12) 636-36-15

CITROEN Xantia 1.8 16V; VSX 1996, 42.000zł. (0-12) 636-36-15

CITROEN Xantia 1.8iX 1995, 34.000zł. (0-12) 636-36-15

CITROEN Xantia 1.8iX 1996, 39.000zł. (0-12) 636-36-15

CITROEN XM 2.0; 1992, 24.000 zł. (0-12) 637-53-76

CITROEN ZX 1.1 1996, 23.000zł. (0-12) 636-36-15

CITROEN ZX 1.1 Miami 1996r., 26.000zł. (0-12) 636-36-15

CITROEN ZX 1.4; Break kombi, 1996, 26.000zł. (0-12) 636-36-15

CITROEN ZX 1.4 Break kombi 1995r., 25.000zł. (0-12) 636-36-15

CITROEN ZX 1.4, 1995, 23.300 zł, ES, WS, CZ, 5d, 5 dieg. raty. (0-12) 648-05-55 w.3209

CITROEN ZX ref, 1995r., 22.000zł. (0-12) 636-36-15

DAEWOO Nexia 1.5 GL 5d, 1996, 38.000 km, żółty, 20.800 zł. (0-12) 269-12-26

DAEWOO Damas Van 800i, 1994, 20.000 km, biały, 17.400 zł. (0-12) 267-45-55

DAEWOO Danas, 1995, biały, 17.900 zł. (0-12) 276-50-49

DAEWOO Espero 2.0; 1995, 45.000km 32.000 zł, ciemno niebieski. AA, AF, CZ, EL, ES, EW, H, K, KT WS. (0-18) 353-11-87

DAEWOO Nexia, bordo met. 1995, 29.592zł. (0-12) 425-56-00

DAEWOO Nexia GL 1.5; 1996, 26.000km, 23.000zł. szalwia, immobiliser, m-lock. (0-14)

Warszawa, 1998-07-28



Wiceprezes

Urzędu Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast

Kazimierz Ferenc

GP-1/A-4/19/1/EM-AŚ/98/331

Na podstawie art. 39 i 49 Kodeksu postępowania administracyjnego w związku z art. 22 ust. 2 ustawy o autostradach płatnych (Dz.U.Nr 127 poz. 627) niniejszym przekazuję Panu Wojewodzie decyzję organu II instancji z dnia 1998-07-28 znak: GP-1/A-4/19/EM-AŚ/98/331 o ustaleniu lokalizacji autostrady płatnej A-4 od ulicy Kapielowej (km 418+130) do węzła „Wielicka” (km 426+000) na obszarze miasta Krakowa i gminy Wieliczka, z uprzejmą prośbą o zaawizowanie o jej wydaniu i treści zainteresowanych stron w drodze obwieszczeń w urzędach gmin i w prasie lokalnej. Równocześnie informuję, że decyzja zostanie również doręczona Prezesowi Agencji Budowy i Eksploatacji Autostrad bezpośrednio przez Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast oraz przesłana do wszystkich stron wymienionych w rozdzielniku.

W załączeniu

decyzja organu II instancji

Warszawa, 1998-07-28



Prezes

Urzędu Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast

Sławomir NAJNIGIER

GP-1/A-4/19/EM-AŚ/98/331

DECYZJA

Na podstawie art. 138 §1 pkt 2 Kodeksu postępowania administracyjnego oraz art. 21, art. 22, art. 23 ust. 2, art. 24 oraz art. 25 ust. 1 ustawy z dnia 27 października 1994 r. o autostradach płatnych (Dz. U. Nr 127, poz. 627), po rozpatrzeniu odwołań:

- Prezesa Agencji Budowy i Eksploatacji Autostrad,
- P. P. Zespołu, Uzdrowisk Krakowskich,
- zespołu mieszkańców Swoszowic - 391 podpisów,
- p. Antoniego Pyjasa,
- p. Janiny Popek,
- pp. Doroty i Antoniego Matuszko,
- pp. Aliny i Stefana Bednarzów,
- pp. Jadwigi i Zdzisława Wojdanowskich,
- pp. Ewy i Wiesława Krzemińskich i Haliny Krzanowskiej,
- pp. Jadwigi i Zbigniewa Miszałskich,
- p. Bolesława Majkowskiego,
- p. Stanisławy Grochal,
- pp. Krystyny i Bogdana Tworzydło,
- p. Władysławy Dubiel,
- pp. Stefani i Józefa Walachów,
- p. Mieczysławy Tomsia,
- p. Romana Walacha,
- p. Agaty Walach,
- pp. Władysławy Popek, Andrzeja Popka i Celiny Chalupy,
- pp. Łucji Bednarskiej i Marii Ćwiek,
- p. Piotra Tomaszka,
- p. Czesławy Bierut,
- p. Emilii Dunaj,

od decyzji Nr 1/98 Wojewody Krakowskiego z dnia 12 maja 1998 r. znak: RP. II-7331/1/98 o ustaleniu lokalizacji odcinka autostrady płatnej A-4 od ulicy Kapielowej (km 418+130) do węzła „Wielicka” (km 426+000) na obszarze miasta Krakowa i gminy Wieliczka - zgodnie z załącznikiem graficznym nr 1 do nin. decyzji

orzekam

1. Uchylić zaskarżoną decyzję w części dotyczącej następujących ustaleń:

a) W rozdziale III - Warunki techniczne realizacji inwestycji - zdanie przy 4 myślniku w brzmieniu:
„... przed przystąpieniem do robót wykonać badania wykopaliskowe w ramach ratowniczych badań archeologicznych,”

b) W rozdziale IV - Warunki wynikające z potrzeb ochrony środowiska i dóbr kultury - zdania przy 6,8,23 lit a i 24 myślniku w brzmieniu:

„... zrealizować należy przejścia dla zwierząt oraz zabezpieczenia wzdłuż autostrady uniemożliwiające wejście zwierząt na jezdnię,

- w strefie zagrożeń, tj. o zasięgu 50m, winna nastąpić likwidacja obiektów w przypadku zagrożenia właściciela lub braku możliwości wykonania skutecznych zabezpieczeń, niedopuszczalna jest lokalizacja obiektów budowlanych z pomieszczeniami na stały pobyt ludzi, a także prowadzenie gospodarki rolnej, z wyłączeniem produkcji roślin nasiennych lub przemysłowych i gospodarki leśnej,

- a) wykonanie prac szerokoprzestrzennych, wskazanych na wytypowanych 7-iu stanowiskach archeologicznych, przeprowadzanych przed rozpoczęciem budowy ww. odcinka autostrady A-4,
- przy dalszych pracach projektowych należy także uwzględnić wytyczne zawarte w ocenie wpływu środowiska planowanego odcinka autostrady A-4, wykonanej przez zespół pod kierunkiem p. Elżbiety Sugier, stanowiącej część wniosku Inwestora.”

c) W rozdziale V - Wymagania dotyczące ochrony interesów osób trzecich: pkt A, C, D, E i F.

2. Rozstrzygnąć sprawę objętą uchyloną częścią decyzji w sposób następujący:

a) W rozdziale III - Warunki techniczne realizacji inwestycji wprowadzić na początku podrozdział w brzmieniu:

„Szczegółowe warunki techniczne”

- Odcinek autostrady płatnej A-4 od ul. Kapielowej (km 418+130) do węzła „Wielicka” (km 426+000) będzie stanowił równocześnie część obwodnicy miasta Krakowa. Niezbędna jest ścisła współpraca i prowadzenie uzgodnień samorządu miasta Krakowa oraz Okręgowej Dyrekcji Dróg Publicznych w Krakowie z Agencją Budowy i Eksploatacji Autostrad.

- Obiekty przyautostradowe należy zaopatrzyć w energię elektryczną, wodę i odprowadzić z nich ścieki.

- Projektowaną autostradę i towarzyszące jej obiekty wyposażać w sieć telefoniczną i alarmową.

- Warunki wynikające z opinii Ministerstwa Obrony Narodowej

W zakresie klas obciążeń dla obiektów inżynierskich (wg PN-85/S100030) przyjąć:

a) dla obiektów usytuowanych w ciągu autostrady - kl. A,

b) dla obiektów usytuowanych nad autostradą (bez możliwości zjazdu w ciągu dróg):

- krajowych i wojewódzkich - kl. B,

- gminnych i lokalnych - kl. C.

Rozważyć możliwość przyjęcia dla autostrady A-4 europejskich standardów nośności nawierzchni autostrad, tj. 120 kN/oś.

W przypadku budowy linii światłowodowych, wzdłuż autostrady (w odstępach co 50 km) zaplanować możliwość odbioru przez siły zbrojne strumieni 2 Mbit/s.

W zakresie kolizji z elementami infrastruktury wojskowej, dróg wojskowych, zabezpieczeń autostradowych w przypadku klęski żywiołowej oraz elementów dotyczących wpisania autostrady w system obrony państwa, projekt budowy uzgodnić z Dowództwem Krakowskiego Okręgu Wojskowego.

- Na autostradzie przewidzieć możliwości awaryjnych przejazdów i wjazdów przeciwpożarowych oraz bariery rozdzielające kierunki ruchu.

b) W rozdziale IV - Warunki wynikające z potrzeb ochrony środowiska i dóbr kultury wprowadzić nowe ustalenia przy myślnikach w brzmieniu:

myślnik 6

„Wzdłuż autostrady wykonać zabezpieczenia (ogrodzenia) przed wtargnięciem zwierzęt na autostradę oraz przejścia dla zwierząt zgodnie z zał. 1 dokumentacji do wniosku o wydanie decyzji o ustaleniu lokalizacji Autostrada A-4 Obwodnica Krakowa od ul. Kapielowej (km 418+310) do węzła „Wielicka” (km 426+000) - Ochrona Środowiska Gruntów Rolnych i Leśnych - województwo krakowskie Tom II.”

...dodać myślnik 7

„... Ponadto nadmierne oddziaływanie autostrady to:
* strefa oddziaływań ekstremalnych 20 m od krawędzi jezdni,

* strefa zagrożeń 50 m od krawędzi jezdni,

* strefa uciążliwości akustycznej 150 m od krawędzi jezdni,”

ich zasięg przedstawia załącznik graficzny do niniejszej decyzji.”

myślnik 7 przesunąć jako 8 i na miejscu uchylonego myślnika 8 wprowadzić jako myślnik 9 następujący tekst:

„... W strefie zagrożeń niedopuszczalna jest lokalizacja obiektów budowlanych z pomieszczeniami na stały pobyt ludzi, a także prowadzenie upraw rolnych z wyjątkiem produkcji roślin nasiennych, przemysłowych i gospodarki leśnej”

W miejscu uchylonego myślnika 24 wprowadzić myślnik 25 w brzmieniu:

„... W projekcie budowlanym autostrady uwzględnić wnioski zawarte w ocenie wpływu autostrady na środowisko, grunty rolne i leśne oraz dobra kultury.”

c) W rozdziale V - Wymagania dotyczące ochrony interesów osób trzecich dodaje się pkt A, C i D w brzmieniu:

A) Na terenach przebiegu autostrady zapewnić prawidłowe funkcjonowanie gospodarstw rolnych poprzez zapewnienie dojazdu do siedlisk i pól przeciętnych autostradą.

C) Zabezpieczyć interesy właścicieli nieruchomości znajdujących się w strefie ponadnormatywnego oddziaływania autostrady poza liniami rozgraniczającymi teren autostrady.

Pan

Ryszard Maślowski

Wojewoda Krakowski

WICEPREZES

Dionizy Antoni Beda

(podpis nieczytelny)

D) Uwzględnić dostępność do terenów leśnych w aspekcie gospodarki leśnej i ochrony przeciwpożarowej.

e) Pod użytym w decyzji określeniem Inwestor należy rozumieć Agencję Budowy i Eksploatacji Autostrad.

3. Utrzymać w mocy rozstrzygnięcia decyzji w pozostałej części.

UZASADNIENIE

Decyzja nr 1/98r. z dnia 12 maja 1998 r. znak: RP. II-7331/1/98 Wojewoda Krakowski - działający z upoważnienia - Urząd Wojewódzki w Krakowie - Dyrektor Wydziału Polityki Regionalnej i Przestrzennej, ustalił lokalizację odcinka autostrady płatnej A-4 od ulicy Kapielowej do węzła „Wielicka” na obszarze miasta Krakowa i gminy Wieliczka. Warunki realizacji i przebieg autostrady zostały ustalone w decyzji oraz załączniku graficznym nr 1 w skali 1:5000 „Mapy ewidencji gruntów. Pas zajętości dla autostrady. Województwo krakowskie”. Zgodnie z art. 22 ust. 2 ustawy o autostradach płatnych wojewoda zawiadomił o wydaniu decyzji lokalizacyjnej, a także o jej treści, zainteresowane osoby (z wyjątkiem Prezesa Agencji Budowy i Eksploatacji Autostrad, który został zawiadomiony bezpośrednio) w drodze obwieszczeń w urzędach gmin i w prasie lokalnej. Obwieszczenie o wydaniu i treści decyzji nr 1/98 Wojewody Krakowskiego zostało wywieszone w poszczególnych gminach co potwierdzają: pisma załączone do dokumentacji, a także ogłoszone w Dzienniku Polskim w dniu 20 maja 1998 r. i w Gazecie Krakowskiej w dniu 21 maja 1998 r. Termin do złożenia odwołań od decyzji nr 1/98 Wojewody Krakowskiego przez zainteresowane osoby, z wyjątkiem Prezesa Agencji Budowy i Eksploatacji Autostrad, upłynął z chwilą 14 dni od ogłoszenia o wydaniu decyzji, a więc z dniem 4 czerwca 1998 r. Należy stwierdzić, że wszystkie ww. odwołania zostały złożone w terminie. Decyzja nr 1/98 Wojewody Krakowskiego o ustaleniu lokalizacji autostrady, zgodnie z art. 22 ust. 2 ustawy o autostradach płatnych, została doręczona Prezesowi Agencji Budowy i Eksploatacji Autostrad w dniu 20 maja 1998 r. co zaświadczą zwrotne potwierdzenie odbioru. Należy stwierdzić, że odwołanie Prezesa Agencji Budowy i Eksploatacji Autostrad, które wpłynęło do Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie w dniu 3 czerwca 1998 r., zostało złożone w terminie.

W odwołaniu Prezesa Agencji Budowy i Eksploatacji Autostrad zostały podniesione następujące kwestie:

1 W rozdziale III - Warunki techniczne realizacji inwestycji - bezpodstawny zdaniem odwołującego się, warunek zobowiązujący do wykonania, przed przystąpieniem do robót, badań wykopaliskowych w ramach ratowniczych badań archeologicznych.

2. W rozdziale IV - Warunki wynikające z potrzeb ochrony środowiska i dóbr kultury - zawarto bezpodstawnie lub przedwcześnie:

1) w 6 myślniku (str. 3) - obowiązek realizowania przejść dla zwierząt bez precyzowania lokalizacji, ilości i rodzaju tych przejść,

2) w 7, 8 i 9 myślniku (str. 3 i 4) - strefy ponadnormatywnego oddziaływania autostrady na środowisko, w którym wprowadzono różne formy ograniczonego użytkowania terenu, w tym obowiązek likwidacji wszelkich obiektów znajdujących się w zasięgu 50 m, w przypadku zagrożenia właściciela lub braku możliwości wykonania skutecznych zabezpieczeń,

3) w 22 myślniku na str. 4 (18 myślnik z odwołania Agencji Budowy i Eksploatacji Autostrad) - przewidziano ochronę gruntów rolnych poprzez wyłączenie z użytkowania rolniczego pasa terenu o szerokości 50m,

4) w myślniku 23a na str. 5 (19 myślnik z odwołania Agencji Budowy i Eksploatacji Autostrad) przewidziany jest warunek wykonania prac szerokoprzestrzennych wskazanych na wytypowanych 7-iu stanowiskach archeologicznych.

3. W rozdziale V - Wymagania dotyczące ochrony interesów osób trzecich:

1) w pkt A przyjęto, że wszystkie istniejące drogi powinny mieć zaprojektowany bezkolizyjny przejazd przez wiadukty drogowe.

2) w pkt D przewidziano wykup obiektów mieszkalnych znajdujących się w strefie zagrożeń.

3) w pkt E użyto sformułowania „strefa maksymalnych zagrożeń”, a w rozdziale IV, myślnik 7 „strefa oddziaływań maksymalnych”.

4) w pkt F zobowiązano Inwestora do nabycia na żądanie właściciela lub użytkownika wieczystego, części nieruchomości nie objętej wykupem pod budowę autostrady, która nie nadaje się na dotychczasowe cele. Wątpliwości budzi użycie pojęcia „Inwestor”.

Po przeanalizowaniu ustaleń decyzji i jej załącznika należy stwierdzić, że złożone zarzuty są zasadne.

ad. 1. Ratownicze badania archeologiczne prowadzone są w fazie prac budowlanych i dotyczą znalezisk odkrywanych w trakcie tych prac, dlatego uchylony został ten warunek decyzji zawarty w rozdziale III - Warunki techniczne realizacji inwestycji.

ad. 2. Uznając zasadność zarzutów odnoszących się do rozdziału IV - Warunki wynikające z potrzeb ochrony środowiska i dóbr kultury, zmieniono brzmienie treści:

1) przy myślniku 6, dotyczącej m.in. ustalenia miejsc przejścia przez autostradę zwierząt,

2) wprowadzono nowy warunek - myślnik 7, ustalający strefy ponadnormatywnego oddziaływania autostrady,

3) zniesiono warunek zawarty przy 8 myślniku decyzji Wojewody Krakowskiego wymuszający likwidację obiektów w 50 m pasie autostrady (w strefie zagrożenia) kiedy z żądaniem wystąpi właściciel nieruchomości lub gdy brak będzie możliwości wykonania skutecznych zabezpieczeń,

4) zmieniono treść myślnika 22, gdyż występowała sprzeczność między tym warunkiem, a ustaleniem zawartym w myślniku 8 decyzji Wojewody Krakowskiego,

5) uchylono treść warunku przy myślniku 23a ze względów uzasadnionych w pkt 1.

ad. 3. Po rozpatrzeniu stawianych zarzutów zostały inaczej sformułowane wymagania dotyczące ochrony interesów osób trzecich oraz wyjaśniono, że pod pojęciem „Inwestor” należy rozumieć Agencję Budowy i Eksploatacji Autostrad. Zgodnie z art. 26 ustawy z dnia 27 października 1994 r. o autostradach płatnych (Dz. U. Nr 127, poz. 627 z późn. zm.) Agencja Budowy i Eksploatacji Autostrad prowadzi sprawę pozyskiwania i nabywania nieruchomości na cele budowy autostrad i równocześnie odpowiedzialna jest za realizację zobowiązań w stosunku do osób, których prawa mogą być naruszone przy budowie autostrady.

Odwołanie Państwowego Przedsiębiorstwa Zespół Uzdrowisk Krakowskich w Krakowie odnosi się do tej części decyzji, która dotyczy ochrony walorów uzdrowiskowych Swoszowic. Odwołujący się wskazuje na konieczność:

1) uzgodnienia lokalizacji i projektów budowy autostrady w obrębie obszaru górniczego z Okręgowym Urzędem Górniczym w Krakowie, po zasięgnięciu opinii Uzdrowiskowego Zakładu Górniczego przy Państwowym Przedsiębiorstwie Zespół Uzdrowisk Krakowskich,

2) w sytuacji przejścia autostrady przez strefę ochronną uzdrowiska, uzgodnienia dokumentacji dotyczącej autostrady, z Naczelnym Lekarzem Uzdrowiska,

3) rezygnacji z budowy estakady ul. Kapielowej ze względu na sąsiedztwo obiektów sanatoryjnych i Parku Zdrojowego wpisanego do rejestru zabytków przyrodu, oraz wybudowania wiaduktu w ul. Myślenickiej.

4) udostępnienia materiałów dotyczących prognozowania skutków oddziaływania autostrady A-4 na Uzdrowisko Swoszowice.

Należy stwierdzić, że złożone zarzuty są niezasadne:

ad. 1) i 2) Przebieg autostrady przewidywany jest obrzeżem strefy C Uzdrowiska oraz terenu górniczego i obszaru górniczego. Z tego powodu uzgodnienia projektu budowlanego autostrady z Okręgowym Urzędem Górniczym w Krakowie i z Naczelnym Lekarzem Uzdrowiska zostały wpisane do warunków decyzji Wojewody Krakowskiego w rozdziale IV - Warunki wynikające z potrzeb ochrony środowiska i dóbr kultury - myślnik 14.

W świetle ustawy z dnia 17 czerwca 1966r. o uzdrowiskach i lecznictwie uzdrowiskowym (Dz. U. Nr 23 poz. 150 z późn. zm.) art. 3 ust. 2 pkt 3 oraz Statutu Uzdrowiska Swoszowice, przyjętego uchwałą Nr 15/74 Rady Narodowej Miasta Krakowa z dnia 25 kwietnia 1974 r. w sprawie Statutu Uzdrowiska Swoszowice warunek uzgodnienia lokalizacji autostrady został dokonany z właściwym organem w zakresie

ochrony zdrowia ludzi, tj. Głównym Inspektorem Sanitarnym.

Sprawa lokalizacji autostrady została pozytywnie oceniona przez Głównego Inspektora Sanitarnego w postanowieniu z dnia 27 maja 1995 r. znak: ZPN-710A-22/94-95 dołączonym do wskazań lokalizacyjnych oraz do materiałów załączonych do wniosku o wydanie decyzji o ustaleniu lokalizacji autostrady.

Naczelnym Lekarz Uzdrawiska będzie brał udział w postępowaniu w sprawie pozwolenia na budowę.

ad. 3) Zaproponowane relacje (przekroczenia) autostrady z ulicami lokalnymi zostały zoptymalizowane pod względem funkcjonalnym, ruchowym i technicznym, zaś ocena wpływu inwestycji na środowisko wskazuje, że ich zakres oddziaływań został zminimalizowany.

Ponadto należy stwierdzić, że realizacja autostrady w ciągu ul. Kąpielowej wynika z roli jaką ulica ta pełni w systemie transportowym miasta. Rola ta nie może być zmieniona niniejszą decyzją lecz poprzez odpowiednie działania władz Krakowa. Obecne stanowisko Miejskiej Dyrekcji Dróg podtrzymuje proponowane rozwiązanie.

ad. 4) Dokumentacja do wniosku o wydanie decyzji o ustaleniu lokalizacji autostrady A-4 - województwo krakowskie, w tym Tom III pt. „Ochrona środowiska, gruntów rolnych i leśnych” jest zawsze dostępna u Wojewody Krakowskiego jako organu wydającego decyzję o ustaleniu lokalizacji autostrady.

Zespół mieszkańców Swoszowic ds. zagospodarowania przestrzennego (skarga zbiorowa) mieszczący się przy ul. Wypoczynkowej 19 w Krakowie w odwołaniu od decyzji Wojewody Krakowskiego porusza kolejno następujące kwestie:

A) szkodliwe oddziaływanie wężła przy ul. Myślenickiej na życie mieszkańców i tereny uzdrowskowe, proponując bezpośrednie przekroczenie autostrady wiaduktem w ciągu ul. Myślenickiej,

B) budowy wiaduktu nad autostradą w ciągu ul. Kąpielowej, który proponują zastąpić wskazanym przez siebie rozwiązaniem,

C) zagrożenia dla środowiska, jakie niesie autostrada, tj. zagrożenie hałasem, zanieczyszczenie powietrza, negatywne działania wibracji na źródła wody mineralnej i stan techniczny budynków usytuowanych w pobliżu autostrady, zagrożenie stanami powodziowymi w okolicy rzeki Wilgi (autostrada na nasypie wzdłuż północnego brzegu rzeki), złe przewietrzanie terenu okolicy rzeki Wilgi,

D) braki formalno-prawne jak uzgodnienia z Ministrem Zdrowia i Opieki Społecznej, Naczelnym Lekarzem Uzdrawiska Swoszowice i Okręgowym Urzędem Górnictwa w Krakowie, jak również nierespektowanie warunków uchwały Nr XXI/214/95 Rady Miasta Krakowa z dnia 24 maja 1995 r. dotyczących uzgodnień na etapie lokalizacji i projektowania infrastruktury technicznej i komunikacji w zakresie bezpieczeństwa, ochrony środowiska i dóbr kultury oraz udziału środowisk lokalnych w debacie dotyczącej strefy społecznej.

Należy uznać, że zgłoszone zastrzeżenia są tylko w części uzasadnione i nie mogą skutkować wzruszeniem decyzji.

ad. A) Szkodliwe oddziaływanie przekroczenia ul. Myślenickiej na życie mieszkańców będzie eliminowane poprzez zastosowanie rygorów nadanych decyzją o ustaleniu lokalizacji autostrady, w rozdziale III m. in. poprzez wskazanie stref ponadnormatywnego oddziaływania autostrady i związanych z nimi szczególnych warunków, ustalających likwidację budynków w strefie oddziaływań ekstremalnych, ograniczeniami w lokalizacji obiektów z pomieszczeniami przeznaczonymi na pobyt ludzi w strefie zagrożenia oraz wprowadzenie ekranów ochronnych i zieleni ochronnej w pasie 30÷50 m od autostrady. Projektowane rozwiązanie estakady w ul. Myślenickiej pozwala w przyszłości zrealizować połączenie autostrady z projektowaną ulicą Nowotarską oraz uzyskać relacje skrajnie niemożliwe do realizacji w węźle Opatkowickim. Dlatego to rozwiązanie należy traktować jako komplementarną część wspomnianego wężła. Wniosekowane przez odwołujących się proste przekroczenie estakady ul. Myślenickiej oznaczałoby w przyszłości konieczność budowy dodatkowego obiektu inżynierskiego, co jest niemożliwe zarówno ze względów ekonomicznych jak i środowiskowych.

ad. B) Budowa wiaduktu w ciągu ulicy Kąpielowej jest propozycją najbardziej racjonalną ze względu na to, że autostrada jako ciąg o większym natężeniu ruchu niż ul. Kąpielowa, przebiegać będzie na poziomie terenu, co zmniejszy poziom hałasu w strefie ochronnej uzdrawiska.

ad. C) Na etapie ustalania lokalizacji autostrady zgodnie z rozporządzeniem Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 5 czerwca 1995 r. w sprawie wymagań, jakim powinny odpowiadać oceny oddziaływania autostrady na środowisko, grunty rolne i leśne oraz dobra kultury objęte ochroną (Dz. U. Nr 64 z 1995r. poz. 332) została opracowana przez biegłych z listy Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa. Ocena wpływu autostrady na środowisko przyrodnicze. Dokument ten był podstawą do wydania wskazania lokalizacyjnego i decyzji o ustaleniu lokalizacji autostrady A-4 po przeprowadzeniu uzgodnień w zakresie ochrony środowiska z Ministrem Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa - postanowienie z dnia 12 sierpnia 1997 r. znak: DSOŚ/RZ-2891-130/927/97 oraz w zakresie ochrony zdrowia z Głównym Inspektorem Sanitarnym - postanowienie z dnia 27 maja 1995 r. znak: ZPN-710 A-22/94-95. Zgodnie z dodatkowymi wymaganiami, na etapie przygotowania dokumentacji do wniosku o wydanie decyzji o ustaleniu lokalizacji autostrady A-4 - Obwodnica Krakowa od ul. Kąpielowej do wężła „Wielicka”-wyko-

nano przez biegłych z listy Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa rozszerzone opracowanie pt. „Ochrona środowiska, gruntów rolnych i leśnych”, które szczegółowo ocenia wpływ autostrady na poszczególne elementy środowiska, w tym m. in. wpływ hałasu wywołanego eksploatacją autostrady. Z opracowania tego wynikły warunki decyzji, dotyczące ustalenia trzech stref wpływu autostrady (rozdział IV myślnik 7 decyzji). W związku z takim ustaleniem zostaną podjęte stosowne działania eliminujące lub ograniczające negatywny wpływ autostrady na środowisko i zdrowie ludzi (rozdział V lic. C decyzji). Szczegółowe rozwiązania techniczne gwarantujące osiągnięcie wymaganych parametrów środowiska będą przedmiotem postępowania na etapie pozwolenia na budowę.

ad. D) Jak wynika z powyższego uzasadnienia dokonano uzgodnienia z działającym z upoważnienia Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej, Głównym Inspektorem Sanitarnym. W decyzji Wojewody Krakowskiego, w rozdziale IV myślnik 14, zawarto warunek uzgodnienia projektu budowlanego z Naczelnym Lekarzem Uzdrawiska Swoszowice i Okręgowym Urzędem Górnictwa w Krakowie, co uzasadnia ustawą z dnia 17 czerwca 1966r. o uzdrowskach i lecznictwie uzdrowskim (Dz. U. Nr 23 poz. 150 z późn. zm.) oraz Statut Uzdrawiska przyjęty uchwałą Nr 15/74 Rady Narodowej Miasta Krakowa z dnia 25 kwietnia 1974 r. w sprawie Statutu Uzdrawiska Swoszowice oraz wymagania stawiane obszarom i terenom górniczym.

Inne elementy odwołania jak wymóg zorganizowania publicznej dyskusji na temat autostrady, nie może być przedmiotem ustaleń decyzji o ustaleniu lokalizacji autostrady.

Osoby odwołujące się indywidualnie od decyzji Wojewody Krakowskiego ustalając lokalizację autostrady A-4 na odcinku od ul. Kąpielowej do wężła „Wielicka” wnoszą różne sprawy, w tym odnoszące się bezpośrednio do przebiegu autostrady i jej elementów, lub dotyczące sprawy wykupu ich nieruchomości.

Pan Antoni Pyjas, zam. przy ul. Myślenickiej 59 - Kraków (działka nr 36 - brak jej w wykazie działek do nabycia) zaproponował inne rozwiązanie przebiegu wlotu ul. Myślenickiej, takie by jego nieruchomość mogła pozostać w stanie nienaruszonym. Mimo braku w wykazie działek do nabycia, nieruchomość Pana Pyjasa znalazła się w liniach rozgraniczających pas drogowy autostrady i będzie podlegała nabyciu. Zaproponowane przez odwołującego się rozwiązanie wlotu na autostradę nie jest możliwe do przyjęcia ze względu na konieczność uzyskania odpowiedniej długości i płynności zjazdu projektowanego odcinka.

Pani Janina Popek zam. przy ul. Wielickiej 287 - Kraków (działka nr 159/13 obr. 58, figuruje w wykazie działek do nabycia). W związku z tym, że została przejęte pozostałe działki będące jej własnością, prosi o pozostawienie działki z zabudowaniami i ograniczenie hałasu w budynkach na działce przy ul. Wielickiej 287 poprzez przesunięcie górnej granicy pasa ochronnego.

Działki nr 159/6, 159/8, 159/10, 159/12, 159/13, 159/14, 159/15 i 159/16, będące własnością Pani Janiny Popek znalazły się w liniach rozgraniczających pas drogowy autostrady i co za tym idzie nie ma możliwości ich pozostawienia. Linie rozgraniczające obejmują 20-metrowy pas strefy oddziaływań ekstremalnych, gdzie występować będą uciążliwości nie tylko ze względu na hałas, lecz również wystąpi najsilniejsze skażenie powietrza i gleby. Z tych względów pozostawienie budynków mieszkalnych w tym obszarze jest niedopuszczalne.

Państwo Dorota i Antoni Matuszko zam. przy ul. Łobodowskiego 10 - Kraków (działka nr 88/16 nie figuruje w wykazie działek do nabycia) protestują przeciwko rozwiązaniu przekroczenia autostrady ulicą Myślenicką w strefie C uzdrawiska Swoszowice, złe określonemu poziomowi hałasu w strefie uzdrawiskowej, przyszłemu utrudnionemu przewietrzaniu terenów przyległych do autostrady. Wnoszą o przeprowadzenie rzetelnych badań wpływu hałasu i zanieczyszczeń na zdrowie mieszkańców Swoszowice oraz zapewnienie ochrony mieszkańców ul. Borowinowej i Łobodowskiego podczas realizacji i eksploatacji autostrady. W przypadku realizacji proponowanego rozwiązania proszą o objęcie wykupu ich nieruchomości przy ul. Łobodowskiego 10. Kształt przekroczenia ul. Myślenicką wynika z konieczności włączenia do autostrady, jako południowej części Obwodnicy Krakowa, ulic ważnych dla systemu transportowego miasta. Jego zasadność została przedstawiona na stronie 9 w pkt ad. A). Zgodnie z postanowieniem z dnia 30 maja 1997 r. znak: PEOoś-2211/RZ-2891B-130/A4/97 Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa przy opracowywaniu projektu budowlanego autostrady będzie musiała być uściślona prognoza oddziaływania autostrady na powietrze atmosferyczne i klimat akustyczny, dla odcinków przebiegających przez tereny najsilniej zurbanizowane. Przy ocenie tej będzie musiało być brane pod uwagę rozporządzenie Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 13 maja 1998 r. w sprawie dopuszczalnych poziomów hałasu w środowisku (Dz. U. Nr 66 poz. 436). Rozporządzenie ustala dopuszczalny poziom hałasu dróg: dla strefy A uzdrawisk w porze dziennej 50 dB, w porze nocnej 40 dB, a dla zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej: w porze dziennej 55 dB, w porze nocnej 45 dB. Inne problemy ochrony środowiska uwzględnią opracowanie dołączone do wniosku o wydanie decyzji o ustaleniu lokalizacji autostrady pt. „Ochrona środowiska, gruntów rolnych i leśnych” wykonane przez rzeczoznawców z listy Ministra Ochrony Śro-

dowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa. Wnoszą na sprawę ewentualnego objęcia wykupem nieruchomości Państwa Matuszko może być rozpatrzona po złożeniu uzasadnionego wniosku w tej sprawie do Agencji Budowy i Eksploatacji Autostrad, gdyż działka Państwa Matuszko leży poza liniami rozgraniczającymi pas drogowy autostrady.

Państwo: Alina i Stefan Bednarzowie zam. przy ul. Nowosądeckiej 17/43 - Kraków (działka 175/11 jest w wykazie działek do nabycia), Jadwiga i Zdzisław Wojdanowscy zam. przy ul. Dauna 68/17 - Kraków (działka 174/19 - brak w wykazie działek do nabycia), Ewa i Wiesław Krzemińscy i Halina Krzanowska zam. przy ul. Nazaretańskiej 12D - Kraków (działka 175/12 jest w wykazie działek do nabycia), Jadwiga i Zbigniew Miszałscy zam. przy ul. Nazaretańskiej 12A - Kraków (działka 175/9 - brak w wykazie działek do nabycia) i Bolesław Majkowski zam. przy ul. Łużyckiej 63/43 - Kraków (działka 175/8 - brak w wykazie działek do nabycia) protestują przeciwko budowie wężła „Tuchowska”, wskazując że zlokalizowany jest on na terenie intensywnego budownictwa jednorodzinnego i terenów zieleni. Wnioski te nie mogą być obecnie uwzględnione gdyż węzeł ten został przewidziany we wskazaniu lokalizacyjnym w celu zapewnienia połączenia autostrady z projektowanym przebiegiem drogi ekspresowej S-7. W tej sytuacji utrzymanie działek wszystkich osób odwołujących się nie będzie możliwe (tabela 112). Pani Stanisława Grochał zam. przy ul. Wielickiej 252 - Kraków (działki nr 191/18, 191/7, 191/5 nie figurują w wykazie działek do nabycia) zgadza się na wykup tylko części działki nr 191/7, a protestuje przeciwko przejęciu działki nr 191/5 przy ul. Wielickiej 251. Działka Pani Stanisławy Grochał (w materiałach brak podziału nieruchomości nr 191/1 i 191/2 na działki wymienione w odwołaniu) znajduje się w liniach rozgraniczających, mimo braku jej w wykazie działek do nabycia. W dokumentacji przygotowanej przez Agencję Budowy i Eksploatacji Autostrad jest adnotacja, że dla działek nr 191/1 i 191/2 w obrębie 57 Gminy Podgórze (które znajdują się w wykazie działek do nabycia - tabela nr 72) brak danych w ewidencji gruntów. Istnieje konieczność nabycia części działek 191/1 i 191/2 lecz po uporządkowaniu spraw od strony formalno-prawnej. Działki te są bowiem niezbędne ze względu na kształt łącznicy wężła „Wielicka” oraz dla spełnienia warunku zapewnienia dojazdu do działek pozbawionych dostępu do drogi publicznej.

Państwo Krystyna i Bogdan Tworzydło zam. przy ul. Borowinowej 44A, których nieruchomość nie figuruje w wykazie działek do nabycia protestują przeciwko budowie wężła w pobliżu ul. Borowinowej, przy której mieszkają. Ich zdaniem węzeł niekorzystnie wpłynie na wartość krajobrazową uzdrawiska Swoszowice, zwiększy emisję zanieczyszczeń i hałasu a także pogorszy warunki życia na terenie i w jego pobliżu.

Rzeczywiście, z powodu budowy autostrady zmieniają się warunki przestrzenne i jakościowe na terenach przyległych do autostrady.

Zgodnie z ustaleniami decyzji Wojewody Krakowskiego został nałożony obowiązek wkomponowania elementów autostrady w istniejący krajobraz. Będą również podjęte działania zmniejszające występujące uciążliwości autostrady. Zwiększonej emisji zanieczyszczeń i hałasu mają zapobiegać zastosowane ekrany akustyczne i pasy zieleni izolacyjnej. Budynki mieszkalne pozostające w strefie uciążliwości (150m od krawędzi jezdni) muszą posiadać zabezpieczenia techniczne chroniące przed hałasem. Działka Państwa Tworzydło znalazła się w strefie uciążliwości i będzie miała takie właśnie zabezpieczenia.

Pani Władysława Dubiel, zam. przy ul. Komandosów 2/142 - Kraków, Państwo Stefania i Józef Wałach, zam. przy ul. Soboniewickiej 8 - Kraków, Pani Mieczysława Tomsia zam. przy ul. Wagowej 13/9 - Sosnowiec, Pan Roman Wałach zam. przy ul. Heila 9/38 - Kraków, Pani Agata Wałach zam. przy ul. Do Luboni 67 - Kraków, współwłaściciele działek nr 61/4, 61/6, 61/8, które są w wykazie działek do nabycia w części, wnoszą o nabycie ich działek w całości lecz nie zgadzają się z proponowaną ceną nabycia.

Działka nr 61/4 przewidziana jest do nabycia w całości, a działki nr 61/5, 61/7 i 61/8 przewidziane są do nabycia w części (tabela 20), w wykazie brak jest informacji o nabywaniu działki nr 61/6. W takiej sytuacji podstawą do rozpatrzenia przejęcia działek w całości oraz ustalenia ich ceny będą wnioski złożone do Agencji Budowy i Eksploatacji Autostrad, nie zaś decyzja o ustaleniu lokalizacji autostrady. Rozstrzygnięcie w tym zakresie zapadnie na etapie nabywania gruntów przez Agencję.

Państwo Władysława Popek, Andrzej Popek i Celina Chałupa zam. przy ul. Wielickiej 285 - Kraków protestują przeciwko przejęciu nieruchomości wraz z domem rodzinnym.

Zgodnie z materiałami dołączonymi do wniosku o wydanie decyzji lokalizacyjnej autostrady, działka odwołujących się znalazła się w pasie drogowym autostrady. Wymieniona nieruchomość (działka nr 157/3 obr. 58) została ujęta w wykazie działek do nabycia w całości (tabela 20) co umożliwi rozmowy z Agencją Budowy i Eksploatacji Autostrad na temat warunków nabycia tego terenu.

Panie Lucja Bednarska i Maria Ćwiek zam. przy ul. Kąpielowej 41 - Kraków (działka nr 189 obr. 90) wnoszą zastrzeżenia co do lokalizacji autostrady oraz opisu jej negatywny wpływ na środowisko. Proponują również rezygnację z budowy wiaduktu w ciągu ul. Kąpielowej, zrealizowanie zapisu ustaleń rozdziału Vb decyzji Wojewody Krakowskiego (ochrona interesów osób trzecich), uwzględnienie w decyzji warunków dotyczących nadzwyczajnych zagrożeń na odcinku autostrady, szczególnie w stre-

fie ochronnej uzdrawiska Swoszowice. W sytuacji realizacji przyjętych przez Agencję Budowy i Eksploatacji Autostrad zamierzeń wnoszą o objęcie wykupem w całości działki nr 189 z domem (nieruchomość przy ul. Kąpielowej 41 w Krakowie-Swoszowicach).

Lokalizację autostrady ustala się wraz z towarzyszącymi jej elementami. W celu realizacji proponuje się równocześnie szereg rozwiązań łagodzących jej negatywny wpływ na otoczenie. W tej sytuacji należy przyjąć że, ostatni wniosek będzie musiał być ponownie rozpatrzony gdyż działka odwołujących się Pań znalazła się w wykazie działek do nabycia w części (tabela 52). Jeżeli w postępowaniu o pozwolenie na budowę okaże się że, osiągnięcie wymaganych parametrów środowiska na tej nieruchomości jest technicznie niemożliwe lub nieopłacalne, działka ta zostanie wykupiona.

Pan Piotr Tomaszek zam. przy ul. Borowinowej 61 - Kraków, Pani Czesława Bierut zam. przy ul. Borowinowej 50 - Kraków, Pani Emilia Dunaj zam. przy ul. Borowinowej 52 - Kraków, właściciele nieruchomości położonych blisko przekroczenia autostrady ulicą Myślenicką, które nie figurują w wykazie działek do nabycia, protestują przeciwko formie tego rozwiązania, a w razie jego realizacji żądają wykupu nieruchomości.

Wykup wnioskowanych nieruchomości nie jest konieczny dla realizacji autostrady, gdyż znajdują się one poza strefą oddziaływań ekstremalnych. Należy podkreślić, że w warunkach decyzji - rozdział V - Wymagania dotyczące ochrony interesów osób trzecich został nałożony obowiązek zabezpieczenia interesów właścicieli nieruchomości znajdujących się w strefie ponadnormatywnego oddziaływania autostrady lecz położonych poza liniami rozgraniczającymi pas drogowy autostrady. Szczegółowe wyjaśnienie odnośnie proponowanych zabezpieczeń przed negatywnymi wpływami autostrady na środowisko zawarte zostało w odpowiedzi udzielonej Państwu Krystynie i Bogdanowi Tworzydło.

Biorąc powyższe pod uwagę należało orzec jak w sentencji.

Decyzja niniejsza jest ostateczna w toku instancji.

Na decyzję przysługuje prawo złożenia skargi bezpośrednio do naczelnego Sądu Administracyjnego w Warszawie, ul. Jasna 6, 00-013 Warszawa, w terminie 30 dni od daty jej otrzymania.

Z upoważnienia Prezesa
Urzędu Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast

WICEPREZES
Dionizy Antoni Beda
(podpis nieczytelny)

Otrzymują:

1. Wojewoda Krakowski

2. Prezes Agencji Budowy i Eksploatacji Autostrad

ul. Chałubińskiego 4/6 Warszawa

3. a/a

- Do wiadomości:**

1. Prezydent Miasta Krakowa

2. Burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka

3. PP Zespół Uzdrawisk Krakowskich, ul. Rydlówka 8, 30-363 Kraków z prośbą o zawiadomienie zainteresowanych osób

4. zespół mieszkańców Swoszowic ds. zagospodarowania przestrzennego, ul. Wypoczynkowa 19, 30-698 Kraków

5. p. Antoni Pyjas, ul. Myślenicka 59, 30-613 Kraków

6. p. Janina Popek, ul. Wielicka 287, 30-695 Kraków

7. pp. Dorota i Antoni Matuszko, ul. Łobodowskiego 10, 30-698 Kraków

8. pp. Alina i Stefan Bednarzowie, ul. Nowosądecka 17/43, 30-683 Kraków

9. pp. Jadwiga i Zdzisław Wojdanowscy, ul. Dauna 68/17, 30-629 Kraków

10. pp. Ewa i Wiesław Krzemińscy i Halina Krzanowska, ul. Nazaretańska 12D, Kraków

11. pp. Jadwiga i Zbigniew Miszałscy, ul. Nazaretańska 12A, Kraków

12. p. Bolesław Majkowski, ul. Łużycka 63/43, 30-658 Kraków

13. p. Stanisława Grochał, ul. Wielicka 252/1, 30-663 Kraków

14. pp. Krystyna i Bogdan Tworzydło, ul. Borowinowa 44A, 30-698 Kraków

15. p. Władysława Dubiel, ul. Komandosów 2/142, 30-334 Kraków

16. pp. Stefania i Józef Wałach, ul. Soboniewicka 8, 30-615 Kraków

17. p. Mieczysława Tomsia, ul. Wagowa 13/9, 42-450 Sosnowiec

18. p. Roman Wałach, ul. Heila 9/38, 30-654 Kraków

19. p. Agata Wałach, ul. Do Luboni 67, 30-685 Kraków

20. pp. Władysława i Andrzej Popek i Celina Chałupa, ul. Wielicka 285, 30-695 Kraków

21. pp. Lucja Bednarska i Maria Ćwiek, ul. Kąpielowa 41, 32-030 Kraków

22. p. Piotr Tomaszek, ul. Borowinowa 61, 30-698 Kraków

23. p. Czesława Bierut, ul. Borowinowa 50, 32-030 Kraków

24. p. Emilia Dunaj, ul. Borowinowa 52, 30-698 Kraków



SAM. OSOBOWE

SPRZEDAŻ

FORD Taurus 3.0i, 1996, 2.000 km, zielony, 70.500 zł. (0-12) 267-45-55

FORD Taurus 3.0i, 1994, 30.000 mil, granatowy, 40.500 zł. (0-12) 267-45-55

FORD Taurus Kombi 3.0i, 1996, 1.700 mil, zielony, 75.000 zł. (0-12) 267-45-55

FORD Transit (Niemcy), czerwony, 1990, 22.449 zł. (0-12) 425-56-00

FORD Transit 100S 2.5D, 1996, ciemno niebieski, 72.230 km, 41.000 zł. + VAT. (0-12) 267-44-00 w. 166

FORD Transit 100S 2.5D, 1996, biały, 39.500 zł. + VAT. (0-12) 267-44-00 wew. 166

FORD Transit 2.5D, 1992, 35.000 zł, podwyższony, raty. (0-12) 648-05-55 wew. 32-09, 32-05, sob/niedz. (0-12) 648-36-75

FORD Transit 2.5D, 1980, 36.700 zł, biały, R. (0-12) 636-49-13.

FORD Transit szafirowy 1992, 29.592zł. (0-12) 425-56-00

FORD Windstar 3.8i, 1995, 72.000 km, niebieski, 60.200 zł. (0-12) 267-45-55

FORD Windstar 3.8i, 1996, 21.500 km, niebieski, 70.900 zł. (0-12) 267-45-55

FORD Windstar 3.8i, 1995, 32.300 km, zielony, 66.500 zł. (0-12) 267-45-55

FORD Windstar GL 3.8i, 1997, 35.000 km, zielony, 91.900 zł. (0-12) 267-45-55

FSD 1.5ME 1990, 80.000km, H. (0-12) 429-20-39 po 16.00.

FSD 125p, 1.1, 1986, 127.000 km, 3000 zł, biały. (0-18) 268-80-44.

FSD 1500, 1977 r., 130.000 km, 1.200 zł, I właściciel, H, stan dobry. (0-14) 22-24-43.

FSD 1500, 1989, 65.000 km, silnik Poloneza, skrzynia 5 biegowa, ins. gaz. garazowany. (0-14) 66-54-18.

HONDA Accord, czerwona, 1987/skl, 13.878 zł. (0-12) 425-56-00

HONDA Accord 2.2, 1995, 54.500 zł. (0-12) 655-30-35.

HONDA Acura integra, 1,8 automat; 1992, 109.000km, 29.400 zł. niebieski metalik, WS, ABS, K, ES, EL, CZ, S, AA, AF. (0-12) 636-49-13

HONDA Civic, czarny, 1994, 35.000 zł. (0-12) 425-56-00

HONDA Civic 1.4, 16V; 1995, 60.000km, 26.000zł, czarny metalik, WS, R, pełna dokumentacja. PILNE! N. Sącz 0602 689-944

HONDA Civic 1.4i, 1996, 11.000 km, czerwony, 38.900 zł. (0-12) 267-45-55

HONDA Prelude 2.0 1991, 112.000km, 21.800 zł, srebrny metalik, WS, CZ, ES, el-S, K, AF, 4 koła skrętne. (0-12) 636-49-13

HYUNDAI Gallopes 1998, 99.000 zł. (012) 655-30-35

HYUNDAI H-100, 1993, 36.000 zł. (0-12) 423-60-09

HYUNDAI H-100, 1995, 2.40, biały, blaszak, 30.500 km, jeżdżący, uszkodzony tył + części do naprawy, 29.000 zł. (0-12) 647-10-72, 0601 43 66 62

HYUNDAI Lantra 1.5, bordo, 1992, 20.408 zł. (0-12) 425-56-00

HYUNDAI S Coupe 1.5; 1992, 160.000km, 17.900 zł, szary metalik, ES, EL, bagażnik, K, WS, CZ, AA, BS, R, (0-12) 636-49-13

HYUNDAI So 2.4; 1989, 188.000km, 17.600 zł, biały, WS, CZ, H, K, AA, R, 4 opony. (0-12) 636-49-13

JEEP Cherokee 4.0 automat, 1993, 170.000km, 34.900 zł, granat, WS, AF, R, K, 5 drzwi, H. (0-12) 636-49-13

JEEP Grand Cherokee, 1995, 75.000 zł z pełnym VAT-em. (0-12) 655-30-35.

JEEP Grand Cherokee 5.2i, 1995, 39.600 mil, srebrny, 84.000 zł. (0-12) 267-45-55

JEEP Grand Cherokee 5.2i, 1997, 5.000 km, czarny, 139.000 zł. (0-12) 267-45-55

JEEP Grand Cherokee 5.2i, 1995, czarny, 94.600 zł. (0-12) 267-45-55

JEEP Grand Cherokee 5.9i, 1998, czarny, 175.000 zł. (0-12) 267-45-55

JEEP Wrangler 2.5i, 1995, 41.00 mil, czerwony, 52.900 zł. (0-12) 267-45-55.

JEEP Wrangler 4.0, 1994, niebieski met. 42.000 zł. (0-12) 655-30-35.

LEXUS GS 300 3.0L-V6, pełna wersja, produkcja i model 98, 190.000 zł, fabrycznie nowy. (0-12) 655-30-35.

LEXUS LS 400, 1993 r., 65.000 km, 92.000 zł, pełne wyposażenie, stan idealny. (0-17) 586-46-20.

LEXUS RX 300 3.0L-V6, pełna wersja, produkcja i model 98, 195.000 zł, fabrycznie nowy. (0-12) 655-30-35.

LUBLIN 3372 2.4D, 1995, 126.000 km, 27.800 zł, biały, cena z VAT, ład. 900 kg. (0-12) 636-49-13.

LADA 2107, 1.5, 1989, 60.000 km, 3.500 zł, granat, I właściciel, po wypadku, zarejestrowany, garażowany, dokumenty. (0-14) 684-78-89.

LADA 2107, 1300 cm³, cena do uzgodnienia, kość słoniowa, 1988 r., 76.000 km, H, R. (0-14) 21-28-34 po 20.

LADA Samara, 1989, bordo, 88.000 km, 7.900 zł. (0-12) 655-28-21.

LADA Samara, 1991, l-wł, 8.600 zł. (0-12) 276-50-49.

LADA Samara 1.5; 1992, 71.000km, 10.800zł, kremowy, 5 drzwiowa. (0-14) 677-92-23.

LADA Samara 1.3, 1988, 120.000 km, 5.500 zł, czerwony. (0-12) 422-05-52

LADA Samara 1.5, 1991, 37.000 km, 9.900 zł, biały, AA, mult-lock, economiser, 5d. (0-12) 636-49-13.

LADA Samara 21093 1500 cm³, 1991 r., 80.000 km, cena do uzgodnienia. (0-14) 42-53-11.

MAZDA 121, 1993, czerwone, 19.900 zł, 80.000 km, AA, CZ, Sedan. (0-12) 655-28-21.

MAZDA 323, 1.1, 1987, 150.000 km, 11.000 zł, czerwony. (0-14) 611-32-33.

MAZDA 323F 1.6; 16V, 1992, 100.000km, 23.500 zł, czarna, ES, CZ, AA. (0-12) 654-39-30

MAZDA 323 F 1.6 16V, czerwona, 1991, immobiliser, AF, 20.900 zł. (0-12) 272-31-31

MAZDA 323 Familia 1.5; DOHC 16V; 1995/96, 48.000km, 34.000zł, grafitowy metalik 2xPP, WS, ES, sedan, I właściciel. (0-14) 66-321-92.

MAZDA 626, zielony met. 1995, 37.755 zł. (0-12) 425-56-00

MAZDA 626 - nowe felgi ALU, 5-otworowe, sprzedam tanio. (0-12) 656-42-99

MAZDA 626 Crous 2.0, 1994, zakupiona w Polsce, złoty met. 54.000 km, 45.000 km, 45.000 zł. (0-12) 276-50-49.

MERCEDES 1230 240, 1979, stan dobry, kość słoniowa, hak, CZ, wsp. kierownicy, cena do uzgodnienia. (0-18)446-90-71.

MERCEDES 124 biały, 1986, 25.510zł (0-12) 425-56-00

MERCEDES 124D 2,0D; 1989, 33.000 zł. (0-12) 637-53-76

MERCEDES 190 2.0, biały, 1985, KT, CZ, WS, Sz, 17.600 zł. (0-12) 272-31-31

MERCEDES 190 2.0, czerwony, 1986, AF, wtrysk, CZ, WS, 18.500 zł. (0-12) 272-31-31

MERCEDES 190D 2.0D, 1962, czarny, 5.900 zł. (0-12) 267-45-55

MERCEDES 200D (ski) 3.0D, 1991, 135.400 km, wżrosowany, 41.900 zł. (0-12) 267-45-55

MERCEDES 200D 123 80/91 142.000km, 6.200 zł, biały, WS, H. (012 636-49-13

MERCEDES 210D, X'92, 110.000 km, AA, nowy silnik, reg. fotele kierowcy, WS, H, biały, 40.000 zł. 0602 785 779

MERCEDES 240D, 1978, 7.000 zł, złoty, hak. (0-12) 266-74-43.

MERCEDES 250 Carpe, 1982, czarny, AF, 5d, 14.500 zł. 0602 785 779.

MERCEDES 250D, 250, 1994, 115 tys. km, 64.000 zł, lila met, garażowany. (0-14) 43-64-48.

MERCEDES 300D, 1991, 41.000 zł. (0-12) 655-30-35.

MERCEDES 300D 3.0D, 1992, 186.000 km, bordowy, 63.300 zł. (0-12) 267-45-55

MERCEDES 308D, biały, 1990, 43.878 zł. (0-12) 425-56-00

MERCEDES 500 SL, 1992, 122.000 zł. (0-12) 655-30-35.

MERCEDES MB 100, biały, 1994, 30.000 zł. (0-12) 425-56-00

MERCEDES ML 3 3.2i, 1998, srebrny, 249.900 zł. (0-12) 267-45-55

MERCEDES Sprinter 212 2,9TD; 1996/97, 35.000 zł + części, długi, wyoki, oszklony, bez siedzeń, po spaleniu przodu. (0-12) 647-10-72, 0601 43-66-62

MERCURY Vllader 3.0i, 1994, 106.000 km, beżowy, 50.500 zł. (0-12) 267-45-55

MITSUBISHI 1.300, biały, 1992, 21.429 zł. (0-12) 425-56-00

MITSUBISHI Ecliper 2.0, 1997, czarny, pełne wyposażenie, wersja amerykańska, 60.000 zł. (0-14) 42-22-34.

MITSUBISHI Eclipse 2.0 Turbo 1995, 50.000 zł. (0-12) 655-30-35.

MITSUBISHI Eclipse 2.0, 1996, 54.500 zł. (0-12) 655-30-35.

MITSUBISHI Galant 1.8D, 1987, złoty met. 10.500 zł. (0-12) 425-56-00

MITSUBISHI L300, 1994, 36.200 zł. (0-12) 423-60-09.

MITSUBISHI Lance 1,8 4x4 1990, 193.000km, 17.900 zł, granat, WS, CZ, ES, EL, H, R. (0-12) 636-49-13

MITSUBISHI lancer 1.8D, 1985; 17.000 km, silnik po remoncie, R, biały, 8.500 zł. 0602 785 779

MITSUBISHI Lancer GLXi XI 95, skrzynia automat, 13.000 km, bogate wyposażenie. 29.000 zł. (0-12) 647-10-72. 0601 43-66-62

MITSUBISHI Pajero 3.0i, 1993, 141.300 km, zielony, 49.900 zł. (0-12) 267-45-55

MITSUBISHI Sigma 3.0 KAT, biały, 1992, 31.000 zł. (0-12) 425-56-00

MUSSO Prestige 2.9D, 1998, 500 km, czarny, 110.500 zł. (0-12) 267-45-55

N. SĄCZ, Broniewskiego. Mieszkanie 24m², 25.000 zł. (0-18) 443-84-74, 0602 52-30-53

NISSAN 1.9i, 1988, 46.000 mil, biały, 21.500 zł. (0-12) 267-45-55

NISSAN 200 SX 1.8, 1989, 108.000 km, 23.900 zł, czerwony, WS, CZ, r, EL, ES, klima, ABS, AA, AF, turbo-intercool. (0-12) 636-49-13.

NISSAN 240 SX 1992, 218.000km, 28.400 zł, czerwony, WS, EL, K, ABS, AF, 4 koła skrętne. (012) 636-49-13

NISSAN Bluebird, biały, 1990/skl, 12.500 zł. (0-12) 425-56-00

NISSAN Micra 1.0, 1990, 135.000 km, 10.900 zł. (0-12) 423-60-09.

NISSAN Pathfinder 3.3i, 1997, 6.200 mil, czarny, 122.000 zł. (0-12) 267-45-55

NISSAN Pathfinder model 95 3.0i, 1994, 91.000 km, czarny, 59.900 zł. (0-12) 267-45-55

NISSAN Primera 2.0D 139.000 km, 29.900zł, biały, WS, CZ, (0-12) 636-49-13

NISSAN Primera 2.0, szary met. 1993, 22.449 zł. (0-12) 425-56-00

NISSAN Quest 3. i, 1995, 44.000 mil, zielony, 54.700 zł. (0-12) 267-45-55

NISSAN Sentra 1.6 MPI KAT, 1994, 23.500 zł, K, 2xdrzwi, raty. (0-12) 648-05-55 wew. 32-09, 32-05, sob/niedz. (0-12) 648-36-75.

NISSAN Serena 1994, 34.900zł, bordo metalik, WS, CZ, EL, AA, ład. 675kg. (0-12) 636-49-13

NISSAN Serena 2.0, szary met. 1993, 22.449 zł. (0-12) 425-56-00

NISSAN Serena 2.0i, 1995, 44.000 mil, zielony, 54.700 zł. (0-12) 267-45-55

NISSAN Serena 1.6 MPI KAT, 1994, 23.500 zł, K, 2xdrzwi, raty. (0-12) 648-05-55 wew. 32-09, 32-05, sob/niedz. (0-12) 648-36-75.

NISSAN Serena 1994, 34.900zł, bordo metalik, WS, CZ, EL, AA, ład. 675kg. (0-12) 636-49-13

NISSAN Serena Van 1,6i; 1997, 7 osobowy, ABS, PP, i inne, 33.000 zł. poobijany. (0-12) 648-10-72; 0601 43-66-62

NISSAN Urvan, 2,2D, 1987r; silnik uzbrojony, dokumentacja. (0-18)441-94-14, 0-90-679-448

OKAZJAI Citroen ZX 1.9D, 1996, bogate wyposażenie, klimatyzacja. (0-18) 441-19-34.

OKAZJAI Opel Omega 2.3D, 1992, stan doskonały, pilnie sprzedam, dużo dodatków. (0-12) 648-21-88.

OLDSMOBILE Aurora 4.0i, 1995, 42.000 mil, szary, 84.500 zł. (0-12) 267-45-55

OPEL Ascona, pilne, klimatyzacja, dużo dodatków. (0-12) 648-21-88.

OPEL Ascona 1.6, 1986, 6.300 zł. (0-12) 423-60-09.

OPEL Astra, 1996, szary met. 48.000 km, mult-lock, l-wł, 5d, 29.800 zł. (0-12) 655-28-21.

OPEL Astra, granat met. 1995, 28.571 zł. (0-12) 425-56-00

OPEL Astra 1.4, 1996, niebieski, 30.900 zł + 2%, 43.000 km, dzielona kanapa, korekta świateł, BS, znakowany, immobiliser, l-wł. (0-12) 655-28-21.

OPEL ASTRA 1.4, 1997, 3.000 zł, 28.500 zł. (0-12) 423-60-09.

OPEL Astra 1.4 82 KM, 1994, niebieski, 80.000 km, l-wł. CZ, AA, PP, BS, 27.300 zł. (0-12) 655-28-21

OPEL Astra 1.6, 1993, 22.700 zł, 80.000 km, R, WS, Sz, immobiliser. (0-12) 655-28-21.

OPEL Astra 1.6, c. bordo, 1992, 23.500 zł. (0-12) 272-31-31

OPEL Astra 4dr 1.6-1.00 KM, czerwony brilliant, 74.000 km, 1995, Pp, CZ, R, BS, kanapa składana, l-wł. 31.000 zł. (0-12) 649-90-90

OPEL Corsa, 1985, srebrny met. stan bdb, 9.300 zł. (0-12) 276-50-49

OPEL Corsa, szary met. 1996, 28.600 zł. (0-12) 425-56-00

OPEL Corsa 1.5D; 1996, 38.000km, 27.000 zł, szary metalik, WS. (0-18) 351-23-11 w. 94

OPEL Corsa 1.2, 1994, czerwona, 58.000 km, 23.900 zł + 2%. (0-12) 655-28-21.

OPEL Corsa 1.2 - 45 KM, czerwony brikiant, 35.000 km, 1995, AF, chlapacze p/blotne - kpl. kanapa składana, reg. wys. pasów, l-wł. 26.990 zł. (0-12) 649-90-90.

OPEL Corsa 1.245 KM, 3d, fioleto- wy, 60.000 km, 1993, BS, kanapa składana, l-wł. 22.600 zł. (0-12) 549-90-90.

OPEL Corsa 1.4, 1996, 28.000 km, 28.000 zł, bordo met. (0-12) 411-45-11 wew.1113 (9-13)

OPEL Corsa 1.4, 5d, 1996, seledynowy, 35.000 km, mult-lock, immobiliser, l-wł. 28.900 zł. (0-12) 655-28-21.

OPEL Corsa 1400 cm³, 1996 r., dużo dodatków. (0-14) 42-27-34.

OPEL Frontera 2.0i, 1993, 180.000 mil, morski, 37.200 zł. (0-12) 267-45-55

OPELKadet 1.6 D, 1985 r., 160.000 km, 6.990 zł, szary, H, R, stan dobry. 0602 176-347.

OPEL Kadett, c. zielony met. 1989, 11.000 zł. (0-12) 425-56-00

OPEL Kadett, czerwony, 1986, 8.673 zł. (0-12) 425-56-00

OPEL Kadett 1.6D; 1986, ok. 170.000km, 9.850zł (do uzgodn) AA, CZ, nie składak. Tel. grzeźno- ściowy(0-18) 445-04-77

OPEL Kadett 1.6D; Kombi, 1987. Kraków 0601 43-75-07, (0-12) 266-95-63 po 18.00.

OPEL Kadett 1.2, 1980, 90.000 km, 1.100 zł, niebieski w ca

Notowania samochodów używanych

średnie ceny giełdowe (w złotychkach) z ostatnich dwóch tygodni

Marka/typ	96	95	94	93	92	91	90	89	88	87	86	85	84	83
ALFA ROMEO 155	42000	37400	33800											
ALFA ROMEO 164	36500	31000	27000	23500	20500	17500								
ALFA ROMEO 33	24700	22000	20000	18000	16100	14600	13300	12200	11500	11000	10500	10000	7500	
AUDI 100 1,8 L							24000	20800	17300	16100	14200	14000	11900	
AUDI 100 2,0 L			48500	41850	35900	31000	25900	22200	20500	18500	17200			
AUDI 100 2,3 L			52500	45900	39000	35100	28750	23700	21200	19250				
AUDI 80			39200	35000	31000	26700	23200	21300	19800	16500	15750			
BMW 316	55700	47500	42000	35000	28500	23500	19900	17700	16500	15200	14600	12500	11000	
BMW 324	58000	50600	41000	32200	25000	20100	18300	17000	14200	14000	11500			
BMW 520	59600	51000	44000	38000	30000	28000	24000	18600	13500	11400				
BMW 524	71700	63900	56100	47700	46500	30500	28600	29900	19500					
BMW 525	70600	63800	55150	47100	40050	32100	29500	25300	20700					
BMW 735 i	80000	62700	50000	36500	33200	31300	26100	22700	16000					
CHEVROLET CAMARO			50000			26000	19000	18900	18300					
CHEVROLET LUMINA		57700	50100	44000	39700	26900	25900	25000						
CHEVROLET LUMINA APV		56500	46300	45700	35000	30000	29600							
CHRYSLER VOYAGER	73600	59000	53600	41800	38800	33000	29700	26400	22800	20000				
CITROEN AX	22150	19400	17700	16200	14900	13500	12000							
CITROEN BX	25100	22300	20100	16850	16700	13650								
CITROEN ZX	28150	25250	23000	21150	18700									
CITROEN XM				39000	34000	28000	26000	24500						
DAIHATSU CHARADE	18000	17000	16000	15000	13000	11000	9000	8000		6000	4500			
DAEWOO NEXIA	25300	22200	19800	17400	16150	14650	13250	12100	11150					
DAEWOO TICO	21000	17400	15150											
FIAT 125P						7700	6400	5550	4700	3900	3500	2900	2400	
FIAT 126P	11500	10300	9100	7800	6700	5900	5000	4500	3900	3450	3000	2500	2000	
FIAT 126 BIS						6100	5400	4900	3800	3200	2900			
FIAT CINQUECENTO 700	17800	16900	15500	14300	13250	12500	10600							
FIAT CINQUECENTO 900	2100	18300	16500	15200	14100									
FIAT CROMA 2,0 i			28600	25800	23500	22000	19500	17000	16000	14000	13000			
FIAT DUCATO			41000	34000	30000	26000	24000	21000	19000	16000	14000	12000	9000	
FIAT PANDA 1,0 i						10000	9500	9000	8000	7000	6000	6000	5000	
FIAT PUNTO 55	26900	25500	23200											
FIAT PUNTO 60	27000	24000	20600											
FIAT PUNTO 75	29800	27200	22100											
FIAT TEMPRA		29800	26850	24000	21800	20250	18000							
FIAT TIPO		26500	23400	21000	18500	16450	15400	14150	13100					
FIAT UNO 45	23500	22000	20300	18500	17400	16300	1500	13600	12300	11200	11100	9300	9200	7400
FIAT UNO 60		23200	21300	18900	18500	16500	15400	14200	13000	10800	10000	8700	7400	7300
FIAT UNO 75		23000	22000	20000	16700	16000	15600	15300	13200	12200	10900	9400	8300	6300
FORD AEROSTAR	62000	57000	44800	41400	33200	32100	28300		24900	19900	15500	17300		
FORD ESCORT 1,3/1,6		35000	29800	25600	21950	19100	17450	16200	14600	13400	11900			
FORD ESCORT 1,8 D	36700	34100	28700	25400	21350	20000	16000	15100	14900	14000	11300	10200	10000	
FORD FIESTA 1,1		26200	23500	20100	18000	17300	16000	15400	13900	11700	10500	9000	8800	7100
FORD FIESTA 1,3/1,4	28300	26000	22200	20000	18000	15900		17000		9000		8000		
FORD FIESTA 1,8 D	28700	25300	24150	22700	19500	16400	14900	14000	12300	11000	10000	9200	8000	
FORD MONDEO		43200	37800	34500										
FORD ORION			30000	25400	22300	19700	17000	15600	15000	13300	11700	10300	9000	
FORD SCORPIO		49000	43150	36300	30150	25500	22100	19390	17200	15600	14850			
FORD SIERRA 1,6/1,8			26450	23750	21450	19100	17500	15150	13400	11300				
FORD SIERRA 2,0/2,3			27700	26250	22800	19350	17250	15950	14000	12400				
FORD TAURUS 3,0	69700	56100	46000	36500	31200	25600	18800	16300	12800					
FORD TRANSIT 2,5 D	49600	43200	37600	30300	27500	22900	20700	17500	14000	12000				
HONDA ACCORD	58800	50100	42600	36850	30450	26150	22150	20100						
HONDA CIVIC	33000	32700	30700	27150	25470	23100	20150	17200	15900					
HONDA PRELUDE		56500	49100	40600	36000	23700	22200	21700	18400	17150	14900	13100	12900	
HYUNDAI LANTRA		31600	28500	24700	21400	20000	18000							
HYUNDAI PONY		24100	23700	20900	19000	16500	16100	12000	11000					
HYUNDAI SONATA	62800	42300	37700	31600	25600	21000	20500	16500	15000					
JEEP GRAND CHEROKEE	117650	96200	74800	64750	47000									
LADA 2105								6800	7000	6000	5000	4700	4500	
LADA 2107					11690	11600	10150	8150						
LADA SAMARA				14000	11700	10550	10100	9200						
LADA STANDARD				12500	11500	11000	9700	8400	7800	7300	7000	6400	5500	
MAZDA 121		27550	24550	22600	21250	19800	18100	17150						
MAZDA 323		34000	31450	27650	24600	21700	19750	18150	15300					
MAZDA 626		55400	48000	36350	29100	22750	19700	17500	14700	13000	11950			
MERCEDES 190 E			47500	42000	36700	34000	31200	28300	25000	23000	20200			
MERCEDES 190 D			45000	40000	37400	33500	29000	27300	24500	23000	21500	18500	16000	
MERCEDES 200			57200	54000	44800	40000	35000	30500	26000	24000	22000	21000		
MERCEDES 250 D			70000	63000	54000	47000	42000	37000	31000	26000	24000	21000		
MERCEDES 300 D			80000	76000	66000	57000	52000	40000	35000	30000	26000			
MERCEDES 207							32000	30000	26500	24000	20000	18000	17000	
MERCEDES 307							36000	33000	31000	26000	24000	21000	19000	
MERCEDES 208		5000	53000	46000	41000	37000	34000	30000	26000					
MERCEDES C 220 D	85000	80000	70000	61500										
MITSUBISHI COLT	37000	33000	29600	25800	22300	20500	19800	16000	14500	14000	12400	10000	9000	
MITSUBISHI GALANT		53750	46450	37550	28000	2890	20350	18150	15400	13450	12100			
MITSUBISHI PATROL		63000	62450	59800	55000	41000	32300	28000	23500	19000	18000	17800	15000	
NISSAN MICRA			24100	20500	17650	15500	13000	12150	11500	10650	9600			
NISSAN SUNNY			28750	26500	23500	21150	17750	15900	13750	12500	10500			
NYSA			10000	9500	8800	7600	6800	6000						
OLTCIT					7000		5500		4000					
OPEL ASTRA 1,4	35150	30600	27300	26000	23000	20700								
OPEL ASTRA 1,7 D		30000	27400	24300	23900									
OPEL CORSA	28100	24400	22150	19600	18150	16000	14200	13250	12200	10800	10400			
OPEL KADETT	19850	17500	16100	15200	12600	11400								
OPEL OMEGA	65000	52000	43600	34500	27500	24000	21750	19900	17250	16000	14250			
OPEL VECTRA	38100	32400	29800	27000	23400	21750	19300	17750	15300	12400				
PEUGEOT 106	27000	24500	22000	18500	17500									
PEUGEOT 205	20500	17900	15500	14000	13200	12300	11250	9750						
PEUGEOT 306	31000	27000	25500	24000										
PEUGEOT 309			17000	16000	15000	13500	13000	12000	9000					
PEUGEOT 405	34200	30150	27100	23900	22000	20100	17600	16200	15100					
PEUGEOT J5			41000	34000	31000	29000	26000	23000						
POLONEZ 1,5/1,6	18150	16600	14300	12750	11250	10100	8100	7700	6900					
POLONEZ 1,9D	20000	18600	16450	14600	14100	13150								
POLONEZ TRACK	16800	15500	13800	11500	10000	8000	7500							
RENAULT 5			17500	15300	14000	13000	12000	11000	9000	8500	7000			
RENAULT 19	35000	32150	28150	23500	19350	18100	17050	15800	13000					
RENAULT 21					23100	20100	19200	16100						



SAM. OSOBOWE SPRZEDAŻ

SKODA Favorit 1.3, 1991, 32.000 km, cena do uzgodn., bezowy, garażowany. (0-18) 442-76-59.

SKODA Favorit 120, 1991, niebieski, 11.600 zł. (0-12) 276-50-49

SKODA Favorit 135L, biała, 1991, 65.000 km, 11.500 zł. (0-18) 441-40-59.

SKODA Felicia 1.3 1995 granat, 22.600zł, 31.000km, 1 właściciel, pełna dokumentacja. stan bdb. (0-12) 655-28-21

SKUTER wodny Bombardier 85 KM, 1996, 18.500 zł. (0-12) 267-45-55

SSANG Yong Musso 3.2i, 1998, 900km, stalowy, 129.900 zł. (0-12) 267-45-55

SUBARU E-10, 1000 cm³, 1984 r., 120.000 km, 7.900 zł, biały, rejestrowany na 6 osób, 4 WD. (0-14) 22-29-52.

SUBARU Impreza 2.2i, 1995, 15.800 km, zielony, 40.600 zł. (0-12) 267-45-55

SUBARU Legacy 1.8, 1991, 195.000km, 19.500 zł. (0-12) 637-53-76

SUZUKI Samurai, zielony met. 1996, 31.633 zł. (0-12) 425-56-00

SYRENA 105, zarejestrowana po cenie złomu Kazimierz Żabski ul. Chopina 20/13

TAVRIA 1102, 1.1, 1994, 60.000 km, 8.500 zł, czerwony, AA, AF, 1 właściciel. (0-18) 266-84-65, po 16.

TAVRIA 1102, 1091 cm³, 1996 r., 14.000 km, 12.100 zł, srebrny metalik, KT, konserwacja, serwisowana, garażowany. (0-14) 74-37-12 lub 27-26-35 po 16.

TAVRIA 1102, 1098 cm³, 1990 r., 60.000 km, 6.500 zł, biały. (0-14) 22-10-81.

TEMPRA 1.6, 1993, granat, 21.500 zł, 86.000 km, CZ, AA, R, WS, ABS. (0-12) 655-28-21.

TICO SX 1998, 140.000 km, wrzós, 20.000 zł. (0-12) 421-59-93.

TIPÓ 1.4, 1992, 18.900 zł, 72.000 km, AA, pełna dokumentacja. (0-12) 655-28-21.

TOYOTA Avon 3.0i, 1995, 58.000 km, zielony, 68.000 zł. (0-12) 267-45-55.

TOYOTA Carina E 1.8, 1996, 42.000 km, 43.900 zł, c. turkus, WS, CZ, ES, R, AA, multilock. (0-12) 636-49-13.

TOYOTA Carina E 2.0i, 4d, 1994, niebieski met., ABS, AIRBAG, SZ, pełna elektryka, 64.000 km, 32.000 zł - raty. (0-12) 674-10-72, 0601 436 662.

TOYOTA Carina II TD 2.0, 1986, 210.000 km, czerwony, 10.300 zł. (0-12) 267-45-55

TOYOTA Celica, 1993, 53.000 km, 37.900 zł, czerwony, WS, CZ, ES, EL, ABS, R, AA, immobiliser, AF. (0-12) 636-49-13.

TOYOTA Corolla 1300 cm³, 1980 r., 193.000 km, 4.000 zł, biała, R, H, AA, nowe opony. (0-14) 23-10-27.

TOYOTA Corolla 1300 cm³, 1990 r., 91.000 km, 13.900 zł, czerwona, 3-d, wtrysk, katalizator. (0-14) 26-57-32.

TOYOTA Corolla combi, 1600 cm³, XI 1991 r., 19.800 zł, niebieski metalik, K, H, R, WS. (0-14) 26-58-95.

TOYOTA Hiace 2.3TD, 1996, ABS, niebieska, 16.000km, ES, EL, 46.000zł. (0-12) 647-10-72, 0601 43-66-62

TOYOTA Hiace 2.4D, 1989, 200.000km, 16.500 zł, biały, dostawczy. (0-35) 643-23-52

TOYOTA Hiace D, 1996/97 blaszak, 10.000 km, idealny, 44.000 zł - ew. raty. (0-12) 647-10-72, 0601 43 66 62.

TOYOTA Land Cruiser 3.0D, 1996, 24.000 km, 99.900 zł, granat, WS, CZ, EL, ES, 4x4, PPxSRS, klima, AF, R. (0-12) 636-49-13.

TOYOTA Lexus 4.0 KAT, biały perłowy, 1993, 91.837zł. (0-12) 425-56-00

TOYOTA Paseo 1.5, 1996, 34.300 zł. (0-12) 655-30-35

TOYOTA Supra Twin Turbo, 1993, 3.0, czerwony met. pełne wyposażenie, 65.000 zł. (0-12) 655-30-35.

ULZSSE TDI Van 7 os. 1998, 1997, 10.000 km, ziel. met. lub zamienię. (0-12) 266-48-49.

UNO, 1996, 14.500 zł. (0-12) 655-30-35.

UNO, 1996, 15.100zł. (0-12) 655-30-35.

UNO, grafit met. 1988, 7.500 zł. (0-12) 425-56-00

UNO, granat, 1990/skl. 13.700 zł. (0-12) 425-56-00

UNO 1.0, 1993, 54.000 km, stan dobry. 1 właściciel, 16.500 zł. (0-12) 634-18-66

UNO 1.0, 1995, srebrny met. 19.600 zł, 34.000 km, multilock, oznakowany, 5d. (0-12) 655-28-21.

UNO 60 1.1, białe, 1994, 19.290 zł, 35.000 km, 5d, pełna dokumentacja, 1-wł. stan bdb. (0-12) 655-28-21.

UNO Van, 1996, 34.000 km, 17.000 zł. (0-12) 423-60-09.

VOLVO 340D, biały, 1988, 6.633 zł. (0-12) 425-56-00

VOLVO 340D L, 1.6, 1987, 147.000 km, cena do uzgodnienia, jasny popiel. (0-14) 526-504.

VOLVO 440 1.8, 1996, 20.000 km, 38.900 zł, niebieski met. WS, CZ, immobiliser, ES, EL, 2xSRS. (0-12) 636-49-13.

VOLVO 440 2.0, 1993, 25.000 zł (0-12) 425-56-00

VOLVO 440 2.0, 1993, 33.000 km, 21.800 zł, wiśnia, wsp. kierownicy, CZ. (0-12) 636-49-13.

VOLVO 440 GL 1700 cm³, 1990/91 r., 140.000 km, 17.800 zł, ciemnoszary, CZ. (0-14) 26-15-52.

VOLVO 440 TDi 1.9, 1995, 43.700 km, granatowy, 37.900 zł. (0-12) 267-45-55

VOLVO 460 1.7 Turbo, 1992, 79.000 km, 29.900 zł, zielony met. WS, CZ, EL, ES, AA, ABS, Sz. (0-12) 636-49-13.

VOLVO 460 1.8, 19994, 38.000 km, 37.500 zł, biały, AA, WS, CZ, EL, K. (0-12) 636-49-13

VOLVO 460 1.9TD, 1995, 57.000 km, bordowy, 50.500 zł. (0-12) 267-45-55

VOLVO 760 2.4 Combi, 1989, 185.000 km, 26.500 zł, srebrny met. multilock, R, SZ, CZ, fotele. (0-12) 636-49-13.

VOLVO 850 Kombi 2.5i, 1994, 65.000 km, zielony, 58.900 zł. (0-12) 267-45-55

VW 1300, biały, 1968, 4.082 zł. (0-12) 425-56-00

VW Beetle 2.0, 1998, pełna wersja, wyposażenie, najnowszy model, 105.000 zł. (0-12) 655-30-35.

VW Bus T-2, 2000 cm³, 1980 r., 6.500 zł, biały, 9-cio osobowy, blacha wymaga poprawek. (0-14) 22-34-98, 0601 45-26-13.

VW Camping, 1985, 14.600 zł. (0-12) 423-60-09

VW Garbus 1.3, 1971, 6.600zł. żółty, R. (0-12) 636-49-13

VW Garbus 1.6, 1974, 3,5 tys. zł, niebieski, okazja. (0-12) 386-12-64.

VW Garbus 1974, niebieski, 3.500zł okazja. (0-12) 386-12-64

VW Garbus: silnik, skrzynia, koła zimowe, dużo części. Krynica, ul. Popieluski 5/21, (0-18) 471-39-68.

VW Golf 1.1, 1979, 30.000 km, cena do uzgodnienia, czerwony. (0-12) 274-24-85.

VW Golf, 1997, 2.0 GTI, czarny, 3-drzwiowy, airbag, AF, AS, 42.000 zł. (0-12) 647-10-72, 0601 43 66 62.

VW Golf, biały, 1993, 26.020 zł. (0-12) 425-56-00

VW Golf 1.3, 1987, 130.000 km, R + korektor, bordowy, 12.400 zł. 0602 785 779

VW Golf 1.6, 1990, 150.000 km, SZ, czarny met. 18.500 zł. 0602 785 779

VW Golf 1.6 TD, 1992, 162.000 km, R, szyby atermiczne, biały, 20.900 zł. 0602 785 779

VW Golf 1.8 GT, 1996, czerwony, 3 drzwi, AF, ABS, PP, SZ, 32.000 zł. (0-12) 647-10-72, 0601 436 662.

VW Golf 2.0 benz. 1995, 37.900 zł. (0-12) 655-30-35.

VW Golf 2.8 VR6, 1992, 117.000 km, 31.400 zł, czarny, WS, CZ, ES, klima, AF, ABS, 5d. (0-12) 636-49-13.

VW Golf GTI, 1994, 35.000 zł. (0-12) 655-30-35.

VW Golf III, 1.8, 1993r, 106.000km, 25.000zł, bordo metal, 5 drzwi, AA, CZ, EL, KT, R, S, WS, (0-18)442-18-84

VW Golf III 1.4i, 1994, 150.000 km, czerwony, 29.900 zł. (0-12) 267-45-55

VW Golf III VR 2.8, 1992, śliwka met. 136.000 km, WS, CZ, ABS, ES, EL, R, 31.500 zł. 0602 785 779

VW II 1.6 D, 1986 r., cena do uzgodnienia, biały, 3-d, skrzynia V, stan bdb. (0-14) 45-66-35.

VW Jetta, 1997, 47.000 zł. (0-12) 655-30-35

VW Jetta, niebieski met. 1991, 16.500 zł. (0-12) 425-56-00

VW Jetta 1.6 TD, 91/97, 80.000 km, 17.500 zł, czerwony, ABS, CZ, Sz. (0-12) 636-49-13.

VW Jetta 1.8, 1990, 4d, bordo met. 17.900 zł. (0-12) 276-50-49

VW Jetta II 1.3 benz., 1986, 154.000 km, czerwony. (0-18) 445-75-74.

VW LT 28 2.4D, 1980, 30.000 km, 10.000 zł. (0-12) 423-60-09.

VW LT 28 2.4D, 1993, 141.000 km, 35.900 zł, turkus, R, immobiliser, ład.970 kg. (0-12) 636-49-13.

VW Passat 1.6, 1990, czerwony, 160.000 km, 19.800 zł. (0-12) 655-28-21

VW Passat 2.0i, 1996, 26.000 km, srebrny, 57.800 zł. (0-12) 267-45-55

VW Passat Combi 1.8, 1989, biały, religi, pokrowce, AA, 20.700 zł. (0-12) 272-31-31

VW Passa, 1990, 1.6, sprowadzony w całości, 111.000 km, stan idealny, 21.500 zł. (0-12) 643-15-78.

VW Polo, 1989, 10.500 zł. (0-12) 423-60-09

VW Polo 1.6, 1996, czerwony, 43.000 km, 34.900 zł, 1 właściciel, od dealera, ospoilerowany pełna dokumentacja, AA, oznakowany, AF, WS, 5 drzwi. (0-12) 655-28-21

VW Polo 1.3, 1992, 69.000 km, 17.900 zł, j. zielony, R. (0-12) 636-49-13.

VW Polo 1.3, biały, 1994, wtrysk, KT, skrzyni-V, 19.900 zł. (0-12) 272-31-31

VW Polo 1.3i, 1996, czerwony, 3d, ABS, airbag, elektryka, uszkodzony prawy bok: błotnik, lampa, zderzak, lusterka, lekko drzwi i drążki dach, jeżdżący, 7.500 DM + clo = 20.000 zł. (0-12) 647-10-72, 0601 436 662.

VW Polo cupe 1.0 kat, 1991 r., 100.000 km, biały. (0-14) 74-51-54.

VW POLO kombi, 1.0, 1992, bordo, oznakowany, AA, zakupiony w kraju. 0602 11-57-25; (0-18) 337-23-52

VW Polo Kombi, bordowy, poj. 1050, 1992, autoalarm, oznakowany, zakupiony w kraju (060)211-57-25, (0-18)33-72-352 po 18.

VW Polo kombi 1.0, 1992, bordo, AA, oznakowany, kupiony w kraju. (0-18) 337-23-52, 0602 11-57-25

VW Santana 1.8 1984r, 209.000km, 8.800zł, biały, S, R. (0-12) 636-49-13

VW Santana 1.6D, 1983, 115.000 km, 6.900 zł, szary met. r. (0-12) 636-49-13.

VW Scirocco 1.5, 1978, 200 tys. 5.200 zł, żółty. (0-14) 670-31-78.

VW Scirocco 1.5, 1978, 5.000 zł. (0-12) 648-36-75.

VW Sharan 1.9TD, 1997, 16.000 km, czarny, 94.900 zł. (0-12) 267-45-55

VW T4, 1994, 34.500 zł. (0-12) 423-60-09

VW Transporter, biały, 1993, 35.000 zł. (0-12) 425-56-00

VW Transporter, niebieski, 1980, 4.500 zł. (0-12) 425-56-00

VW Transporter, pomarańczowy, 1982, 5.500 zł. (0-12) 425-56-00

VW Transporter, zielony, 1993, 40.816 zł. (0-12) 425-56-00

VW Transporter 1992, 1,9D, 27.050 + VAT WS, 5 bieg, blaszak, bordo, raty. (0-12) 648-05-55 w. 3209

VW Transporter 2.4D, 1995, 102.500 km, biały, 45.000 zł. (0-12) 267-45-55

VW Transporter pomarańczowy, 1980, 4.500 zł. (012) 425-56-00

VW Vento, czarny, 1992/skl, 24.480 zł. (0-12) 425-56-00

WARSZAWA 323, 1970, 2.200 zł, (0-12) 276-50-49

WARTBURG 353, 1978, 1.200 zł. (0-14) 42-10-12.

WARTBURG 353L, 999, 1985, 85.420 km, cena do uzgodnienia, beż. (0-12) 411-31-53.

WARTBURG 353 W, 999 cm³, 1986 r., 70.600 km, 1.700 zł, zielony, (0-14) 26-64-56.

WAZ Łada Samara 1.3, j. niebieski, 1989, 9.000 zł. (0-12) 425-56-00

WOLGA Diesel MERC, hak, 2.500 zł, 2000 cm³. (0-14) 612-38-64 wieczorem.

ZASTAWA 1.1, nadwozie 1983r., silnik 1994r., (0-12) 658-46-54.

KUPNO

126P do remontu lub po wypadku. (0-12) 270-12-93 po 20.00

OPEL Vectra lub VW Passat 1991-1994. (0-12) 648-21-88

ZAMIANA

30A w PORĘBIE Wielkiej k/Mysłowic - NA SAMOCHÓD. (0-12) 272-15-84.

HONDA Civic 1.4 16V, 1995, 60.000, 26.000zł, czarny metalik, WS, R, pełna dokumentacja - na CC lub 126p. PILNE. N. SAJCZ 0602 689-944

NA samochód osobowy 1993-94 zamienię działkę 11.72a. (0-18) 442-98-00 wieczorem

MOTOCYKLE

SPRZEDAŻ

CZ-175, 1989, czerwony plus drugi na części, 650 zł. (0-18) 44-33-144.

JUNAK M 10, 350, 1961, 1.000 zł, żółty, po remoncie, przerobiony. (0-14) 681-35-00 Andrzej

MZ ETZ-150, 1987, 900 zł, czerwony, stan bdb. (0-18) 442-71-64.

SIMSON S51, 1989 r., 16.000 km, 1.700 zł, zielony. (0-14) 26-43-31.

WSK 175 kobuz 1983, 3.000km. Wieliczka, ul. Kochanowskiego 3.

WSK 175 Kobuz 1983, 3.000km, Wieliczka, ul. Kochanowskiego 3

PRACA**DAM PRACĘ**

ADRESOWANIE, składanie długopisów, wyrób kopert- zatrudniamy. Cały kraj. Informacje bezpłatne, koperta zwrotna. Przedsiębiorstwo „MENAGER” 99-300 Kutno box: 107

ADRESOWANIE kopert- zatrudniamy. Płacimy do 5 zł sztuka. Cały kraj. Informacje gratis, koperta zwrotna. „Euroinvest” 99-300 Kutno, box 28

APTEKA zatrudni technika farmacji. Atrakcyjne warunki. (0-18)444-65-45

ATRAKCYJNA praca domowa, biurowa. Nowe oferty (składanie kolczyków). Dochód 1900 zł. Firma Marketingowa „PRACA” skr. 27, 33-300 Nowy Sącz (znaczek).

ATRAKCYJNA praca. Oczekujemy na zgłoszenia kandydatów z min. średnim wykształceniem, aktywnych, lubiących pracę z ludźmi, z Makowa Podhalńskiego, Suchoj Beskidzkiej i okolic oraz Podhala. TEL. 0601 496031.

BEZROBOTNYCH od zaraz, zarobki od 1200 zł. Tel. (012)267-29-29

CHALUPNIKÓW zatrudniamy. 070071738

CHALUPNICTWO. Nadruki koszulek, nasączenie taśm drukarek. 2100 zł. Urządzenia bezpłatnie. Odbiór gwarantowany umową. Wiek, wykształcenie, zamieszkanie dowolne. FR-HU „LOGOS” box 101, 30-093 Kraków 23. Załącz kompletną kopertę zwrotną. Oferta bezpłatna

DIETETYCKIE zatrudnię z Krynicy lub okolic. tel.471-5896.

DO roznoszenia ulotek na umowę zlecenie zatrudnię, chętnie osoby z samochodem, firma I. D. Marketing ul. Śliczna 34. Tel. (012)412-17-72

ELEKTROMONTERÓW przyjmę. Tel. (012)658-46-46 po godz. 17:00.

ELEKTROMONTERÓW, umowa - zlecenie. (014) 26-47-58 6.00 -7.00 po 21, 090/ 328704 całą dobę.

FIRMA przyjmie handlowców, wymagane prawo jazdy, wiek do 28 lat. Umowa o pracę. Tel. (012)411-60-66 wew. 23 lub 71, 0501-152-192

FIRMA zatrudni brygady budowlane: murarze, tynkarze, cieśle, zbrojarze. Mogą być firmy. Tel. (012)637-55-61

FIRMA ubezpieczeniowa zatrudni 3 osoby (szkolenie, licencja). Tel. (012)267-37-31.

FIRMA zatrudni malarzy, monterów suchoch tynków. Wiek do 35 lat. Tel. (014)27-42-59; 22-30-60.

FIRMA przyjmie 4 kierowców TIR chłodnie. Doświadczenie zachód- wschód. Wskazana znajomość przynajmniej jednego języka. 0601-30-16-45 po godz. 16

FLIZIARZA z praktyką do 35 lat. 012/647-55-67

GLAZURNIKA przyjmę, wiek do 35 lat. Warszawa. 0602 195-952.

HURTOWNIA zatrudni 3 osoby z samochodem z Tarnowa i okolic. Tel. 26-73-37.

KIEROWCA z busem osobowym -zagranica (0-18) 353-53-73.

KIEROWNIKA stacji paliw z doświadczeniem na kierowniczym stanowisku w handlu detalicznym od zaraz zatrudni SOWPOL Nowy Sącz (0-18) 441-00-49, 441-93-80.

KUCHARZA z praktyką w N.Śączu zatrudnię. (0-18) 443-99-32.

KUCHARKĘ rencistkę od zaraz. Ryto tel.446-90-28.

MŁODEGO z samochodem -zagranica (0-18) 353-53-73

MŁODZI, wyjazd (0-22) 648-05-35

N.ŚĄCZ. Praca na wakacje. Posiadasz samochód osobowy, zadzwoni. 0-602-703-152.

NOWA firma, nowe możliwości, szkolenia bezpłatne. Tel. (012)267-29-29

NORWEGIA, młodzi (0-22) 648-05-35.

PARKIECIARZY i cykliniarzy zatrudnię. (012) 636-63-51

POSZUKUJĘ osób uczciwych i ambitnych do współpracy- konsultant BARBARA UNIEJEWSKA. (032)255-19-86

POSİADASZ samochód? Wolne etaty. Zadzwoń, Wysokie zarobki. Tel. (014)21-92-28.

PRACA w systemie zachodnim. Stała, dodatkowa. (012)645-40-93

PRZYJMĘ brygady tynkarskie lub tynkarzy. 0-90-38-34-53.

PRZYJMOWANIE telefonów, adresowanie kopert- zlecimy. Cały kraj. Informacje bezpłatne, koperta zwrotna. Przedsiębiorstwo „TeleTop” 99-300 Kutno box 85

DAM PRACĘ

PRZEDSTAWICIELA na terenie Gorlic, Zakopanego, N.Targu, Krynicy. BOI N.Śącz 0-602-714-096.

**Inżyniera
mechanika,
energetyka,
także absolwenta**

zatrudni

**ZAKŁAD PRODUKCJI
DOZOROWEJ
Wojnicz
tel. 0-14/790-172;
0-14/790-748
Możliwość
zdobycia uprawnień DT.**

PRACĘ w domu zleci zdyscyplinowanym wydawnictwo 850 zł/miesiąc. Tel. 090622187

RENCISTCE lub emerytce w Nowym Targu leką pracę. tel.443-56-40, 0-602-737-643.

SALON Fryzjerski -przyjmie ucznia na praktykę (0-18)442-80-79 po 20.

SKAWINA, zatrudnię do pustaków, kregów. 090-358-448

ŚLUSARZA, murarzy, kierowcę C + E, brygadzie do zakładu betoniarzkiego zatrudnię, Skawina. 090-358-448.

UCZCIWA gospośnia podejmie pracę z mieszkaniem. (035)623-86-39, godz. 16- 21.

WEBMEDIA (branża informatyczna) zatrudni sekretarkę-asystentkę. Ciekawa praca, wynagrodzenie motywacyjne, szkolenia, możliwość awansu. Wiek 20-27, wyksz. min. średnie, prezentacja, kultura osobista, samodzielność, j.angielski, komputer. List motywacyjny, C.V., fotografię składać do 21.08.98 WEBMEDIA, Narutowicza 8 (Ilp), N.Śącz.

WYKWAŁIFIKOWANYCH konserwatorów - hydrauliczków zatrudnię w Piwnicznej tel.446-41-41, w Krynicy tel.471-5896.

WYDAWNICTWO ogólnopolskiego miesięcznika zatrudni przedstawicieli regionalnych w Krakowie. Wymagania: wykształcenie średnie, wiek do 35 lat, prawo jazdy. Oferty: 60-313 Poznań, ul. Grunwaldzka 150

ZATRUDNIĘ technologa wyrobów winiarskich. Tel. (041)378-24-63 wew. 145.

ZATRUDNIĘ hydraulika. Wiek do 26 lat, po wojsku, mile widziane wykształcenie średnie z prawem jazdy. Tel. (0-14) 33-02-78.

ZATRUDNIAMY sprzedawców na 1/2 etatu tel. (012)429-63-74, 422-35-60

ZATRUDNIAMY elektryków sieciowo- instalacyjnych. Mile widziani- renciści, emeryci. Dębica. (014)670-22-34

ZDJĘCIA promocyjne dla kandydatek na fotomodelki. Tel. 0601-85-47-46.

ZESPÓŁ Szkół Ogólnokształcących nr. 7- Kraków, ul. Złoty Róg 30 zatrudni nauczycieli j.angielskiego, j.francuskiego w pełnym wymiarze godzin. Kontakt: Sekretariat szkoły. (012)637-08-97

ZLECĘ budowę domu firmie lub brygadzie. Kraków 090-358-448.

FIRMA Handlowa zatrudni kierownika i zastępcę kierownika magazynu. Tel. (014)66-58-761, 66-58-384.

HURTOWNIA zatrudni pracowników, Tarnów, tel. (0-14) 33-22-71

AMPLICO LIFE w związku z planowaną reformą ubezpieczeń emerytalnych, przyjmujemy do pracy kandydatów na agentów ubezpieczeniowych z Nowego Sącza i okolic. Spotkanie informacyjne: 13.08.98r. godz. 18.00. Agencja Amplico Life, Nowy Sącz, ul. Kościuszki 26, tel. 444-26-60

PRZYJMĘ specjalistów d/s marketingu bezpośredniego oraz szkoleniowców. Wymagany samochód. (0-14) 26-18-88 w godz. 10-13

POSZUKUJĘ PRACY

DEALER Rainbow z 8-letnim doświadczeniem poszukuje innej atrakcyjnej pracy. (018)26-683-19 lub 0601-496-021

POSZUKUJĘ PRACY

INŻYNIER melioracji i inżynierii środowiska, młody, j. niemiecki, obsługa komputera, poszukuje pracy na terenie Krakowa. (044) 681-82-94 po 16:00

FIZYK, informatyk, wyższe wykształcenie, angielski- biernie- poszukuje pracy. Tel. (018)26-592-37

FLIZOWANIE. Tel. (012)649-40-18

PRZEWÓZ towarów do 600kg za 0,55gr/km (0-18)445-91-05 po 19.

ABSOLWENT Liceum Ekonomicznego, prawo jazdy kat. B, obsługa komputera. (014)27-30-75.

NAUKA

1-ROCZNA Szkoła Pracowników Ochrony, kursy podstawowe i uzupełniające- licencja. Tel. (012)429-23-60.

A „Studium Marketingu i Zarządzania”. Nowy- Sącz, Limanowskiego 7. (018)443-43-39, (012)633-14-89

A.WADOWICE, Szkoła „Marketingu, Zarządzania”, zapisy na 1998-99r. (033)73-83-85, (033)333-89

ABSOLWENCII INFORMATYKA, EKONOMIKA Policealne Studium Zawodowe (dwuletnie). Systemy: dzienny, wieczorowy, zaoczny. Zapisy: ZDZ Kraków, Wybickiego 3A (012) 633-57-38, Dietla 38 (012)422-85-69

BHP -Szkolenia, usługi. (014)42-26-37.

INSTRUKTOR Nauki Jazdy. Kurs Rozpoczynamy! ZDZ Kraków, Dietla 38 (012)422-85-69

KOSMETYKA. Policealne Studium Zawodowe (dwuletnie) „TECHNIK USŁUG KOSMETYCZNYCH”. Kursy roczne. Zapisy: ZDZ Kraków, Dietla 38 (012)422-31-02. Ilość miejsc ograniczona!!!

KURSY KOSMETYCZNE ROCZNE. ZDZ Dietla 38 (012)422-31-02. Ilość miejsc ograniczona.

KURS PEDAGOGICZNY dla osób szkolących uczniów. ZDZ, Dietla 38 (012)422-85-69

LICEUM Ogólnokształcące 3-letnie Zaoczne przyjmuje kandydatów (bez egzaminów) w budynku POLITECHNIKI Krakowskiej Wydział Chemii w godz. 15.00-18.00. Tel. (012)633-03-00 wew. 21-96.

STUDIUM: „Marketingu i Zarządzania”, Studium: Sekretarsko-Asystenckie. Karmelicka 32 (012)632-76-06

ZAKOPANE, SZKOŁA Biznesu, Zarządzania” prowadzi nabór, rok akademicki 1998-99. (018) 20-147-47.

NAUKA

POLICEALNE Studium Zaoczne, turystyka, finanse, ochrona środowiska, geodezja przyjmuje kandydatów w budynku POLITECHNIKI KRAKOWSKIEJ Wydział Chemii w godzinach 15- 18 tel. (012)633-03-00 wew. 21-96

■ Szkoła Biznesu i Języków Obcych

-uprawnienia szkoły publicznej

■ dwuletnie, ekonomiczne Policealne Studium Zawodowe

■ jednoroczne Studium Marketingu i Reklamy

■ jednoroczne Studium Sekretarsko - Asystenckie

(w pierwszym semestrze bezpłatna nauka zawodu)

ul.Kasprowicza 32

☎ (0-12) 411-96-79

MOTORYZACJA**SAM. OSOBOWE****SPRZEDAŻ**

126P, 1990, 63.000 km, tanio sprzedam. Polany 9, 33-385 Berest.

126 el X 1997, sprzedam. Mika Jan (0-18) 440-27-81.

13 rat AUTO-TAK na Fiata Uno sprzedam.J. Dudek. 33-128 Szerzyny 562, tel. 428.

AUDI 80, rok 1993, poj. 2.0, przebieg: 84 tys. kolor morski, centralny zamek, wtrysk, wspomaganie kierownicy, radio, alarm, szyberdach, alufelgi. tel. (018)20-733-14

SPRZEDAŻ

BMW 325i, rocznik 1986, cena 11.000 zł sprzedam. (014)21-37-61.

CC 900 grudzień 1995, sprzedam (0-18)446-07-39

CC-700, 1996, przebieg 34 tys. km. Tel. (014)68-62-231

CC-700, super okazja, cena 12.000 zł. Tel. (014)66-307-25

CINQUECENTO 704, 1995, przebieg 43.200 km, cena: 14.600zł w tym autoalarm, radio-odtwarzacz Pionier, dwie opony zimowe (0-18)441-87-12 po 20.

FIAT Ritmo 1300, 103.000km, bezwypadkowy, garażowany, 2.700zł. (0-14)21-75-71 wieczorem.

FIAT UNO 45, 1984, poj. 900 cm3 sprzedam. tel. (0104)42-23-86 po 18.

FIAT 126p, 1997, okazja, przebieg 15.187 km. Tel. (014)66-307-25

FIAT 126p- 1990- sprzedam. Tel. (014)68-62-375

FIAT 126p, 1989, biały, 86.000 km- sprzedam. (014)66-58-605

FORD Sierra 1.6, 1990, 95.000km, czerwony. (0-18)351-18-11 wew.45.

FORD Transit 2.5D, 1989, krótki biały. Tel. (014)21-27-62, 23-10-47.

FORD Escort 1.8D, 60.000 km, 1994r., czerwony, bogata wersja. (0-14)33-01-17.

LADA Samara 1991, 7.900zł, (0-18)443-54-74

MOSKWIĆ Aleco 1990, 1500 cm3, czerwony, garażowany, 3.900 zł. (014)267-550.

NOWE samochody osobowe z fabryk Europy Zachodniej po kosztach własnych. Gwarancja serwisowa, faktura, transport na miejsce, Możliwość kredytu. Oferta ograniczona corocznym limitem. Przedstawiciel w kraju. Tarnów, Krakowska 101, (014)22-45-44 wew. 15, 9.00 -17.00.

OPEL Corsa 1.2 1997, bogate wyposażenie (013)43-618-37, (014)45-11-12.

POLONEZ Caro 1992, 1900D, stan bdb, cena do uzgodnienia (0-18)443-23-35

POLONEZ Caro 1.4 16V, 1996 -pilnie sprzedam. (014)43-61-21.

POLONEZ 1.6, 1989 rok, biały, Gromnik. Tel. (0-14) 66-53-74 wew. 486 lub (0-14) 52-50-89 wew 486.

POLONEZ 1,6 GLI 1996. Immoibilizer, cena ok. 14.500 zł. tel. (014)784-779.

POLONEZ 1500 cm³, 1989 rok. Tel. (0-14) 26-67-91.

SPRZEDAŻ

RENAULT Clio 1,5 diesel, 1995, (014)23-11-27.

SAMOCHOÓD ARO diesel po remoncie sprzedam. (012)637-06-68.

SKODA Favorit 135L 1991, 59.000zł garażowany, stan bdb (0-18)337-25-18

SKODA MTS-24, 1980r., silnik po remoncie (w całości lub na części). Tel. (014)67-78-430

SPRZEDAM tanio po wypadku Łada Samara poj. 1300 (012)281-86-96

SPRZEDAM RENAULT Espace, 88/89, cena 25.500. (012)266-39-84

SPRZEDAM Opel Omega Kombi 2.0i, biały rok 90, radio, hak, alarm, garażowany, stan bdb, pełna dokumentacja „bri”. Możliwość sprzedaży ratowej, cena 20 tys. zł. Tel. (0-14) 68-62-100 od 8.00 do 16.00, tel. (0-14) 66-322-86 od 17.00 do 23.00.

SPRZEDAM lub zamienię Opel Omega MV6 1996/97 pełne wyposażenie, bezwypadkowy. (0-41) 386-21-85, 090-335-426.

SPRZEDAM fiata CC 704, rok. prod. 1995. (018)26-29-741 wew. 256

TAWRIA 1992, stan bdb, (0-18)442-85-87

VOLKSWAGEN Polo Coupe 1,3 1992, stan bdb, niebieski metalik (0-18)471-25-58

YUGO 1997r, 43.000 km, czerwony, Dębica. Tel. (014)68-10-441

FORD Escort, 1982, idealny, Audi 80, 1981 –sprzedam, zamienię. Kraków, Wysockiej 3a

KUPNO

A. Auta powypadkowe zdecydowanie- kupię. 012/645-03-72, 090-31-40-97.

ABSOLUTNIE auta powypadkowe, zniszczone, kupię. (012)648-80-94

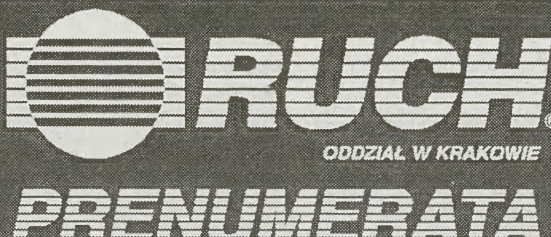
AUTA powypadkowe kupię. 090-382-975

FORD escort, VW golf II (1987- 1988)- kupię. 090-25-25-85

SKUPUJEMY samochody rozbite, wyeksploatowane. Sprzedaż części używanych. Używane zachodnie lampy, zderzaki, blacharka. Kraków, ul. Zabłocie 2. (012)413-28-80; 0601-503-207

MOTOCYKLE**SPRZEDAŻ**

YAMAHA RD 80 ścigacz, poj. 80cm³, 1984, stan bdb (0-18)442-07-97



'98 IV kw.

tylko u nas
STAŁE CENY
w okresie realizacji zamówienia

- * **ponad 2000 tytułów,**
- * **pisma zagraniczne, ogólnopolskie i lokalne,**
- * **prasa codzienna, literatura fachowa, informatory, dzienniki urzędowe**

Zamów prenumeratę i jedź na wakacje - jeszcze zdążysz!

Przyjmowanie zamówień:

- 31-548 Kraków, Al. Pokoju 5, pok. nr 3 (bud. Ekspedycji),**
- fax: (0-12) 411 07 81; informacje tel. (0-12) 412 69 54,**
- 33-100 Tarnów, ul. Warsztatowa 5, tel. (0-14) 21 55 91 wew. 16,**
- 33-300 Nowy Sącz, ul.Śniadeckich 12, tel. (0-18) 443 72 13,**
- 34-400 Nowy Targ, ul. Nadwodnia 1, tel. (0-18) 266 29 35**

Dostawa prasy w prenumeracie jest wygodniejsza, szybsza i tańsza... Skorzystaj !

1918
1998

OSIEMDZIESIĄT LAT "RUCH" S.A.

INNE POJAZDY

SPRZEDAŻ

C-328, C-330 -T -25A, C-360 3P C-360, Ferguson 255, plugi, radła, spręży. Wastag Bronisław, Librantowa, poczt. N.Sącz. (0-18)441-79-52.

C-330, T-25, STAR 200. Tel. (014)68-17-159

CIĄGNIKI C-328, C-330, C-3603p, ciągła sprzedaż. Piaszczak, Łętownia 375. (018) 26-75-673.

CIĄGIK C-330, 1982, zarejestrowany, 12.000zł (woj. wrocławskie). Tel.(071)31-15-280

CIĄGIK S-18 skrzynia dyfer gazu podnośnik z blokadą, pali na rozrusznik z akumulatorem 12W bez maski i świateł. Andrzej Zwołński Stronie 121 gm. Łukowica.

CIĄGIK S-15, ma rozrusznik, maskę, światła oraz dwukółkówe. (014)68-69-308

KOMBAJN Claas, szer. 2,6, cena 15.000 sprzedam. Tel. (014)74-23-33.

KOMBAJN Massey Ferguson oraz prasę do słomy- sprzedam. (014)66-57-806

PRZYCZEPA towarowa do samochodu osobowego, 1998, nie używana, oplanekowana (0-18)442-07-97

SPRZEDAM kombajn Aple- szer. 2,20 m. silnik po remoncie. (012)38-98-210

SPYCH DT-75B, stan bdb, 15.000, Fakt. VAT (0-18)332-51-54 wieczorem.

WÓZEK widłowy spalinowy Bułgar, udźwig 3,5 t. Tel. (014)79-84-40 do godz. 16.00; tel. (014)79084-23 po godz. 17.

ZETOR 50 po remoncie, stan idealny z osprzętem sprzedam. 0602/533-518, Rudka 44, gmina Wierzchosławice.

WYNAJEM

PRZEWÓZ busami 8 i 14-osobowymi na wesele, przysięgi, lotniska i inne. 0602 809-025, (0-14) 26-63-98.

USŁUGI

ALARMY, autoblokady, centralne zamki, immobilisery, znakowanie (012)644-45-17, Cienista 12

ALARMY, autoblokady, autoimmobilisery, autoradio. Zestawy GSM, montaż: (012)411-15-33, (012)413-13-33

AUTOALARMY, centralne zamki, immobilisery, radioodtwarzacze. Tel. (0-14)25-02-77 lub 0602 522-362.

FORD Transit towarowo-osobowy, kraj, zagranica. (0-18) 446-91-94.

LAKIEROWANIE pojazdów. Wiktor Roman Nowy Sącz, ul.Górk Zawadzkie (0602)73-23-15, (0-18)443-93-47

NAPRAWA samochodów: blacharstwo, lakiernictwo, mechanika, przeróbki.
H. Drożdżak
(018) 333-63-66,
Wysokie 39.

PRZEPROWADZKA fachowa. (012)643-46-83

TRANSPORT kraj, zagranica, Transit 150 L -tanio. (0-14)241-869, (0603)276-703.

TRANSPORT izoterma 8 ton, 18 palet. (014) 745-468.

TRANSIT bus- przewozy; wesela, przysięgi, lotnisko, przeprowadzki, in. 0602-57-93-89 (014)67-21-652

CZĘŚCI

SPRZEDAŻ

AUTO-USA- części.
Tel. (012)655-90-78,
0602-610-124

BMW serii 5, 1984 rok - części: skrzynia 5-bieg, automat, dyfer, alternator, rozrusznik i inne. TANI! Tel. (0-14) 22-47-37.

SAM. CIĘŻAROWE

SPRZEDAŻ

JELCZ HDS. (012)644-62-97

WYDAWNICTWO
SPRZEDAForda Escorta
Pick-up 1,8D

1983/94, 25.000 zł
biały, bezwypadkowy

(0-12) 429-14-69
(oglądać godz. 8-14)

JELCZ 325, 1983r.- długi kiper, skrzynia z półbiegami (nowe opony) + przyczepa HL 80-11 stan bdb. tel. (014)67-78-430

JELCZ 315, przyczepa D-83, całość paletowa (28 palet) po kapitalnym remoncie. Tel. (014)67-78-430

KAMAZ wywrotka, 1989. ŻUK A-11, 1989. (0-18)441-00-49, 441-93-80.

MERCEDES 814 rok 1995. Kontener, winda, silnik Euro 2, uznanie celne, faktura VAT tel. (012)429-63-74, 422-35-60

NYSA 522, 1991, sprzedam tanio (0-18)332-50-18

SKODA MTS wywrotka kiper robiony składak 1997. 0-90-26-93-98.

SKODARTH -nowa skrzynia ładunkowa, kiper na 3 strony, stan dobry. Tarnów, ul. Pułaskiego 99/39. (0-14)22-47-37.

SPRZEDAM Mercedes 208D 1992r. blaszak, przebieg 200 tys. tel. (012)429-63-74, 422-35-60

SPRZEDAM lub zamienię -na większą przyczepę bagażową- plandeka „Nie-wiadów”, 2 osie, ładowność 750 kg, tel. (012)429-63-74, 422-35-60

STAR 200 oryginalny 1988 (0-18)442-60-14

ŻUKA oblaehowanego w dobrym stanie sprzedam. Tel. (012)412-58-95.

ŻUK diesel. rok produkcji 1984 sprzedam. tel. (014)21-24-81 wew. 536.

NIERUCHOMOŚCI

MIESZKANIA

SPRZEDAŻ

ATRAKCYJNE pośrednictwo nieruchomości al. Słowackiego 58 (012)633-22-67

BIURO Pośrednictwa. Kupno — Sprzedaż — Wycena. N.Sącz, Żywiecka 38, tel. 441-92-25.

BIURO Pośrednictwa i Nieruchomości Kupna -Sprzedaż — Wynajem. Nowy Sącz, Rynek 26, lp, tel. (0-18) 443-83-11 od godz. 10.00-16.00, soboty od 9.00-13.00.

BIURO Obrotu Nieruchomościami. Kosztorysy, wyceny. N.Sącz (0-18)443-84-74, 0/602- 52-30-53.

BRZESKO! Mieszkanie 54m2, 3-pokojowe- sprzedam. (014)68-63-505 wieczorem

DĘBICA- Straszęcina, 64m2, I piętro, 3-pokojowe, cena konkurencyjna. (014)676-87-25

SPRZEDAŻ

DĘBICA- Fredry: mieszkanie, 60m2 (3-pokoj), IV piętro. (014)676-35-25

KRYNICA -mieszkanie w budowie o powierzchni od 20 do 65m² do sprzedania. Informacja telefoniczna (090)25-27-52 oraz (0-18) 471-46-23 po 15.

MIESZKANIE 48 m2 sprzedam. Tarnów, Westerplatte. tel. (014)23-18-80.

MIESZKANIE 73 m2 z ogrodkiem i garażem Tarnów, centrum sprzedam. Tel. (014)22-29-67.

N.SĄCZ: mieszkanie 25m² sprzedam. (0-18)443-21-83, 443-71-14.

N.SĄCZ: mieszkanie 3-pokojowe 60m², IVp, balkon. (0-18) 441-22-44.

N.SĄCZ, Gorzków - mieszkanie 60m², IIp, 3 pokoje, telefon, mozaika, flizy, urządzona kuchnia (0-18)442-80-27, okazja, (0601) 53-66-24

NOWY Sącz, 48m² parter, 61m² IVpiętro, 35m² II piętro, 72m² parter. „Kontakt” Rynek 10 (0-18)442-32-50

NOWY Sącz, ul.Sucharskiego, mieszkanie 35m² IVp, sprzedam (0-18)442-18-99

NOWY Sącz, IX piętro, 25m², „Kontrakt” (0-18)442-32-50, 441-22-38

NOWY Sącz, os.Szujskiego 48m², 2 pokoje, telefon, balkon widokowy, atrakcyjne, hipoteka (0-18)441-12-58 do 9.00 i po 19.

NOWY Sącz, Batorego 53m², 1.300zł/m², hipoteka, telefon, IIp, (0-18)442-13-31 po 21.

TARNÓW, mieszkanie 60 m2 z telefonem, wieżowiec sprzedam. Tel. 743-202 rano lub wieczorem.

TARNÓW -Centrum. 1-pokojowe (pokój, kuchnia, łazienka) parter, 41 m2, 49,5 tys. zł sprzedam. Tel. (014)33-02-78.

TARNÓW. Mieszkanie 34,55 m2, II p sprzedam. (014)26-14-07.

TRZYPOKOJOWE 60m² w Nowym Sączu, atrakcyjna lokalizacja (0-12)413-91-65

KUPNO

NOWY Sącz, zdecydowanie kupię dwupokojowe (0-18)441-30-20

WYNAJEM

BIURO Kwater Studenckich poszukuje mieszkań, pokoi dla studentów. (012) 632-06-52.

CENTRUM N.Sącza, 35m² lp, na każdą działalność lub mieszkanie. (0-18)443-92-83

DO wynajęcia miejsce w pokoju dwuosobowym dla studentki, tel. (012)423-78-56 po godzinie 19.

MIESZKANIE odnajmę (0-18)441-19-60

MIESZKANIE ok. 100m² do wynajęcia (0-18) 443-95-98 wieczorem

MIESZKANIE do wynajęcia od 01.09. ul. Spasowskiego 2/2 (obok Karmelickiej) 0603-206-424

N.SĄCZ: poszukuję kawalerki do wynajęcia. 0-602-703-152, (0-18)443-99-37.

N.SĄCZ: do wynajęcia mieszkanie 2-pokojowe. (0-18) 442-36-30.

POKOJE do wynajęcia. (012)412-31-50, (012) 658-29-86.

WYNAJEM

POSZUKUJĘ mieszkania do wynajęcia w Krynicy (0-18)446-33-76

WYNAJMĘ małą garsonierę II p. Śródmieście. Tel. (012)633-24-85

WYNAJMĘ mieszkanie 60 m2 , 3 pokoje z telefonem. Tel. (014)743-202.

ZAMIANA

TARNÓW. zamienię mieszkanie własnościowe 48 m2, kuchnia, 3 pokoje + balkon, na mniejsze 2 pokoje, kuchnia jasna. Wiadomość pod numerem tel. (014)27-49-92.

ZAMINIĘ mieszkanie własnościowe Tarnów na Kraków 60 m2 z telefonem, (014)743-202.

DOMY

SPRZEDAŻ

BRZESKO centrum! Dom na 5-arowej działce sprzedam (014)66-315-57

DĘBICA- Wolica: dom jednorodzinny z przeznaczeniem na działalność gospodarczą. (014)67-78-324

DOMEK letniskowy: Gródek nad Dunajcem- sprzedam. (012)67-56-70.

GRYBÓW dom 250m² do wykończenia na działce 12ar + warsztat stolarski sprzedam, Kościuszki 33

JODŁOWKA Wałki 118 (tarnowskie), duży dom drewniany sprzedam + działka 50 arów.

ŁĘG TARNOWSKI, ul. Górna 39 — nowy, wykończony dom do sprzedania. (0-14) 45-15-16.

MOKRZEC 17, k/Pilzna: dom mieszkalny+ zabudowania gospodarcze (garaż) na działce uzbójonej 0,93 ha. Stalowa Wola (015)84-24-65 po 16

N.SĄCZ. Dom do remontu, 60ar, trasa wylotowa. Pośrednictwo (0-18)443-58-58, 0-602-812-454.

NOWY Sącz, os.Helena, 300m², komfort, parcela 8ar, „Kontrakt” (0-18)442-32-50, 441-22-38

NOWY Sącz, Korzenna stary dom, 2 ha działki 36.000 zł (0-18) 445-21-14 (090) 301-422

NOWOSĄDECKIE -Grybów dom w lesie 55.000 zł (0-18)445-21-14 (090)301-422

SPRZEDAM 14-letni dom letniskowy całoroczny 80 m2, całkowicie umeblowany z ogrodem 14 ar koło Staszowa, piękne lasy grzybowe i staw. tel. (032)203-1007; (032)291-6903.

SZCZUCIN. Dom 220 m2- wykończony, garaż wolno stojący, działka 15 ar sprzedam. tel. (014)43-64-45.

WAŁKI. Dom murowany na działce 42 ary sprzedam. Tel. (014)792-885.

WYNAJEM

TARNÓW, osiedle Koszyckie. Do wynajęcia dom jednorodzinny. Tel. (014)267-367, 267-117.

ZAMIANA

ZAMINIĘ dom w okolicach Nowego Sącza, 80m² z garażem i działką na mieszkanie w bloku. Wiadomość (0602) 172-315

DZIAŁKI

SPRZEDAŻ

BIEGONICE k/N.Sącza: pole i las sprzedam. (0-18) 443-21-83, 443-71-14.

DĄBROWA: działkę budowlaną sprzedam, trasa Kraków -N.Sącz. (0-18)443-21-83, 443-71-14.

DWIE działki budowlane w Nagawczy- nie k/ Dębicy- sprzedam. Tel. (014) 67-00-120

DZIAŁKA 7ar w centrum Ptaszkowej, (0602)810-373, Barbara Zięcina, Korzenna 261

DZIAŁKĘ budowlaną 29 arów Kępa Bogumiłowska woj. tarnowskie -sprzedam. Tel. (014)26-67-37.

GAJ 9km od Krakowa, przy Zakopiance 41ar (13 budowlane) (0-18)471-57-84, 471-29-94

ŁĘTOWNIA koło Rabki. Działka budowlana 20a, ładnie położona- sprzedam. (018)26-75-393

N.SĄCZ (Poręba): 18a budowlane, ogrodzone. ul.Jamnicka: działka budowlana. Męcina: 37a rekreacyjne, atrakcyjnie położone. Pośrednictwo (0-18)443-58-58, 0-602-812-454.

SPRZEDAM działkę 28 arów w Tyńcu. Tel. 0601-46-76-53, (012)276-53-40.

SPRZEDAM tanio 76 a (30 a budowlane) Koźmice. Tel. (012)271-10-11

TARNÓW. Niedomicka. Działkę 25 a ogrodzoną żywopłotem, krzewy, studnia. domek. Tel. (014)21-93-79 wieczorem.

WOLA Dębińska. Działkę budowlaną 25 arów sprzedam. Tel. (014)33-12-97 po 16, 0601 49-07-58.

KUPNO

KUPIĘ okazjinnie gospodarstwo rolne do 60 km.-od Krakowa. (012)422-16-58

KUPIĘ działkę w Krakowie pod zabudowę plombową lub wielorodzinną. 0602-22-81-75

ZAMIANA

ZAMINIĘ gospodarstwo 1,6ha z nowym domkiem (gmina Chelmiec) + M-4 własnościowe w N.Sączu na dom w Nowym Sączu. (0-18) 443-81-12.

GARAŻE

SPRZEDAŻ

GARAŻE, wiaty, kioski. Nowy Sącz, ul.Bielowicka 35 (0601)49-53-33.

GARAŻE blaszaki -drzwi uchylne, niskie ceny. (0-14)790-912, kom. (0-602) 792-375.

GARAŻE, wiaty, usługi ślusarskie najtaniej w Polsce. Promocja garaży ocynkowanych (3x5) 1.250,- (018)332-10-52, (012)655-17-29, 090-38-98-58

GARAŻE blaszaki- taniej niż myślisz. Promocja 125 zł, faktury vat. 012/412-64-65, 090-314-885

GARAŻE, kioski, wiaty - najtaniej w kraju (3x5- 1150 zł) transport, montaż, gratis. (0-12) 654-37-41

SPRZEDAŻ

TARNÓW. Lwowska -Orkana. Garaż murowany sprzedam. Tel. (014)23-15-53.

WYNAJEM

JADOWNIKI koło Brzeska, garaż dwukanałowy kupię- wynajmę. (014)68-68-758 wieczorem

LOKALE

SPRZEDAŻ

KIOSK gastronomiczny sprzedam -oczekuję oferty (0-18)443-95-63

N.SĄCZ, Jagiellońska: 160m² (gastronomia itp). 0-602-381-129.

N.SĄCZ, Korzeniowskiego: sklep z mieszkaniem 80m² sprzedam, wydzierżawię. (0-18)44-28-412, 44-64-123.

WYNAJEM

TANIO DO WYNAJĘCIA

KOMORA
MAGAZYNOWA
600 m²

Tarnów, ul. Przemysłowa 27
tel. 0-14/22-34-30; 21-98-17

BOCHNIA- centrum, atrakcyjne stoiska handlowe do wynajęcia. (014)61-248-11 po 18.00

CENTRUM Jordanowa - lokale użytkowe 170 m2 wynajmę. Tel. (018)26-75-393

DO wynajęcia -biurowy, Nowy Sącz, Rynek 27 -Wyszyńskiego 1, lp, 77m², 3 pomieszczenia po remoncie. (0-18) 441-33-15 (8.00 -9.00), po 21.00

DO wynajęcia nowy budynek na każdą działalność, ogrzewany 200m² (0-18)442-07-24

DO wynajęcia lokal 30m², działalność handlowo-usługowa. Nowy Sącz, Batorego 75 (0-18)442-16-26.

HALA 1200 m2 do wynajęcia. (014)267-192.

N.SĄCZ, centrum lokal handlowo-biurowy 200m² z własnym parkingiem do wynajęcia (0602)78-49-05

N.SĄCZ: do wynajęcia lokal 330m² z parkingiem. (0-18)441-46-35, 0-601-52-31-60.

POWIERZCHNIA handlowa do wynajęcia. Tarnów. Wałowa 3, tel. (014)21-18-87, 0601/484-124.

TARNÓW, Targowa. lokal na gabinety, usługi wynajmę. Tel. (014)22-09-52; 22-33-66.

DLA DOMU

WYPOSAŻENIE

SPRZEDAŻ

GRZEJNIKI aluminiowe gwiazdy, piec węglowy CO, Junkers gazowy, wanna 140 brodzik- żeliwna, boazeria sosnowa 7 85m2- sprzedam. (014)66-58-779

MEBLE

- mebleścianki
- komplety wypoczynkowe
- szafki kuchenne
- wykonujemy również meble na zamówienie

Kraków, ul. Cegielniana 4
tel. 267-25-45
ul. Opolska 12, tel. 637-03-22 w. 49
ul. Wybickiego 3a, tel. 634-54-58

n-1164

USŁUGI

ANTYWEŁAMANIOWE zabezpieczenie drzwi: blacha, blokady, tapicerka, zamki, kołki, Płatek (012)415-42-87.

CZYSZCZENIE dywanów, wykładzin dywanowych, PCV, tarasów, żaluzji, montaż wykładzin (012)412-72-58

PARKIET „Jarząbek” produkcja, sprzedaż, montaż, zakład. Tel. (012)272-19-96. Sklep Firmowy, al. 29 Listopada 103a, tel. (012)413-47-83, kleje, lakiery, akcesoria hurt-detal

RENOWACJE starych mebli. 090-38-34-55.

TAPICER (012)655-96-15. Transport bezpłatny od 10.00-17.00

UKŁADANIE parkietu. Schody, parapety, balustrady, produkcja -montaż. (0-18) 44-39-578, (0602)467-125.

Ż.ŻALUJJE, rolety- inne najkorzystniej. 012/649-76-21

ŻALUJJE- produkcja, sprzedaż, montaż. Za-Imax 655-74-74, 655-63-76

ŻALUJJE- Nowy Sącz- 441-20-38

BUDOWLANE

SPRZEDAŻ

AKCESORIA dachowe, palniki, płyty styropianowe laminowane, papy termozgrzewalne W.Quandt, bezspoinowe pokrycia dachowe „Ekosystem”. Now-Ofier (0-18)441-33-45.

BLATY szalunkowe typ UFORM 200m². (0-18)441-00-49, 441-93-80.

BLACHY- dachówkowe z posypką kwarcową, aluminiowe powlekane.Trapezowe aluminiowe, powlekane. Atrakcyjne ceny. Poszukujemy dystrybutorów. F.H.B. SAGITA. Tel/fax: 012/648-31-36

DESKI dębowe 4-2m³, 7-1m³. Polany 9, 33-385 Berest.

FIRMA „ZBUDUJ” oferuje pustaki żużlowe i betonowe, cement. (014)790-782.

KOLOROWA kostka brukowa, ceny producenta, bonifikaty. Świniarsko 273. (0-18)443-00-32, 0-601-467-054.

MATERIAŁY do dociepleń budynków „Sewaco-Terranova” płyty styropianowe z gotowym tynkiem „Styrobloki”. Now-Ofier (0-18)441-33-45.

MATERIAŁY hydroizolacyjne Izohan, dodatki uszczelniające beton i zaprawę, farby. Now-Ofier (0-18)441-33-45.

PARKIET, boazeria, szeroki wybór, ceny konkurencyjne, produkcja, usługi. Tel. (012) 388-12-84, 090-37-98-01

SPRZEDAŻ

PARKIET, tanio. Usługi. Gwarancja. (012)636-63-51

PAKAMERY, altanki, garaże, kontenery biurowe. 012/644-62-97

PŁYTY drogowe. 012/644-62-97

POLIWEGLANY komorowe Lexan, Marlon; płyty trapezowe PCV. Now-Ofier (0-18)441-33-45.

PRODUCENT elementów dachowych, krawędziaków, tarcicy. Możliwość transportu. Dąbrowa-Tarnowska, ul. Czernia 24, tel. (014)42-34-83.

PUSTAKI betonowe, żużlobetonowe, bloczki, kręgi, poleca BETONEX. Skawina. 090-358-448.

SPRZEDAŻ drewna tartacznego więźb dachowych, transport specjalistyczny (0-18)442-05-14

SPRZEDAM tanio kompletne ogrzewanie C.O. nowe, grzejniki żeliwne 110 szt, rury czarne, białe, kształtki, zawory, wannę 170. 2 złe-wozmowyaki, grzejnik gazowy PG-6. 012/644-55-40

STOLARNIA „Adela” oferuje parkiet, mozaikę, schody, parapety, ule -montaż. (0-18)443-05-89.

USŁUGI

A. „EKO-BEM”- adaptacje, remonty- flizowanie, hydraulika, sufity podwieszane, malowanie, gładź, tapetowanie, panele, boazeria, suchy tynk, ścianki działowe- referencje. 012/647-55-67

ADAPTACJA wnętrz, flizowanie, suche tynki. Najniższe ceny! Krótkie terminy, solidne wykonanie. VAT. Firma „MAR-BET” tel. (0-14) 52-45-63 wieczorem.

ALARMY, domofony, wideodomofony, autoalarmy, urządzenia elektroniczne, zamki „Gerda”. Montaż, serwis, gwarancja. PHU „Czes-Pol” N.Sącz, tel.442-37-72.

BRUKARSTWO_ tanio i solidnie. tel. (012)28-13-125- wieczorem.

BUDOWY pełny zakres + lastrico. Tel. (012) 267-20-44.

BUDOWNICTWO mieszkaniowe, usługi budowlane, ocieplenia, flizy. N.Sącz, (0-18)443-84-74, ul.Grunwaldzka 120.

CIESIELSTWO, montaż, remont więźb dachowych. Zabno. (0-14) 45-51-72.

CYKLINOWANIE, układanie parkietu- paneli (012)655-96-15

CYKLINOWANIE, UKŁADANIE. Sprzedaż parkietu. Gwarancja. (012)636-63-51

DOCIEPLANIE metodą moką. Siding. VAT. Również jako podwykonawca. Krynica 0/602-46-19-75.

DOCIEPLANIA budynków, styropian, tynk akrylowy. (012)656-04-67

F. EFEKTOWNE łazienki- flizowanie, hydraulika, sufity podwieszane, generalne remonty- referencje. 012/647-55-67

FLIZY, suche tynki, malowanie, tapetowanie, docieplanie budynków -tanio, rzetelnie (0-18)445-61-55

FLIZOWANIE, instalacje wodne, c.o., miedziane (0-18)353-55-34

INSTALACJE elektryczne, odgromowe, przyłącza, remonty, pomiary, naprawy. (012)283-63-59

KOSTKA brukowa. Sprzedaż, układanie. „LE-PRO-MECH” Tarnów. 0602 728-213, 0601 534-757.

KOSTKA brukowa. Sprzedaż-układanie. (0-14)21-27-62 8.00-16.00 Tarnów, ul. Kochanowskiego 41.

OSUSZANIE. Tel. (012)636-11-44

USŁUGI

KRYCIE blachą i papą oraz malowanie dachów. Tel. (014)21-42-46.

MALOWANIE, gładź, opalenie stolarki budowlanej (012)267-47-83 po 19.00

MALOWANIE, tapetowanie, gładź, regipsy, uszczelnianie okien uszczelkami silikonowymi (012)414-25-10

MALOWANIE, regipsy, flizowanie (0-18)33-25-714

MALOWANIE dachów, gładź, ocieplenie budynków (0-18)441-06-45 po 20.

MALOWANIE dachów, krycie papą termozgrzewalną, konserwacja pokryć papowych. Tel. 0603/211-215.

OCIEPLANIE budynków, malowanie dachów, gładź, tanio, gwarancja, VAT (0-18)443-31-22

OCIEPLANIE domów wtryskowe. (041) 311-70-34, (0-14)23-27-66.

OCIEPLANIE wtryskowe domów (0-41) 311-71-72.

OGRZEWANIE nadmuchowe, klimatyzacja. Tarnów 090 33-08-59.

OKNA, dopasowywanie, uszczelnianie, montaż zaczepów, naprawy zamków. (012)654-56-77 po 16.00.

OKNA jednoramowe, drzwi, schody, parapety, mozaika – producent (0-18)44-716-23, 44-521-93

P. PANELE ściennie, podłogowe- referencje. 012/647-55-67

PANELE układanie sufit- ściana- podłoga (012)655-96-15

PARKIET, układanie, szlifowanie (maszyny bezpyłowe) panele, flizy (0-18)446-13-41, 262-42-74. -

PARKIETY, suche tynki, solidnie, szybko. (012)656-04-67

PRODUCENT oferuje segmenty, siatki, systemy ogrodzeniowe, kompletne ogrodzenia wg potrzeb klienta. Bobowa (0-18)351-18-11 wew.196. -

PRODUKCJA podłóg, boazerii, obiciówki zewnętrznej. Tel. (018)26-574-70

PROFESJONALNE układanie kostki brukowej. (0-18) 3325229.

SCHODY. Indywidualne projektowanie. Fachowe wykonawstwo, montaż. (014)21-09-44 wieczorem.

SOLIDNIE i tanio układanie kostki brukowej. F.VAT. 0-601-46-70-54, (0-18) 443-00-32.

STUDNIE odwiercam, lokalizuję (sąddeckie, tarnowskie) „Izwiert” Nowy Sącz, (0-18)44-116-44, (0601)536611.

STUDNIE wiercone oraz lokalizacja cieków wodnych. (0-14)665-36-51, Zakliczyn nad Dunajcem.

USZCZELNIANIE okien metodą „Euro - Strip” tarnowskie i nowosądeckie. (014) 78-46-15.

ZAKŁAD Blacharsko-Dekarski wykonuje pokrycia dachowe wszelkimi rodzajami blach oraz ciesielkę. faktury VAT. Tarnów, tel. (014)273-058 wieczorem.

ŻALUJJE, markizy, rolety -produkcja , usługi. Tarnów, Strusińska 10. (0-14)21-50-98, (014)26-46-30.

NARZĘDZIA - MASZYNY

SPRZEDAŻ

DUŻA betoniarke po jednej budowie (250) sprzedam (0-18)442-07-24

GILOTYNA 1000 x 2 mm, prasa mimośrodowa PMW-31, strugarka do metalu. (012) 645-77-44, 0603-215-331.

MASZYNY szwalnicze- kupno, sprzedaż. Sprzedam maszyny 3-transp. 090-38-37-56

NOŻYCE uniwersalne duże do metalu, piła tarczowa BTB-40, manipulator spawalniczy. (012)274-33-78

OBRABIARKĘ wielofunkcyjną do drewna sprzedam. Tel. (014)21-37-61.

OVERLOCKI- maszyny wieloczęściowe, stebnówki, urządzenia prasownicze. SKLEP (012) 656-34-65 (GWARANCJA SERWIS)

WIERTARKA słupowa duża, maszyna portalowa do cięcia metalu. (012)274-33-78.

WTRYSKARKĘ Maurer, klasy Monomat 80, pełny automat, Nowy Sącz (0601) 46-12-89

ZMYWARKA do naczyń, lada chłodnicza, podgrzewacz do talerzy. N.Sącz 0-601-40-76-34(33).

RTV, AGD, FOTO

SPRZEDAŻ

WIEŻĘ Hitachi dużą (0-18)440-26-29

KUPNO

SKLEP Fotograficzny przyjmuje do sprzedaży komisowej artykuły fotograficzne i optyczne. Kraków, Wiślna 10.

USŁUGI

DOMOFONY- naprawa. (012)423-59-97

FOTO usługi- faktury VAT. Tel. 0601-85-47-46

FOTOGRAF: 090-36-15-75

NAPRAWA domowa RTV- video, dojazd gratis (012)285-92-75

NAPRAWA sprzętu AGD- pralek, lodówek (012)412-89-56

FAUNA, FLORA

SPRZEDAŻ

BOXERY żółte rodowodowe (0-18)446-04-72

KOCIĘTA perskie, szynszylowe, 3 miesięczne, tanio sprzedam. 0602-801-988

ŁADNA sznauerca miniatura czarno- srebrna, zaszczepiona, rodowodowa, czteromiesięczna. (012)636-63-68.

PEKIŃCZKI najtańsze (0-18)443-07-28

PSA rasy doberman (bez rodowodu), cena do uzgodnienia. (0-18) 442-97-05.

ROTTWEILERY – szczeniata. (0-14) 665-84-14

SZNAUCERY miniaturowe- czarne, rodowodowe. Tel. (012) 658-76-77, 657-57-17.

INNE

ZDROWIE

090-215-991, Kraków- GINEKOLOGIA

090-367-503, 0601-45-47-47. Zabiegi ginekologiczne.

GINEKOLOGIA 090-690-482

GINEKOLOG - leczenie, zabiegi. Łódź 0602335083.

REWELACYJNE, szybkie pozbycie się: otyłości (10zł), żylaków (10zł) oraz powiększenie piersi (10zł). Nowy Sącz 1, Dunajewskiego 10 skr.poczt. 126.

TURYSTYKA, SPORT

DARŁÓWKO, wczasy nad morzem, ceny konkurencyjne, wrzesień. 094/314-28-02

KRYNICA -wczasy, wycieczki, dzieci, emeryci -taniej tel./fax (0-18)471-56-42.

OKAZJA! Wczasy w Rytrze od 15.08. zniżka. (018)446-90-63.

OSRODEK w Piwnicznej domków letniskowych przyjmie gości, ceny konkurencyjne (0-18)442-16-89 wieczorem.

POKOJE letniskowe nad wodą w okolicy Kapsowar (Węgry) do wynajęcia na wypoczynek indywidualny. Tel. (0036)824-32-149 (informacja w jęz. polskim)

PRZYJMĘ dzieci na wakacje w Rabce. Tel. (018)26-79-331

TANIE wczasy, zielone szkoły. Rytko k/Piwnicznej D.W. „Relaks” (0-18) 446-90-28.

TANIE wczasy w Kołobrzegu od 20 sierpnia do 30 września. Kwatery prywatne. Tel. (094)35-17-576.

WCZASY w górach (szkolenia, narady). Pokoje 2,3,4 - osobowe z łazienkami, osobodzień z wyżywieniem już od 52,000 zł. Hotel Górski Krynica, tel./fax (0-18) 471-21-71, (0-18) 471-54-09.

WYNAJEM pokoi- jeszcze wolne pokoje w sierpniu za 10 zł. w Ochotnicy, pomiędzy pięknymi górami Górcem, Turbaczem, Lubanem z widokiem na Jezioro Czorsztynskie. Przyjeżdż, zobacz, nie zwlekaj, bo zdrowie nam to czeka. Tel. (018)26-242-03

MATRYMONIALNE

BIURO „Alicja”- Kraków, ul. Worcella 6/18. (15- 18)/ 012/422-46-60

BIZNES

40 rodzin pszczelich z ulami (wielkopolskie), zakarmione na zimę – tanio sprzedam. Tarnów, tel. (014)21-27-71 po godz. 20.00.

AGENCJA „Lider” odzysk długów, wywiad gospodarczy, detektywistyczne, ochrona. (012)633-58-36

ATRAKCYJNY Lombard Długa 5. Pożyczki pod zastaw wszystkiego (012)422-15-54

BANKOWE pożyczki, również z innych województw. Kraków, Łazarza 13. (012)421-82-21.

BEZPOŚREDNI importer niemieckiej odzieży używanej Mix sortowany, cena 4,20 zł /kg (netto). Czystościwo 1,5 zł/kg. Brzesko, Piastowska 15, Filia Osieczany 106 „Diamsil” 2 km od Myślenic. Informacja tel. (014)66-323-82, 090/320-304.

DEŁGI odzyskiwanie, wywiadownia gospodarcza, zakładanie firm, porady prawne „PROKURA” (012)421-93-18

FERME drobiu w Machowej, trasa Tarnów - Pilzno sprzedam. (014) 21-09-44 wieczorem.

FLAGI (012)423-71-16

HURTOWNIA Odzieży Używanej w Wierchcślawicach, oferuje atrakcyjny niesort niemiecki. Co tydzień nowy TIR. Możliwość transportu. Skupujemy odpady. Tel.(0602)773-413, (0602)608-757, (0-14)22-03-13.

PIEC MONSUN 7,5 m2, gaz, do galanterii piekarniczej. (014)33-03-73.

POSIAŁAM sklep w centrum Nowego Targu. Oczekuję propozycji od producentów i hurtowników. Tel. (018) 266-35-95 po 17-tej.

PROWADZENIE własnego biznesu przy współpracy z firmą amerykańską. 012/413-10-70

PRODUCENT- przyczepy gastronomiczne z wyposażeniem, różną gazową; chłodziarki wody pitnej. (0-52) 381-91-51

UDZIELANIE pożyczek, najniższe oprocentowanie, Lombard Kościuszki 17. (012)421-80-59

ULOTKI, gazetki, materiały reklamowe rozniemy rzetelnie, faktury VAT. (012)421-81-55, 0602-75-45-75

ZAMRAŻARKĘ 200 litrów na siłę, haki masarskie, stół masarski - tanio sprzedam. Tel. (014)21-69-98.

NOWA OFERTA „GAZETY KRAKOWSKIEJ”

Nasze reklamy

w Białymstoku, Katowicach, Kielcach, Poznaniu, Szczecinie, Wrocławiu

Treść reklam z ostatniego tygodnia z gazet:

* „Dziennik Zachodni” - Katowice * „Głos Wielkopolski” - Poznań * „Głos Szczeciński” - Szczecin * „Gazeta Współczesna” - Białystok * „Słowo Ludu” - Kielce * „Słowo Polskie” - Wrocław

Poznasz dzwoniąc:



94-77

TELEFONICZNA AGENCJA INFORMACYJNA

http://www.tai.com.pl

BIZNES

ZLECĘ budowę domu firmie lub brygadzie. Kraków 090-358-448.

KOMUNIKATY

JAKUB Ślusarczyk zgubił legitymację studencką wydaną przez Politechnikę Rzeszowską w Rzeszowie.

W listopadzie 1997 roku zagubiono legitymację szkolną na nazwisko Król Wojciech, wydaną przez Zespół Szkół Budowlanych w Tarnowie, ul. Legionów 15.

RÓŻNE

BEZPRZEWODOWY „Panasonic” na gwarancji (0-18)44-41-117

DOM spokojnej starości „Pogodna Jesień” zaprasza. Zapewniamy miłe dwuosobowe pokoje z łazienkami, opiekę pielęgnacyjną, zajęcia rekreacyjne, dobrą kuchnię i ciepłą domową atmosferę. Żywiec 34-330, ul. Pod Łyską 38, tel./fax (0-33) 61-40-44.

FERMA Drobiu ogłasza sprzedaż kur niosek jednorocznych w cenie 5 zł codziennie w godz. 12-20. Podstawki Ładna koło Szkoły, (014)74-55-83.

KIOSK „Kami” tanio sprzedam. Tel. (014)26-82-55.</

TVP 1

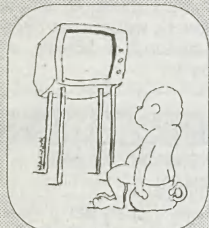
TVP 2

TELEWIZJA
KRAKÓW

POLSAT

tvn

- 7.00 Kawa czy herbata? (audiotele: 0-70055560-2)
8.05 Dobrze obyczaj — serial obycz. prod. USA
8.30 Wiadomości
8.40 Prognoza pogody
8.45 Dla dzieci: Lato z Hałabauką



- 9.10 Podróże z Aleksandrem i Emilią — (23) serial animowany produkcji francusko-kanadyjskiej
9.35 Dla dzieci: Łowcy przygód
10.00 Milagros — serial obycz. prod. włoskiej
10.50 Lumen 2000 — cykl dokumentalny prod. USA
11.25 Lato z Magazynem Notowań: Królowe gór — Poprad, Na Lubuszczyźnie

- 12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.20 Rozmowy o reformie — program publicystyczny
12.40 Klan — telenowela
13.30 Kino letnie: Dla niej wszystko — komedia, USA 1966, reż. Arthur Hiller, wyk. Warren Beatty, Leslie Caron

Młoda wdowa, Francuzka Michele O'Brien musi sobie radzić po śmierci męża, amerykańskiego żołnierza, za sprawą którego osiedliła się w Stanach Zjednoczonych. Dla swego synka, Johna Thomasa, postanawia zacząć wszystko od nowa — zmienia miejsce zamieszkania i podejmuje pracę sekretarki w klinice doktora Philipa Brocka, dziecięcego psychologa. Stwierdza przy tym, że jej nowy szef jest idealnym kandydatem na męża...

- 15.05 Na Lubomierz nie ma mocnych — reportaż
15.20 Nić Ariadny — teleturniej komputerowy
15.45 Wishbone — serial dla młodych widzów, USA 1995

- 16.15 Moda na sukces — serial obycz.
16.40 Rzeczpospolita Samorządowa (audiotele: 0-70035299)
17.00 Teleexpress
17.25 Sekrety Weroniki — serial, USA 1997, wyk. Kirstie Alley



- 17.55 Tadeusza Brzozowskiego — obrazy jak książki
18.25 Stop-klatka — magazyn
18.35 Gonicie kulturalny
18.50 Flesz
19.00 Wieczorynka: Muminki
19.30 Wiadomości

- 20.10** Seks i samotna kobieta — komedia, USA 1964, wyk. Tony Curtis, Natalie Wood, Henry Fonda, Lauren Bacall

- 22.05 Jaka Polska?
22.10 W centrum uwagi
22.30 Studio sport: Golden League w Zurychu
23.20 Wiadomości i Sport
23.30 Testament wieków: Narodziny państwa — serial dok.
0.05 Policyjne porachunki — film sensac., Australia 1995
1.45 Łowcy ognia

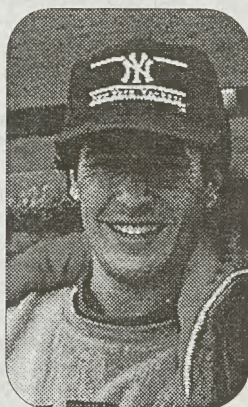
● Seks i samotna kobieta — sensacyjny artykuł ośmieszający doktor Helen Brown, znaną autorkę poczytnej książki „Seks i samotna dziewczyna” staje się przyczyną nagłej popularności niezbyt poczytnej książki „Stop”. Bob Weston, autor kontrowersyjnego artykułu, zamierza wyciągnąć na światło dzienne inne jeszcze rewelacje dotyczące pani psycholog... **20.10**

- 7.00 Sport telegram
7.05 Dziennik krajowy
7.25 Krok za krokiem — serial kom.
7.50 Studio urody
8.00 Program lokalny
8.30 W labiryncie — serial obycz.
9.05 Trzecia granica — serial przyg.
10.00 Wakacyjny kurs języka angielskiego
10.15 Jak kochały... Marilyn Monroe — serial dok.



- 10.40 Legendy wyspy skarbów — serial anim.
11.05 Siedem życzeń: Pierścień rodzinny — serial dla młodzieży, Polska 1985, reż. Janusz Dymek, wyk. Daniel Kozakiewicz, Izabella Olejnik, Bronisław Pawlik, Witold Dębicki

- 12.00 Baw się razem z nami: Duchy, zamki i upiory — Legendy zamku Książ
12.30 Clipol na wakacje — program muz.
13.00 Panorama
13.20 Dziennik krajowy
13.40 Relaks z... Lublina
15.10 Przystanek Alaska — serial obyczajowy



- 16.00 Panorama
16.10 Studio sport: Europejski przegląd piłkarski



- 16.35 5 x 5 — wygramy razem — teleturniej (audiotele: 0-70035217)
17.05 Dla dzieci: Ale heca
17.30 Program lokalny
18.00 Panorama
18.10 Program lokalny
18.35 Jeden z dziesięciu — teleturniej (audiotele 0-70075800)
19.05 Ekspres reporterów
19.30 Wyspa przygód — serial przyg.

- 20.05** Yesterday — film obycz., Polska 1984, reż. R. Piwowarski

- 21.35 Jeden na jeden
22.00 Panorama
22.35 Sport telegram
22.40 Dopóki żyje ostatni świadek
23.10 Studio teatralne Dwójki: Międzynarodowy Festiwal Teatralny — Malta '98
23.55 Studio sport: Golden League w Zurychu

● Yesterday — jest rok 1964: czterech uczniowie prowincjonalnego technikum zafascynowani są muzyką Beatlesów. Zakładają zespół muzyczny, starają się naśladować sposób bycia i ubierania się idoli. Przyjmują też pseudonimy: John, Paul, George i Ringo. Podczas jednej z potajemnie urządzanych prób, nauczyciel Biegacz, zastaje na zapleczu sali gimnastycznej Johna i Anię w intymnej sytuacji. Zabiera część bielizny dziewczyny i każe jej zgłosić się po odbiór do siebie do domu... **20.05**

- 8.00 Kronika
8.10 Kufer Babci Aliny — krakowski magazyn domowy (powt.)
8.35 Maria z przedmieścia — serial fabul. prod. meksyk., reż. Beatriz Sheridan, wyst. Iran Eory, Ricardo Blume — odc. 103, 104/185

- 9.30 Owadolandia — serial animowany prod. franc. — odc. 13/26
9.40 Bajkowa kraina — serial animow. prod. USA — odc. 6/9
9.50 Opowieść o mądrym królu — izraelski serial animowany dla dzieci — odc. 19/26
10.20 Czas czy nie czas? — kanadyjski serial fab., 1993 r., reż. Alyse Rosenberg — odc. 24/26 — Cienka granica
10.50 Mozart w podróży — niemiecki serial dokumentalny poświęcony życiu i twórczości Wolfganga Amadeusza Mozarta — odc. 5/26
11.15 Don Kichot — hiszpański serial fabul., reż. Manuel Gutierrez, wyst. Fernando Rey, Alfredo Landa — odc. 6/6

- 12.15 Wojna nieznana — radziecki serial dokument. II Wojna Światowa na froncie wschodnim — odc. 17/17: Ostatnia bitwa — walki o Berlin

- 13.05 Inne sprawy — inni ludzie, inne światy — franc. program popularnonaukowy dla młodzieży
13.35 Strefa zagrożenia — amerykański serial dokument. — odc. 2/13
14.00 Kreacja — program o modzie (powt.)
14.15 FISH — Retrospective — cz. I
15.00 Program dnia
15.05 Nasza antena
15.10 Owadolandia — serial anim. prod. franc. — 13/26 (powt.)
15.20 Bajkowa kraina — serial animowany prod. USA — odc. 6/9 (powt.)
15.30 Opowieść o mądrym królu — izraelski serial animowany dla dzieci — odc. 19/26 (powt.)
15.40 Mieszkańcy wesołego lasu — serial animowany — odc. 5/13 — Pierwsza lekcja wędkowania (powt.)

- 16.00 Czas czy nie czas? — kanad. serial fab. — odc. 24/26 — Cienka granica (powt.)
16.30 Artur i Mamuska — australijski serial komediowy — odc. 35/42
17.00 Klub działkowicza
17.15 Z medycyną na Ty — program publicystyczny
17.30 9 i 1/2 — magazyn reporterów (powt.)
18.00 Nasza antena
18.10 Kronika
18.35 Maria z przedmieścia — serial fabularny prod. meksyk., reż. Beatriz Sheridan, wyst. Iran Eory, Ricardo Blume — odc. 103, 104/185 (powt.)
19.30 Mozart w podróży — niemiecki serial dokumentalny poświęcony życiu i twórczości Wolfganga Amadeusza Mozarta — odc. 5/26 (powt.)

- 20.00 Don Kichot — hiszpański serial fabul., reż. Manuel Gutierrez, wyst. Fernando Rey, Alfredo Landa — odc. 6/6 (powt.)
21.05 Wojna nieznana — radziecki serial dok. II Wojna Światowa na froncie wschodnim — odc. 17/17: Ostatnia bitwa — walki o Berlin (powt.)
21.50 Kronika
22.00 Sport
22.05 FISH — Retrospective — cz. I — koncert (powt.)

- 22.50** Jean de Florette — franc. dramat obyczajowy, reż. Claude Berri, wyst. Yves Montand, Gerard Depardieu

● Jean de Florette — małżeństwo z miasta stara się rozpocząć nowe życie. Mają do dyspozycji tylko niewielki kawałek suchej ziemi. Najtrudniejszą do pokonania barierą okazuje się jednak nie surowa natura, lecz nieprzychylność zachłannych mieszkańców wsi... **22.50**

- 6.00 Poranek z Polsatem
7.45 Polityczne graffiti
7.55 Poranne informacje
8.00 Maska, odc. 14 — serial animowany dla dzieci
8.30 Znak Zorro, odc. 52; USA 1990; reż.: Ron Satloff, Michael Vejar, Ray Austin, Michael A. Levine



- 9.00 Tarzan, odc. 52 — amerykański serial przygodowy
9.30 Żar młodości, odc. 506 — kanadyjski serial obyczajowy
10.30 Przyjaciele, odc. 35; USA 1994; serial komediowy
11.00 Roseanne, odc. 82 — amerykański serial komediowy 11.30 Komisarz Rex, odc. 10; Niemcy, 1997; reż. Hajo Gies, Oliver Hirschbiegel

- 12.30 Kalambury — program rozrywkowy

Przygotowane przez autorów programu hasła poznaje jedna osoba i stara się pokazać je pozostałym uczestnikom zabawy. Reguły gry pozwalają przy tym posługiwać się jedynie kartką papieru i flamastrem, dopuszczając też pokazywanie na migi.

- 13.00 Rykowisko — program muzyczny dla młodzieży
13.30 Izba gmin — program publicystyczny
14.00 Disco Relax
15.00 Garfield, odc. 57 — serial animowany dla dzieci



- 15.30 Lato z Polsatem

- 16.00 Informacje
16.15 Lato z Polsatem
16.45 Dziewięciu wspaniałych: gra — zabawa
17.15 Rykowisko
17.45 Przyjaciele (odcinek 36) — serial fabularny produkcji amerykańskiej, 1994; wykonawcy: Jennifer Aniston, Courtney Cox, Lisa Kudrow, Matthew LeBlanc, Matthew Perry, David Schwimmer
18.15 Roseanne, odc. 83 — amerykański serial komediowy
18.45 Informacje
19.00 Znak Zorro (odcinek 53) — serial fabularny produkcji amerykańskiej, 1990; reż. Ron Satloff, Michael Vejar Ray Austin, Michael A. Levine
19.30 Tarzan, odc. 53 — amerykański serial przygodowy

- 20.00 Tekwar (odc. 16) — serial USA
20.50 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka

- 21.00** FILM TYGODNIA: Żółta gorączka; USA, 1989; reż. Lewis Teague, wyk. Noriyyuki „Pat” Morita, Jay Leno
ok. 22.55 Wyniki losowania LOTTO
23.00 Informacje i biznes informacje
23.20 Polityczne graffiti
23.30 Nagi kraj; Australia, 1985; wyk. John Stanton, Rebecca Gilling
Hodowca bydła Dillon kupuje ziemię, na której znajdują się święte miejsca Aborygenów...
1.10 Plastic Tv
1.30 Przytul minie
2.30 Jacek Ziobro Super Star

● Żółta gorączka — komedia sensacyjna. W Detroit japońska mafia wykrada tajemnicze wynalazki rewolucjonizującego przemysł motoryzacyjny. Na pomoc amerykańskiej policji przybywa z Tokio bardzo dziwny detektyw... **21.00**

- 6.15 „Jolanda” (152) — telenowela prod. argentyńskiej
6.45 Telesklep
7.15 „Hardcastle i McCormick” (33) — serial kryminalny produkcji amerykańskiej
8.15 „Kucyki i przyjaciele” (odcinek 34) — serial animowany dla dzieci
8.35 „Zwierzątka ze sklepu” (odcinek 14) — serial anim. dla dzieci
9.00 „Szkoła złamanych serc” (217) — serial dla młodz.
9.30 „Nieśmiertelny” (54) — serial przygodowy prod. USA



- 10.30 „Mike Hammer” (19) — serial krym. prod. USA
11.30 Big Star Party — superlista

- 12.30 „Manuela” (58) — telenowela
13.30 „Jolanda” (152) — telenowela
14.00 Telesklep
14.30 „Kucyki i przyjaciele” (34) — serial
14.55 „Zwierzątka ze sklepu” (14)
15.20 „W naszym kręgu” (94) — serial
15.45 „Szkoła złamanych serc” (217) — serial

Ogłaszając swą decyzję o zamknięciu szkolnej gazetki, Les wymierza kolejny cios w nieskrępowane forum wymiany myśli uczniów Hartley High. Nie mogąc się z tym pogodzić, Melanie i Mai wybierają się na południe, gdzie są umówione na wywiad, mający wzbogacić zamkniętą własnie gazetkę. Czasu i pieniędzy mają mało, więc wpadają na pomysł, aby dostać się na miejsce auto-stopem. Lou — kierowca, który zatrzymuje się i obiecuje dowieźć je na miejsce, od pierwszego spojrzenia nie robi na dziewczynach dobrego wrażenia. Notorycznie przekracza dozwoloną prędkość i nieustannie prowadzi rozmowy przez telefon komórkowy...

- 16.15 „Nieśmiertelny” (odcinek 54) — serial przygodowy produkcji amerykańskiej
17.15 TVN Fakty regionalne
17.30 Co za dzień — program rozrywkowy
18.00 „Magnum” (33) — serial sens. prod. USA
19.00 TVN Fakty
19.24 Sport
19.29 Pogoda
19.30 „Wieży rodzinne” (43) — serial kom. prod. USA

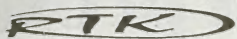


- 20.00** „Beverly Hills 90210” (16) — serial USA

- 21.00 „Jedwabne pończoszki” (41) — serial sens. prod. USA
22.00 „Pani komisarz” (14) — serial
23.00 „Magia kina” (15) — serial dok.
23.30 Nocny tramwaj TVN
0.15 „Magnum” (33) — serial sens.
1.05 Granie na ekranie — program rozrywkowy

● Beverly Hills 90210 — młody Nowy Rok i Brandon ze Stevem wyrzucają świecące dekoracje. Susan informuje Brandona, że jedzie na lotnisko odebrać swojego ex chłopaka Jonathana Castena. Z tego samego powodu nie ma ochoty wziąć udziału w noworocznym przyjęciu u Colina, ale na to Brandon nie wyraża zgody. Ostatecznie Susan obiecuje, że trochę spóźni się, ale przyjdzie. W trakcie przyjęcia Davida martwi widok Valerie, która jest wyraźnie pod wpływem narkotyków... **20.00** (w)

Stacje telewizyjne regionalne



17.00 Wyspa niedźwiedzi — bajka
18.00 Wyścigi motocykli 500 ccm-
GP94 — serial 18.30 Szaletstwa pan-
ny Ewy — serial 19.30 Szaletstwa
Panny Ewy — komedia 20.20 Nie
placz — film 20.30 Na horyzoncie —
serial 21.00 Sąd kryminalny — serial
22.30 Na horyzoncie — serial 23.00
Śmiercionośne złoto — film sens.



18.00 Sąd krym. — serial krym. 18.45
Port lotniczy — serial sensac. 19.35
Auto moto puls — magazyn 20.00

Droga do Welleville — komedia
obycz., USA 1995 21.30 Z planu fil-
mowego — magazyn 22.00 48 godzin
— film sensac., W. Bryt. 1971 23.40
Niebezpieczne kobiety — serial oby-
cz. 0.25 Muzyczne dobranoc



9.00 Westgate — serial sensac. 10.00
Tego już za wiele — serial kom. 10.30
Życie Kamila Kuranta — serial obycz.
12.00 Inwazja pogaństwa: Wrota
Szatana — film dok. 13.00 Santa Bar-
bara — serial 14.00 74,5 Nowa fala —
serial obycz. 15.30 Pago Pago — tele-
turniej 17.00 Santa Barbara — serial
18.00 74,5 Nowa fala — serial 19.30

Smak muzyki — magazyn 20.00 Tego
już za wiele — serial kom. 20.30 Sub-
way — dramat sensac., Francja 1985
22.20 ATV idzie do kina — przegląd
nowości kinowych 22.30 Men — ma-
gazyń 23.00 Wyprawa w przeszłość —
film erotyczny, USA 1994 0.30
Wrestling 1.30 Emanuelle w Afryce —
film erotyczny, Włochy 1975



17.15 Aktualności tarnowskie 18.20
Kulinaryny Kącik Konesera 18.30 Ak-
tualności tarnowskie 19.00 Film oby-
cz. 20.30 Aktualności tarnowskie
20.40 997 21.00 Film sens. 22.40
ATV idzie do kina 0.30 To jest kino

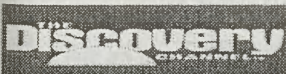
Stacje telewizyjne polskojęzyczne

tvKatowice

10.40 Wakacje Kamili — serial dla
dzieci 10.50 Mozart w podróży — se-
rial dok. 11.20 Don Kichot — serial
12.15 Wojna nieznana — serial dok.
13.10 Maria Celeste — serial obycz.
13.50 Indaba — serial dla dzieci
14.20 Wakacje z Kleksem 15.10
Owadolandia — serial anim. 15.25
Bajkowa kraina — serial anim. 15.30
Opowieść o mądrym królu — serial
anim. 15.40 Mieszkańcy wesołego
lasu — serial anim. 16.30 Dziś w Tele
Trojce — program filmowy 17.05 Ma-
gazyń historyczny 18.30 Maria z
przedmieścia — serial 19.30 Mozart
w podróży — serial dok. 20.00 Don
Kichot — serial 21.05 Wojna nieznana
— serial dok. 22.50 Jean de Florette
— dramat obycz., Francja 1985



8.45 Szaletstwo Majki Skowron — se-
rial przyg. 9.15 Od rozbioru do wol-
ności — teleturniej historyczny 9.45
Tylko muzyka 10.45 Wielka gra — te-
leturniej 12.15 Życie na gorąco: Wie-
deń — serial sensac. 13.45 Piosenki
na temat imion — program muz.
14.05 Zmierzch emigracji — rozmowy
paryskie — film dok. 14.45 Polonijne
spotkania: W sercu Gór Skalistych
15.00 Panorama 15.30 Auto-Moto-
Klub — magazyn 16.00 Kronika ojczy-
sta — Wiek XI: Bolesław Śmiały 16.30
Dla młodych widzów: Truskawkowe
studio 16.50 Dla dzieci: Kolorowe
nutki — program muz. 17.15 Wielka
gra — teleturniej 18.15 SPORT Z SA-
TELITY: Gwiazdodziej polskiego spor-
tu — Jerzy Kulej i Waldemar Basza-
nowski 19.15 Dobranocka: Przygody



17.00 Podróże na chybił-trafił 17.30
Najlepsze samochody: Renault
18.00 Pierwsze loty: Poczta lotnicza
18.30 Jurassica: Dinozaury na śnie-
gu 19.00 Na ratunek przyrodzie
19.30 Dzikie Discovery: Mętne wody
20.30 Tajemnicze moce: Odgłosy no-
cy 21.00 Jak się ocalić: Katastrofy
lotnicze 22.00 Niewyjaśnione: Na
tropach Drakuli 23.00 Niewyjaśnio-
ne: Wampiry 0.00 Profesjonaliści:
Detektyw w Interiorze 1.00 Pierwsze
loty: Poczta lotnicza



9.00 Automobilizm: Wyścigi formuły
Cort w Lexington 10.30 Piłka nożna:
Runda wstępna Pucharu UEFA 12.00
Golf: ME kobiet w Gleneagles 13.00
Magazyń motocrossowych MŚ
13.30 Kolarstwo górskie: VTT Tour
we Francji 14.00 Magazyń żeglarski
14.30 Magazyń tenisowy 15.00 Ten-
is ziemny: Turniej ATP w Cincinnati
16.30 Speedworld — magazyn 18.00
Piłka nożna: Runda wstępna Pucha-
ru UEFA 19.00 Tenis ziemny: Turniej
ATP w Cincinnati 21.00 Piłka nożna:

Sindbada Żeglarza 19.30 Wiadomo-
ści 19.55 20.00 **Romeo i Julia z
Saskiej Kępy** — dramat obycz., Pol-
ska 1988 21.35 Z archiwum i pamięci:
Ryszard Poznakowski — pr. artyst.
23.50 LATO W FILHARMONII: Con-
certi grossi... Jerzego Fryderyka Ha-
endla — koncert



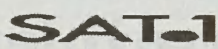
10.30 Bob Roberts — film obycz., USA
1992 12.15 Federalni — serial sensac.
13.00 Teleshopping 14.00
Campbellowie — serial famil. 14.50
Słodka dolina — serial dla młodzieży
15.10 Siódemka dzieciakom: Jojecz-
ny świat dr. Suessa, Tajemnicze Złote
Miasta, Superpies — seriale anim.
16.40 Ukryta kamera — program roz-
rywk. 17.10 Robin Hood — serial
przyg. 18.00 Sunset Beach — serial
obycz. 18.50 7 minut — wydarzenia
dnia 19.00 Prawo i bezprawie — se-
rial sensac. 19.55 **Piętaszek** — film
przyg., W. Brytania 1976 21.55 Mur-
der Call — serial sensac. 22.40 Crime
Story — serial krym. 23.35 Robin Ho-
od — serial przyg. 0.30 Prawo i bez-
prawie — serial sensac. 1.20 Crime
Story — serial krym.



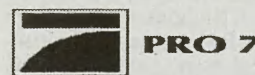
13.30 Stellina — serial 14.30 Top
Shop 17.15 Babar — serial anim.
17.45 Celeste — telenowela 18.40
Werdykt — talk show 19.10 Facho-
wiec radzi — program poradnikowy
19.40 Klub Hawaje — serial dla mło-
dzieży 20.10 Top Shop 20.40 Stellina
— serial 21.30 Godzina z...Muzyką
Rock — muzyka non stop 22.30 Top
Shop

Telewizje satelitarne

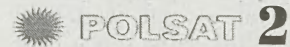
Runda wstępna Ligi Mistrzów 0.00
Boks: Walki zawodowców 1.00 Ko-
larstwo górskie: VTT Tour we Francji



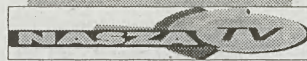
9.00 Ulice San Francisco — serial
krym. 10.00 Słówka — teleturniej
12.00 Vera w południe: Nie zwię-
żę się z nikim. 13.00 Sonja: Mam, kie-
dyś mnie oddałaś — dziś się spotyka-
my. 14.00 Mission: Impossible — se-
rial sensac. 15.00 Gdzie diabeł mówi
dobranoc — serial krym. 16.00 Sto-
neczny patrol — serial sensac. 17.00
Każdy z każdym — teleturniej 18.30
Szósta trzydziestka — magazyn 18.50
Aktualności sportowe 19.15 Nieroz-
łączni — serial obycz. 20.15 Halo,
wujku Doc! — serial obycz. 21.15
Stockinger — serial krym. 22.15 Spra-
wa dla Quandta — serial krym. 23.15
Białe noce — film obycz., USA 1985



8.05 Bill Cosby Show 8.35 Grace w
opalach — serial kom. 9.05 Kto tu
rządzi? — serial obycz. 9.40 Chłopiec
z zotki — dramat obycz., Fran-
cja/Kanada 1984 11.30 Żar tropi-
ków — serial krym. 12.30 Matlock —



7.30 15.30 Festiwal Polsat Dance
7.45 15.45 Plastic TV 8.00 13.30 TV
Shop 8.30 Sally czarownica — anim.
9.00 Power Rangers — serial 9.30
Nieustraszone — serial krym. 10.30
Błękitna krew — serial 11.30 Żar mło-
dości — serial 12.30 Tajemnicza da-
ma 14.30 Mag. Motor. Młodych
16.00 Nieustraszone — serial krym.
17.00 Informacje 17.10 Kapitan Ja-
strzqb — anim. 17.35 Power Rangers
— serial 18.00 Cwaniak — serial
sens. 19.00 Tajemnicza dama 20.10
Dynastia — serial 21.00 Eddie i Cru-
isers — film obycz. USA, 1983 r. 22.40
Lala — komedia wł., 1963 r. 0.25
Przytul mnie — pr. muz.



10.00 Antonella (66) — serial 10.45
Dwa oblicza miłości (29,30/80) —
serial 12.30 Winnetka Road (1) —
serial 14.15 Antonella (67) — serial
15.00 Szczęśliwa ósemka — propo-
zycje do listy przebojów 15.05 City
(150) — serial 15.30 Loving (23) —
serial, USA 16.00 Don Kichot (14) —
serial animowany dla dzieci, His-
zpania 16.30 Tajemnicza wybrzeża
(14) — serial 17.00 Kobieta być — La-
to w Studiu AGNES 18.00 Nasze
wiadomości 18.15 Dwa oblicza mi-
łości (31,32/80) — serial 20.05
Zbrukany anioł — film sensacyjny,
Francja 1991 22.15 Aniołki Charlie-
go (59) — serial 23.10 Nasze Auto —
magazyń motoryzacyjny prowadzą
Adrianna Biedrzyńska i Krzysztof
Szaykowski 23.30 **Take** — film kry-
m., USA 1974

serial krym. 13.30 SAM — magazyn
14.00 Arabella Kiesbauer: Odrzuca
mnie, jak patrzę na twój brzuch
15.55 Szpital Dobrej Nadziei — serial
obycz. 16.55 Simpsonowie — serial
anim. 17.25 Alf — serial kom. 17.55
Kroniki Seinfelda — serial kom. 18.30
Bill Cosby Show 19.45 Świat według
Bundych — serial kom. 20.15 Indic-
ment: The McMartin Trial — film
krym., USA 1995 23.00 Słodki grzech
— magazyn 23.55 Spotkanie kochan-
ków — film erotyczny, USA 1995



9.00 Co jest grane? 10.00 Planeta Vi-
va — magazyn 11.00 Chartsurfer —
notowania list przebojów 12.00 Viva
hity 13.00 Loop TV — magazyn 14.00
Co jest grane? — muzyczne doniesie-
nia Vivy 15.00 Interaktiv-Live — tele-
dyski na telefon 17.00 Chartsurfer
18.00 kEwL — Live — show 19.00 Pla-
neta Viva — magazyn 20.00 Vivation
Plus — Live — talkshow 21.00 In Luv
— talkshow 22.00 Niteclub 23.00 Jam:
pop-rockowe archiwum 0.00 Nocny
ekspres 1.00 Word Cup

Za zmiany wprowadzone w
programie w ostatniej chwili
redakcja nie odpowiada

Romeo i Julia z Saskiej Kępy
— dramat obycz., Polska
TV Polonia, godz. 20.00

W eleganckiej dzielnicy Warszawy —
na Saskiej Kępie, w pakamerze obok
kotłowni, Leopold i Sabina znaleźli so-
bie cichy kąt. Zniszczony przez alkohol
Leopold był niegdyś artystą malar-
zem, a jego obrazy nieźle się sprzeda-
wały. Teraz egzystuje dzięki prostej ko-
biecie ze wsi, która stała się jego pod-
porą i przyjacielem. Sabina zajmuje
się sprzedawaniem szmat i butelek.
Skomplikowana gra uczuć między
dwojgiem przegranych ludzi wciąga
widza w świat dziwny, przerażający, a
zarazem pełen fantazji... Prototypem
bohaterów była autentyczna para z
tzw. marginesu społecznego.

Reż. Edward Skórzewski, wyk. Krzy-
sztof Chamiec, Barbara Zielińska,
Gustaw Lutkiewicz, Katarzyna
Gniewkowska, Polska 1988 r.

Take
— film kryminalny USA,
Nasza TV, godz. 23.30

Jedna z pierwszych ról Billi'ego Wil-
liamsa, który w tym filmie wcielił się
w rolę skorumpowanego policjanta,
zdolnego uczynić wszystko, by zaim-
ponować swoim szefom. Autor filmu
próbuję usprawiedliwić naganne po-
stępowanie głównego bohatera
przenosząc miejsce akcji w lata jego
dzieciństwa i młodości, pełne trud-
nych przeżyć, co miało niewątpliwie
wpływ na dalsze, dorosłe życie. Zna-

Wybierz, obejrzyj — warto!

komita rola Frankie Avalona oraz du-
żo świetnych scen pościgów.



Reż. Robert Harford-Oavis, wyk. Billy
Dee Williams, Eddie Albert, Vic Mor-
row, Frankie Avalon, USA 1974 r.

Zbrukany anioł
— film sensacyjny, Francja
Nasza TV, godz. 20.05

Jeden z najlepszych francuskich fil-
mów sensacyjnych ostatnich lat.
Skorumpowany pięćdziesięcioletni
inspektor policji, zaprzyjaźniony z lo-
kalnym mafiozją, popada w coraz
większe tarapaty. Na domiar złego
próbuję romansować z żoną swoje-
go przyjaciela.

Reż. Catherine Breillat, wyk. Claude
Brasseur, Nils Tavernier, Roland Am-
stutz, Claude-Jean Philippe (105
min), Francja 1991 r.

Droga do Welleville
— komedia obycz., USA
PTK2, godz. 20.00

Film jest kpiną z mody na zdrowy
tryb życia i zdrową żywność. Fana-
tyczny doktor Kellog wcielił w życie
swe zwiariowane, śmiałe pomysły
medyczne...

Reż. Alan Parker, wyk. Anthony Hop-
kins, Bridget Fonda, Matthew Brode-
rick, Dana Carvey, USA 1995 r.

Piętaszek — film przygod.,
Wlk Brytania,
RTL7, godz. 19.55

Egoistyczny Robinson Cruzoe całko-
wicie podporządkowuje sobie urato-
wanego tubylca, Piętaszka. Po la-
tach w ich uporządkowany świat
wkraczają handlarze niewolników...



Reż. Jack Gold, wyk. Peter O'Toole,
Richard Roundtree, Christopher Ca-
bot, Peter Cellier, W. Brytania 1976 r.

Krzyżówka panoramiczna — (TV - 271)

WYMIAR MASZYN	▼	WADA WZROKU	▼	HONORO- WY TYTUŁ SZLA- CHECKI	▼	WIELO- DŹWIEK MUZYCZNY	▼	OGON LISA	▼	IZBA WYŻSZA PARLA- MENTU	▼	LATAJĄCE ZWIERZĘ GORYCZE ZIÓŁ
ZAWODNIK Z BIJAKIEM		JADWIGA SCHAYER	15									
▼										12		10
PODSTAWA KOLUMNY	▼					IMIE KRÓLÓW NIE- MIECKICH		DRUŻYNA SPORT.				
GIBON BIAŁOREKI			9					IMIE KOFTY		17		
▼				SASIADKA UKRAINKI	▼							
				WOJSKOWA ŁOPATKA								
POTRAWA RYŻOWA	▼									NIENASY- CONY ETER DO AROMA- TYZOWANIA		MIESZKA- NIEC KRAKOWA ZART.
▼			16		2							
RÓWNIENNY OBSZAR TRAWIASTY		PRABABKA										7
		PIOSEN- KARKA POCH. GR.	6									
▼						PORT W ALGERII						
						FUSY W KAWIE	8				DANIE OBIADOWE	WIELKA ILOŚĆ
IMIE KRUCZKOWSKIEGO	▼							BAŚNIOWY SKARBIEC				
PR. STRONA MONETY		NECENIE ZWIERZYNY						SIDŁO NA PTAKI			3	11
▼												
						KUNST. MISTRZO- STWO						4
STOLICA TURCJI	▼											
POSILEK Z ZUPĄ			1					UTWÓR MUZYCZNY Z NUME- REM				
▼												
			13			POJAZD KONNY Z XVIII W.						

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	Jupi

W losowaniu nagród książkowych wezmą udział rozwiązania przysyłane do redakcji na kart-
kach pocztowych z dopiskiem: Krzyżówka (TV — 271). Termin nadsyłania — dwa tygodnie (decy-
duje data stempla pocztowego).

REDAKTOR NACZELNY: RYSZARD NIEMIEC
tel. 430-43-40, fax: 430-44-11

31-548 Kraków, Al. Pokoju 3.

Adres do korespondencji: 30-960 Kraków 1, skrytka poczt. 402.

Centrala telefoniczna: 430-43-40, 430-43-49, 430-43-54, 430-43-61

fax: 430-43-90

Sekretarz odpowiedzialny: tel. 430-44-16

Dział łączności z czytelnikami: tel. 430-43-79, 430-43-68

Dział miejski: tel. 430-44-28, fax: 430-44-08

Dział sportowy: tel. 430-44-38

Redakcja nocna: tel. 430-44-16

BIURO OGŁOSZEŃ:

Kraków, Aleja Pokoju 3 tel. 430-43-30, fax. 430-43-40 w. 403

ul. Starowiślna 10 tel./fax 422-06-03

Terenowe biura ogłoszeń mieszczą się w siedzibach oddziałów.

WYDAWCA: „Polskapresse” — Spółka z o.o. — Oddział Gazeta Krakowska

w Krakowie. Prezes Zarządu Oddziału — Piotr Szymborski

DRUK: Centrum Prasowo-Poligraficzne, Kraków, al. Pokoju 3;

PRENUMERATA: Dział Kolportażu tel. 430-44-13

Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Redakcja zastrzega sobie prawo

skracania artykułów i korespondencji, zmiany ich tytułów. Tekstów nie zamówionych nie zwracamy.

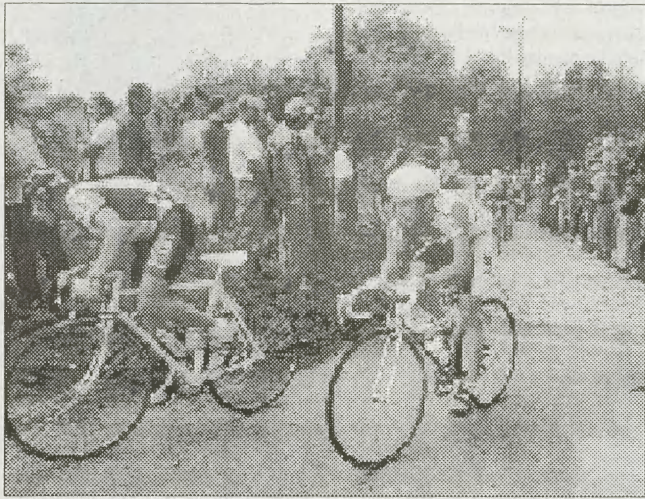
Kariera filmowa GEORGA CLOONEYA
pilnie wymaga zabiegów reanimacyj-
nych, ponieważ aktorów spowiesz-
dniał. Hollywoodzcy specje uważają, że
rola Clooneya w popularnym serialu
telewizyjnym OSTRY DYŻUR powoduje
spadek zainteresowania filmami z je-
go udziałem. Ostatnie wysiłki przystoj-
nego aktora w filmie OUT OF SIGHT
zakończyły się fiaskiem, tak jak to było
w przypadku filmu BATMAN I ROBIN,
choć krytycy wypowiadali się o obu fil-
mach bardzo pozytywnie. Ekspersi
uważają, że wielbiciele i wielbicielki
Clooneya koncentrują się głównie na
„Ostrych dyżurze”, ponieważ mogą
ogłądać swojego idola za darmo. Jed-
en z nich powiedział: „Ludzie mają
wystarczająco dużo Clooneya w tv,
więc nie czują potrzeby, aby wybierać
się do kina na film z jego udziałem.”

Dzisiaj początek XXXVI Małopolskiego Wyścigu Górskiego

Kto pierwszy na Kopcu?

Wreszcie doczekaliśmy się. Dzisiaj o godz. 18 kolarze rozpoczną XXXVI Małopolski Wyścig Górski prologiem na Kopic Kościuszki. Trasa liczy 1400 m i wiedzie z ul. Malczewskiego. Na starcie stanie kilkudziesięciu kolarzy z grup krajowych. Poznamy dzisiaj pierwszego lidera. Czy utrzyma on przodownictwo także po pierwszym – czwartkowym etapie? O tym można się będzie przekonać, śledząc zmagania kolarzy dzisiaj w Krakowie, a jutro na trasie i mecie w Świątnikach Górnych.

Dla tych którzy chcieliby spojrzeć na barwny peleton podajemy dokładny przewidywany plan przejazdu kolumny wyścigu. Kolarze wyruszą w czwartek o godz. 14.50 ze Świątnik Górnych. Będą pokonywali pętlę, przejeżdżając dwukrotnie przez niektóre punkty trasy. O 15 a potem 16.30 mają być w Gorzkowie, 15.10 i 16.43 Wieliczka Rynek, 15.12 i 16.45 Wieliczka ul. Kopernika (premia górską numer 1 i 3),



15.25 i 16.55 Raciborsko, 15.30 i 17.02 Dziekanowice, 15.36 i 17.08 Dobczyce, 15.39 i 17.10 Ciasław, 15.42 i 17.15 Krzyworeka (premia górską nr 2 podczas pierwszego przejazdu), 15.45 i 17.17 Mierzeń, 15.51 i 17.21 Stadniki, 16.00 i 17.33 Dobczyce, 16.08 Brzączowice, 16.18 Borzęta, 17.35 Dobczyce – skrzyżowanie, 17.40 Brzączowice, 17.50 Borzęta, 17.55 Gorzków, 18.00 Świątyni Górne – dwa okrążenia do mety, 18.03 Konary, 18.07 Siepraw, 18.12 Rzeszotary, 18.14 Świątyni Górne – jedno okrążenie do mety, 18.30 – meta w Świątyni Górnych.

Tak więc czeka kolarzy 156 km niezwykle ciężkiej selektywnej trasy właściwie bez płaskich odcinków. Droga wiedzie bez przerwy pod górę,

lub w dół. To istne piekło, z którego wyjdą najwytrwalsi. Dodatkowym utrudnieniem może być skwar – szczególnie podczas pierwszych godzin jazdy. Prognozy pogody przewidują upały, więc należy spodziewać się trudnych warunków. Dobrze byłoby więc wyjść na trasę z butelką wody, z której możnaby polewać zawodników, by ulżyć im trochę w morderczym ściganiu.

Dokładną listę startową i trasę kolejnych etapów przedstawimy szczegółowo w jutrzejszym wydaniu.

Uwaga! Konkurs

Zapraszamy do udziału w konkursie dla Czytelników, polegającym na prawidłowym wytypowaniu pierwszej trójki klasyfikacji generalnej wyścigu. Atrakcyjną nagrodą

dla zwycięzcy będzie rower trekkingowy „Nakamura”. Nie należy przerażać się trudnością zadania – choć w typowaniu pomoże z pewnością lista startowa i wyniki prologu (choć nie należy się nimi zbyt nio sugerować, gdyż wszystko rozstrzygnie się dopiero na górskich etapach i kończącej wyścig „czasówce”). Gdy nikt nie przewidzi kolejności pierwszej trójki, będziemy brali pod uwagę głosy oddane na pierwszą dwójkę wyścigu. Jeśli i w tym przypadku nikt nie przewidziałby trafnie kolejności – rozpatrzmy głosy oddane prawidłowo tylko na zwycięzcę wyścigu. Jeśli w każdym z tych wariantów więcej niż jedna osoba przewidzi prawidłowe rozwiązanie – o przydziale nagrody będzie decydowało losowanie.

Na Państwa typy czekamy w czwartek od godz. 10 do 14 pod numerem telefonu 430 44 38.

Jacek ŻUKOWSKI

Fundator nagród
Sklep
INTERSPORT
KRAKÓW
ul. Bora Komorowskiego 37
(Centrum Handlowe Geant)



Pikieta powstrzymana

A lodu nadal nie ma

Działacze sekcji hokejowej przekonali wczoraj kibiców Cracovii, by wręczenie ich petycji w Urzędzie Wojewódzkim odbyło się bardziej „kameralnie”. Kibice złożyli pod pismem swoje podpisy, które zostanie przekazane Wojewodzie.

Obecność licznej grupy kibiców Cracovii pod Urzędem nie jest wskazana, gdyż zawsze mogą dojść do głosu emocje. Dlatego też działacze sekcji obiecali, że sami przekażą je Wojewodzie. Ale szansa na powrót z Nowego Targu do Krakowa trenujących tam hokeistów jest niewielka.

– Jeżeli nie będzie zamrożona tafla w Krakowie, to musimy pozostać w Nowym Targu – powiedział trener Ryszard Białik. Na tym etapie przygotowań nie możemy pozwolić sobie na jeden dzień przerwy. W przyszłym tygodniu rozgrywamy dwa pierwsze mecze sparingowe. W środę z Sanokiem, a w piątek z Tychami. W obu zagra już

niemal cała przyszła drużyna. Trenuje z nami czwórka najbardziej utalentowanych juniorów Cracovii (mają występować w Lidze Centralnej), i jestem z ich postawy bardzo zadowolony. Poświęcają na bardzo ciężkie zajęcia swoje wakacje. A to pokazuje jak zależy im na grze w hokeja. Przy takim podejściu młodych zawodników możemy być spokojni o przyszłość drużyny.

W środę dojdzie w Nowym Targu do kolejnego spotkania na najwyższym szczeblu działaczy Podhala i Cracovii. Wtedy ostatecznie zostanie postanowione którzy z hokeistów „Szarotek” będą grać w barwach Cracovii. (PG)

Ruch w siedzibie PZPN

Trzy kontrole!

Wczoraj w siedzibie Polskiego Związku Piłki Nożnej pojawili się przedstawiciele Urzędu Kontroli Skarbowej. Kontrola zbada działalność finansową Związku w zakresie wykorzystania środków otrzymywanych na zadania zlecone z Urzędu Kultury Fizycznej i Turystyki oraz pozabudżetowych.

Obecnie w siedzibie PZPN prowadzone są trzy kontrole równocześnie: Urzędu Kultury Fizycznej i Turystyki (od 22 kwietnia do 30 listopada), Najwyższej Izby Kon-

troli (od 3 sierpnia do 11 września, na wniosek Sejmowej Komisji Kultury Fizycznej i Turystyki.) i Urzędu Kontroli Skarbowej na prośbę PZPN.

Na mecz z Izraelem

10 z kraju...

Trener piłkarskiej reprezentacji Polski, Janusz Wójcik, uzupełnił wczoraj skład naszej kadry seniorów na mecz z Izraelem, który zaplanowano w Krakowie na wtorek, 18 sierpnia, na godzinę 17.30.

Uzupełnienie dotyczy 10 zawodników występujących w polskich klubach. Trener Wójcik powołał: Bogusława Wypartę (ŁKS Łódź), Rafała Siadaczkę, Tomasza Łapińskiego, Mirosława Szymkowiaka i Radosława Michalskiego (wszyscy Widzew Łódź), Marcina Mięciela, Sylwestra Czereszewskiego, Macieja Murawskiego i Jacka Zielińskiego (wszyscy Legia Warszawa) oraz Mariusza Śrutwę (Ruch Chorzów). Tę dziesiątkę dokooptowano więc do 13 piłkarzy z klubów zagranicz-

nych, powołanych do kadry Wójcika już wcześniej.

Nasi reprezentanci mają się zebrać w najbliższą niedzielę (16 bm) w krakowskim hotelu „Continental” do godz. 12.30. Mecz z Izraelem będzie rewanżem za lutową przegraną Polaków 1:2 w Tel Awiwie. Dla białoczerwonych konfrontacja z Izraelem będzie ostatnim sprawdzianem przed meczem z Bułgarią, którym zainaugurujemy eliminacje do ME (spotkanie 5 września).

(wb)

Wybrańcy Pawła Janasa

Bez naszych

We wtorek 18 sierpnia, na stadionie tarnowskiej Unii rozegrane zostanie towarzyskie spotkanie piłkarskie zespołów olimpijskich Polski i Izraela. Początek meczu zaplanowano na godz. 15.30.

Trener Paweł Janas ogłosił skład kadry olimpijskiej. Powołał pod broń: bramkarze – Andrzej Bledzewski (Górnik Zabrze) i Michał Kokoszane (Lech Poznań); obrońcy – Arkadiusz Głowacki (Lech), Daniel Treściński (ŁKS Łódź), Marcin Baszczyński (Ruch Chorzów) Maciej Terlecki (Widzew Łódź) i Paweł Pęczak (Katowice); rozgrywający i napastnicy – Ariel Jakubowski (ŁKS), Piotr Włodarczyk i Jacek Magiera (oba Legia Warszawa), Artur Wichniarek (Widzew), Maciej Bykowski (Lech), Tomasz Dawidowski

(Amica Wronki), Marcin Szulik (Stomil Olsztyn), Marcin Kuźba (Auxerre), Ireneusz Kowalski (Śląsk Wrocław) oraz Kamil Kosowski (Górnik). W ekipie nie ma więc zawodników z klubów z naszego regionu.

Wybrańcy trenera Janasa mają się zebrać w tarnowskim hotelu „Chemik” w niedzielę 16 b. do godz. 13.00. Tarnowskie spotkanie będzie rewanżem na mecz rozegranym w lutym w miejscowości Herzlija, kiedy to Polacy wygrali 3:1.

(sulim)

List Jacka Dębskiego do kibiców

Dziękuję i proszę

Prezes Urzędu Kultury Fizycznej i Turystyki, Jacek Dębski, wystosował list otwarty do kibiców piłkarskich. Oto jego treść:

– Polski futbol stoi w przededniu głębokich zmian. Dziękując za okazaną solidarność z kierunkiem reform, proszę Was o przyłączenie się do procesu naprawy futbolu. Bez Waszych śpiewów, okrzyków, barwnych szalików, spontanicznych reakcji stadionu są szare i martwe. Możecie sprawić, że od 8 sierpnia obiekty piłkarskie będą bez-

pieczniejsze i całe rodziny będą mogły podziwiać sportowe widowiska. W dużej mierze zależy to właśnie od Waszej postawy. Proszę Was, abyście zrezygnowali z agresji i przemocy. Razem możemy spowodować, że polska piłka znów będzie wspaniała. Jestem z Wami!

Jacek Dębski – były członek klubu kibica

Piłkarskie puchary

Dwukrotnie na tarczy

Pierwszy mecz rundy wstępnej Pucharu UEFA rozegrała także warszawska Polonia, która na własnym stadionie uległa Dynamu Moskwa 0:1 (0:0). Gol: Gusiew 54. Sędziował: O. Sarvan (Turcja). Żółte kartki: Dąbrowski, Wędzyński – Korabliw, Ostrowski, Czaniuk. Widzów ok. 2,5 tys.

POLONIA: Szczesny – Sadowski, Galuszka, Zvirgdauskas – Dąbrowski, Wdowczyk (85. Marcin Żewłakow), Jalocho, Vencevicius (75. Bak), Wędzyński – Moskal (58. Mikulenas), Olisadebe.

DYNAMO: Kramarienko – Kobielow (55. Golowski), Gusiew, Romaszchenko, Niekrasow – Isibor, Danilevicius. „Czarne Koszule” zawiodły. Niejako potwierdziły, że są w słabej formie i przegrana choćby z Wisłą nie była dziełem przypadku. Goście byli szybsi, lepsi technicznie, chociaż ich gra także nie zachwycała. Rosjanie potrafili jednak wykorzystać błędy warszawiaków. Akurat w 54 minucie, po błędzie Dąbrowskiego, lewą nogą uderzył Gusiew i Szczesny skapitulował. Potem Polonia niby atakowała, ale nie miała pomysłu na zaskoczenie Dynamy.

W innych meczach rundy wstępnej Pucharu UEFA: Göteborg – Fenerbahce Stambuł 2:1, Crvena Zvezda Belgrad – Rotor Wolograd 2:1, Molde (Norwegia) – CSKA Sofia 0:0, Brann Bergen (Norwegia) – Žalgiris Wilno 1:0, Slavia Praga – Inter Bratysława 4:0, Arges Pitesti (Rumunia) – Istanbulspor 2:0, Mur-

ska Sobota (Słowenia) – Silkeborg (Dania) 0:0, Vaasa (Finlandia) – Graz 0:0, Hapoel Tel Awiw – Stromsodset (Norwegia) 1:0, Sigma Olomuniec – Kilmarnock (Szkocja) 2:0, Ferencvaros Budapest – AEK Ateny 4:2, Vejle (Dania) – Otelul Galati (Rumunia) 3:0, Omonia Nikozja – Rapid Wiedeń 3:1, Osijek (Chorwacja) – Anderlecht Bruksela 3:1.

Puchar Intertoto

Chorzowski Ruch grał wczoraj na wyjeździe z włoską Bologną i przegrał 0:1 (0:1). Gol: Kolywanow 44. Sędziował: H. Strampe (Niemcy). Żółte kartki: Boselli, Cappioli, Nervo – Jamróz. Widzów 10 tys.

Chorzowianie nie rozegrali jakiegos wielkiego meczu. Podobnie zresztą jak Włosi. Bardzo dobrze zaś poczynął sobie bramkarz Lech, który kilkakrotnie interweniował wręcz popisowo; nawet w sytuacjach sam na sam. Słabiej zaś poczynął sobie wczoraj as atutowy „niebieskich”, napastnik Śrutwa.

W dwóch pozostałych meczach Pucharu Intertoto: Salzburg – Valencia 0:2, Werder Brema – Vojvodina Nowy Sad (Jugosławia) 1:0.

(sulim)

Najlepsi bramkarze stulecia

„Tomek” i „Młynarz” wyróżnieni

Międzynarodowa Federacja Historyków i Statystyków Futbolu (IFFHS) ustaliła listę najlepszych bramkarzy w Europie w tym stuleciu. W gronie wyróżnionych znalazło się dwóch Polaków, Jan Tomaszewski i Józef Młynarczyk.

Kto zaś znalazł się na czele? Na miejscach od 1 do 7, bez wyznaczania konkretnej pozycji, figurują: Gordon Banks (Anglia), Lew Jaszyn (ZSRR), Sepp Maier (Niemcy), František Planicka (Czechosłowacja), Peter Schmeichel (Dania), Ricardo Zamora (Hiszpania) i Dino Zoff (Włochy). Ósmy jest Peter Schilton (Anglia), dziewiąty Gyula Grosics (Węgry), a dziesiąty Jean-Marie Pfaff (Belgia).

Jakie lokaty przypadły dwóm Polakom? Jan Tomaszewski uplasował się na 18. miejscu. Natomiast Józef Młynar-

czyk, wraz z pięcioma innymi golkipierami, na 34. miejscu. Ta piątka to: Alberto Costa Pereira (Portugalia), Gianluca Pagliuca (Włochy), Hans Tilkowski (Niemcy), Jose Angle Iribar (Hiszpania) oraz Samuel Hardy (Anglia).

Niektórzy z wyróżnionych bramkarzy niestety, nie żyją. Inni z kolei nadal występują na murawie. Najlepsi uhonorowani zostaną w styczniu przyszłego roku, podczas „Światowej gali futbolowej”. Wtedy też IFFHS ogłosi triumfatora swojej klasyfikacji.

(Oprac. wb)

Multilotek

5 – 6 – 7 – 15 – 17 – 26 – 30 – 36 – 42 – 44
48 – 49 – 58 – 61 – 66 – 70 – 72 – 75 – 77 – 80

Puchar UEFA

Tomasz Kulawik

Najskuteczniejszy występ

Tomasz Kulawik zagrał wczoraj doskonałą partię. Strzelił trzy bramki, był motorem wielu innych akcji wiślaków. Kapitanowi Białej Gwiazdy należą się za występ przeciwko Turkom wielkie brawa.



Aż pięciokrotnie kibice Wisły mieli okazję do manifestacji radości

— Czy to był najlepszy występ w Twojej karierze?
— Na pewno najskuteczniejszy. Było już parę występów w Wiśle, które grałem dobrze, a tutaj zagrałem skutecznie. Inna sprawa, że ranga tego meczu była wysoka. A dla

mnie czy paru innych kolegów z zespołu był to prawdziwy debiut w pucharach.

— Czy zaskoczyło Was to, że Turcy zegrali tak słabo w obronie?

— Powiem tak. To myśmy ich zaskoczyli. Oni przyjecha-

li tutaj na pewniaka, chcieli wygrać jak najmniejszym nakładem sił. Byli przekonani, że tutaj wygrają lub przynajmniej zremisują, a u siebie przesądzą sprawę awansu. Myśmy jednak nie przestraszyli się ich. Zegraliśmy bardzo agresywnie i to — tak jak powiedziałem — było dla nich zaskoczeniem.

— O atmosferze panującej w Turcji krążą legendy. Czy nie boicie się, że jednak może się stać coś złego w Trabzonie?

— Trenerzy przestrzegali nas przed tym, co tam się dzieje. Dlatego wyszliśmy bardzo skoncentrowani, by wygrać tutaj jak najwyżej, by mieć sporą zaliczkę. Udało nam się i będzie nam łatwiej. Poza tym nie zagra ich czołowy zawodnik Abdullah, który dostał dzisiaj czerwoną kartkę, co też będzie dla nas jakimś handicapem.

— Która ze strzelonych przez Ciebie bramek sprawiła Ci najwięcej radości?

— Wszystkie były ważne, ale chyba ta strzelona na 3:1 była taką psychologiczną, która poderwała nas do walki po straconym gołu na 1:2. (bk)

ŚRODA

12 sierpnia

• Wschód słońca — 5.14
• Zachód słońca — 20.07
• Wschód księżyca — 22.19
• Zachód księżyca — 10.35

Dzień krótszy od najdłuższego o 1 godz. 54 min, a dłuższy od najkrótszego o 7 godz. 7 min.

Imieniny:

Androniki, Cecylii, Hilarego, Lecha

Urodzeni 12 sierpnia odznaczają się wszechstronnością zdolnościami, wyobraźnią i obrotnością. Nie znajdując ujścia dla swej nadmiernej energii zabierają się do każdej sprawy, jaka im się nadarza, nie mając najmniejszego pojęcia, czy starczy im czasu, środków i chęci do jej zakończenia. Mają też dar intuicji, dzięki któremu orientują się w ludzkich charakterach.

POGODA

GWIEZDNA

Dzień Merkurego.

Dzień Merkurego. Księżyc koniuguje z Wenus, czego owocem może być kłopotliwa sytuacja dla Baranów. Czujność też powinny zachować

POGODA

Polska południowa znajduje się pod wpływem wyżu. Z zachodu napływa ciepła masa powietrza. Temperatura minimalna nocą od 10 do 13 st., w Tatrach 10 st. W ciągu dnia zachmurzenie małe. Po południu w Tatrach i na Podhalu przelotny deszcz i burze. Nadal ciepło: temperatura maksymalna od 24 do 27 st., w Tatrach 16 st. Wiatr słaby i umiarkowany, południowy. Ciśnienie spadnie (wczoraj wynosiło 997 hPa). Jutro deszcz i burze.

BIOPROGNOZA: niekorzystna



wszystkie znaki powietrzne, a zwłaszcza ludzie urodzenie w ich drugich dekadach. Ewentualne niebezpieczeństwo (lub zwykła odmiana) dotyczy wszystkiego, co zawiera w sobie element podwójności. Nadmiar sił witalnych odczuja lubujące się w rewoltach Skorpiony: trzeba nad tym za-

panować — nie stłamsić, lecz okiełznać. Negatywne napięcie pomiędzy Słońcem a Jowiszem wywoła kłopoty związane z wszelkiego rodzaju równowagą, tak fizyczną, jak i duchową. Kieruj swe myśli i siły ku dobru — tak naprawdę nie ma innego wyjścia.

Andrzej Jamróz

Daniel Dubicki

Za dwa, trzy dni

Daniel Dubicki rozpoczął strzelecki festiwal Wisły. Jednak kontuzja zmusiła go do opuszczenia murawy.

— W jednym ze starć uciierałem, bolało mnie biodro i doszedłem do wniosku, że nie będę już pełnowartościowym zawodnikiem. Postanowiłem więc opuścić plac gry, by drużynie grało się lepiej.

— Jak mógłbyś opisać sytuację, po której strzeliłeś pierwszą bramkę?

— Cieszę się przede wszystkim, że w końcu zachowałem trochę zimnej krwi i strzeliłem tę bramkę, bo w dwóch ostatnich meczach ligowych to miałem duży niedfart, a i umiejętności trochę zabrakło.

— Na jak długo wykluczy Cię z gry ta kontuzja?

— Myślę, że na dwa, trzy dni. Mam nadzieję, że na

mecz ze Stomilem będę już gotowy do gry.

— Twój zmiennik, Frankowski spisał się bardzo dobrze. Nie boisz się o miejsce w zespole?

— Nie można tutaj mówić o jakimkolwiek strachu. Wiadomo, że każdy na treningu walczy o miejsce w zespole, a później to procentuje w spotkaniach ligowych, czy pucharowych.

— Wygraliście bardzo przekonująco...

— Ciężko było postawić tak optymistyczny wynik. Nie mniej jednak, z gry zasłużyliśmy na takie zwycięstwo. Szkoda, że Turcy strzelili bramkę, bo moim zdaniem nie zasłużyli na nią. Szanse na awans są ogromne, ale trzeba podejść do całej sprawy na spokojnie.

(bk)

Widziane z boku

Wystarczająca zaliczka

Radosław Kałużny obserwował poczynania swoich kolegów z trybun. Trochę było mu żal, że nie może wystąpić w tak dobrym meczu, ale cieszył się, że jego koledzy radzą sobie znakomicie.

— Patrzył Pan na poczynania kolegów z boku. Rwało się serce do gry?

— Oczywiście. Trochę przykro, że się nie może grać, no ale cóż, jak drużynie idzie to nie można nic zmieniać. Oczywiście żartuję. Cieszę się, że udało nam się strzelić dzisiaj tyle bramek. Jest to duża zaliczka, która powinna wystarczyć do awansu do następnej rundy.

— Spodziewaliście się aż tak korzystnego wyniku?

(bk)

— Myślałem, że będzie dużo trudniej. Po czerwonej kartce, dla Abdullaha wiślakom grało się dużo lepiej. Wykorzystali to co powinni. Przewaga jednego zawodnika na tym szczeblu to jest już bardzo dużo, jest więcej miejsca. Bardzo się cieszę, że strzeliliśmy aż pięć bramek.

— Wynik musi cieszyć, ale czy zauważył Pan jakieś mankamenty w grze kolegów, które należałoby jeszcze poprawić?

— Przy takim dużym wyniku za dużo nie trzeba zmieniać. Może trochę szkoda tej straconej bramki. Trener jest jednak mądrzejszy ode mnie i on będzie najlepiej wiedział co należy zrobić by wyeliminować tego typu błędy. (bk)

BLIŻEJ

PRZYRODY

Początek podróży

Niektóre ptaki wodne wyraźnie przygotowują się do podróży. Nie wszystkie co prawda odlecają daleko. Ale już teraz pełne niepokoju są na przykład kaczki krzyżówki, bodaj najpopularniejsze z tych jakie u nas występują.

Co prawda zostaną w naszych stronach jeszcze długo. Znane są przecież przypadki kiedy krzyżówki przebywają tu nawet do grudnia i dłużej, wcześniej zaręczając się na naszych stawach i w dolinach tutejszych rzek ze swoimi przyszłymi małżonkami. Potem wędrują gdzieś w nieznaną w podróż poślubną i wracają do nas już jako małżeństwo, kiedy tylko ustąpią śniegi i mrozy...

Wkrótce przeżyjemy prawdziwy nalot kaczek z Ukrainy. Instynkt każe im wędrować, a że co roku lecą w te same, przyjazne im nasze strony, nie zatem dziwnego że czują się u nas dobrze, jak w rodzinnym kraju...

Teraz jeszcze trwa codzienna ceremonia budzenia się i uroczyste kładzenie do łóżka. Przed świtaniem jedna z kaczek budzi resztę wielkiej rodziny porannym krzykiem i wszystkie, pokrzykując, wzbijają się z wody w powietrze na poranne obloty. Potem lecą na łąki i pola. Kiedy nadchodzi zmierzch wracają na stawy i zapadają w sobie znajome miejsca. Już teraz formowane są piękne szyki i klucze z okazji takich przelotów...

Jest na co popatrzeć, zwłaszcza o zachodzie słońca, kiedy krążą po okolicy i nie mogą sobie znaleźć miejsca.

Dzikie kaczki — pierwsze które czują że lato powoli szykuje się do odwrotu...

Zygmunt SZYCH

Piłkarska Liga Mistrzów

Powtórzyć pewien dwumecz...

Wczoraj walczone w rundzie wstępnej piłkarskiego Pucharu UEFA, dziś zaś rozegrane zostaną pierwsze mecze rundy kwalifikacyjnej do Ligi Mistrzów. Rewanże zaplanowano na 26 sierpnia.

Nasz reprezentant, ŁKS Łódź, trafił na bardzo wymagającego przeciwnika — wspaniałego Manchesteru United reklamowanego przez niego. W I rundzie Pucharu UEFA sezonu 1980/81 łodzianie zremisowali na Old Trafford 1:1, by w rewanżu (rozgrywanym na stadionie ŁKS — obiekt Widzewa nie nadawał się wówczas do rozgrywania meczów pucharowych) obronić 0:0 i wyeliminować słynnych Wyspiarzy. Zapewne teraz ŁKS nie miałby nic przeciwko powtórzeniu rezultatów tamtego dwumeczu...

W pozostałych spotkaniach rundy kwalifikacyjnej LM zmierzą się: Rosenborg Tron-

dheim z FC Brugge, Liteks Łowecz (Bułgaria) ze Spartakiem Moskwa, Galatasaray Stambuł z Grasshoppersem Zurych, Celtic Glasgow z Croatią Zagrzeb (Chorwacja), Branik Maribor (Słowenia) z PSV Eindhoven, Dynamo Kijów ze Spartą Praga, FC Koszyce z Broendby Kopenhaga, Inter Mediolan ze Skonto Ryga (Łotwa), Olympiakos Pireus z Anorthosis Famagusta (Cypr), Benfica Lizbona z Beitar Jerozolima (Izrael), Dynamo Tbilisi (Gruzja) z Athletic Bilbao, HJK Helsinki z Metz, Bayern Monachium z Obilicem Belgrad (Jugosławia), Sturm Graz z Ujpestem Budapeszt oraz Steaua Bukareszt z Panathinaikosem Ateny.

(bat)

Puchar Zdobywców Pucharów

Amica — pucharowy debiutant

Zdecydowany faworyt

Już od kilku sezonów, dla potrzeb rywalizacji w Pucharze Zdobywców Pucharów zarezerwowane są czwartki. I właśnie jutro rozegrane zostaną pierwsze spotkania rundy kwalifikacyjnej PZP; rewanż 27 sierpnia.

Nasz reprezentant, Amica Wronki, podejmować będzie jutro reprezentantów Malt, drużyny Hibernians Corradino. Dla ekipy z Wroniek konsekwentnie z Maltańczykami będzie debiutem na międzynarodowej, pucharowej arenie. I chyba dobrze się stało, że Polacy trafili na — teoretycznie — słabiutkiego przeciwnika, z którym powinni się bezproblemowo uporać. Zawsze to lepiej historię występów pucharowych zacząć od sukcesu, niż od porażki.

Amica była, jest i będzie więc zdecydowanym faworytem konfrontacji z Hibernian-

sem, a każdy inny rezultat, niż dwa zwycięstwa posiadacza Pucharu Polski, uznać będzie można za sporego kalibru niespodziankę. Myślimy jednak, że do takowej nie dojdzie...

W pozostałych meczach rundy kwalifikacyjnej PZP zagrają: Rudar Velenje (Słowenia) z Constructorulem Kiszniów (Moldawia), Vaduz (Liechtenstein) z Helsingborgiem (Szwecja), Lozanna (Szwajcaria) z Cementem Erewań (Armenia), Cork City (Irlandia) z CSKA Kijów (Ukraina), Ekranes Poniewież (Litwa) z Apollonem Limassol

(Cypr), Apolonia Fier (Albania) z Genk (Belgia), Bangor City (Walia) z Haką Valkeakoski (Finlandia), Lewski Sofia (Bułgaria) z Lokomotiwem Witebsk (Białoruś), Metlurgs Liepaja (Łotwa) z Keflavikiem (Islandia), Grevenmacher (Luksemburg) z Rapidem Bukareszt (Rumunia), Lantana Tallin (Estonia) z Heart of Midlothian Edynburg (Szkocja), GI Gotu (Wyspy Owcze) z MTK Budapeszt (Węgry), Glentoran Belfast (Irlandia Płn.) z Maccabi Hajfa (Izrael), Vardar Skopje (Macedonia) ze Spartakiem Trnawa (Słowacja), FC Kopenhaga (Dania) z Karabachem Agdam (Azerbejdżan) oraz Partizan Belgrad (Jugosławia) z Dynamem Batumi (Gruzja).

(wb)

Runda wstępna Pucharu UEFA

Niespodzianka? Owszem, ale jakże miła

Kulawik jak Sobieski!

WISŁA Kraków — TRABZONSPOR 5:1 (2:0)



Fot. Adam WOJNAR

Bramki: Kulawik 33, 71 i 80, Dubicki 3, B. Zając 89 min — Vugrinec 66 min. Sędziowali: Mikko Vuorela jako główny, Yngve Sjöblom i Lasse Koistinen jako liniowi, Jouni Hyttia jako techniczny; wszyscy z Finlandii. Czerwona kartka: Abdullah (41, kopnięcie od tyłu). Delegat UEFA: Abraham Klein z Izraela. Widzów ok. 12 tys.

WISŁA: Sarnat — Matyja, B. Zając, Węgrzyn — Pater, Sunday, Czerwiec, Kulawik, Kaliciak (82. Bukalski) — Dubicki (30. Frankowski), Niciński.

TRABZONSPOR: Milosevski — Recep, Rada, Ogun, Iskender — Selehattin (53. Osman, 60. Huseyin), Okan, Abdullah, Orhan — Erdal (83. Hasan), Vugrinec.

Przybyśców z Turcji lepiej nie pytać, co sądzą o nazwisku Sobieski... Kto wie czy od wczorajszego wieczoru podobnie alergicznie nie będą reagować na brzmienie nazwiska Kulawik... Cóż, jeżeli ktoś zdobywa trzy gole, które przesądzą o prawdziwym zdemolowaniu rywala, to nie można przejść obojętnie obok tego faktu. Tak, wiślacki kapitan był wczoraj prawdziwym futbolowym Sobieskim, który poprowadził swoich kolegów do boju, niczym król Jan III świą husarię pod Wiedniem! Kierował boiskowym wojakiem, ale też sam wymierzał razy. Nadzwyczaj skutecznie!

Z pewnością dziś nie braknie ludzi twierdzących, że przewidywali taki właśnie rozwój wypadków na wiślackim stadionie. Każdy może oczywiście mówić, co mu się podoba, ale śmiem twierdzić, że przed meczem optymistów nie było zbyt wielu. Choćby z tego względu, że mecz z Trabzonsporem jawił się jako — w zasadzie — pierwszy poważniejszy sprawdzian „Białej Gwiazdy”. Test ekipy „miliarderów”, jak wcale liczni, tzw. życzliwi, określają krakowski zespół. I chociaż jest Wisła dopiero po pisemnej maturze i na rezultatach egzaminu ustnego (a zarazem całości przedsięwzięcia) trzeba poczekać dwa tygodnie, to za wczorajszy występ można tylko bić brawo i już z optymizmem oczekiwać wyprawy na rewanż do Trabzonu.

Wprawdzie o warunkach gry na tureckiej ziemi krąży wiele jakże barwnych opinii, ale rezultat osiągnięty przez wiślaków uznać wypada za solidną zaliczkę. Nawet bio-

rac pod uwagę to, że gospodarze stracili jednak gola. Owszem, za dwa tygodnie — na co zwracał uwagę trener Smuda — Trabzonspor może zagrać inaczej, lepiej i skuteczniej, ale przecież wczoraj pokazali krakowianom, że nie obce są im arkania nowoczesnej piłki. Okazuje się, że potrafią grać kombinacyjnie, fineryjnie, skutecznie, ale też bez pardonowo walczyć o piłkę, odpłacać rywalowi pięknym za nadobne. Wprawdzie pierwsi kopanie po nogach, łokciowanie, pchanie itp. zaczęli Turcy, ale nader szybko również i w tej dziedzinie szala przechyliła się na wiślacką stronę. Może się ktoś obruszyć, że zaakcentowaliśmy kwestię jakby niezbyt przystającą do materii sportu. Cóż, tylko teoretycznie, gdyż jest to jakby „drugi obieg” futbolu. I nie tylko tej dyscypliny...

Najwyraźniej Turcy nie spodziewali się takiego rezultatu krakowskiej konfrontacji. Po spotkaniu byli bowiem prawdziwie zszokowani, jakby nie docierało do nich, że zostali formalnie rozgromieni. A przecież jeszcze podczas poniedziałkowego treningu zachowywali się niezwykle

swobodnie. Można było odnieść wrażenie, że są spokojni o korzystny — dla siebie — wynik meczu. Owszem, trener Gordon Milne pokreślał, że jego zespół zagrał wręcz koszmarnie w defensywie. Na gorąco trudno jednak było wyważyć, na ile błędy wynikały z słabej formy drużyny (dopiero zaczyna sezon), a na ile zostały one wymuszone przez przeciwnika... A może ekipa z Trabzonu zlekceważyła nieznana jej Wisłę? Angielski szkoleniowiec szybko zripostował: — Panowie, w Polsce potrafia grać w piłkę. Dziś dostaliśmy surową lekcję, która to dobitnie potwierdza...

Wojciech BATKO

Statystyka meczowa

WISŁA — TRABZONSPOR

5	Bramki	1
17	Strzały celne	2
13	Strzały niecelne	4
15	Rzuty różne	2
0	Czerwone kartki	1

Od 1 do 90 minuty

- *1 — W akcji otwarcia Niciński wywalczył rzut rożny. Po centrze Kulawika znowu zamierzał „Nitka” i po strzale głową sędzia zaordynował drugiego kornera.
- *3 — Bilardowa akcja Kulawik — Dubicki — Niciński — Dubicki. Ten ostatni znalazł się sam przed Milosevskim i technicznym strzałem trafił piłką do siatki. 1:0!
- *5 — Niecelne uderzenie Kaliciaka z rzutu wolnego (z 18 m).
- *6 — Po akcji Czerwca i Kaliciaka ładnie „główkował” Sunday, ale Milosevski był na posterunku.
- *10 — Wymiana piłki pomiędzy Kaliciakiem i Nicińskim podanie, kaśliwy strzał Dubickiego i kapitalna interwencja bramkarza Trabzonsporu.
- *13 — Pierwsza akcja ofensywna gości i małe zamieszanie na przedpolu Sarnata.
- *19 — Kaliciak technicznie strzelił z wolnego i Milosevski miał trochę kłopotów ze złapaniem piłki.
- *28 — Po rzucie rożnym autorstwa Kulawika „główkował” Węgrzyn, ale golkeeper gości nie dał się zaskoczyć.
- *29 — Strzał głową Vugrineca i obrona Sarnata. Pierwszy strzał Turków w światło wiślackiej bramki.
- *30 — Strzał Sundaya i interwencja Oguna; rzut rożny.
- *31 — Pierwszy róg dla gości, po interwencji Matyi.
- *33 — Pater do Kaliciaka, ten z lewej strony przytomnie do Kulawika. Wiślacki kapitan najpierw podbił sobie piłkę, a potem pięknie uderzył. 2:0!
- *36 — Niecelny strzał Sundaya. Choć wcześniej zdobył piłkę po wejściu w rywala klasyczną „nakładką”...
- *41 — Abdullah z tyłu bez pardonowo kopnął Czerwca. Sędzia był blisko i wielu sądziło, że wyjmie żółtą kartkę. Fin pokazał jednak „czerwień”.
- *45 — Arbiter główny doliczył dwie minuty do czasu gry w I połowie.
- *47 — Niecelny strzał Sundaya.
- *48 — Milimetrowe podanie Czerwca do Frankowskiego, ten ładnie przyjął piłkę i znalazł się sam przed Milosevskim, który interweniował brawurowo i skutecznie zarazem.
- *66 — Vugrinec ograł aż czterech wiślaków i potężnie przy mierzył w prawy, górny róg. 2:1 (był to drugi i ostatni celny strzał gości...).
- *67 — Strzał Kaliciaka z wolnego i wybiecie piłki na róg.
- *71 — „Kali” do „Nitki”, ten przedłużył do „Kuli”. Mierzony strzał wiślackiego kapitana i 3:1!
- *72 — „Główka” Patera i interwencja Milosevskiego.
- *79 — Akcja Kulawika, strzał Sundaya; niecelny.
- *80 — Kaliciak zamieszał na lewym skrzydle, dośrodkował, piłka dotarła wreszcie do Kulawika, który spokojnie trafił tam, gdzie chciał. 4:1!
- *85 — Uderzenie Czerwca i szczęśliwa parada Milosevskiego.
- *89 — Szarża Patera prawym skrzydłem i idealne podanie do B. Zająca, który niczym na treningu skierował piłkę do siatki. 5:1!
- *90 — Arbiter główny doliczył 4 minuty w II połowie.
- * — Kulawik wykonał rzut rożny, a piłka tak zakreśliła, że Milosevski znowu musiał ją wybić na kornera.
- * — Po podaniu B. Zająca „główkował” Niciński; minimalnie niecelnie. (BAT)

Gordon Milne

To jest pogrom!

Trener Trabzonsporu nie próbował usprawiedliwiać swoich piłkarzy. Mówił spokojnie, ale czuło się, że tam w środku, szkoleniowiec się gotuje...

— Wynik 1:5 to pogrom, ale trudno być zaskoczonym, gdy gra się po prostu źle — stwierdził Gordon Milne. — Wprawdzie udało się nam strzelić kon-taktową bramkę, ale nie to nie zmieniło w sposobie gry moich piłkarzy. Dalej powtarzały się koszmarnie błędy. Choć czasa-

mi wymuszone przez Wisłę. Ta bowiem zagrała naprawdę bardzo dobrze. Jednakże my w dużym stopniu ułatwiłmy grę Polakom. Rewanż? Cóż, zawsze trzeba wierzyć w swoją szansę. Jeśli nie wierzysz, to nie powinienes grać w pucharach. Ale rzeczywistość jest taka, że to teraz Wisła ma dużą przewagę. Cóż, za dwa tygodnie chciałbym być w takim samym nastroju, jak dzisiaj trener Franciszek Smuda. (wb)

Zdaniem kibica...

Po meczu Wisła — Trabzonspor



Roman Romanow

— Oczywiście, marzyłem o zwycięstwie Wisły. Absolutnie jednak nie sądziłem, że będzie

ono tak wysokie i odniesione po tak ładnej grze. W miarę upływu czasu dałem się ponieść emocjom. Gdy padła druga bramka, to liczyłem, że Wisła może strzelić jeszcze trzy, cztery kolejne. I te przewidywania sprawdziły się, dlatego jestem ogromnie zadowolony. Szkoda, że Turcy jednak zdołali strzelić gola, ale i tak rezultat

5:1 jest niezłą zaliczką. Świadczy też o dużych możliwościach wiślackiej ekipy. Co ciekawe, utrata bramki podziałała na chłopaków mobilizująco. Powoli stają się drużyną z prawdziwego zdarzenia. W Trabzonie trzeba będzie grać niezwykle konsekwentnie i twardo. Wierzę jednak, że Wisła wróci z tarczą!

...zawodnika

Po meczu Wisła — Trabzonspor



Grzegorz Kaliciak

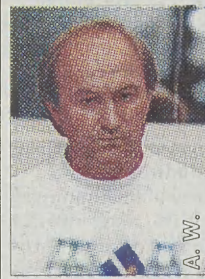
— Nie spodziewaliśmy się, że pójdzie nam aż tak dobrze. Oczywiście byłem przed meczem

optymistą, bo uważam, że z każdym można podjąć walkę, ale że wygramy aż 5:1, tego się nie spodziewaliśmy. Wyszło rewelacyjnie. Trudno mi powiedzieć, czy Turcy nas zlekceważyli. My wyszliśmy na boisko maksymalnie skoncentrowani i graliśmy swoje, a to co oni myśleli jakby mniej nas interesowało. Dzisiaj zagraliśmy dobrze

przez niemal 90 minut. Ja już wcześniej mówiłem, że z meczu na mecz nasza gra powinna być coraz lepsza. Widać było tego efekty na boisku podczas dzisiejszego spotkania. W rewanżu będzie ciężko, bo wiadomo jaką atmosferę potrafi stworzyć turecka publiczność. Myślę jednak, że damy im radę. Wystarczy strzelić bramkę.

...trenera

Po meczu Wisła — Trabzonspor



Franciszek Smuda

— Nie spodziewałem się takiego rezultatu. Należy jednak pamiętać, że Trabzonspor stał

na wiele lepszą grę. Zagraliśmy dobrze. Szczególnie pochwały należą się tym chłopakom, którzy nie mają praktycznie żadnego doświadczenia w meczach pucharowych. Oni zagrali dziś chwilami ponad swoje możliwości... Ciagle powtarzam, że my bez przerwy uczymy się gry w tak specyficznej formie rywalizacji ja-

ką są europejskie puchary; uczymy się prawdziwej walki. 5:1 to piękny wynik, ale nie padajmy w euforie. Przed nami jest przecież jeszcze jeden mecz, przed meczem za faworyta uważałem Trabzonspor. Teraz, po naszej wygranej, szanse awansu oceniam równo... Znam bowiem Turków i wiem, co potrafią...

echo

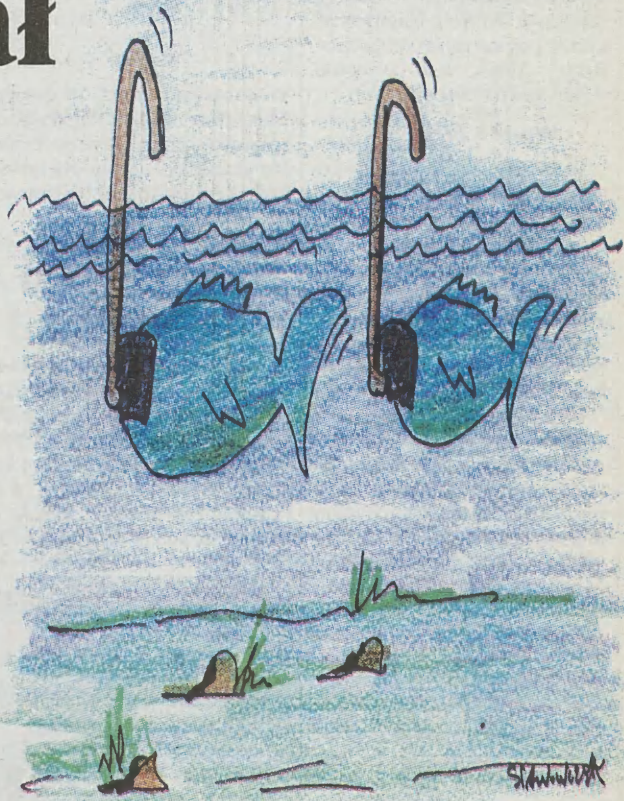
KRAKOWA

KRZESZOWICE, MYŚLENICE, NIEPOŁOMICE, PROSZOWICE, SKAWINA, WIELICZKA

Po mieście natychmiast rozniosła się wieść — skażenie ekologiczne. Burmistrz zapewnia, że kilkanaście ryb pływających do góry brzuchem nie świadczy o klęsce

Śnięty kanał

W starorzeczcu Skawinki w parku miejskim w Skawinie znajdowano już różne rzeczy. Rzadko jednak pływały tam śnięte ryby. Tak jednak zdarzyło się w poniedziałkowe popołudnie. Tuż po godzinie 16 na powierzchni wody mieszkańcy miasta zauważyli kilkadziesiąt nieżywych ryb. Po mieście błyskawicznie rozniosła się wieść — skażenie ekologiczne.



Kilka lat temu władze miasta i gminy postanowiły definitywnie zmienić wygląd centrum Skawiny. Do rynku zjechały koparki i buldożery. Przy okazji prace objęły park miejski. Nie trzeba było długo czekać, by zmienił się nie do poznania. W starorzeczcu Skawinki urządzono staw. Z czasem go zarybiono. Trudno się dziwić, że szybko stał się ulubionym miejscem spotkań wędkarzy. Dość powiedzieć, że miłośnicy wypoczynku z kijem zjeżdżali tu nawet ze Śląska. Zmiany objęły również niewielkie rzeki i potoki. Część z nich postanowiono bowiem „schować”. Płyną pod miastem. O tym, że są, świadczy jedynie niewielkie odnogi jakie wpadają do starorzeczca. Jedną z nich jest rzeka Czekajówka. Jakież było więc zdziwienie mieszkańców miasta, gdy w jej wodach zauważyli śnięte ryby. Ponoć było ich mnóstwo. Czym prędzej zaalarmowali pracowników Wydziału Ochrony Środowiska Urzędu Miasta i Gminy i strażników miejskich.

— Zawiadomiliśmy też pracowników Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska — mówi Jan Haniaczek, komendant Straży Miejskiej w Skawinie. — Pobrali próbki wody. Na razie nie sposób ustalić, co stało się przyczyną zatrucia wody i śnięcia ryb. Winnego ustalą fachowcy. Sprawą zajął się WIOŚ.

O godzinie 17.30 zgłoszenie o skażonej wodzie dotarło do

wojewódzkiego inspektoratu. Kiedy pracownicy przyjechali na miejsce, śniętych ryb już nie było. O ich obecności świadczyła tylko śmierdząca woda.

— Pobraliśmy ją do badania — informuje Maria Wojnar, kierownik. — Okazało się, że płynęły w niej fekalia. Zawiniła nieszczelna kanalizacja. Zawiadomiliśmy Zakład Wodociągów i Kanalizacji. Jego pracownicy zajęli się usuwaniem awarii.

Jak udało się ustalić, przyczyną skażenia wody było przedostanie się ścieków z kanalizacji do wody opadowej. Kto zwinął? — dokładnie nie wiadomo. Pieczę nad sprawą kanalizacją sprawują skawinińskie wodociągi. Problem jednak w tym,

że nikt z pracowników nie ma głowy do zajmowania się ustalaniem winnego. We wtorek miała miejsce w Pozowicach znacznie ważniejsza awaria. Kilka wsi zostało pozbawionych wody. Ważniejsi są ludzie niż ryby.

— Ostatni przypadek zanieczyszczenia wody zanotowaliśmy przed pięcioma laty — mówi Jacek Krupa, burmistrz Skawiny. — Na szczęście tym razem nie stało się nic poważnego. Skutki przeciekającej do wody opadowej kanalizacji są już usunięte. Fakt, że się stało, jednak nie jest to klęską. Dla mieszkańców nie będzie mieć żadnych negatywnych skutków.

Joanna KOSTRZ



Koncert Rolling Stonesów dla wielu jest muzycznym wydarzeniem. Dla innych — wymarzoną okazją do zarobku. Od kilku dni centrum Krakowa zyskało oryginalną dekorację. Na latarniach, stacjach trafo, bramach i murach kamienic można podziwiać ogłoszenia właścicieli busów, którzy za „symboliczne 80 zł” zatroszczą się o transport fanów na koncert. Propozycja skądinąd niezła. Konkurencyjna i dla PKP i PKS. Szkoda tylko, że niezgodna z prawem... (JOK)

Konkurent hipermarketów

Przekorny plac

Gdy na początku lat 90 na parkingu przy ul. Beskidzkiej powstawał plac handlowy nikt nie przypuszczał, że zyska taką popularność. Kupcy myśleli, że po kilku latach handel okrzęży upadnie. Nic z tego. Klientów pojawiało się coraz więcej. Z czasem zaczęto stawiać prowizoryczne budki, które po latach rozbudowywano. Nie zawsze estetycznie. Po latach zaczęły się rozpadać.

Kupcy założyli spółkę cywilną i wydzielili teren. Nowych stoisk przybywało. Po kilku latach plac rozrósł się. Niestety budki na prędce sklejone zaczęły gnić i rozlatywać się. Handlujący postanowili je wyremontować. Ponieważ spółka cywilna nie miała osobowości prawnej i nie mogła zabrać się za remont placu, przekształcono ją w ubiegłym roku w spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością. Od spółdzielni teren został wydzielony na 12 lat.

— Mieliśmy dwie koncepcje przebudowy placu. Na początku myśleliśmy, by budy ujednolicić i okryć taką samą elewacją — mówi Roman Lisowski, prezes spółki Beskidy. — Jednak doszliśmy do wniosku, że by stać się konkurencyjnym dla hipermarketów (w końcu działają HIT, Allkauf, buduje się Carrefour), plac trzeba gruntownie przebudować. Okrycie nieestetycznych i rozlatujących się stoisk miało się za celem. A to też by kosztowało. I to nie mało.

Rok trwały wszystkie formalności. Zlecenie projektu przebudowy, uzyskanie i szpakuwanie pozwolenia na budowę, niedrogi wykonawca. Na początku nie wszyscy współpracownicy optymistycznie patrzyli się projekty. 20 lipca



rozpoczęto modernizację. By klienci nie odrywali się od placu, remont przeprowadzany jest etapami. Na początku wymieniane są stoiska w przedniej części placu. Nadal druga część działa i można robić zakupy. Spółka postarała się o zezwolenie na powiększenie placu i z tyłu ustawiono dodatkowe stoiska.

— 15 września zakończymy przebudowę pierwszej części — mówi Jacek Seremek, wykonawca modernizacji. — Pod koniec września drugiej. Nieco dłużej potrwa montaż wiat pod handel okrzęży. Prawdopodobnie w październiku staną zadania zrobione z przezroczystego tworzywa sztucznego.

Nowe budki, które będą oddane w połowie września, mają kolor biały. Stolarka ma kolor granatowy podobnie jak attyka nad budkami.

Renata RYBICKA

TePi - INDECO

SZAFY Z DRZWIAMI SUWANymi

RABAT OD 4% - 7%

MEBLE KUCHENNE

❖ PRODUCENT ❖

SPRZĘT AGD DO ZABUDOWY

ul. Dobrego Pasterza 120
tel./fax (0-12) 411-77-43

Noś parasol i przy pogodzie — a dziś w szczególności. Wprawdzie wszystkie prognozy przewidują na dziś dla Krakowa dużo słońca i zachmurzenie małe (a co najwyżej umiarkowane), jednak wszyscy synoptycy równie zgodnym chórem ostrzegają przed burzami. Wszystko co piękne ma swój koniec i nic dziwnego, gdyby kilka dni upałów skończyło się „błyskotliwym”, grzmiącym akordem. Nie trzeba się jednak martwić na zapas, gdyż z południowego zachodu napływa kolejna fala gorącego powietrza. Dotrze do nas w piątek lub sobotę, więc weekend jeszcze nie jest stracony. Tymczasem dzisiaj temperatura 26-29 stopni, wiatr słaby, wolny spadek ciśnienia, sytuacja biometeorologiczna korzystna z tendencją do pogorszenia. (w)



Przez kilkanaście lat przy ulicy Nowej w centrum Kazimierza działał punkt skupu surowców wtórnych. Dla wielu mieszkańców tej dzielnicy był miejscem, które zawsze zapewniało im pieniądze. Wystarczyło tylko zwieźć makulaturę czy butelki. Przed kilkoma dniami „interes” padł. Ponoć się nie opłacał. Został tylko pusty plac i tabliczka z godzinami otwarcia. To już trzeci zlikwidowany w tym roku punkt skupu w mieście... (JOK)

Z notesu policjanta

Dostał w czoło

Na przechodzącego ulicą Wysłouchów mężczyznę napadli niezidentyfikowani napastnicy. Najpierw uderzyli go w czoło, potem zaś zabrali szaszkę z dokumentami. Straty nie ustalono.

Dyskoteka bez muzyki

Do jednej z dyskotek w Skawinie dostali się nieznani sprawcy. Wynieśli z niej sprzęt nagłaśniający i oświetleniowy. Zabrali również alkohol, papierosy i napoje chłodzące. Właściciele wycenili straty na 30 tysięcy złotych.

Wpadł w przyczepie

Policjanci zatrzymali na gorącym uczynku 51-letniego mężczyznę, bez stałego adresu zameldowania, który włamywał się do przyczepy campingowej zaparkowanej przy ulicy Rusznikarskiej. Sprawca został osadzony w areszcie. Spowodował straty w wysokości 4 tysięcy złotych.

Włamanie do garażu

Policjanci zatrzymali podczas włamywania do garażu przy ulicy Wielickiej dwóch mężczyzn. Jeden z nich ma 36 lat, drugi zaś – 47. Obydwaj mieszkają w sąsiednich województwach. Trafili do aresztu.

Wzięli komputery

Do jednej z firm przy ulicy Gertrudy włamali się nieznani sprawcy. Najpierw wyłamali okno, potem zaś przecięli zabezpieczającą kratę. Wynieśli sprzęt komputerowy i artykuły przemysłowe. Właściciele wycenili straty na 12 tysięcy złotych.

(JOK)

Autogaz

Montaż-Serwis
Autoryzacja Daewoo, Fiat
ul. Cystersów 21
tel. 413-44-23, 413-88-21

Raty

U nas ubezpieczenia PZU
(OC, NW, AC)

INNE

TOWARZYSKIE

PANOWIE. Tel. 090-56-11-50

Taxi BARBAKAN
96-61 lub 423-80-00

SM (0-602) 238-000
DEA (0501) 13-96-61

NAJTANIEJ

Zakupy na telefon.

Taxi bagażowe.

Nabór taksówkarzy.



Fot. Renata Rybicka

Wczoraj koło godz. 11 doszło do niegroźnej kolizji na skrzyżowaniu ulic Montewilly Mireckiego i Miłej (Borek Fałęcki). Wyjeżdżający z podporządkowanej ul. Miłej fiat 126 nie zauważył żółtego trójkąta, informującego o skrzyżowaniu z ulicą główną i wjechał w jadący Mireckiego motocykl. Na szczęście ucierpiał tylko pojazd. Zwłaszcza maluch, choć na początku wydawało się, że w kolizji ranny został kierowca motoru. Na miejsce szybko przyjechała policja. Spisała tylko dane osobowe kierowców.

(RR)

Nie wyrzucaj – daj innym

W tej akcji my tylko pośredniczymy. Czytelnicy pomagają sobie sami. Wspierają się, darując drugiemu coś, czego już nie potrzebują, a co jeszcze może służyć całemu miastu. Na Państwa telefony w tej sprawie czekamy dziś, w godz. od 17 do 19, pod nr. tel. 430-43-79.

Redakcja Gazety Krakowskiej
kupi zszywkę
Gazety Krakowskiej
z II półrocza 1956 r. Tel.:
430-43-40, 430-43-49 wew. 361

Komendant przed sądem

Wczoraj rozpoczął się w proces Eugeniusza K. byłego komendanta Straży Miejskiej w Krakowie, oskarżonego o łapówkarstwo. Został on aresztowany w 1993 r. Zarzuca mu się przyjmowanie łapówek. Nadużywał przy tym stanowiska publicznego, jakie zajmował. Z rozpoczęciem procesu tak długo zwlekano, gdyż nie można było ustalić adresu głównego świadka oskarżenia. W tej chwili już wiadomo, że przebywa za granicą.

Za branie łapówek funkcjonariuszom publicznym grozi kara od trzech do piętnastu lat więzienia.

Na ławie oskarżonych Eugeniusz K. zasiada wraz z drugim mężczyzną, któremu prokuratura także postawiła zarzut przyjmowania od osób postronnych korzyści majątkowych. (KaK)

Remonty, korki, objazdy

Zakorkowana zakopiańska

W kilku miejscach została zwężona ul. Zakopiańska. Jadący w kierunku centrum miasta na korki natkną się przy Górze Borkowskiej. Samochody nie mogą przejechać przez światła na skrzyżowaniu zakopiańskiej i ul. Orzechowej. Przy budynku ZUS-u zrobiono luk, po którym objeżdża się zamknięty odcinek drogi. Kierowcy jadący żółtym tempem mogą oglądać jak za plotem wbija się w ziemię pale. Posłużą do budowy tunelu pod dwupasmówką prowadzącego do „Carrefoura”. Za skrzyżowaniem z ul. Kościuszki, tuż za światłami drogę zwężono do jednego pasa ruchu. Zamknięty został zewnętrzny pas. Przejazd przez jezdnię utrudniają samochody skręcające w lewo. Gdy dla samochodów jadących na wprost pali się zielone światło, w lewo skręca tylko trzy. Stojące z tyłu stoją więc i czekają na następną zmianę świateł. Gdy nawet uda się przejechać przez skrzyżowanie, samochody utkną przy słupkach ograniczających wjazd na zewnętrzny pas. Ulica jest zwężona na długim, bo ponad kilometrowym odcinku.

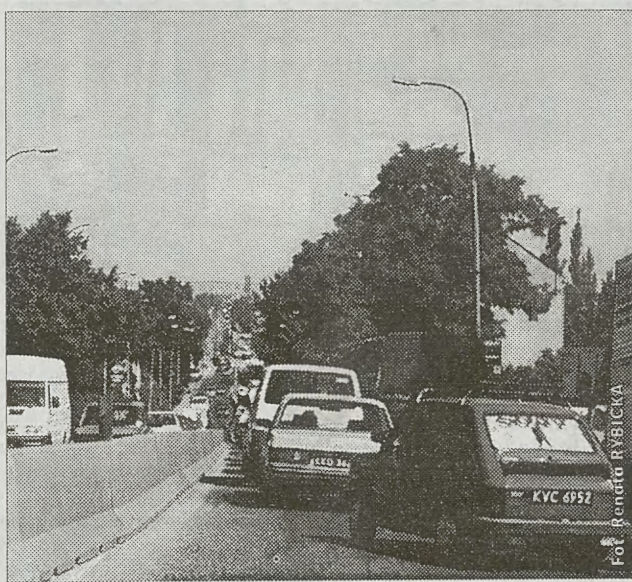
Przebudowywane jest też następne skrzyżowanie z ul. Zbrojarzy. Będzie miało aż siedem pasów ruchu. Natomiast przy skrzyżowaniu z ul. Faustyny budowane są dodatkowe pasy włączeń i wyłączeń dla nowopowstającej stacji benzynowej. Utrudnienia na zakopiańce nie skończą się tak szybko. Prawdopodobnie za kilka tygodni. Warto więc uzbroić się w cierpliwość i stojąc w korkach nie przeklinać na rozbudowujących drogę. Po zmianach zakopiańska będzie szersza i bezpieczniejsza.

Utrudnienia na Katowickiej

Niedawno rozpoczęto budowę kanalizacji na ul. Katowickiej. Mieszkańcy oraz kierowcy przejeżdżający przez Katowicką mają teraz nie lada kłopot z przejazdem. Pociążające jest to, że utrudnienia w ruchu powinny zakończyć się 24 sierpnia.

Nowe światła na Kapelance

Drogowcy zamontowali już nową sygnalizację świetlną na Kapelance tuż przy skrzyżowaniu z ul. Słomianą. Teraz jadący drogą z ul. Monte Casino w kierunku zakopiańskiej natkną się na światła tuż przy



Fot. Renata Rybicka

Zakopiańska w korkach

stacji benzynowej przy skrzyżowaniu z ul. Twardowskiego, następne uruchomione zostaną przy Słomianej i kilkadziesiąt metrów dalej działają przy skrzyżowaniu z ul. Kobierzyńskiej, a następnie przy Grota Roweckiego. Podobnie jak przy Twardowskiego, zamontowano pętle indukcyjne zliczające samochody i sterujące zapalaniem zielonego. Sygnalizacja została zamonto-

wana za wniosek mieszkańców osiedla Podwawelskiego. Wracający autobusem z centrum Krakowa wysiadają na przystanku po drugiej stronie ruchliwej dwupasmówki. Mieli problem, by przejść na drugą stronę ulicy. Łatwiej też będzie można wyjechać z samochodem ze Słomianej na Kapelankę. Sygnalizacja zamontowana została też przy szynach tramwajowych. (RR)

Na straży miasta



Bez napisów

Od kilku miesięcy stacja trafo w osiedlu Kazimierzowskim upstrzona była nieprzychylnymi napisami. Strażnicy poinformowali o tym pracowników Zakładu Energetycznego. Wulgaryzmy usunęło.

Konno po wałach

Od tygodnia do krakowskich strażników dzwoniли mieszkańcy domów sąsiadujących z brzegami Rudawy. Zawiadamiali, że po wałach jeżdżą konno młodzi zawodnicy. Strażnicy przeprowadzili jedenaście kontroli. Sprawdzili trzy ośrodki jazdy konnej. Wszystkich zawodników i trenerów poinformowali o zakazie jazdy po wałach.

Bez lipy

Z osiedla Willowego zniknęła uschnięta lipa, której konary zagrażały przechodniom. Teren po ścięciu drzewa został wysprzątnięty i zrekultywowany.

Po kontroli

W wyniku kontroli os. Zielonego i Szkolnego funkcjonariuszy Straży Miejskiej i administracji wskazano ubytki w jezdni, które zostały zabezpieczone i wyrównane. (JOK)

echo
KRAKOWA

REDAKTOR ODPOWIEDZIALNY:

Władysław Penar

Redaguje zespół: Piotr Baran, Adrianna Ginal, Joanna Kostrz, Małgorzata Nitek, Jadwiga Rubiś, Renata Rybicka, Marian Satała, Artur Szklarczyk, Adam Ziemianin

Adres Redakcji: 31-548 Kraków, Al. Pokoju 3,
tel. 430-44-28; fax. 430-44-08

EXPRES TAXI
6-444-111
96-29

TANIEJ 40%

Radio Taxi GROSİK



tel. 6-333-444 lub 96-69

30 % zniżki

Zapraszamy

EXPRESS
Logos

PRZESYŁKI
KURTERSKE
POCZTA ROWEROWA

TEL. 266-01-69

Lato z „Gazetą Krakowską”

LOK na wycieczce

Szybowce i żaglówki

Udała się wyprawa do Międzybrodzia Żywieckiego członkom proszowickiego oddziału Ligi Obrony Kraju. W pierwszy sierpniowy weekend blisko 40 osób pływało na żaglówkach po Jeziorze Żywieckim, chodziło po górach i bawiło się przy wspólnym ognisku.

— To już nasza druga „eskapada” na Żywiec — mówi Arkadiusz Fularski z Opatkowic. — Jazdy zwykle postaraliśmy się o sponsorów, których pieniądze umożliwiły nam wyjazd i zorganizowanie licznych konkursów z atrakcyjnymi nagrodami.

W bogatym programie imprezy dofinansowanej przez Adama Fudaleja z Nowego Brzeska, znalazło się m.in. zwiedzanie zapory w Tresnej,



elektrowni na górze Żar i Górskiej Szkoły Szybowcowej. W sobotę i niedzielę nad jeziorem była słoneczna po-

goda, więc amatorzy sportów wodnych pływali rowerami, kajakami i żaglówkami. Wczoraj natomiast odbywały

się ogniska, przy których bawiły się całe rodziny.

Sporym powodzeniem cieszył się Konkurs Pieśni Biesiadnej, w którym stawką był Puchar Napoju Chłodzącego. Atrakcyjną nagrodą, ufundowaną przez Ryszarda Mazurka, prezesa LOK Proszowice, przypadła w udziale Teresie i Tomaszowi Sasińskim z Nowego Brzeska. Drugie miejsce zajął Henryk Pietras z Proszowic, a trzecią lokatę zajęło małżeństwo Jadwiga i Arkadiusz Fularscy.

Nie zapomniano również o maluchach. Małgorzata Drewno z Towarzystwa Kapitałowo-Ubezpieczeniowego Amplico Life zaaranżowała dzieciom tańce przy ognisku oraz Mini-festiwal Piosenki Dziecięcej. W tej zabawie nie

było przegranych, bowiem każdy z uczestników otrzymał równorzędne nagrody. W ramach tego konkursu odbył się też sympatyczny debiut. Dla 5-cioletniego Patryka Mazurka był to bowiem pierwszy występ przed tak liczną publicznością.

Prócz rozrywek nie brakło także dyskusji o najbliższych planach proszowickiego LOK. Dyskutowano przede wszystkim o udoskonaleniu działalności tej społeczno-patriotycznej organizacji.

— Można bez przesady powiedzieć, że takie wypadki w góry silnie integrują naszą małą, „lokowską” rodzinę — podsumował wyjazd Arkadiusz Fularski, wiceprezes proszowickiego oddziału LOK. (ART)

Wakacje w mieście

Nie muszą być nudne

Podajemy dla dzieci i młodzieży propozycje krakowskich domów kultury na spędzenie środy:

• NCK, al. Jana Pawła II 232, tel. 644-02-66, 644-02-36

Do 15 sierpnia w Foto-Galerii czynna jest zbiorowa wystawa członków Krakowskiego Okręgu Związku Polskich Fotografików Przyrodniczych. A w galerii „Centrum” do końca sierpnia oglądać można prace plastyczne powstałe na konkursach organizowanych przez NCK w pracowniach Marzyny Szmigielskiej i Ryszarda Makówki.

Centrum zaprasza również do korzystania z biblioteki, która czynna jest od poniedziałku do piątku od godz. 11 do 17 oraz na zajęcia z tenisa stołowego, które również odbywają się od poniedziałku do piątku w godz. 10-14, w budynku „A” w sali 208.

• Śródmiejski Ośrodek Kultury, ul. Mikołajska 2, tel. 422-08-14

Zaprasza do „Galerii na pięterku” gdzie wystawione są prace członków Zwierzyńskiego Koła Przyjaciół Sztuk Wszelkich zatytułowana „Kraków-ludzie-obyczaj”. Wystawa czynna jest od poniedziałku do piątku w godz. 10-18.

• Centrum Młodzieży im. dr. Henryka Jordana ul. Krowoderska 8 i 17, tel. 422-44-42

Od poniedziałku do piątku w Centrum trwać będą bardzo interesujące zajęcia. Wszystkie dzieci, które chcą podszkolić swoją wiedzę i historię mogą wziąć udział w warsztatach pt. „W dwa tygodnie dookoła Europy”, które odbywają się w godz. 11 do 14 i od godz. 15 do 18.

• Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 5, tel. 644-27-65

Dziś od godz. 9 do 13 ośrodek proponuje pod hasłem „Z bajki teatr” zabawy parateatralne z muzyką tańcem i rekwiizytami. Bilet za jeden dzień zajęć kosztuje tu 2 złote, a za zajęcia tygodniowe — 5 zł.

• Klub „Kuznia”, os. Złotego Wieku 14, tel. 648-08-86

Od godz. 12.30 do 14.30 klub proponuje zajęcia taneczne z muzyką latynoamerykańską i dyskotekową, a od godz. 10 do 12.30 zajęcia plastyczne w pracowni i plenerze.

• Dom Kultury „Podgórze”, ul. Krasickiego 18/20, tel. 656-36-70, 656-44-41

Dziś można tu uczestniczyć w grach i zabawach komputerowych, które trwają od godz. 10 do 16. Można też wybrać się na pieszą wycieczkę i skorzystać z gier ruchowych, które ośrodek urządza na świeżym powietrzu na placu Serkowskiego, w Parku Bednarskiego czy na alejkach nad Wisłą. DK „Podgórze” proponuje też wycieczki do Łasku Wolskiego, zoo, na Kopiec Kościuszki, Krakusa, do Tyńca, Doliny Bolechowickiej i innych okolic Krakowa. Ci, którzy nie chcą opuszczać Krakowa, mogą zwiedzić swoje miasto, zwłaszcza Wawel, Rynek Główny, przejść szlakiem królewskim i poznać najważniejsze pomniki. Wycieczki organizowane są od poniedziałku do piątku od godz. 10 do 15.

Jeżeli ktoś woli zajęcia świetlicowe, to tu właśnie w godz. 11-13 może wybrać odpowiednie dla siebie — np. warsztaty plastyczne, czy gry, zabawy quizy. We wtorek działa tu również Letnia Akademia Filmu Polskiego dla dzieci od 13 do 15 lat. W programie skrócona historia filmu polskiego, zwłaszcza filmu młodzieżowego i dziecięcego oraz pogadanki, dyskusje i konkursy.

Uwaga: DK prosi o zgłoszenia dzień wcześniej, bowiem realizuje propozycje programowe po zgłoszeniu się co najmniej 8 uczestników. Dzieci, biorące udział w wycieczkach powinny pokryć koszt przejazdu oraz bilet wstępu. Jedną godzinę gier komputerowych kosztuje tu 1,5 zł. (AG)

Od poniedziałku do poniedziałku Na osiedlu

• Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, os. Zgody 1, tel. 644-24-32

Czynny jest do 31 sierpnia. Od poniedziałku do piątku, od godz. 9 do 16 trwają tu zajęcia świetlicowe, gry i zabawy, konkursy plastyczne. Klub proponuje też kino wideo, gazetkę wakacyjną, kącik fotograficzny, dyskoteki oraz ciekawe wycieczki.

• Klub „Jedruś”, os. Centrum A bl. 6a-tel. 644-68-10

Do 31 sierpnia trwają tu zajęcia klubowe: gry i zabawy, plastyka (origami), tenis stołowy, klub gier fantasy, konkursy, w poniedziałki — zajęcia rekreacyjne na wolnym powietrzu, wycieczki.

• Klub „Mirage”, os. Bohaterów Września 26, tel. 645-72-09

Zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 10-16 (wyjazdy i wycieczki o godz. 9). Proponuje: zajęcia świetlicowe — plastykę, aerobik, modelarstwo, gry telewizyjne, filmy, dyskoteki, zajęcia na świeżym powietrzu, turnieje, wyjścia na basen, ogniska, wycieczki.

• Klub „Dukat”, os. Grębaków, ul. Stycznia 1, tel. 645-17-90

Od godz. 8.30 do 16.30 do końca wakacji trwają tu gry świetlicowe i ruchowe, spotkania z piosenką, zajęcia pla-

styczne, teatralne, wokalne i instrumentalne. Klub proponuje także wycieczki i wakacyjny turniej koszykówki.

• Klub „Jedność”, os. Wolica, ul. Drożyska, tel. 0602 74-81-02

Od godz. 10 do 17 proponuje: tenis stołowy, szachy, gry planszowe, zajęcia plastyczne, klub kulturowy, kółko strzeleckie, wycieczki i wyjazdy.

• Klub „Karino”, os. Chałupki, ul. Truskawkowa 4

Czynne jest od poniedziałku do soboty z wyjątkiem środy. Proponuje: zajęcia klubowe — plastykę, konkursy i quizy, mini listy przebojów, gry i mecze sportowe oraz zajęcia w plenerze, wycieczki rowerowe, wyjazdy na basen i zwiedzanie Krakowa.

• Klub „Herkules”, os. Branice Od poniedziałku do soboty (czwartki nieczynne) od godz. 10 do 16 odbywają się tu zajęcia sportowo-rekreacyjne: koszykówka, piłka nożna i klubowe — plastyczne, kulinarne. Klub organizuje też dyskoteki, ogniska i wycieczki.

• Klub „Aneks”, os. Łuczarnowice

W ofercie klubu znajdują się gry stolikowe i komputerowe, koszykówka, piłka siatkowa, wycieczki po Krakowie i za miasto. (AG)

Agroturystyczny pomysł w Moszczenicy

Domki na Wiatrówkach

Moszczenica koło Gorlic chce stawiać na agroturystykę. Ma wszystko co do tego potrzeba — lasy, góry, krajobrazy i czyste powietrze. Na razie brakuje tylko chętnych, by podjąć ryzyko i zainwestować w tę formę zarobienia pieniędzy, o które w tym rejonie trudno jak i o pracę.

W podgorlickiej Moszczenicy, wsi obchodzącej właśnie jubileusz 650-lecia swojego istnienia, jednym z bardzo nielicznych, którzy gospodarstwa agroturystycznego jest Jan Dziadzio.

W przysiółku Wiatrówki na skraju lasu Dziadzio wybudował trzy domki, małe basen kąpielowy i boisko do siatkówki. Miejsce jest dosłownie bajkowe. Widok z Wiatrówek zapiera dech w piersiach. Przy dobrej pogodzie widać stąd nie tylko najbliższą malowniczą okolicę, ale i Tatry. Każdy, kto szuka spokoju oraz kontaktu z naturą, uzna to miejsce za wprost wymarzone.

Jan Dziadzio przez ćwierć wieku górnik w kopalni „Staszic”, po powrocie w rodzin-

ne strony najpierw wybudował jeden domek na własny użytek. Potem postawił i wyposażył kolejne, oddając je do dyspozycji wczasowiczów, wypoczywających tu całymi rodzinami. Na warunki nie mogą się skarżyć, bowiem mają w domkach kuchnię, łazienkę z prysznicem, sypialnię i dzienny salonik.

Do agroturystycznego gospodarstwa Jana Dziadzi przyjeżdżają goście z całej Polski. Jako że ten region województwa nowosądeckiego staje się coraz bardziej popularnym miejscem wakacyjnego wypoczynku, niebawem potrzebne pewnie będą następne domki, by pomieścić wszystkich chętnych.

Wojciech MOLENDOWICZ

**ORGANIZUJ
ŁĄCZNOŚĆ
RAZEM Z NAMI
W SIECI AKSEL-NET**

31 sierpnia
PROMOCJA

- ♦ prostota obsługi
- ♦ łączność dla firm przewozowych, kurierskich, taksówkarskich, itp.
- ♦ nie limitowana liczba połączeń w ramach stałego abonamentu
- ♦ niezawodne radiotelefony MOTOROLA
- ♦ możliwość uzyskania karty rabatowej

AKSEL Elektronika - Łączność

BEZPŁATNA INFOLINIA

0 - 800 - 163 - 118

Rewelacyjne ceny na sprzęt. Zadzwoń i skonsultuj swój wybór z naszym personelem technicznym. Dla korzystania z łączności trunkingowej nie trzeba ubiegać się o przydział częstotliwości - wystarczy podpisać umowę abonencką z operatorem sieci.

Wraz ze zmianami terytorialnymi kraju restrukturyzacji musi ulec wiele instytucji z przymiotnikiem wojewódzki w nazwie. Na przykład biblioteki

Biblioteka Babel

Dotychczas o finansach biblioteki wojewódzkiej jako instytucji publicznej decydował sam wojewoda — reprezentant państwa. Od nowego roku cała sfera kultury będzie zależna od składu Rady Wojewódzkiej.



— Ale przecież trudno, żeby radni wszystkim zajmowali się sami — opowiada dyrektor Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej, prof. Jacek Wojciechowski — potrzebny jest jakiś organ wykonawczy. Na razie nie da się powiedzieć od kogo dokładnie będą po pierwszym styczniu zależeły losy popularnej w Krakowie Biblioteki przy ulicy Rajskiej.

To nie jedyny problem, z jakim boryka się dyrektor:

— Według ustawy o bibliotekach z 1997 r. jednym z naszych zadań jest sprawowanie nadzoru metodycznego nad placówkami miejskimi, gminnymi i ich filiami. Sformułowanie niejasne, ale opieka potrzebna. Dodatkowo biblioteki miejskie podległe są bezpośrednio nie wojewodzie, ale prezydentowi miasta, a więc zupełnie innemu organowi. Jeśli wziąć pod uwagę, że konieczne będzie jeszcze powołanie oddziałów

powiatowych, prawdopodobnie właśnie na bazie miejskich i dodać do wszystkiego permanentny brak pieniędzy na tzw. „kulturę”...

— ... nie należałoby się dziwić, gdyby cały system runął z hukiem?

— Nie patrzmy na całą sprawę aż tak pesymistycznie. Choć uważam, że cała reforma jest spóźniona o 20, albo ... przyspieszona o 10 lat. Ale przede wszystkim gruntowne porządki potrzebne są naszym bibliotekom szkolnym, fatalnie wyposażonym, jednym z najgorszych w Europie. Ciężko będzie, przy obecnym ich stanie i przy aktualnych cenach książek, o jakiegokolwiek zmiany w szkolnictwie. Tym szarym, zaniedbywanym instytucjom również przydałby się jakiś nadzór czy opieka. Teoretycznie coś takiego mają zapisane w statu-

cie wojewódzkie biblioteki pedagogiczne, jako instytucje przeznaczone głównie dla nauczycieli.

— Teoretycznie?

— W praktyce jest niemożliwe, aby jedna placówka oprócz własnej działalności zajmowała się prawie tysiącem filii w całym województwie. Także ze względów finansowych. Natomiast rozsądnie wyglądałoby to na terenie powiatu. Może więc szczebel pośredni będzie tu rozwiązaniem.

— A jakich zmian możemy oczekiwać w samym budynku biblioteki przy Rajskiej?

— Będziemy się dalej rozwijać. Nasza biblioteka jest lubiana zwłaszcza przez studentów, którzy nie chcą godzinami czekać na realizację zamówień. Z myślą o nich planujemy uruchomienie wypożyczalni krótkoterminowej, gdzie najtrudniej osiągnąć książki będzie można wypożyczyć na 4 do 6 godzin, ewentualnie na noc. Wtedy dostęp do nich uzyska znacznie większa liczba czytelników. Ale to w przyszłości. Natomiast obecnie najpilniejszym przedsięwzięciem jest skończenie remontu pierwszego piętra, gdzie znajduje się obszerne czytelnia czasopism. W planach mamy również uzyskanie dostępu do internetu, przeniesienie na Rajska jedynej w Krakowie biblioteki dla niewidomych oraz utworzenie oddziałów dla dzieci i młodzieży. Zaś w sferze marzeń — skomputeryzowanie całości, bufet i klimatyzację.

Rozmawiała: Marta PIĘTKA



Fundacja będzie zbierać pieniądze

Skrzydłata pomoc

Fundacja Na Rzecz Ratownictwa Lotniczego zainaugurowała wczoraj działalność w Międzynarodowym Porcie Lotniczym w Balicach. Jej statutowym celem ma być m.in. zbieranie funduszy na rozwój lotnictwa sanitarnego w Polsce.

Zatłoczone drogi czy brak sprawnie działającej łączności między służbami ratowniczymi uniemożliwiają często szybkie przybycie na miejsce wypadku. W takich sytuacjach do akcji wkroczyć może śmigłowiec z przeszkoloną załogą i niezbędnym wyposażeniem zarówno medycznym jak i urządzeniami do rozcinania karoserii czy gaszenia pożarów. Lata-

jaca pomoc istnieje już, oprócz Krakowa, w Gdańsku, Szczecinie i Bydgoszczy.

Zamierzeniem fundacji, która przyjęła imiona Bogusława Arendarczyka i Janusza Rybickiego, tragicznie zmarłych czterech lata temu pilotów, spieszących na ratunek w Tatrach będzie stworzenie zespołów ratownictwa lotniczego we wszystkich z szesnastu przyszłych

województw. Fundacja spróbuje także zintegrować wszystkie służby zaangażowane tego typu pomoc. Do tej pory bowiem pilot i mechanik śmigłowca podlegają Wojewódzkiej Kolumnie Transportu Sanitarnego, lekarz i pielęgniarz — pogotowiu, a ratownik — straży pożarnej.

Wśród założycieli fundacji są zarówno lekarze jak i piloci.

Wczoraj, podczas Mszy św. odprawionej przez ks. kard. F. Macharskiego poświęcony został hangar, w którym garażuje śmigłowiec Mi-2 oraz okolicznościową tablicę fundacji. (AW)

Praprawniczki Lucjana Rydla

Europejski wybieg

Parę miesięcy temu, po blisko sześciolatnim pobycie w Stanach Zjednoczonych, do Krakowa wróciła praprawniczka Lucjana Rydla, 19-letnia Anna Rydel-Johnston. Po ostatnich castingach w naszym mieście, utalentowana nastolatka otrzymała wiele propozycji pracy z zachodnioeuropejskich agencji modelerek.

Anna Rydel-Johnston jest zielonooką blondynką o rewelacyjnych — jak twierdzą znawcy kobiecego piękna — wymiarach. Przy wzroście 174 cm waży tylko... 46 kg, co jest bardzo rzadko spotykane nawet wśród tzw. supermodelek. Jej atutem jest także wykształcenie. Ukończyła bowiem na Ha-

wajach szkołę średnią, szkołę modelek, kursy plastyczne i dla wizażystek. Karierę postanowiła jednak robić w Krakowie, bo jak sama mówi: — Obliguję mnie do tego historia i tradycja rodzinna.

Mimo tego iż bez kłopotu znalazłaby pracę u wielu kreatorów mody, Ania postano-

wiła zrobić karierę po Wawle. Ale że krakowianka lubi się sprawdzać, już za tydzień zaprezentuje się w jednej z monachijskich agencji. Z kolei przyszłym miesiącu wyjedzie do Mediolanu, gdzie podziwiać ją będą specjaliści z renomowanej agencji Riccardo Gay. — Chciałabym osiągnąć sukces taki, jak chociażby Nadja Auerman — mówi Ania. Prawdopodobny sukces podczas jej europejskiego minitournee, byłby pierwszym krokiem w kierunku kariery supermodelki. (ART)

Mała kronika

• KOŚCIÓŁ OO. PAULINÓW NA SKALCE (Skaleczna 2): koncert z udziałem Iwony Wojciechowskiej (flet), Jarosława Frania (trąbka) i Jacka Kuliga (organy). W programie Bach, Vivaldi oraz muzyka na trąbkę i organy włoskiego i angielskiego baroku — 20.

• KOŚCIÓŁ NAJŚWIĘTSZEJ MARIII PANNY Z LOURD (Misjonarska 37): koncert Chóru Mianowskiego pod dyktando Jana Rybarskiego. W programie przeboje muzyki chóralnej — 19.15.

• RYNEK POGDÓRSKI: koncert austriackiego zespołu „Carin Cosa Latin Band” (muzyka latynoska wzbogacona elementami jazzu) — 18.

• BAZYLIKA MARIACKA (Rynek Główny): koncert duetu Sinikka i Matti Kontio — współczesna muzyka fińska na instrumentach ludowych kantele — 19

Mebel rattanowe
PRESTIGE
Centrum Mix
Kraków ul. Wadowicka 8A
tel. (0-12) 267-45-39
II piętro

Tapety DWÓJKA s.c.
Centrum Mix
Kraków ul. Wadowicka 8A
Tel. 267-45-39
II piętro

HONDA
HONDA CIVIC 4D
SAMOCHODY OD REKI*
PONADTO W OFERCIE:
• CIVIC 3D, 5D
• CIVIC AERO DECK
• ACCORD
• PRELUDE
• CR-V
• LEGEND
➤ JUŻ OD 44.900 (CIVIC 3D, 5D)
w tym: dwie poduszki powietrzne, wspomaganie kierownicy, zamek centralny, lakier - metalic
FIRMA "KRĘŻEL & KRĘŻEL"
HONDA
AUTORYZOWANY DEALER I STACJA OBSŁUGI
31-579 Kraków al. Jana Pawła II 142,
tel./fax (012) 648-99-48, tel. (012) 647-95-53
KLIMATYZACJA NA RATY
KREDYT 22%
PAKIET UBEZPIECZENIOWY JUŻ OD 3,5%

Gorący

Gnijące siano

Anna Masłowska mieszka w Mistrzejowicach. Ilekroć jest tam koszona trawa, zawsze zostają kopki siana. — Nikt ich nie sprząta — mówi Czytelniczka. — A wystarczy tylko, że spadnie deszcz i zaraz siano zaczyna gnić i śmierdzieć. Czy odpowiednie służby nie mogłyby od razu zbierać skoszonej trawy?

Z interwencją zadzwoniłam do Spółdzielni Mieszkaniowej Mistrzejowice. — Skoszonej trawy nie można zebrać natychmiast — mówi Franciszek Śmietana, pracownik administracji. — Musi ona bowiem najpierw wyschnąć. Jeśli w międzyczasie spadnie deszcz, to nie jest już nasza wina, bo tego nie da się przewidzieć. Wywozem siana zajmuje się firma Ekosystem. Jeszcze dziś jednak sprawdzimy co dzieje się ze skoszoną trawą. Jeśli interwencja się potwierdzi, siano zostanie w najbliższym czasie usunięte.

Zniszczony Ogród Botaniczny

Kiedyś bardzo często chodziłem na spacer do Ogró-

du Botanicznego — mówi Zbigniew Świętoń. — Odkąd się przeprowadziłem bywam tam rzadko. Ostatnio jednak wybrałem się tam z rodziną. To co zobaczyłem niemile mnie zaskoczyło. Dawniej w ogrodzie było mnóstwo najróżniejszych roślin, a przy każdej alejce przynajmniej kilka ławek. Staw zarośnięty był bujną roślinnością, a spacerować można było w każdym zakamarku ogrodu. dziś wszystko się zmieniło. Zauważyłem, że roślin jakby ubyło, a te które są nie wyglądają efektownie. Po ławkach zostało tylko wspomnienie, a staw osuszone. Nie wiem kto dopuścił do zaniedbania ogrodu i po co — mówi Czytelnik. — W każdym razie jest to bardzo głupi pomysł.

Masz problem, z którym nie możesz się uporać. Uważasz, że na Twojej ulicy, osiedlu, w Twoim otoczeniu coś należałoby zmienić. Zostałeś źle potraktowany w urzędzie... Słowem, masz sprawę dla reportera — zadzwoń.

Przy gorącym telefonie 430-44-28, codziennie od godz. 10 do 17, dyżurują nasi reporterzy. Będą interweniować, pomogą znaleźć rozwiązanie, napiszą o tym w „GK”.

Dziś przy telefonie: Renata RYBICKA

Ciemno na Okrzei

Olga Więckowska mieszka przy ul. Okrzei. Od kilku dni nie świeci się tam gani jedna latarnia. — Nie dość, że w ciemnościach mogą człowieka napaść złodzieje, to jeszcze łatwo skrócić nogę, czy rozbić kolano. Czy pracownicy zakładu energetycznego nie mogliby zająć się tą sprawą?

— Do tej pory nie mieliśmy jeszcze zgłoszenia dotyczącego awarii oświetlenia na ul. Okrzei — wyjaśnia pracownik Wydziału Energetyki i Informatyki Miejskiego Zarządu Dróg. — Sprawdziliśmy interwencję i okazało się, że na tej ulicy prowadzone były prace konserwatorskie. Latarnie zaś świecą ponownie jeszcze dziś wieczorem.

Agata SURÓWKA



KRZESZOWICE, MYŚLENICE, NIEPOŁOMICE, PROSZOWICE, SKAWINA, WIELICZKA

Powiat na nowej mapie

Rozbity obwarzaniek

Sukcesem zakończyły się wieloletnie starania Wieliczki o utworzenie powiatu. W jego skład wejdą ponadto gminy: Klaj, Niepołomice, Biskupice i Gdów.

— Prace Społecznego Komitetu Powiatowego przyniosły wspaniały rezultat. Dziś mamy powiat wielicki! Wiele osób przyczyniło się do tego historycznego sukcesu, za co im dziękuję — mówi z entuzjazmem Artur Kozioł, rzecznik Społecznego Komitetu Powiatowego. — Były to trudne negocjacje. Nie łatwo było przekonać osoby, które kreśliły mapę powiatową, aby umieściły na niej Wieliczkę. Teraz czeka nas trudna praca w realizacji założeń reformy.

Sensowne argumenty

Wieliczka rozpoczęła starania o utworzenie powiatu w 1993 r., gdy podczas rządów Hanny Suchockiej rozpatrywano możliwość przeprowadzenia II etapu reformy administracyjnej. Akces do ewentualnego powiatu zgłosiły wtedy również Gdów, Niepołomice i Biskupice. Po upadku rządów Suchockiej sprawa powiatu odeszła na dalszy plan. Powróciła teraz — kiedy koalicja zdecydowała się przeprowadzić reformę. Ideę poparli posłowie różnych ugrupowań Ziemi Krakowskiej.

Charakterystyka powiatu:

- ludność: 98.423 mieszkańców
- powierzchnia: 454,6 km kw.
- gęstość zaludnienia: 230 osób/km kw.
- liczba podmiotów gospodarczych: 5200, w tym 5100 to podmioty prywatne
- średnia wielkość gosp. rolnego: 2,8 ha
- pracujący ogółem: 24.870 osób.

Mieszkańcy nie prowadzili pikiet i protestów przeciwko planom włączenia Wieliczki do powiatu ziemskiego krakowskiego. Samorządowcy jeździli do Warszawy i negocjowali. Dosłownie w ostatniej chwili Wieliczka znalazła się na nowej mapie powiatowej.

Burmistrz Wieliczki Józef Duda podkreśla, że sukces wynika z sensownych argumentów przemawiających za utworzeniem w Wieliczce drugiego szczebla administracji.

— Utworzenie powiatu pozwoli zaistnieć gminom, które będą wchodziły w jego skład. W ogromnym powiecie ziemskim krakowskim gmi-

ny te miałyby trudności w wywaleniu środków na swoją działalność — uważa burmistrz. — Powiat Wielicki rozбивa tzw. obwarzaniek krakowski i jest naturalnym centrum dla otaczających Wieliczkę gmin.

— Utworzenie powiatu w Wieliczce przyczyni się do stworzenia nowych miejsc pracy, łatwiej będzie można przyciągnąć inwestorów — argumentuje wielicki poseł, Zbigniew Zarębski. — Powstanie powiatu uniezależnia rozwój miejscowości, wchodzących w jego skład, od Krakowa. Powiat ten, pod względem dochodu na jednego mieszkańca, zajmuje w zestawieniach trzecie miejsce, po grodzkim tarnowskim i grodzkim krakowskim.

Pierwsze reakcje

Krzysztof Kowalski, zastępca wójta gminy Biskupice: — Jesteśmy związani z Wieliczką z racji tego, że młodzież z naszej miejscowości uczęszcza do wielickich szkół średnich, a także handlem, zatrudnieniem i służbą zdrowia. Powiat wielicki nie będzie molochem administracyjnym w porównaniu do powiatu krakowskiego. Sądzę, że będziemy mieli w

radzie powiatowej czterech radnych.

Tadeusz Witkowski, wójt gminy Gdów: — Liczą się przede wszystkim dochody na jednego mieszkańca, a te są wysokie w powiecie wielickim. Większość ludzi, patrząc na ich życie zawodowe, kieruje się w stronę Wieliczki. W dziedzinie gospodarki komunalnej bazujemy na wysypisku śmieci w Niepołomicach. Korzystne są połączenia komunikacyjne. Kapitałem, jaki wniesie gmina Gdów do powiatu wielickiego, będą ludzie, z którymi można zrobić wiele dobrego.

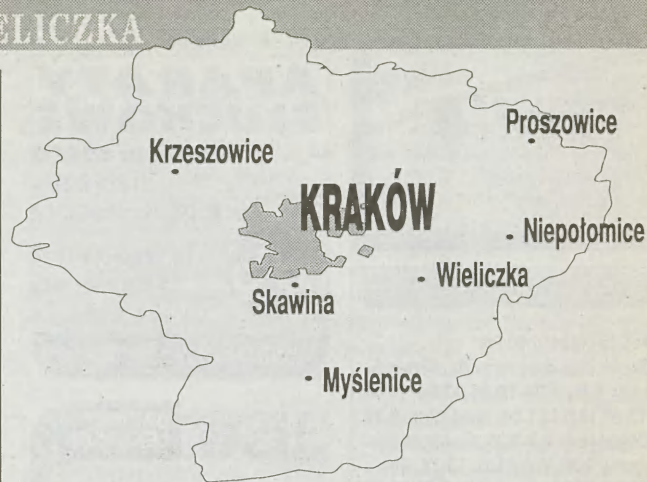
Nie udało nam się wczoraj porozmawiać z włodarzami gminy Klaj. Z nieoficjalnych informacji wynika, że nie są zadowoleni z takiego stanu rzeczy, woleliby być w powiecie bocheńskim, ewentualnie w krakowskim.

Również w Urzędzie Miasta i Gminy Niepołomice nie udało nam się zbadać nastrojów, jakie zapanowały tu po decyzji polityków.

Do sprawy wrócimy w najbliższym czasie.

(pk)

PS. Na 19 września zaplanowano pierwsze robocze spotkanie burmistrzów pięciu gmin, które wejdą w skład powiatu wielickiego.



Trwa budowa pasażu handlowego przy ulicy Mickiewicza w Suchej Beskidzkiej. Jeden po drugim oddawane są kolejne sklepy. Gdy prace zostaną skończone, będzie ich ponad dwadzieścia. Jak do tej pory mieszkańcy jak i turyści przyjeżdżający do miasteczka nad Skawą, mogą zrobić zakupy m.in. w punktach z artykułami dziecięcymi oraz w sklepie z farbami i materiałami malarskimi. Czynna jest też apteka.

Jak twierdzą mieszkańcy Suchej, powstanie nowoczesnego ciągu budynków mieszkalno-usługowych (na górnych kondygnacjach znajdują się prywatne mieszkania), wpłynie nie tylko na estetykę miasta. Niektórzy liczą bowiem na promocyjne oferty w nowo otwartych sklepach, w których ceny będą konkurencyjne w stosunku do innych. (ART)



Kąpiel za złotówkę

„Balaton”
ma gospodarza

Po wielu latach organizacyjnego nieładu jedno z najpiękniejszych i najczystszych kąpielisk Ziemi Chrzanowskiej — trzebiński „Balaton” — ma swojego gospodarza. Jest nim Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji.

Trzebiński MGOKSiR administruje akwenem od ma-

Rewelacja na krakowskim rynku

**RADIO TAXI
METRO**

Nr tel. 636-00-00,

636-36-36, 96-67

TRANSPORT BAGAŻOWY

JESTEŚMY NAJTAŃSI!!!

ZADZWOŃ • SPRAWDŹ • PORÓWNAJ

Ogłaszamy nabór taksówkarzy

ja br. Od tego czasu wiele się zmieniło. Wyremontowano drogę dojazdową oraz przygotowano parking. Pojawiły się kontenerowe ubikacje i nowe kosze na śmieci. Wytyczono bojami miejsce do kąpieli oraz oczyszczono jego dno. Czynne są punkty gastronomiczne i kawiarenka. Miłośnicy piłki plażowej mają nowe boisko do gry. W dni wolne nad „Balatonem” organizowane są konkursy i festyny.

O bezpieczeństwo kąpielących się dba dwóch ratowni-

ków. W dzień i w nocy porządku nad akwenem pilnują pracownicy MGOKSiR. Opłaty za wstęp na „Balaton” są raczej symboliczne: 1 złoty dla dorosłych i 50 groszy dla dzieci i młodzieży. Pozyskane środki przeznaczane są na dalszy rozwój kąpieliska.

— Chcemy uczynić z „Balatonu” centralne miejsce rekreacji w naszym mieście — mówi Janusz Szcześniak, dyrektor MGOKSiR w Trzebinii. — W przyszłości planujemy zorganizować trasy do wspinaczki skałkowej, a na ścieżce wschodniej kamieniołomu chcemy zbudować amfiteatr.

(SIW)

Ekspres wywiad

Z Krzysztofem Wize, dzierżawcą dworku Bella Vita w Woli Żręczyskiej

Urodził się w 1934 roku w Dzierżnicy, w majątku ziemskim rodziców. Gdy wybuchła II wojna majątek zajęli Niemcy, a rodzina Wizów trafiła do obozu w jednej z podwarszawskich miejscowości. Przed wywozem do obozu koncentracyjnego uchroniła ich biżuteria matki pana Krzysztofa. W zamian za nią dostali wolność. Dwa lata spędzili u rodziny w Warszawie, a 1944 roku wyjechali do Jordanowa. W 1945 roku wrócili do Dzierżnicy. Do majątku wrócił także ojciec Krzysztofa Wize, który okupację spędził w Oflagu.

Po spłądowaniu dworu przez żołnierzy sowieckich, rodzina otrzymała nakaz opuszczenia go w ciągu 24 godzin. Przenieśli się więc na Ziemie

Po zmianach ustrojowych, na początku lat 90 miał nadzieję, że odzyska rodzinną posiadłość. Niestety, została wykupiona od Skarbu Państwa za 3 tys. dolarów. Nowy właściciel, po zaciągnięciu ogromnego kredytu, na remont zrujnowanego dworu, uciekł. Prokuratura do dziś zajmuje się sprawą, próbując ustalić, co stało się z pieniędzmi. Pan Krzysztof odwiedzając Polskę w 1993 roku, w czasie polowania trafił do dworku w Woli Żręczyskiej. Od razu zakochał się w tym miejscu. Ponieważ na razie nie może marzyć o odzyskaniu swej posiadłości, rozpoczął starania o wydzierżawienie dworu w marcu 1995 roku. Politechnika Krakowska, któ-



Odzyskane, a 1947 roku ojcu pana Krzysztofa udało się przedostać do Austrii. W 1957 roku do Austrii dotarł Krzysztof Wize, gdzie na początku się uczył, a później pracował. Kilka razy odwiedzał Polskę. Ponieważ miał austriacki paszport, niechętnie był widziany przez celników.

ra przez lata utrzymywała budynek jako ośrodek kolonijny, z chęcią wynajęła drewniany dom.

W listopadzie, po kapitalnym remoncie pod czujnym okiem konserwatora zabytków, uroczyste otwarto tu pensjonat.

(RR)

KŁAJ

Weekend zabaw
i historiiWieś
z tradycjami

Osiemset lat temu powstała wieś Targowisko — najstarsza w gminie Klaj. W tym roku w gminie odbywają się wielkie uroczystości. Część odbyła się w kwietniu, pozostałe będą mieć miejsce w najbliższy weekend.

Z powstaniem Targowiska wiąże się wiele legend. Faktem pozostaje, iż właśnie tu kilkadziesiąt lat temu prowadziły największe szlaki handlowe. Nad brzegami Raby działało zaś olbrzymie targowisko — miejsce spotkań kupców z wielu krajów świata. Dziś Targowisko kojarzy się wielu z wypadkami na międzynarodowej drodze A 4. Nie sposób policyzyć wszystkich, jakie miały tu miejsce. Jak jednak twierdzą mieszkańcy, jest nadzieja, że to smutna przeszłość. Uroczystości 800-lecia istnienia wsi skończą wreszcie złą passę.

W kwietniu w Targowisku uroczystości odsłonięto pomnik, który upamiętnia wszystkich mieszkańców gminy, którzy polegali w obronie Ojczyzny. Dalszą część obchodów zaplanowano na najbliższy weekend. W sobotę i niedzielę na stadionie sportowym „Targowianki” tuż obok Wiejskiego Domu Kultury stanie olbrzymia scena. Na niej prezentować się będą zespoły artystyczne z gminy i nie tylko. Wszyscy będą mogli wziąć udział w zabawie tanecznej oraz imprezach sportowych. Organizatorzy zapewniają, że nikt nie będzie narzekał na nudę. Dla wszystkich, którzy nie wiedzą jak spędzić weekend przygotowano wiele atrakcji. (JOK)

radio

RADIO KRAKÓW

168,75 FM 101,60 FM
 Serwis całą dobę co godz., Serwis lokalny 6.04 7.04 10.04 12.04 16.04 17.04 19.04 21.04, Wiad. gosp. 8.30 Zaproszenia kult 7.30, Serwis anglojęzyczny 9.30, Wiad. kult. 13.30, Giełda 12.25 17.30, Autoserwis 9.04 15.30 18.04, Wiad. komunalne z Krakowa, Tarnowa, N. Sącza 16.30, Sport 8.04 20.04, Inf. turyst. 11.04
 6.04 Co niesie dzień 9.10 Letnie przeboje 10.10 Przed hejnałem 12.00 Wiadomości lokalne 12.15 Grająca szafa 13.04 Zaraz wracam 15.04 Propozycje do listy przebojów Radia Kraków 16.00 Co niesie dzień 18.10 It's Only Rock and roll 20.10 Globtroter: Gujana francuska 21.10 Filharmonia na uroplonie 22.00 BBC 23.04 Nocny Szlak Radia Kraków.

RADIO ALFA

172,56 FM 102,40 FM
 Serwis inf. 7-22 co godz., Serwis lok. 13.17, Dyż. aptek i szpit. 19, Wiad. kult. 16, Serwis drogowy 7.15 8.15 9.15 13.15 14.15 15.15 16.15 17.15, 18.15 Kina i teatry 14.00, Giełda 14.35 6.00 Poranny budzik 9.05 Przedpołudnie z Radiem Alfa 9.35 Giełda pracy 10.30 Podsumowanie ostatniego notowania listy przebojów 11.05 Muz. non stop w tym 21.05 Mały leksykon wielkich zespołów 23.00-6.00 Muz. non stop

RMF FM

170,06 FM 96,00 FM
 Dziennik od 00.45 co godz. oraz 5.15 6.15 7.15, 8.15 inf. krak./pogoda 9.15-11.15, 13.15-16.15 co godz., Programy dla kierowców — trafić 6.30-9.00 15.00-17.30 co pół godz.
 6.00 Ni w pięć mi w dziewięć 9.00 Był do piątku 12.00 Na językach 15.00 Poza zasięgiem 17.00 Radio muzyka fakty 18.00 Lista Hop-Bęc 20.00-22.00 Metzoforte 23.00 O zmroku 02.00-6.00 Nocka FM

RADIO PLUS

170,76 FM 93,70 FM 102,70 FM
 Wiad. 6-21 co godz., Serwis lok. 6.30 8.30 10.30 14.30 20.30, Skróty wiad. 7.30 9.30 11.30 12.30 (wiad. kult.) 13.30 15.30 16.30 (s. motoryz.), 17.30 18.30 (z życia Kościoła) 19.30, Sport 8.04 20.04, Pogoda 6.31 7.31 16.31 20.31 Giełda 12.45 15.45, Kom. drogowe 7.45 8.45 13.45 14.45 16.45 17.45, Radio Plus Pomoc 7.31 11.31 17.31, Ekoserwis 9.31 15.31 19.31 English on Route 66 9.25 13.25 19.25
 6.00 Zaczynij od Plusa 9.00 Radio Plus Lato 14.00 Rytm & Plus 16.00 Puls Plusa 21.15 Radio Plus Opinie 22.15 Dobre Słowo 22.30 Radiowe Graffiti 24.00-6.00 Nocny odciś Plusa

RADIO WANDA

166,25 192,50 MHz
 Serwis inf. 0-24 co godz., Serwis lok. 16.30 18.30, Serwis drogowy 7.45 8.45 9.45 11.45 12.45 13.45 14.45, 16.45 17.45 Pogoda 7.50 8.50 9.50 6.45 Serwis RFI 7.15-9.00 Baraban o świcie: 7.10 Inf. służb miejskich, 7.30 Konkurs 8.15 Poranny gość 9.15 Sonda 10.15 Godzina naprawę dobrej muzyki 11.15 Konkurs — uderz w dzwon 12.15-15.00 Galicyjskie południe: 12.15 Gorący temat 13.15 Giełda — oddam, sprzedam, kupię 14.15 Repertuar kin 14.30 Konkurs 16.15 Słesta z Lajkonikiem 20.15 Piosenki na życzenie 22.30 Serwis Deutsche Welle 23.00 Serwis RFI 0.15 Nocne balladowanie

RADIO RAK

100,5 FM 100,5 FM
 Wiad. 7.30-20.30 co godz., Serwis drog. 7.20 8.20. 9.20 14.20 14.50 15.20 15.50 16.20 16.50 17.20 Inf. kultur. 8.40, 12.40, 16.40, Powerplay polski — 6.30, 9.35, 12.35, 15.35, 18.35, 21.30 Wieczorny konkurs muz. 20.01 6.00 Klub Rannych Ptaszków 10.00 RAK Time — muz. 15.00 Program popołudniowy 19.00 Muzyczna Śmietanka 22.00 Zaułki życia 23.00 Grzałka 24.00 Janosik 0.03 Melodie i Dysonanse 2.00 Muzyka do kocyka

APARATY SŁUCHOWE

tel. 422-22-91, tel./fax 422-52-13
 31-025 Kraków
 ul. M. Skłodowskiej-Curie 4



tel. (0-18) 43-78-14
 33-300 Nowy Sącz
 ul. K. Wielkiego 4

Najdłuższa tradycja • Najniższe ceny

USG GABINET LÉKARSKI
Diagnostyki Ultrasonograficznej
 Kraków, ul. Szwedzka 27
pełny zakres badań USG
(0-12) 267-69-66

PRZYCHODNIA PROFESORÓW I DOCENTÓW

Medicina®

KRAKÓW
 ul. Rzeźnicza 2
 tel. 422-41-06
 tel. 421-79-27
 pon.—czw. 9-18, pt. 10-17

- konsultacje specjalistyczne
- gastrokopia (oznaczanie helicobacter, wycinki)
- badania biochemiczne.

USG SOPHIA

jama brzuszna, piersi, tarczycy i inne
 * **KONSULTACJE** wszystkich specjalistów
 * **ONKOLOGIA** także choroby sutka
 * **OKULISTYKA** szkła kontaktowe
 * **ZABIEGI OPERACYJNE, ANALIZY, ENDOSKOPIE, EKG**
RYNEK GŁ. 34 ☎ 421-95-83

GABINET LECZENIA SCHORZEŃ: INTERNISTYCZNYCH UKŁADU POKARMOWEGO

USG EKG

Kraków,
 ul. Żuławskiego 14/7
 (przy Nowym Kleparzu)
Tel. 633 14 75

MEDICINA

ul. Rogozińskiego 12
 412-24-59, 412-68-20
 412-12-79, 411-13-78
 ul. Barska 12 (Dębniaki)
 266-50-62, 266-96-65
 267-01-55, 269-29-45

- konsultacje specjalistyczne dorośli, dzieci
- zabiegi chirurgiczne /dzieci, dorośli/ - przepukliny, stulejki, wodniaki jądra, kaszaki, tłuszczaki, esperal
- Żyłaki kończyn dolnych
- Chirurgia ręki
- USG - pełny zakres.
- RTG - urografia, mammografia.
- usuwanie zębów (narkoza)
- stomatologia zachowawcza
- leczenie zęza
- gastrokopia,
- rektoskopia
- nieoperacyjne leczenie hemoroidów /mrożenie/
- zabiegi plastyczne
- leczenie tarczycy, cukrzycy, otyłości
- szczepienia ochronne
- testy alergiczne
- analityka
- biopsja tarczycy oraz piersi
- EEG - dzieci, dorośli

WIZYTY DOMOWE
 (CAŁODOBOWE) TEL. 411-13-78

NEW MED

♦ sprzęt medyczny

KRAKÓW,
 ul. Prądnicka 53a,
 tel. 422-38-19
 WADOWICE,
 ul. Pułaskiego 10

PolDent Centrum stomatologii

Biernackiego 3
 (boczna Kazimierza Wlk),
 tel. 633-44-42,
 090-666-788
 czynne 9.00-21.00

Pełny zakres usług
 * USŁUGI RATALNE *

Niedziela i święta od 9 do 20

Garaże ocynkowane usługi ślusarskie
 najtaniej w Polsce
 (0-18) 332-10-52
 (0-12) 655-17-29
 (0-18) 332-12-45

TELEFONICZNA AGENCJA INFORMACYJNA
 -handel
 -usługi
 -produkcja
TEL. 94-77
<http://www.tai.com.pl>

INFORMACJA

c.b.i.t.

MEDYCYNACHANDELUSŁUGIPRODUKCJA

telefony całodobowe
 (012) 412-18-49
 (012) 411-20-60
 (012) 413-04-22
<http://www.cbic.com.pl>

OGÓLNOPOLSKA INFORMACJAMEDYCYNACHANDELUSŁUGI

♦ całodobowe
 94-34
 (0-12) 653-22-02
 0-602 68-97-99

♦ pon.-pt. 9-18
 (0-12) 634-30-20
 632-34-12

internet <http://www.coit.com.pl>



czynne codz. 7.30 - 15.30

ZAKŁADY POGRZEBOWE
 Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych
 Sp. z o. o.

ul. Rakowicka 41, 411-47-76
 cm. Podgórski, ul. Wapienna, 656-55-11
 cm. Grębałów, 645-31-61
 ul. Reduty 1 (obok cm. Batowice) 411-35-26

polecają

BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE
 w ramach zasiłków ZUS kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi, usługi kamieniarskie, itp.

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ
 tel. 411-45-02, 411-45-04, ul. Reduty 1 (Batowice)
CENY KONKURENCYJNE!!!

CAŁODOBOWA POMOC DROGOWA

Tel. 96-31 411-86-96

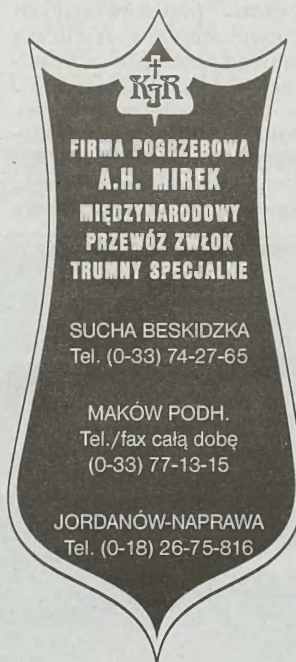
580 WZORÓW

TAPETY

KASETONY, PANELE, FOTOTAPETY
 TAPETY Z WŁÓKNA SZKLANEGO



PACHOŃSKIEGO 5
 (0-12) 415-66-53
 PN. - PT. 9-19
 SOBOTA 9-14



SUCHA BESKIDZKA
 Tel. (0-33) 74-27-65

MAKÓW PODH.
 Tel./fax całą dobę
 (0-33) 77-13-15

JORDANÓW-NAPRAWA
 Tel. (0-18) 26-75-816

GAZETA KRAKOWSKA

BIURA OGŁOSZEŃ

KRAKÓW
 ul. Starowiślna 10
 tel./fax 422-06-03
 NOWY SĄCZ
 ul. Narutowicza 6
 tel. 443-53-34, 443-53-54
 TARNÓW
 ul. Krakowska 12
 tel. 26-44-97

Aparaty słuchowe i AKCESORIA

„Fonmed” - S.C. Kraków
 ul. Św. Katarzyny 4
 (wejście od Augustiańskiej)
 Informacja i rejestracja:
 tel. 656-18-06

POLECAMY

NA WIELKIM EKRANIE

„Chinese Box”
 reż. Wayne Wang
 Kino „Pod Baranami”

Film, pokazywany w naszym mieście w cyklu Wakacyjne Kino Nocne, miał swoją premierę pięć miesięcy temu. Akcja tego dzieła toczy się w Hongkongu. Angielski dziennikarz dowiadyuje się, że jest śmiertelnie chory. Postanawia poświęcić ostatnie miesiące życia na filmowanie miasta, które już niebawem zostanie przejęte przez Chiny. W czasie zbierania materiału, spotyka piękną Azjatkę, w której zakochuje się. Czy z wzajemnością? W filmie jednego z najlepszych reżyserów młodego pokolenia, oglądamy znakomity duet aktorski Jeremy Irons — Gong Li. Uczta dla smakoszy kina! (Zaproszenia) (ART)

„Armageddon”
 reż. Michael Bay
 Kino „Kijów”

Amerykańscy naukowcy odkrywają, że do Ziemi zbliża się ogromny asteroid. By uratować mieszkańców naszej planety przed uderzeniem kosmicznego „okruchu” wielkości Teksasu, trzeba w jego kierunku wysłać specjalną ekspedycję. Oprócz astronautów, pasażerami dwóch promów kosmicznych zostają inżynierowie z platform wiertniczych. Wśród odtwórców głównych ról znaleźli się m.in. Bruce Willis, Steve Buscemi, Liv Tyler i Ben Affleck. Mimo iż scenariusz wydaje się być ludzko podobny do niedawnego „Dnia zagłady” Mimi Leder, „Armageddon” zarobił w Stanach Zjednoczonych już 100 milionów dolarów. Jak będzie u nas? (Zaproszenia) (ART)

„Wydział pościgowy”
 reż. Stuart Baird
 Kino „Warszawa”

Film sensacyjny. Policja z Chicago arestuje przestępcę i wysłała go specjalnym samolotem — wraz z innymi aresztantami — do Nowego Jorku. Na pokładzie dochodzi do strzelaniny, samolot ląduje przymusowo a bandziory z Chicago ucieka. Wkrótce okazuje się, że zbieg jest w rzeczywistości byłym agentem CIA podejrzanym o współpracę z obcym wywiadem. W obsadzie tego dynamicznie zrealizowanego filmu — gwiazdy. Hollywoodzkie trio Tommy Lee Jones-Wesley Snipes-Robert Downey Junior daje popis aktorstwa najwyższych lotów. 131 minut wielkich emocji! (Zaproszenia) (ART)

SZLAKIEM GALERII

Przedmioty z osobowością

Właścicielka „Opery” Bożena Kulczyńska zajmuje się promocją sztuki przedmiotu. Uważa, że w tradycji pięknych przedmiotów mamy do czego sięgać w rodzimej kulturze. Twierdzi, że obcokrajowcy, przyzwyczajeni do technologicznej doskonałości, odbierają nasze przedmioty jako romantyczne, w przeciwieństwie do zachodnich, które tracą osobowość. W galerii panuje wielka różnorodność, a prezentowane tu przedmioty „domowego pożytku” odbiegają daleko od schematyzmu do jakiego przyzwyczaili nas nie tak znowu odległa, zgrzebna rzeczywistość epoki musztardówek.

Galeria „Opera” (ul. Floriańska 36) czynna jest od poniedziałku do piątku w godz. od 12 do 19, w sobotę od 10 do 15. (mar)

ZAPROSZENIA O GODZ. 12 TEL. 430-44-28 (AG)

GDZIE I NA CO SIĘ WYBRAĆ

TEATRY

nieczynne.

FILHARMONIA

▷ **PAŃSTWOWA FILHARMONIA** (Zwierzyniecka 1, tel. 422-09-58): nieczynna.

KINA

▷ **APOLLO** — stereo, ekran perelkowy (św. Tomasz 11a, tel. 421-89-50): Dzieki żądze (USA 15) — 16; Buntownik z wyboru (USA 15) — 18; Gatunek II (USA 15) — 20.15.

▷ **ARS: SZTUKA** — dolby stereo SR, ekran perelkowy, foteliki dziecięce Booster Buddy (św. Jana 6): Dzień zagłady (USA 15) — 15; Gatunek II (USA 15) — 17.15, 19; Blues Brothers 2000 (USA 15) — 20.45.

▷ **ARS: ANEKS SZTUKI** — dolby stereo SR, ekran perelkowy (św. Jana 6): Romeo i Julia (USA 15) — 15.15; Prostyutki (pol. 15) — 17.30; Fakty i akty (USA 15) — 19.15; Dym (USA 15) — 20.50.

▷ **ARS: REDUTA SZTUKI** — dolby stereo SR, ekran perelkowy (św. Jana 6): Człowiek w żelaznej masce (USA 15) — 14.30; Goło i wesoło (ang. 15) — 16.45; Lepiej być nie może (USA 15) — 18.30; Kod Merkury (USA 15) — 21 (pokaz przedpremierowy).

▷ **KIJÓW** — dolby stereo digital, klimatyzacja (Krasieńskiego 34, tel. 422-30-93): Armageddon (USA 15) — 15, 17.45, 20.30.

▷ **MIKRO** (Lea 5, tel. 634-28-97): Goldeneye (USA 15) — 16; W akcie desperacji (USA 18) — 18; Zagubiona autostrada (USA 18) — 20.

▷ **PASAZ** (Rynek Gł. 9, tel. 422-77-13): Drżące ciało (hisz. 18) — 14.45; Titanic (USA 15) — 16.45; Adwokat diabła (USA 18) — 20.15.

▷ **POD BARANAMI** (Rynek Gł. 27, tel. 423-07-68): Ciemna strona Wenus (pol. 15) — 11, 18.45; Przejrzyć Harry'ego (USA 15) — 12.45; Siedem lat w Tybecie (USA 15) — 14.30; Ostatnie takie lato (irl.ang.-duń. 15) — 17; Chinese box (USA -fr.-ang. 15) — 20.30; Wakacyjne kino nocne: Jim Jarmusch: Mistery train (USA 15) — 22.30.

▷ **SFINKS** (os. Górali): przerwa urlopowa do 18 sierpnia.

▷ **ŚWIT** (os. Teatralne 10): duża sala: Armageddon (USA 15) — 17.45, 20.30; mała sala: Wydział pościgowy (USA 15) — 18, 20.15.

▷ **TECZA** (Praska 52, tel. 266-90-80): przerwa wakacyjna.

▷ **UCIECHA** — dolby stereo SR (Starowiślna 16, tel. 422-00-77): Armageddon (USA 15) — 17.15, 20.

▷ **WANDA** — dolby stereo SR, niepełnosprawni (św. Gertrudy 5, tel. 422-14-55): Kino na lato: Angielski pacjent (USA 15) — 15, 18; Przekleństwo (USA 15) — 20.45.

▷ **WARSZAWA** — dolby stereo SR (Stradom 15, tel. 422-15-44): Tarzan i zaginione miasto (USA 12) — 15.15, 17; Anakonda (USA 15) — 18.45; Wydział pościgowy (USA 15) — 20.30.

▷ **WRZOS** (Zamojskiego 50): przerwa urlopowa do 27 sierpnia.

▷ **PARADOX** (Krowderska 8): przerwa urlopowa do 17 sierpnia.

WAWEL

▷ **KOMNATY KRÓLEWSKIE** (wt., pt. 9.30-16.30, śr. — wstęp wolny, cz., sob. 9.30-15.30, nd. 10-15. Bilety 9 zł i 4 zł ulg.):

• „Sztuka cenniejsza niż złoto...” (w godz. 10-15, wejście o pełnych godzinach, liczba osób ograniczona do 10 osób jednorazowo, bilety 4 zł i 3 zł ulg. wraz z usługą przewodnicką)

• Donatorce — w hołdzie. Odnowione obrazy z daru Karoliny Lanckorońskiej (do 31.10)

▷ **WAWEL ZAGINIONY** (pn., śr. — wstęp wolny, cz. 9.30-15.30, pt. 9.30-16.30, sb. 9.30-15, nd. 10-15. Bilety 4 zł i 2 zł ulg.)

▷ **SKARBIEC KORONNY** (wt., pt. 9.30-16.30, śr., cz., sob. 9.30-15.30, nd. 10-15. Bilety 8 zł i 3,50 zł ulg.)

▷ **ZBROJOWNIA** (wt., pt. 9.30-16.30, śr., cz., sob. 9.30-15.30, nd. 10-15. Bilety 8 zł i 3,50 zł ulg.)

▷ **KATEDRA** (pn.-sb. 10-15, nd. 12.15-15)

▷ **GROBY KRÓLEWSKIE I DZWON ZYGMUNTA** (pn.-sb. 10-15, nd. 12.15-15)

▷ **MUZEUM KATEDRALNE**; (codz. 10-15)

▷ **SMOCZA JAMA** (codz. 10-17. Bilety 2 zł i 1,50 zł ulg.)

MUZEA, WYSTAWY

▷ **NARODOWE**▷ **GMACH GŁÓWNY**

(al. 3 Maja 1, tel. 634-33-77); (wt.-nd. 10-18, nd. wstęp wolny):

• Sztuka polska XX wieku (od Młodej Polski do współczesności)

• Przestrzeń i czas — kobiece wschodnie ze zbiorów Muzeum Narodowego (możliwość zwiedzania wystawy z przewodnikiem, rezerwacje grup należy zgłaszać tel. 634-33-77, 632-05-19, wystawa czynna do 31.08)

• Witkacy — Głogowski. Portrety wzajemne (do 31.08)

▷ **SUKIENNICE** (Rynek Gł. 1/3, tel. 422-11-66) (wt.-pt. 10-18, sb.-nd. 10-15.30):

• Sztuka polska od XIV do XVIII w.

▷ **XX. CZARTORYSKICH** (św. Jana 19, tel. 422-55-66) (wt.-nd. 10-15.30, pt. 9-17):

• Galeria rzemiosła europejskiego

▷ **ARSENAL** (Pijarska 8); (codziennie 10-17):

▷ **DOM JANA MATEJKI** (Floriańska 41, tel. 422-59-26); (wt.-cz. sb., nd. 10-15.30, pt. 10-18):

• Z paletą wśród zwierząt. Czworonogi Matejki • Zbiory etnograficzne Jana Matejki • Takie były początki (do 30.09)

▷ **DOM JÓZEFA MEHOFFERA** (Krupnicza 26, tel. 421-11-43); (wt., cz.-nd. 10-15.30, śr. 10-18)

▷ **WYSPIANSKIEGO** (Kanonicza 9, tel. 422-83-37); (wt., śr., pt.-sb., nd. 10-15.30, czw. 9-17)

▷ **CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPONSKIEJ MANGGHA** (ul. Konopnickiej 26, tel. 267-27-03); (wt.-nd. 10-18):

• Dawna sztuka Japonii ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie — kolekcja Feliksa Jasieńskiego

• Wystawa jedwabnych zwojów i japońskich kimon z kolekcji Teruo Tamury z Kioto

• Fotografie Takuyi Tsukahary „Ocean jako fantazja” (do 23.08)

▷ **ARCHEOLOGICZNE** (Poselska 3, tel. 422-75-60); (pn., wt.-śr. 9-14, czw. 13-16 *9-14 tylko dla grup zorganizowanych po tel. zgłoszeniu, pt., sb. nieczynne, nd. 11-14 wstęp wolny):

• Starożytny Egipt • Starożytność i średniowiecze Małopolski • Pradzieje Nowej Huty

• Kraków przed 1000 lat • Dziejów tkanie. Od plecionki do tkaniny artystycznej

• (Podziemia Kościoła św. Wojciecha); (pn.-sb. 10-16): • „Święty Wojciech. Biskup, męczennik, patron Polski”

▷ **ARCHIDIECZALNE** (Kanonicza 19-21, tel. 421-89-63); (wt.-sb. 10-15):

• Pokój Ojca Świętego z wyposażeniem, w którym mieszkał w latach 1951-1958 jako profesor KUL

▷ **COLLEGIUM MAIUS UJ** (Jagiellońska 15, tel. 422-05-49) (pn.-pt. 11-14.30, sb. 11-13.30): • Maciej z Miechowa 1457-1523

▷ **ETNOGRAFICZNE** (pl. Wolnica 1, tel. 656-28-63); (pn., śr.-pt. 10-17, sb., nd. 10-14):

• Koronka na wsi polskiej (do 31.08)

• (Krakowska 46); (wt. niecz., pn., śr.-pt. 10-17, sb., nd. 10-14 — wst. wolny):

▷ **GEOLOGICZNE** (Senacka 3, tel. 422-19-10); (wt. 10-17.30, śr.-pt. 10-15, sb., nd. 10-14) (nieczynne do 31.08)

▷ **HISTORYCZNE**

▷ **KRZYSZTOFOR** (Rynek Gł. 35, tel. 422-99-22); (wystawa stała nieczynna do odwołania)

Sale wystawowe na parterze: (pn.-pt. 9-17, sb.-nd. 10-16): • Artyści ukraińscy — absolwenci krakowskiej ASP (do 31.08)

▷ **DOM POD KRZYŻEM** (Szpitalna 21); (cz.-nd. 9-15.30, śr. 11-18):

• Wyst. stała: „Dzieje teatru krakowskiego”

• Joanna Braun — scenografia

▷ **KAMIENICA HIPOLITOW** (pl. Mariacki 3) (pn.-pt. 9-17, sb.-nd. 10-16):

• Ogrody Krakowa (do 31.08)

▷ **STARA SYNAGOGA** (Sebastiana 24, tel. 422-09-62); (wt., śr., cz., sb., nd. 9-15.30, pt. 11-18):

• Z dziejów i kultury Żydów krakowskich

• Wycinanki Marty Gołąb (do 31.08)

▷ **DOM ŚLĄSKI** (Pomorska 2) (pn.-pt. 9-15, cz. 11-18) • „Kraków 1939-1945”

• Walka i męczeństwo Polaków w latach 1939-1956”

▷ **CELESTAT** (Lubicz 16) (śr., pt., sb., nd. 9-15.30, czw. 11-18): • Z dziejów Krakowskiego Bractwa Kurkowego

▷ **ZWIERZYNECKI SALON ARTYSTYCZNY** (Kr. Jadwigi 41); (wt., czw. pt. 9-15, śr. 11-18, sb., nd. 9-14): • Rzeźba, malarstwo i rysunek Wiesława Pastuły • Wiesław Nowak — malarstwo • Halina Cieślińska-Brzeska — Wystawa autorska (do 31.08)

▷ **PRZYRODNICZE** (Sebastiana 9, tel. 422-59-59) (nieczynne do 31.08)

▷ **ZOOLOGICZNE UJ** (Grodzka 53); (wt., śr., czw. 10-13, nd. 11-14) (przerwa wakacyjna do 31.08)

▷ **HISTORII FOTOGRAFII IM. W. BOGACKIEGO — KTF** (Lubicz 25/542, tel. 422-28-52); (codz. 9-16):

• Rodowód polskiej nafty (do 31.08)

▷ **HISTORII FOTOGRAFII** (Józefitów 16, tel. 634-59-32); (wt. 12-17.30, śr.-nd. 10-15.30):

• Frans de Jonge „Cracow by night”

▷ **MŁODEJ POLSKI — RYDLÓWKA** (Tetmajera 28, tel. 637-07-70); (wt., śr., pt., sb. 10-15, cz. 15-19) (urlop do 18.08)

▷ **DWOREK JANA MATEJKI** (Krzesławice, Wańkowicza 25, tel. 644-56-74) (codz. 10-15)

▷ **PALAC SZTUKI** (pl. Szczepański 4, tel. 422-66-16); (codz. 9-20):

• Wystawa malarstwa „École de Paris” Artyści polscy żydowskiego pochodzenia z kolekcji Wojciecha Fibaka (do 30.08)

▷ **LOTNICZA** (Jana Pawła II 39, tel. 412-90-00) (wt.-pt. 9-16, sb. 10-15, nd. 10-16)

▷ **STAREGO TEATRU** (Jagiellońska 1, tel. 422-85-66); (wt.-pt. 11-13 i na godzinę przed spektaklem): • 200 lat Starego Teatru

▷ **UBEZPIECZEŃ** (Dunajewskiego 3, tel. 422-88-11); (wt.-pt. 9-11, w innych godzinach i w soboty po wcześniejszym uzgodnieniu) (wstęp wolny):

• Z dziejów ubezpieczeń w Polsce

▷ **WIELICZKA**

▷ **MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH**: Zamek Żupny (Zamkowa 8); (pn., śr.-nd. 10-16):

• Dzieje Wieliczki • Solniczki • 400 lat Kościoła Świętego Sebastiana w Wieliczce

• Moja przygoda w Muzeum (do 31.08)

▷ **EKSPOZYCJA PODZIEMNA** — III poziom kopalni soli (pn., śr.-nd. 7.30-18.30, wt. 10-16)

• Dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządzenia górnicze • Ośrodki dawnego przemysłu solnego Europy w iknografii (do 31.12)

▷ **KOPALNIA SOLI „WIELICZKA”** (Dąbrowicza 10) (8-16)

• Podziemna trasa turystyczna poziom III; Kaplice solne: Błogosławionej Kingi, Świętego Antoniego, Świętego Krzyża; Jezioro Solankowe: E. Barącz. J. Piłsudskiego, Weimar; kolekcja solnych rzeźb, maszyn i urządzeń górniczych

▷ **NIEPOLOMICE — ZAMEK** (pn.-pt. 10-16, sb.-nd. 10-14)

GALERIE

▷ **ANDRZEJA MLECZKI** (św. Jana 14); (pn.-pt. 11-17, sb. 11-15, nd. nieczynne)

• Rysunki, plakaty, kartki

▷ **ARTEMIS** (Starowiślna 21); (pn.-pt. 11-19, sb. 11-15):

• Wystawa fotografii artystycznej „Kontakty”

• Kolekcja galerii — malarstwo, rzeźba, grafika

▷ **BRONISŁAWA CHROMEGO** (Park Decjusza) (śr.-pt. 12-18, sb., nd. 11-18):

• Ekspozycja stała

▷ **BUNKIER SZTUKI** (pl. Szczepański 3a); (wt.-nd. 11-18):

• Wystawa „Transfer” (do 30.08)

▷ **CRICOTEKA** (Kanonicza 5); (wt.-nd. 10-14)

• Tadeusz Kantor - Dziennik z podróży 1984-1990

▷ (Sienna 7, tel. 422-83-32); (pn.-pt. 10-14, sob., nd. nieczynne, zwiedzanie po wcześniejszym uzgodnieniu):

• „Malarstwo Tadeusza Kantora — Czasy Akademii 1934-1939”

▷ **„CENTRUM”** (Al. Jana Pawła II 232) (pn.-pt. 8-21, sb., nd. 10-18):

• Przegląd prac plastycznych powstałych na kursach organizowanych w NCK, w pracowniach Marzeny Szmigielskiej i Ryszarda Makówki (do 30.08)

▷ **„FOTO GALERIA”** (Al. Jana Pawła II 232) (pon.-sob. 9-21):

• „Barwy natury” — zbiorowa wystawa członków Krakowskiego Okręgu Związku Polskich Fotografików Przyrodniczych (do 15.08)

▷ **CKŻ** (Meiselsa 17) (pn.-pt. 10-18, sb., nd. 10-14): • Joanna Budyń-Kamykowska — „Ogród wewnętrzny” — pastele (do 18.08)

▷ **GALERIA MCK** (Rynek Gł. 25) (wt.-sb. 11-18, nd. 11-17): • Wystawa Ludwika Pindla

▷ **GROTTE NOBILE** (Rynek Gł. 33, I p.) (wt.-pt. 11-18, sb. 11-14)

• Malarstwo i rzeźba

▷ **„KANONICZA 1”**: (Kanonicza 1); (codz. 10-18): • Wystawa z Fundacji Sztuki Osób Niepełnosprawnych: Leszek Zajac — malarstwo (do 15.08)

▷ **KRYPTA U PIJARÓW** (Pijarska 2) (wt.-sb. 13-17): • In Continuo — sztuka z inspiracji religijnych (do 26.09)

▷ **PIWNICA** (Floriańska 53) (codz. 9-20):

• Średniowieczne narzędzia tortur

▷ **„PRYZMAT”** (Łobzowska 3); (pn.-pt. 9-16):

• Letnia Wystawa Grupy Projektantów

▷ **„REKAWKA”** (Limanowskiego 13); (pn.-pt. 11-18, sb. 11-15): • „VII Salon Wakacyjny” — malarstwo, grafika, tkanina artystyczna, biżuteria artystyczna, szkło artystyczne, witraże, ceramika, rzeźba (do 25.08)

▷ **„TEMPORARY CONTEMPORARY”** (Dolnych Młynów 7); (wt.-pt. 11-13; 15-18):

• Ekspozycja stała

▷ **GALERIA ZPAP** (Sukiennice, Rynek Gł. 1/3, tel. 421-81-64); (pn.-pt. 10-18; sb. 10-14)

• Kolekcja własna Galerii

▷ **SZTUKI UKRAIŃSKIEJ** (Kanonicza 15) (cz.-nd. 12-16):

• Cerkiew wg proj. prof. J. Nowosielskiego

• Ikony z XVI-XX w. z Eparchii Przemyskiej

• Galeria Współczesnej Sztuki Ukraińskiej, wystawa — sprzedaż, malarstwo, rzeźba, huculska ceramika i biżuteria

▷ **KRZESZOWICKI OŚRODEK KULTURY: GALERIA** (Krakowska 30); (pn.-pt. 9-15)

• Wystawa z okazji X-lecia Galerii

▷ **LISZKI: GMINNY OŚRODEK KULTURY**:

• Fotogramy ze zbiorów ambasady ChRL w Warszawie dotyczące „Opery pekińskiej” i „Dziejów kostiumów w Chinach” (do 31.08)

INNE

▷ **OGRÓD ZOOLOGICZNY**: Las Wolski, dojazd autobusem linii 134, kasa ZOO czynna w godz. 9-18; tel. 425-35-51.

▷ **OGRÓD BOTANICZNY** (Kopernika 27): (szklarnia 10-14, pt. niecz.); Bilety: szklarnia — 3, ulg. 1.50.

▷ **DLA DZIECI**

• Anikono (Nieduża 4, tel. 411-30-07); (codziennie 9-21)

• Bzikoland (os. Willowe 29); (codz. 9-21)

TELEFONY NA KŁOPOTY

Policja 997,

Straż Pożarna 998,

Pog. Ratunkowe 999

W RAZIE CHOROBY

▷ **INFORMACJA** służby zdrowia 422-05-11 (dyskurs aptek i szpitali — czynny całą dobę)

▷ **DYZURY SZPITALI**▷ **KRAKÓW**

• chirurgii ogólnej, chirurgii urazowej, urologicznej (Złota Jesień 1, tel. 647-66-66, 647-09-04), chirurgii dziecięcej (Prądnicka 35, tel. 633-31-05), laryngologicznej (Sieroszewskiego 66, tel. 644-01-44), okulistycznej (Dożynkowa 61 — Witkowiec, tel. 415-64-4

Druga kolejka IV ligi

Wieczysta zatrzyma Garbarnię?

Nabierają tempa rozgrywki IV-ligowe. Dzisiaj piłkarze rozegrają drugą kolejkę, i ponownie dojdzie do trzech spotkań derbowych. Zresztą nie może być inaczej skoro, aż osiem zespołów reprezentuje okręg krakowski.



Najciekawiej zapowiada się pojedynek Wieczystej z Garbarnią.

Oba zespoły bardzo korzystnie zaprezentowały się w pierwszej kolejce. Garbarnia wręcz zdemolowała rezerwy Wisły, a Wieczysta zremisowała z Kablem na jego boisku, prezentując doskonałą grę zespołową i umiejętność wyjścia szybkim atakiem. Dzisiejszy mecz będzie najprawdopodobniej przypominał spotkanie sobotnie.

Wzmocniona defensywa Wieczystej i szybkie kontry. Ale potencjał ofensywny „brązowych” jest znacznie większy niż Kabla.

Rezerwowa drużyna Wisły, prowadzona przez Adama Musiałę tym razem wyjeżdża do Alwerni. Trener wiślaków po fatalnym występie przeciw Grabarni, odgrażał się, że część zawodników zostanie usunięta z dru-

żyny. W takim razie skład Wisły jest zupełną niewiadomą. Pewne natomiast jest, że gospodarze mają szansę na wygraną. Bardzo dobrze zaprezentowali się w Krynicy, gdzie mieli szansę na zwycięstwo. Stracili co prawda Piórkę (czerwona kartka), ale trener Marek Holocher ma go kim zastąpić.

Ciekawe czy Karpaty Siepraw doszły już do siebie po pogromie w Proszowicach. A dzisiaj o punkty będzie bardzo trudno, gdyż Kabel musi udowodnić, że remis z Wieczystą to tylko wypadek przy pracy. Zresztą strata kolejnych punktów już na starcie, postawi pod znakiem zapytania szansę awansu.

W Krynicy okaże się, czy to Świt Krzeszowice był mocny, czy Glinik tak słaby. Nawet punkt urwany Multivici będzie dużym sukcesem. Proszowianka ma nie mniej trudny wyjazd, gdyż doświadczona drużyna Wolańii, nie przywykła tracić punktów u siebie. Ale Proszowianka sprawia wrażenie dobrze przygotowanego zespołu do sezonu, i powinna wrócić do Woli Rzędzińskiej z tarczą.

(PG)

Mariusz Wojtyga, pomocnik Górnika Wieliczka

Piąty sezon, dwa awanse

Mariusz Wojtyga już od pięciu lat rządzi w pomocy wielickiego Górnika. Rotacja w drużynie w tym okresie była tak duża, że jest on już — obok Jacka Pajora — najdłużej grającym zawodnikiem.

Wojtyga jest wychowankiem MKS Dębica, grał też w innych klubach w tym mieście. Potem reprezentował barwy krakowskiego Kabla, z którego przeszedł do Górnika. Tutaj miał szczęście trafić na okres szybkiego rozwoju klubu, który przyniósł awans drużyny futbolistów do III ligi.

— Jeszcze nie tak dawno graliście w krakowskiej klasie okręgowej. Prowadził Was Jerzy Kowalik. Czas jednak w Górniku tak szybko biegnie, że Wy gracie już w zreformowanej III lidze, a trener Kowalik z Wisłą w pucharze UEFA...

— To prawda. W bardzo krótkim okresie czasu zaliczyliśmy dwa awanse. Tak się wszystko pozmieniało, że w drużynie nie ma już prawie nikogo z początków pracy trenera Kowalika.

— Jak Pan ocenia początek III-ligowego sezonu w wykonaniu Górnika?

— Bardzo ważne jest to nasze zwycięstwo z Czuwajem. Uważam za raczej nieudany pierwszy nasz mecz w Dębicy z Wisłoką. Na usprawiedliwienie mamy jednak nie tylko debiutancką treść, ale i fakt, że Wisłoka ma bardzo dobry zespół i na pewno jest jednym z faworytów do awansu. Tym bardziej jesteśmy

zadowoleni ze zdobycia trzech punktów z Czuwajem — jeszcze w ubiegłym sezonie drużoligową drużyną.

— Do obrony nie można mieć większych zastrzeżeń, ale wasze akcje ofensywne pozostawiają wiele do życzenia...

— Rzeczywiście nie ma w naszej drużynie typowego rozgrywanego, ale nadrobiamy ten brak większą agresywnością w grze. Tak się ostatnio składało, że niemal co pół roku następowały zmiany w składzie. Taka rotacja wybija z rytmu. Musimy mieć trochę czasu na zgranie. Po kolejnych kilku rozegranych spotkaniach powinno być zdecydowanie lepiej. Nie obawiam się o nasze III-ligowe losy. Górnik powinien w końcu sezonu wywalczyć bezpieczną pozycję w środku tabeli. (now)



Terminarz Klasy Okręgowej

I kolejka

15.08.98 sobota — KKS Prokocim Kraków — LKS Węgrzanka 17.00, LKS Niedźwiedź — KS Cracovia II 17.00, KS Borek Kraków — KS Clepardia 17.30, KS Gdovia Gdów — KS Podgórze 16.00, LZS Strażak Kokotów — KS Orzeł Piaski Wielkie 17.00

16.08.1998 niedziela — KS Raba Dobczyce — LKS Wiślan 18.00, LKS Skalan 18.00, LKS Nadwiślan Nowe Brzesko 17.00, OSKF Pogoń Skotniki — KS Gościbia Sułkowice 17.00.

II kolejka

22.08.98 sobota — Orzeł — Pogoń 17.00, Clepardia — Skalan 17.30, Cracovia II — Raba 15.00, Prokocim — Niedźwiedź 17.00.

23.08.98 niedziela — Węgrzanka — Gościbia 17.00, Podgórze — Strażak 18.00, Nadwiślan — Gdovia 17.00, Wiślan — Borek 15.00.

III kolejka

26.08.98 środa — Niedźwiedź — Węgrzanka 17.00, Raba — Prokocim 18.00, Borek — Cracovia II 17.30, Skalan — Wiślan 18.00, Gdovia — Clepardia 18.00, Strażak — Nadwiślan 17.00, Pogoń — Podgórze 17.30, Gościbia — Orzeł 18.00.

IV kolejka

29.08.98 sobota — Podgórze — Gościbia 11.00, Clepardia — Strażak 17.30, Wiślan — Gdovia 17.00, Cracovia II — Skalan 17.00, Prokocim — Borek 17.00.

30.08.98 niedziela — Węgrzanka — Orzeł 17.00, Nadwiślan — Pogoń 17.00, Niedźwiedź — Raba 17.00.

V kolejka

5.09.98 sobota — Borek — Niedźwiedź 16.00, Gościbia — Nadwiślan 16.30, Orzeł — Podgórze 16.30.

6.09.98 niedziela — Raba — Węgrzanka 16.30, Skalan 16.30.

Prokocim 16.00, Gdovia — Cracovia II 16.00, Strażak — Wiślan 16.00, Pogoń — Clepardia 16.00

VI kolejka

12.09.98 sobota — Clepardia — Gościbia 16.00, Prokocim — Gdovia 16.00.

13.09.98 niedziela — Węgrzanka — Podgórze 16.00, Nadwiślan — Orzeł 16.00, Wiślan — Pogoń 12.00, Cracovia II — Strażak 16.00, Niedźwiedź — Skalan 16.00, Raba — Borek 16.00.

VII kolejka

16.09.98 środa — Borek — Węgrzanka 16.00, Skalan — Raba 16.00, Gdovia — Niedźwiedź 16.00, Gdovia — Niedźwiedź 16.00, Strażak — Prokocim 16.00, Pogoń — Cracovia II 16.00, Pogoń — Cracovia II 16.00, Gościbia — Wiślan 16.00, Orzeł — Clepardia 16.00, Podgórze — Nadwiślan 16.00.

VIII kolejka

19.09.98 sobota — Prokocim — Pogoń 16.00, Borek — Skalan 16.00,

20.09.98 niedziela — Węgrzanka — Nadwiślan 16.00, Clepardia — Podgórze 11.00, Wiślan — Orzeł 12.00, Cracovia II — Gościbia 16.00, Niedźwiedź — Strażak 16.00, Raba — Gdovia 16.00.

IX kolejka

26.09.98 sobota — Strażak — Raba 15.30, Gościbia — Prokocim 15.30, Podgórze — Wiślan 11.00.

27.09.98 niedziela — Skalan — Węgrzanka 15.30, Gdovia — Borek 15.30, Pogoń — Niedźwiedź 15.30, Orzeł — Cracovia II 12.00, Nadwiślan — Clepardia 15.30.

X kolejka

3.10.98 sobota — Prokocim — Orzeł 15.00, Borek — Strażak 15.00.

4.10.98 niedziela — Węgrzanka — Clepardia 15.00, Wiślan — Nadwiślan

12.00, Cracovia II — Podgórze 15.30, Niedźwiedź — Gościbia 15.00, Raba — Pogoń 15.00, Skalan — Gdovia 15.00.

XI kolejka

10.10.98 sobota — Strażak — Skalan 15.00, Gościbia — Raba 15.00, Orzeł — Niedźwiedź 15.00, Podgórze — Prokocim 11.00.

11.10.98 niedziela — Gdovia — Węgrzanka 15.00, Pogoń — Borek 15.00, Nadwiślan — Cracovia II 14.00, Clepardia — Wiślan 11.30.

XII kolejka

17.10.98 sobota — Prokocim — Nadwiślan 15.00, Borek — Gościbia 14.30.

18.10.98 niedziela — Węgrzanka — Wiślan 14.30, Cracovia II — Clepardia 15.00, Niedźwiedź — Podgórze 14.00, Raba — Orzeł 14.30, Skalan — Pogoń 14.30, Gdovia — Strażak 14.00.

XIII kolejka

24.10.98 sobota — Strażak — Węgrzanka 14.00, Gościbia — Skalan 14.00, Orzeł — Borek 14.00, Podgórze — Raba 11.00.

25.10.98 niedziela — Pogoń — Gdovia 14.00, Nadwiślan — Niedźwiedź 14.00, Clepardia — Prokocim 11.30, Wiślan — Cracovia II 14.00.

XIV kolejka

30.10.98 piątek — Borek — Podgórze 14.00.

31.10.98 sobota — Węgrzanka — Cracovia II 14.00, Prokocim — Wiślan 14.00, Niedźwiedź — Clepardia 14.00, Raba — Nadwiślan 11.00, Skalan — Orzeł 14.00, Gdovia — Gościbia 14.00, Strażak — Pogoń 14.00.

XV kolejka

7.11.98 niedziela — Pogoń — Węgrzanka 13.00, Podgórze — Skalan 11.00, Nadwiślan — Borek 11.00, Clepardia — Raba 11.30, Wiślan — Niedźwiedź 12.00.

(pg)

Terminarz Klasy „A” Grupa I

I kolejka

15.08.98 sobota KS Grębalowianka — LZS Wisła Czerlichów 16.00, LKS Kmita Zabierzów — BKS Wanda Kraków 17.00, KS Krak Gamma — LZS Sparta Skrzyszowice 18.00, LZS Liszczanka Liszki — LKS Lotnik Kryspinów 17.00.

16.08.98 niedziela — KS Dąbski Kraków — KS Zwierzyniecki 11.00, KS Hutnik II Kraków — WKS Wawel II Kraków 11.00, LKS Słomniczanka — KS Nadwiślan 18.00.

II kolejka

22.08.98 sobota — Zwierzyniecki Kraków — Nadwiślan Kraków 17.00, Wanda Kraków — Krak Gamma Szczeglice 17.30.

23.08.98 niedziela Lotnik Kryspinów — Słomniczanka 11.00, Sparta Skrzyszowice — Liszczanka 11.00, Wawel II Kraków — Kmita Zabierzów 17.00, Wisła Czerlichów — Hutnik II Kraków 17.00; Dąbski Kraków — Grębalowianka 11.00.

III kolejka

26.08.98 środa — Grębalowianka — Zwierzyniecki 17.00, Hutnik II — Dąbski 17.00, Kmita — Wisła 17.00, Krak Gamma Szcz. — Wawel II 18.00, Liszczanka — Wanda 17.00,

Słomniczanka — Sparta 17.00, Nadwiślan — Lotnik 17.00.

IV kolejka

29.08.98 sobota — Zwierzyniecki — Lotnik 17.00, Wanda — Słomniczanka 17.30, Wisła — Krak Gamma Szcz. 17.30.

30.08.98 niedziela Sparta — Nadwiślan 17.00, Wawel II — Liszczanka 17.00, Dąbski — Kmita 11.00, Grębalowianka — Hutnik II 16.00.

V kolejka

5.09.98 sobota — Kmita — Grębalowianka 17.30, Krak Gamma Szcz. — Dąbski 17.00.

6.09.98 niedziela — Hutnik II — Zwierzyniecki 11.00, Liszczanka — Wisła 11.00, Słomniczanka — Wawel II 17.00, Nadwiślan — Wanda 11.00, Lotnik — Sparta 16.00.

VI kolejka

12.09.98 sobota — Zwierzyniecki — Sparta 17.00, Wanda — Lotnik 17.00, Wisła — Słomniczanka 17.00.

13.09.98 niedziela — Wawel II — Nadwiślan 16.00, Dąbski — Liszczanka 11.00, Grębalowianka — Krak Gamma Szcz. 16.00, Hutnik II — Kmita 15.00.

VII kolejka

19.09.98 sobota — Kmita — Zwierzyniecki 17.00.

20.09.98 niedziela — Krak Gamma Szcz. — Hutnik II 17.00, Liszczanka — Grębalowianka 11.00, Słomniczanka — Dąbski 17.00, Nadwiślan — Wisła 11.00, Lotnik — Wawel II 11.00, Sparta — Wanda 11.00.

VIII kolejka

26.09.98 sobota Zwierzyniecki — Wanda 16.00, Wisła — Lotnik 16.30, Kmita — Krak Gamma Szcz. 16.00.

27.09.98 niedziela — Wawel II — Sparta 16.00, Dąbski — Nadwiślan 11.00, Grębalowianka — Słomniczanka 16.00, Hutnik II — Liszczanka 11.00.

IX kolejka

3.10.98 sobota — Krak Gamma Szczeglice — Zwierzyniecki Kraków 16.00, Słomniczanka — Hutnik II 16.00, Wanda Kraków — Wawel II 16.00.

4.10.98 niedziela — Liszczanka — Kmita 11.00, Nadwiślan — Grębalowianka 11.00, Lotnik — Dąbski 11.00, Sparta — Wisła 11.00.

X kolejka

10.10.98 sobota — Zwierzyniecki — Wawel II 16.00, Wisła — Wanda 16.00, Kmita — Słomniczanka 16.00, Krak Gamma Szcz. — Liszczanka 16.00.

11.10.98 niedziela — Dąbski — Sparta 11.00, Grębalowianka — Lotnik 16.00, Hutnik II — Nadwiślan 11.00.

XI kolejka

17.10.98 sobota — Wanda — Dąbski 15.30.

18.10.98 niedziela — Liszczanka — Zwierzyniecki 11.00, Słomniczanka — Krak Gamma Szcz. 15.00, Nadwiślan — Kmita 11.00, Lotnik — Hutnik II 15.00, Sparta — Grębalowianka 11.00, Wawel II — Wisła 11.00.

XII kolejka

24.10.98 sobota — Zwierzyniecki — Wisła 15.00, Dąbski — Wawel II 11.00, Kmita — Lotnik 15.00.

25.10.98 niedziela — Grębalowianka — Wanda 15.00, Hutnik II — Sparta 11.00, Krak Gamma Szcz. — Nadwiślan 11.00, Liszczanka — Słomniczanka 11.00.

XIII kolejka

30.10.98 piątek — Wawel II — Grębalowianka 14.00.

31.10.98 sobota — Słomniczanka — Zwierzyniecki 14.00, Nadwiślan — Liszczanka 14.00, Lotnik — Krak Gamma Szcz. 14.00, Sparta — Kmita 14.00, Wanda — Hutnik II 11.00, Wisła — Dąbski 14.00.

(bk)